

·ύυΰΞζ·ύυΤΊγυυΗζ·ύυΙύζΚίζ·ύυΙποιίζ
République Algérienne Démocratique et Populaire
τύιηρζ·ίύΓζπ·τύζρζ·θύύυηρζ·ΑΙΚπ
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique



·ηυιζ ήπΠζπ·ΥυΰΓζ·ΗΨ·τϱι΄ίζ·Κελιζ

..... :ΩΒΛλθ΄

΄ί΄ίθ΄ς·Α΄Ιψ΄·Ιρϳλ
φ·Λϳθ΄·ΑΙ΄ίς·Ηίίθ΄·κΞδ

ΑΙΠ΄΄ϱιζ·Ε΄υλ΄Μηζπ·τ΄Ιϱζ·πΓλζ

τ΄Ιϱζ·πΓλζ·τί·ϑυΗΓζ·Ε΄υΙΥληζ·υηυΠ~Η·Μ~ΙΗ

ΛϑΞ΄λθ΄·ΕΙ΄ρΠ·ϳλν·΄ί΄·ΙΦϑλθ·ώ΄ληϑΞ΄·ΕΙϳλ·ΕΛηΚλ

Ηχεχ·Φϑ·΄ί΄·χν΄Ξθ : Ρ ΣΘϑθ΄

Ηχςίθ·΄ί΄·Ξ΄ΛΙ :Η·ϳΠθ΄

:Κ΄ϑΞ΄ί΄·ϑ΄·ΛΠ΄

ϳ΄·εΒ·φθ·ΕχΒθ΄

:μχϑ·θ΄·Φθ΄·Ι΄Ι΄

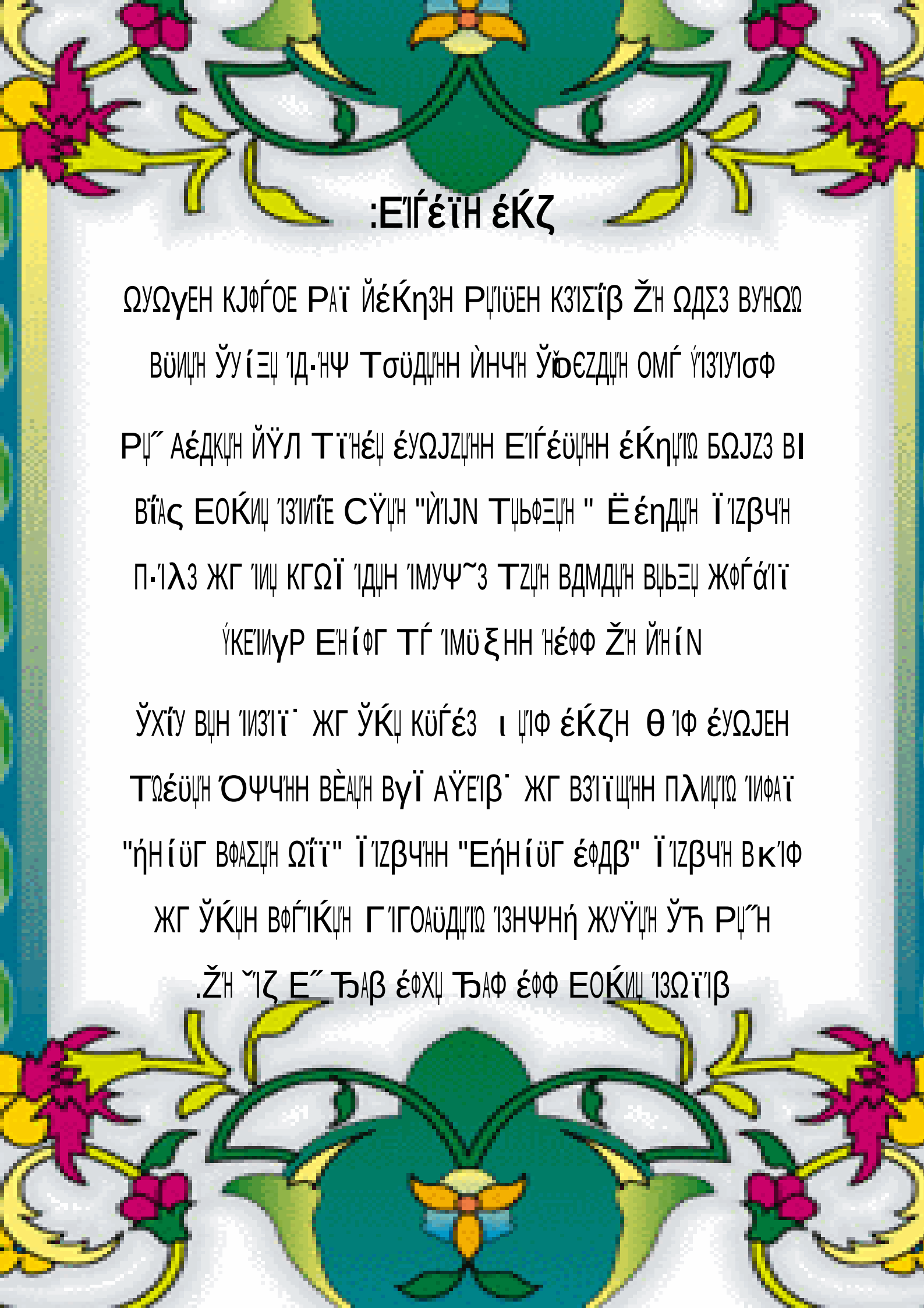
ϑ΄·ϑχνΠ·ΕΜΛ΄·

Δλεθ΄ς·Ι΄·ϳΞ

θ2018/2017 :·υϱι΄΄ίζ··λΜζ



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



:Εἴεῖτῃ ἐκζ

ΩΥΩγΕΗ ΚJΦΓΟΕ ΡΑἷ ἸέΚῆ3Η ΡϣἰϋΕΗ Κ3ἰΣἰῖβ Ḳῆ ΩΔΣ3 ΒΥῆΩΩ

Βϋἰϣῆ ḲṲἰΞῖ ἰΔ·ῆΨ ΤσϋΔῖῆῆ ἰῆῆῆ ḲṲΕΖΔῖῆ ΟΜΓ ἰ3ἰṲἰσΦ

Ρϣῖ ΑέΔΚῖῆ ἸṲἰ Τἰῆῖ ἐΥΩJZῖῆῆ ΕἰΓέϋῖῆῆ ἐΚῆῖῖῖ ΒΩJZ3 Βἰ

Βἰᾶς ΕΟΚἰῖ ἰ3ἰἰἰῖΕ CṲῖῆ "ἰἰJN ΤῖῖΦΞῖῆ " Ḳῆῆῆῆ ἰἰ3βῆῆ

Π·ἰλ3 ЖГ ἰἰῖ ΚΓΩἰ ἰΔῖῆ ἰΜΥΨ~3 ΤZῖῆ ΒΔΜΔῖῆῆ ΒῖῖΞῖ ЖΦΓᾶἰἰ

ἰΚΕἰἰṲΡ ΕῆἰΦΓ ΤΓᾶ ἰΜϋΞῆῆ ῆέΦΦ Ḳῆ ἰῆἰῆN

ḲḲἰṲ Βῖῆ ἰἰ3ἰἰἰἰ ЖГ ḲḲῖ ΚṲḲῖ3 ἰ ῖἰΦ ἐΚΖῆ ῖἰΦ ἐΥΩJΕΗ

Τῶέϋῖῆ ὍΨῆῆῆ Βῆᾶῖῆ Βγἰ ΑḲῖῖβᾶ ЖГ Β3ἰἰῖῖῆῆ ΠΛἰῖῖῖῖ ἰἰΦΑἰἰ

"ῆῆἰṲΓ ΒΦΑΣῖῆ ῶἰἰἰ" ἰἰ3βῆῆῆῆ "ΕῆῆἰṲΓ ἐΦΔβ" ἰἰ3βῆῆ ΒκᾶΦ

ЖГ ḲḲῖῆ ΒΦΓᾶΚῖῆ ΓᾶḲṲṲṲῖῖῖ ἰ3ῆΨῆῆ ЖṲṲῖῆ Ḳῖῆ Ρϣᾶῆ

.Ḳῆ ἰἰ3 Εᾶᾶ ῖᾶβ ἐΦḲῖ ῖᾶΦ ἐΦΦ ΕΟΚἰῖ ἰ3ῶἰἰῖβ

مقدمة

⋮⋮⋮

ο·ῶη ὕμν· ῥ·ς Ἐμχλλ Ἡίη Ζ· ἄπλῶθ ἩΞΙελθ·ς ἩβχΛΠθ· ἰ·ῖιθ· μλ Ἡχ·Λῖθ· Ἡίθ· μ·
 μλ κιΞς οχιῖ Ζ· τισ ΙΛΕΛ ἄνχ·νς ἄνιχΞ μιΞΛΛθ· ὕΛΠ· τιῖ κχηΕθ· οντλδς κχληθ·
 υκθ· ρμχ·λθ· Ἀῶηθ· ῖκρ· κπΛῖΠ Ἡίθ φα μχΛαῖηθ· Ἡρ·ᾠβλς μχιθ· ῖκπ ἩλΧῖ μχχ·ο ὕβ·
 ὕβ οΞβν· οΧβΕς ξι·ῖ τιῖ οθμν· Ζ· κἪη ονῖ ρςςΙΒ Λχή μλ οβχΛΕο Ζ· ῖῖῖ ὕς·Ε

.9 -ΛΒΕθ· "μςᾠαῖΕῖ οἱ ἴ·ς Ἀηκθ· ἄθμν μΕῖν ἴ· "·τθᾠο ὕ·δ οθἪΒ

ἈΛῖθ· ΦἪοθ·ς ἩχλἪΞό· ΙἪ·ιθ ἩχαᾠΑίΒθ· ἩῖδΛθ· ΩχΞςος ἩχλἪΞό· ἰ·Ἢς ορρθ· Ιῖ·ς
 Λχή Ἡ·χΛή Χᾠθ· ῥνᾠηλ ἰ·ΙΕς ΛᾠΙνώ·ς ΩΒᾠΛοθ·· ἩΕχΣβθ· Ἡχ·Λῖθ· Χᾠθ·ῖ ἰ·ῖ· κΒῖθ··
 ζθκ υἰᾠο Ἡχ·Λῖθ· ῖῖῖ ὕς·Ε μτΛεθ· τθ· φ·Λῖθ· κἪηθ· ὕχΛΕο ὕΣχ μ· ᾠςθς ρἩχ·Λῖ
 ὡ Ἡχλπῖ Ἢθ·· κιῖ ςρα ςΕνθ· κιῖ ζθκ μλς ρμχΙθ·ς Ἡχ·Λῖθ· κΙΘο φοθ· κςιῖθ·ς ὕ·Ξθ· ὕη·
 ΧβΕ τθ· ὕΣςχ ονῖ βᾠῖῖλ μᾠη ς· κιῖθ· Ἀιφ μλ ὕη κᾠηθ· ΛςΛλ οχιῖ Λλχ μ· μηλχ
 κςιῖθ· Γᾠβλ ςρα ρΙᾠΛθ· τνῖθ· ἈΛεχς ΕΙςΣελθ· γχΛΦθ· Λχνχς ᾠΦοθ·ς μΕῖθ· μλ μᾠΞθ·
 ἰ·ᾠνᾠΞθ· κςιῖθ· ξκπ μχ· μλς ῥΞΛΙχ φοθ· οἰΕ·λ κπ· μλ ςΕνθ· μᾠης ὡ· ἴῖῖ ΙΒν ὡ κ·
 ῥοᾠ·κ· Ἡίθ· ἩΞᾠΛΙ· κορχ ονῖ μχχςίθ· ὕ·δ μλ Ἀχ·η ἄᾠλθπ· φεθ Λχθῖ· ῖκρᾠ Ἡίθ· κιῖ ς·
 φοθ· ἩχΒΛᾠθ· ἰ·ᾠΛᾠλθ· ὕη μῖ ἰ·χῖ· Ἡίθ· ὕβ· μλ Ἡίθ· ἩΞᾠΛΙ υ· ρᾠοᾠ·κ ὕβ· μλς
 μ· ἄη (ἰ·ᾠ) φνςΛηνᾠΞθ· ἰ·λθ·ς (φοχΛᾠο) φνςΛηᾠχΙθ· ἰ·λθ· γας ῥΞΛΙος ὕ· ῥ· φχΕο
 υΛΠ·θ· μᾠΞθ· ἩΞᾠΛΙ ςπς κᾠῖθ· ῥαἰπ ΙχΙΕο Ωλ ἰ·ῖιθ Ἡχλιῖθ· ἩΞᾠΛΙθ· ςπ ῥῖςΥςλ
 φα ὕᾠᾠλ ὕχΙΕ κιῖ φπ ἰ·ᾠνᾠΞθ· μ· ὕχΕ ρᾠ·ςῖΣς ἰ·ᾠχεῖο μλ οχςοΕχ ἄλ ὕη·
 ἰ·λθπ· φοθ· κςιῖθ· μλς ρἩλΙεολθ· οἰΕ·· Ἡχλιῖθ· ἩΕᾠΞθ· ᾠᾠ ονηθ· ὕΕ·θ·ς ΛςΦοθ· γχΛΦ
 κθᾠῖθ· Ωλ ΛρΧ κ· μΛᾠελθ· ςΕνθ· κΞ·· κχΙεθ· Ινλ ἰ·ςΒςλ μᾠη υκθ· ςΕνθ· κιῖ ἰ·ᾠνᾠΞθ· ῥ·
 ῖκρθ ἄνοΧΕἪλ Ινῖς ὕχΛΕοθ· μλ ἰ·χρθ· ΝΙελθ· κρ·ῶη ἩχᾠΛΕ οαἰπ μᾠης ρ **panini** φνχν··
 μχιθ· ἩλΙΘ ςπς ὕΙρθ· Νβν ἄλρθ ἰ·ᾠνᾠΞθ· ὕΧ φα υΙνρθ· ςΕνθ·ς φ·Λῖθ· ςΕνθ· μ· ΙΒν
 ἄνΛῖ ἰ·ᾠΛΧν φπ ςΕνθ· κιῖ φα Ἡχ·Λῖθ· ὕΕ·λθ· ὕβ μ· ὕςεθ· ἄννηλχ ῖκπ μλ ᾠἪΦν·ς



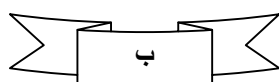
Λγή 'Ηίθ' 'ΗΞ'ΛΙ ςπς ΙΕ'ς 'λραΙπ μ' κιΰθ' Ωλ ρ'ΗβιΘΘλ 'Ι'ΕιΦΣλ· 'Ηίθ' κιΰ φα 'ρχιΐ
κ'ΟρΟ 'λν'ς 'ρχιΐ ΛχΞΘ φ'Θθ' Ιΐ'ςεθ' τιΐ ΛΣ'Οεχ ώ 'Ηίθ' 'ΗΞ'ΛΙ· 'Ι'χ'ν'Ξιθ' κ'λ'Οπ' μ'
κ'Εηιθ φ'ιΰβθ' Μ'Βνó· 'ρΦ·Λ 'ÿÈΘ μλ 'ρ'ΟβχΧς υΙ'Θ 'Ûχης 'Ηίθ' Ξκπ 'ÿ'λ'ÿ'ΘΞ' 'ΗεχΛΦ·
.φ'ΐ'ΐ' φ'ιΣ'ς'Θθ' 'Αν'Βθ'ς

πΓλζ" : û· μςν'ÿλθ' 'νΩΕ· ΨςΥςλ Ωδς 'Ι'χ'ν'Ξιθ'ς ςΕνθ' φ'λιΐ μχ· ΢'ε'ΘÈΘ 'ΛΧνς
μλ "τ'ΙΩζ πΓλζ τ'ί ·ΟυΗΓζ 'Ε'υΙΥληζ ·ουΠ'Π'Η ·Μ'ΙΗ ΑΙΠ'Ωιζ 'Ε'υλ'Μηζπ τ'ΙΩζ
.μχ'λιΰθ' μχ· 'ΗηΛΟΠλ 'ÿλ'ς'ΐ 'Ι'Βχ' 'Ηθς'Ελ 'ÿΒ'

'νρΒς 'ΥχΕ 'Κπ φα 'ÿΥβθ' κχΛηθ' 'νΚ'ΟΞ'ΐ μ'ηα ΦπΣπιζ 'θ'οζ 'λ'Ι'υΗΖ' ' *Μ μ'ΐ 'λ'
'ÿÈΘ μλ 'νχιΐ Ιςÿ'ΘΞ φ'Θθ' 'Ε'Ι'βθ' 'νθ μχ· Κ' μχ'ΟΙΙΛΟλ 'νη 'λ'Ι'ÿ· ο'ΘΞ'ΛΙ τιΐ 'ν'ÿΒΠς οχθ'
ΨςΥςλ 'Κηπ 'ÿΩλθ 'ν'ΟαΙ'Σλ κ'Ι'ΐς 'νχιθ 'Ι'χ'ν'Ξιθ'ς ςΕνθ' 'Ηλχθε 'ΛΧνς ρΨςΥςλθ' 'Κπ
φν'Ωθ' Λλ'ΐ'ς ρφ'λιΰθ' 'νΛ'Ξλ 'ρ· κ'ΟΘν 'ΕΛλΩ μςηχ τ'ΟΕ ο'ΘΞ'ΛΙ τιΐ 'νλΜ'ΐς ο· 'ν'ÿν'Οδ'α
'Ι'Ξ'ΛΙθ' φα μχΞ'Ξ' μχ'λιΐ Αθ'ÿχ ΨςΥςλ ονςηθ ΨςΥςλθ' 'Κπ 'ÿς·εθ 'ν'ÿαΙ υΚθ'
φα οχιΐ 'ναΛ'ÿΟ κιΐ φπ 'Ι'χ'ν'Ξιθ'ς φΞ'Ξ'ΐ' κχ'ι'ÿ'Θθ' Ινλ ο'ÿλ 'νΛ·η κιΐ ςΕνθ'α ρ'Ηχς'ίθ'
Λλ' υς'ίθ' υΛΠ·θ' 'ÿΣ'ς'Θθ' Ν'Ξ' μ'λ'ΙΘχ μχ'λρλ μχ'λιΐ μχ· 'ΐΜλθ' μ' Κ' ρ'Η'ÿλ'Βθ'
'ΗΞ'ΛΙθ' φπ 'Ι'χ'ν'Ξιθ'ς ρ'ΑΛ'ÿθ' κ'Εη 'ΙλΞ ΢'Ε'Ον' ςπ φνΒ μ·' οαΛ'ΐ 'λη ςΕνθ'ς ρ'ΙςλΕλ
.υΛΠ·θ' μ'Ξιθ 'Ηχ'ΐςΥςλθ' 'Ηχ'λιΰθ'

ΝΛ'Ιλθ' 'ρχα 'Ιε'Θθ' φ'Θθ' Φ'ενθ' κπ' φπ'λ : 'Ηχ'θ'Θθ' 'Ηχ'θ'ηΠό' ΨςΥςλθ' 'Κρθ 'νΚ'ΘΟ' Ιδς
ςΕνθ' φα 'ΗΩχ'ΙΕθ' 'Ηχ'ν'Ξιθ' 'Ι'χ'ΛΧνθ' κπ' 'ΙΜΛ· 'Ûχης'εφ·Λ'ÿθ' υς'ίθ' ΝΛΙθ'· 'Ηχ'ν'Ξιθ'
μολ φα 'ρχιΐ 'Η·Βό' 'ÿς'ΕνΞ φ'Θθ'ς ΨςΥςλθ'· 'ΗΦχΕλθ' 'Ιώ'Ξ'Θθ' μλ ξΛχ'ής àφ·Λ'ÿθ'
.τ'θ'ÿ'Ο ζ' ΢'Π μ' 'ΥΕ·θ' 'Κπ

τιΐ φπς 'νΩΕ· φα 'ρεας ΛχΞν ·υ'ΐ'ολι ·ΤΖ ΩΥς 'ΗΞ'ΛΙθ' Ξκπ 'νχιΐ 'Ι·Βς' Ιδς
:φ'Οψ' ςΕνθ'



μχ·νς Ἡχθ᾽ηΠό ΓΛΦν ῥχας ΨςΥςλθ᾽ τθ᾽ οθΕΘ μλ ὕθιν υκθ᾽ Ἀ·θ᾽ Ἰϋος :: **ιΗγι**
 .οθχΒρνλς ΨςΥςλθ᾽ Ἡχλπ᾽

ἩΩχΙΕθ᾽ ἴ·χν᾽Ξιθ᾽ς κχΙεθ᾽ φ·Λῖθ᾽ ςΕνθ᾽ μἶ οχα ᾠΩΙΕΘ β᾽ΥΕ·ιθ Ιχρλθ μἶ ἘΛ·ἶ ςπ :**βΖΗι**
 .μχλιῖθ᾽ μχκπ ἘΠν· Ᾱἶς·θλ φΕΕΦΣ ᾽ς υςίθ βχΛῖθ ᾠρνλ ὕηθ ᾠῖΥς κ᾽

:ᾠπ μχΩΕ·λ οθΕΘ ἴΛινχ **τ᾽ΙΩζ πΓλζπ Ἐῶλ᾽Μηζ** μ᾽ςνἶ ἸΕΘ μ᾽η :**βπψ᾽ βΠὕζ**

ἴ᾽Κ ΝΛ᾽Ιλ :φπς ΝΛ᾽Ιλθ᾽ μλ μχἶςν οχα ᾠθςᾠθ ὙχΕ β**ΑΙΠ᾽Ωιζ** ·**υλ᾽Μηζ** **ΛΙ᾽Ηιζ** -
 .ἩχβχΧς ἩἶΜν ἴ᾽Κ ΝΛ᾽Ιλς β᾽Ηχςν· ἩἶΜν

ΩλΒ μλ φ·Λῖθ᾽ ςΕνθ᾽ ῥ· ἠλ φθ᾽ ὕΕ᾽Λλθ᾽ :μἶ οχα ᾠΩΙΕΘ β**ςι᾽Ηγζ** Ἡλψ **τ᾽ΙΩζ πΓλζ** -
 ΙλΕ᾽ μ· ὕχιθ᾽ς φθ᾽Ιθ᾽ ΙςΞἶ᾽ ς· :ὕλ **ἈΛῖθ᾽ Ἐ᾽Ενθ᾽** κπ᾽ ΙςρΒς βΙχῖεθς μχςΙθς
 .φνΒ μ·ς οχς·χΞς υΙχπ᾽Λβθ᾽

σπΓλζ ΛΙΗζ τί ΑΙΠ᾽Ωιζ ·**υλ᾽Μηζ** **ἘῶυΙΥλζ** βυΠ᾽Η :ον᾽ςνἶ μ᾽ης **τλ᾽Οζ** **βΠὕζ**
 υςΦνχ ΛχΘἶ᾽ ᾽Κπ βῖςἶ᾽ ὕΣβθ᾽ φα ξ᾽νΞΛΙ ᾠθ Ἡχεχ·ΦΘ ἩΞ᾽ΛΙ Ἡ·ᾠλ· ςπς **θυΗγζ τ᾽ΙΩζ**
 :ᾠπ μχΩΕ·λ οθΕΘ

φθ᾽ Φ᾽ενθ᾽ κπ᾽ μχχ·θ οχα ᾠθς᾽Ε β**τ᾽ΙΩζ πΓλζ τί** ·**υπλ᾽ζ** ·**υλ᾽Μηζ** **ἘῶυΙΥλζ** βυΠ᾽Η -
 ᾠρνχ· ἩηΛθΠλθ᾽ ὕλ᾽ςῖθ᾽ κπ᾽ς φ·Λῖθ᾽ ςΕνθ᾽ φα ῥιχΣ᾽θς ΝΛ᾽Ιλθ᾽ ξκπ φα ΙΒςθ
 ὕςνλ Νβν τιἶ Λ᾽Ξ Ιδς β᾽ **ΙΩζ κυυπέηζ ἸΓ᾽ι τί** ·**υῖυΥπζ** ·**υλ᾽Μηζ** **ἘῶυΙΥλζ** βυΠ᾽Η -
 ἩχιχΣ᾽θ ᾠθΞ᾽ΛΙ Ἰν᾽ηα ὕςἶ᾽ ὙΕ·λθ᾽

φθ᾽ ἴ᾽χΣςθ᾽ς ἴ᾽Β᾽ονοΞώς Ἰ᾽Λψ᾽ Τῖ·θ ἩιΣςΕ Ἰν᾽η Ἡλθ᾽θ· ᾠΩΕ· ᾠχρν᾽ :: **ιΗ᾽Ζ**
 .ΩΥ᾽ςθλθ᾽ ὙΕ·θ᾽ ᾽Κπ Λ᾽λή φα Τςθθ᾽ ὕΕΘ μλ ῥχθ᾽ ᾠιΣςθ

Απ᾽νλ τιἶ ᾠ᾽ΦΘ ςΦΘν μ᾽ ἩΞ᾽ΛΙθ᾽ Ἡῖχ·Φ ᾠχιἶ ἸΥΛα Ιεα **Χ᾽Ηιζ** **Ωολιζ** μἶ ᾠ᾽
τησηΓ᾽ζ τὕΠπζ **Ωολιζ** τθ᾽ Ἡα᾽Υ᾽ **τΖυἶ᾽᾽ζ** **Ωολιζπ κἸ᾽γιζ** **Ωολιζ** :φπς Ἡἶςνολ
 Ἡλ᾽ςΙ φα ἶςθςθ᾽ τιἶ ᾠΟΙἶ᾽Ξ ὙχΕ β᾽ἸΞ᾽ΛΙθ᾽ ξκπ ὕλ ῥθ·Ξ᾽νλθ (φιλ᾽ηθ᾽ Ἀρνλθ᾽)
 ΤΕχ φθ᾽ Ἡχλπἶ᾽ κηΕ·ς βΨςΥςλθ᾽ ᾽Κπ τιἶ Ιςῖθ Ἀ᾽᾽ον· ῥνλ ἶςλθθ᾽ ᾠῖΦθΞ᾽ Ἡχλιἶ

ζ'νπ μ'α ο· μχχσίθ' μχΩΕ'·θ' ὕ'ίπν'ς υςίθ' ΝΛΙθ' φα 'Ι'χν'Ξιθ'ς ςΕνθ' μλ ὕη 'ρ·
 'Κρ· 'ΗΞ'ΛΙ υ' 'ναΙ'Σ'Ο κθ 'ΗΛΙελθ' 'Ηχ'Ι· φα 'νιδ 'λή ρ'Ηιχιδ 'ρνηθ οχθ' 'ΛΗγ'Μ 'Ε'Μ'ΙΗ
 'ΥΕ·θ' Αρνλ :·ρλπ' Ληκν 'ν'ΙςΥςλ Ωλ 'ΑΛ'ε'ΟΟ 'Ι'Ξ'ΛΙ ΙΒς'Ο μηθ κςρβλθ' 'Κπς ὕηΠθ'
 'ΗΞ'ΛΙ ΛςΦ'Ο φα 'ΕΛΣ'Υ'λθ' 'Ι'π'Β'Ο'ώ' ρμχςΜ φι'Υθ 'ΥχΙΕθ' 'Ηίθ' κι'Ις 'Υ'Λ'Οθ' μχ· υςίθ'
 μλ 'ΥΕ·θ' 'Κπ ΜΒνν κθ 'ν'ω'α ΖΠ υ' μςΙ μλς ρ'ί'ΛΙ ΜχΜ'Υθ' Ι·'Ι ΙΛΕ'ι 'Ηχςίθ' κςι'Υθ'
 υΚθ' ὕχ·Ξθ' 'Ιν'η Χ'Τ'Ιιζ'π ΙΗ'Πιζ' μλ 'Η'ΙςλΒλ τι'ι 'νιλ'Ο'ι' 'ΥΕ· ὕηη ὕ· 'νΞβν' Τ'ει'Ο
 φν'ΒΛΒθ' Λπ'εθ' Ι·'Ι :Ληκν ΛΙ'Σ'λθ' ξΚπ μλς ΩΥ'ς'Ολθ' ὕλ'Υθ' 'Κπ 'ί'Λ'Θ' φα ο· 'ν'Υ'ΟΞ'
 ΛχΞςΞ υΙ μ'νχΙΛβθ κ'Υθ' 'Ηίθ' κι'ι ρφνΒ μ·ώ Ρ'Σ'Θ'ς Μ'Β'Ι'ό' ὕ'ωΙ ο·'Οη φα
 υΛχ'λ'ι ΜχΜ'Υθ' Ι·'Ι ρ'Ο'Οχα' 'ηιχλθ φν'Ξθ' 'ΥΕ·θ' 'Ι'π'Β'Ο'ς ΛςΧνλ μ·ώ 'ΑΛ'Υθ' μ'Ξθ
 :ὕςεν 'νιλ'ι φα 'ν'ΟρΒ'ς φ'Οθ' 'Ε'Π'ΩΠ'ζ' 'λ' ρΩΞ'ς ὕ'Βλ ςρα 'Ελχ'Ωη 'πΛχ'ής 'Ηχν'Ξθ 'χ'Υ'δ
 μ'η ο'Ο'Κ ΙΕ φα ὕχ'Σ'·'Οθ' ΔιΦ'Σ'λα ρ'Ηχιχ'Σ'·'Οθ' 'ΗΞ'ΛΙθ' 'Η·ς'Υ'Σ 'νχθ' 'Η·Ξνθ'· ΨςΥςλθ' 'Ε'ΙΒ
 'Οδς 'νλ Κ'Θ' 'λλ Γς'Οβλ ΨςΥςλ ονςηθ ΨςΥςλθ' 'Α'Υ'Π'Ος ξ'ν'Υ'λ ΖΛΚν κθ 'νν'ι 'ε'·'ι
 'νηλ'Ο 'ΥΕ·θ' 'Κπ φα μς'Υθ' Ιχ 'νθ 'ηλ υΚθ' 'Υ'Λ'Πλθ' Κ'ΟΞ'ι' μς'Υ·ς ζ' μς'Υ· μηθ ρ'Ε'χςΦ
 .ΩΥ'ς'Ολθ' 'ΥΕ·θ' 'Κπ 'ί'Λ'Θ' φα 'νιςρΒ 'ΙΛλ'Ω'α 'Ι'·ς'Υ'Σ'θ' ξΚπ φΦ'Θ'Ο μλ
 'Υ'Λ'Πλθ' 'νΚ'·'ΟΞ'ι' κ'Λ'ΟΕ'ώ'ς μ'αΛ'Υθ' Ρ'θ'·'Θς ΛηΠθ' ὕχ'ΜΒ· κΙε'Ον μ' 'νπ 'ν'Οςβχ ὡς
 οχΒς'Ος ΛΙΣ 'Η·'ΕΛ μλ ονλ 'νχεθ 'λθ ρκ'ι'Υθ' ὕχ·Ξ φα 'ΕΛ'νλ ζ' ολ'ι' (φθ'Ε'χΒθ' ὕ'εΒ)
 ὕςεθ' 'ννηλχ ὡ 'ΗΛΙελθ' ξΚπ 'ΗΛ'Ο'·'Θ φας .κ'Λ'ΟΕ'ώ'ς ΛχΙε'Οθ' 'Ι'Λ'·'ι 'λΞ' 'νλ οια Ι'ΠΛ'ς
 ὕλ'Υθ' μΞΕ οχα 'ν'ΣΙ'Θ' 'ν' 'ν·ΞΕς ρΞΙΕς ζ' ὕ'λ'ηθ' μ'ι ὕ'λ'ηθ' 'Η·'ΟΛλ 'ν'ίι· 'ν'·
 Èχ·Ξ Ζιλν ὡ υΚθ' τθ'Υ'Ο ζ' ὕ'Υ'β· 'Κρα ο'Ο'ή'χ'Σ 'νΙΒ'ς οχα 'ν·Σ'· Ιδ 'νη μ'α Ι'ρ'ΟΒ'ώ'ς
 μ'ς ΛςΛίθ'ς Λ·ηθ' 'ν'ι Ι'Υ·χ μ' ξς'ι'Ινα ροθ'ΕΒ ὕΒ ο'ΟΛΥΕ φα ΨΛΥ'Οθ'ς οθ Τ'·'ι'Ιθ'· ὡ
 ςπ ον'ι 'νεαςχ μ'ς μχεβ'Θλθ' μλ μςην ὡ μ' 'ΕΜ'Υθ' 'ΑΛ ς'ι'Ιν 'νλ Λχ'Σ'ε'Ο ςρα 'νεβ'Θ'
 .Ι'Υ· μλς ὕ·δ μλ γαςλθ'



مدخل

مدخل

θποϖιζ̃ 'E''υλ''Mηζ̃π πΓλζ̃

Λ^Ξλζ̃π

πΓλζ̃ θηΨ •

'E''υλ''Mηζ̃ •

:pZHı

'Hııθ' κΙΘΘ φ00' κσιΰθ' ŷη μİ 'ΥχΙΕθ' φνΰχ 'Ηχ·Λΰθ' κσιΰθ' μİ 'ΥχΙΕθ' μ'
 ŷ· ξΛ·0İ' "νηλχ - μΕιθ' - ΛχΘİ' 'Ιπς ρμΕιθ'ς Ψ"χΥθ' μλ "ρ0χ"λΕ τιİ ŷλΰ0ς
 κιΰη ρ"ρ0"π"Β0'ς "ρ0"χς0Ξλ Űı0Θλ· 'Ηχςίθ' 'Ι"Ξ'ΛΙθ' ΜςΛ· φα Νχ"Λθ' 'Α·Ξθ' ςπ
 μλ ΙΛβθ' σΙθ γφνθ' Μ"ρΒ φα "ρΰδςλς 'ΗΕχΕΣθ' ŰςΛΕθ' İΛ"Θλ ΙχΙΕ00 'Ι'ςΣİ'
 'ΗίχΣς 'Ηχν· 'ΗΞ'ΛΙ· κ0ρχ υΚθ' ŰΛΣθ' κιİς ρΕς"ΘΛθ'ς 'ΕΙΠθ' ρİİ"·00'ς 'ΑΛ"ε0θ' 'ΥχΕ
 κ0ρχ υΚθ' 'ΗήÈ·θ' κιİς ρκ"ήİς ŷÈİ'ς ŷ'Ι· μλ "ρχİİ 'ΛΦ0 φ00' 'Ι'Λχİ0θ'ς 'Ηλιηθ'
 'Ηχν·θ' 'ΗΞ'ΛΙ 0θ"Βλ υΚθ' ςΕνθ' κιİς ρ'ΗχΜ"Βλθ'ς 'Ηχν"χ·θ' ΛςΣθ' Űı0Θλς μ"χ·θ'ς ΩχΙ·θ".
 'Hııθ' 'ΗΞ'ΛΙ· κςε0 φ00' 'Ι'χν"Ξİθ' ΖθΚης ροχα 'ΙΙΛς υΚθ' γ"χΞθ' ŷΘ'Ι 'Ηλιηθ 'Ηχ·Λİ0'
 'Αν"Βθ". "ρλ"λ0π' ŷÈΘ μλ ρŷ"λΰ0Ξώ' φα υΛΠ·θ' μ"Ξİθ 'ΗχİςΥςλ 'Ηχλιİ 'ΗΞ'ΛΙ
 "λρΣΣΘνΞ - 'Ι'χν"Ξİθ'ς ςΕνθ' - μ'ΛχΘİ' μ'Κπς ρ'Ας0ηλθ' ŷ·δ 'Hııθ γςφνλθ'
 ·'ΗΞ'ΛΙθ".

:πΓλζ~ θηΨ :όπı

:νιποϋı.1

: "ρλπ" ŰχΛ"ΰ0θ' μλ ΙχΙΰθ' İ"λιΰθ' 0θ ά"Σ ςΕνθ' κιΰθ 'Ηχλιΰθ' 'Ηλχειθ 'ΛΧν
 'ΙΙΣδ Ζθςεη 'ςΕν 'ΙςΕν υ" ργχαΛΦθ'ς ΙΣεθ' ςΕνθ'ς ρφ·Λΰθ' κÈηθ' 'Α'Λİ' "·:·έζ
 .1"ıΣδ

'ΗχνΩ0θ"η ρξΛχής 'Α'Λİ' μλ 0αΛΣ0 φα ρ'ΑΛΰθ' κÈη 'ΙλΞ İ"Ε0ν' ςπ "·:ΓύΤΠ~
 μλ Νχθ μλ γΕιχθ ρΖθΚ Λχής 'ΑχηΛ0θ'ς ρ'ΑΞνθ'ς ρ'Ηα"Υό'ς ΛχΞη0θ'ς ρΛχεΕ0θ'ς ΩλΒθ'ς
 "ρνİ κρΥΰ· İΠ μ'ς ρονλ μηχ κθ μ'ς "ρ· γφνχα 'ΗΕ"Σβθ' φα "ριπ· 'Ηχ·Λΰθ' 'Hııθ' ŷπ"

ΙŰΛΕΛ κŰΠ"πς Ζ' 'ΑΞΕ ΙΛΕ" ΙΛΕλς Λχ·ηθ' φİİ Ζ' Ι·İ ρ'ΑΛΰθ' μ"Ξ0 ρΛςΧνλ μ· κληλ μ· ΙΛΕλ μχΙθ' ŷ"ΛΒ1
 4371 Ρ ρ1 Φ ρ1 Ι ρΕΛπ"εθ' ŰΛ"ΰλθ' Λ'Ι ρ(Γ μ) Εİ"λ ρφθκ"Πθ'

ςενθ' κιϊ ρχιϊ φν· φϑθ' ΝΞϊ' ΔΥςχ μ' ὕςεθ' 'Κπ φα φνΒ μ· ΙχΛχ ¹ρϑθ' ο· ΗΛ
κρλἘη μ' κηΕ· κρλἘη φα ΑΛϑθ' γχΛΦ Ω·ϑχ μ' οχιϊ ἘχΣα Δ·Σχ μ' Ι'Λ' μλς
ΓἘΞς β'ΑΛϑθ'Ξλθ' ΗιχΞς " :ςπ οθςε· μΞΕ Ν·ϊ σαΛϑχ ἄλη β'ΗεχιΞ ο· μςεφνχ ΔχΣα
ἩχλἘΞό'ς Ἡχ·Λϑθ' κςιϑθ' τθ' ὕθιλθ'ς β'Ιρϑβλθ'ς ΨΛΠλθ' Ε'Ι'ς κῆἘ·θ' Ι'λ'Ις υςίθ'
οχιϑα ἘχΣα ς' ἄχῆἘ· μςηχ μ' Ι'Λ' μλ ον'ι β'κςιϑθ' ὕη ὕλπ ςενθ' μ' τνϑλ· ²ΖϑχλΒ
·ἩχλἘΞό'ς Ἡχ·Λϑθ' κςιϑθ' τ'ϑΠ φα ςενθ'·

:πΓλζ θηψ Α'Ξλ.2

κρϑ'χΕ 'Ιν'η β'Ες'Ι·θ' φα Ηιίίϑλθ' Ἡχς'ΛΕΣθ' γφ'νλθ' φα μςΠχϑχ ΑΛϑθ' μ'η
φϑθ' μχν'ςεθ'ς Ι'Ι'ςεθ'· κρλιϊ μςΙ β'ΗδἘΦ·ς ἩεχιΞθ' τιϊ Ἡχ·Λϑθ' Ηίιθ' μςλιηϑχ Ἡχϑχ·Φ
κἘΞό' Τφβλ Ιϑ·ς β'ΗΕχΣα Ηίι· Λ'ϑΠ'ι'ς Ι'Σεθ' 'ςλΧν ὕχΕ β'Ηίιθ' ξκπ Φ·Υϑ
ΑΕθ'ς ΕΛ'Βϑθ' Α·Ξ· Ἡχ·Λϑθ' Ηίιθ' μΕιθ' ΑΛΞϑ κβ'ϊ'ι'· Ζ'ηρΕώ'ς ἩχλἘΞό' 'Ι'Εςϑβθ'ς
ΛςΣ 'Ι'ι· υκθ' κχΛηθ' μτΛεθ' φα ΗΣ'Θς ΑΛϑθ' κἘη φα Α'ΛΦΥ' ὕΙΕς ἄπΛαχῆς
ἩχντΛεθ' 'Ι'Τ'Λεθ' μλ ΙχΙϑθ' φα Λχϑ'ι' 'Κπ Ιλςς Ιδς β'ξ'χ'νλ ὕ'φϑ ὕχΕΣ'ϑθ'ς ὕχΛΕϑθ'
τιϊ ὕΜν' ἄλλ' ἄχΠ φν'Λεχ μλ":ὕ*δ ον'ι Ζ' φΥΛ Α'φϑθ' μ· Λλ'ι Εώς ΙΕ' μ' 'ςςΛα
μχηΛΠλθ' μλ ΤυΛά ἔζ' μ' " :ὕ*εα ΕΤ'Λ· ΕΛςΣ ὕβλ ξ'Λδ'α β'κίΞς οχιϊ Ζ' τισ ΙλΕλ
Λλ'ι έι·α βονλ ὕΛ· ὕ'ν'α ἀοθςΞλ μλ Ζ' , Λ· Ιδς' :φ·Λ'ι'ι' ὕ*εα Λβθ'·ς "οἰςΞ'Λς
Ζ' τισ Ζ' ὕςΞλ μλ ὕΛ·ϑ' φ·Λ'ι' ὕ*εα ξ'ϊ'Ια φ·Λ'ι'ι' οθ'δ' ἄλ ον'ι Ζ' φΥΛ
μλ 'Ιθ'Ξα μτΛεθ'· φθ κιϊ ὡς ἩνχΙλθ' 'ΙλΙδ φν' μχνλ'λθ' Λχλ' ὕ*εα ἀκίΞς οχιϊ
μηχ μ' β'οθςΞΛς μχηΛΠλθ' μλ ΤυΛ· Ζ' μ' " :ὕ*εα ΕΤ'Λ· ΕΛςΣ 'Κπ φν'Λδ'α φν'Λεχ
φ·Λ'ι' ὕ*εα 'Κηπ Νχθ' :ον'ι Ζ' φΥΛ Λλ'ι ὕ*εα βονλ ΤΛ· ὕ'ν'α οθςΞλ μλ ΤΛ· τθ'ϑϑ' Ζ'
ΩαΛθ'· " οθςΞΛς μχηΛΠλθ' μλ ΤυΛ· Ζ' μ' " :ὕ*εα ἀμχνλ'λθ' Λχλ' ὕ*εα φπ ὕχη :ὕ*εα

34 Ρ β'Ι Ι ι1 ι' β'ΗχΛΣλθ' Αϑηθ' Λ'Ι β'Λ'Βϑθ' φιϊ ΙλΕλ :Δϑ β'Ρ'Σϑθ' β'φνΒ μ· μ'λλ'ι Δρϑθ' ς· 1

2 Ρ β'Ι Ι β2 Φ βΛΣλ· ὕΛ'ϑλθ' Λ'Ι β'φά'ςθ' ςενθ' β'μΞΕ Ν·ϊ 2

ώ φ00' '1'χ'ςΛθ' μλ *πλχής ρ¹ονλ οθΞΛς ζ' ΤΛ· *λλ ΤΛ· *νς :φ·Λϊϊ' *εα
 ςπ υΚθ' ΑΛϑ' κΕη τ0Ε *· *χΛΠθ' *ΥχΙΕθ'ς κχΛηθ' μτΛεθ' φα Νχθ Ρ Ε0 ώς Ιϑ0
 .μΕιθ *ΗΥΛϊ ξΛςΙ·

οθ Δ0α μλϊ φθ'Ιθ' ΙςΞϊ' ς· *ϑΞ "ΙχΜχ μ· ΙΛΕΛ Ν·*ϑ'ς Α· ΖθΚ φα *ϑδ Ιδς
 ζ' οΛΕΛ Αθ'Φ φ· μ· φιϊ μλ ο0χει0 :*εα οχθ' ξΙΠΛ'ς ςΕνθ' φα ΩΥςθ' τθ' γχΛΦθ'
 οχιϊ ΑΒς' υΚθ' μ' σςΛς ρ'ρχιϊ '1'κ0Ε' ώςΣ' φιϊ φθ' τεθ' :*δ Λθ' *ΥχΙΕ φας
 *λ "Ι'θ'εα ΑΒϑ' '1'Λ'α ΛΕθ' ΙχΙΠ Χ'δ κςχ φα οϑλ '1'ϑδ ο0ν· μ' ςΕνθ' φα ΩΥςθ'
 κ'ρβ0Ξ' ον'ι *ρΛΕη μϊ *·ςΒ βφ0χν· *χ οχα μΕν *λ ςπ ρΧχεθ'":*ς· *εα "ΛΕθ' ΙΠ'
 *λ φ0χν· *χ φθςδ "Ι'εα ρΑΒϑ' '1'Λ' *ρν' ΙςΞϊ' ς· κίϑα ρ'π'ΦΘ *ρθ ΛρΧς '1'ΛχΕ0α
 μ' τνϑλ· β"Α'ς·ϊ' μλ *πλχής ο· *ςϑβλθ'ς *ϊ'ρθ' Α·ς ΑΒϑ' Α· *ϑλϑα "ΛΕθ' ΙΠ'
 μ· φιϊ ΖθΚ τθ' ορΒς υΚθ' φθ'Ιθ' ΙςΞϊ' φ· Ωλ '1'ν'η ςΕνθ' κίϑ τθςϊ' '1'Σ'πΛό'
 φ00' ΕΛλη0λθ' Τ'ΦΘϊ' Ιϑ· μΕιθ φα Ψςδςθ' υΙ'β0 *Β' μλ ον'ι ζ' φΥΛ Αθ'Φ φ·
 *· μ'α *νπ μλς ρ'1'χ'ςΛθ' μλ ΙχΙϑ' φα *πληΚ ΙΛς φ00'ς ΑΛϑ' κΕη φα '1'ΙςπΠ
 'Κπ *ςΕ '1'Ξ'ΛΙθ' Ιϑ· *λχα '1'θ'ς0 κΩ ρφ·Λϑ' ςΕνθ' κίϑ ΝΞ μλ ςπ φθ'Ιθ' ΙςΞϊ'
 μ'Ξιθ' ΧβΕ φα ο0χλπ'ι 'ΛΧν ΑΛϑ' Λχή μλς ΑΛϊ μχ0Ε·ς μχχςίθ *ΛΦ μλ κίϑ
 :φν'Λρ·θ' *ιθ μ· γ'ΕΞ *δ ΖθΚ φας ρ00ν'χΣς

μΕιχ κ' Κ' ολληθ' ΤΛλθ'ς

μθ'ι' μ'Εθ μλ *Ξ·χ ςΕνθ'

²μΞθ'ι' κχελ *ρνλ *ριΒ'α

*ρ'Β' κςιϑ' ονλ '1·ΙΦ 'Κ'ς

."φ0' Σ'ϊ ξΚπ "ΕΛςρΠλθ' 'Ηχ'ςΛθ' φα ΙΛς 'Ηχ·Λϑ' 'ΗχΙ·θ' φα ΩλΞ μΕθ *ςς

'ΗχΛΞ0 Α·Ξ Ιςϑ'ς ργ'Λϑ' φα κΕΞό' ΛΙΣ τθ' φ·Λϑ' ςΕνθ' ΛςρΧ ΕΛ0α Ιςϑ'ς
 φ· μ· φιϊ μχλ'λθ' Λχλ' τιϊ '1'Ιθ' "Ι'εα φθ'Ιθ' ΙςΞϊ' ς· σςΛ *λ ςΕνθ· κίϑ' 'Κπ

ΕΛπ'εθ' *ΥχΙΕθ' Α'0ηθ' Λ'Ι ρΗχςΕν ΗχαΛΣ Ηχ0ςΣ ΗΞ'ΛΙ ς'ςθ' ρ'ΥχΙΕθ' Ηίθ' κίς '1'χν'Ξιθ' ρζ' Α'Β φφϑ'λθ' Ι·ϊ1

5 /4 Ρ ι2009 ι1Φ

09 Ρ ρ'1 Ι ρ2Φ ρ'0Λ'ϑ'λθ' Λ'Ι ρ(Α'0ηθ' ΗΛΙελ)Ε'Ενθ' ΛρΠ' ΗχΛ'0ς ςΕνθ' Ε'Πν ρυς'φνφθ' ΙΛΕΛ 2

ἰλῶ φν : ὕεα ἀμχνλῶλ Ἀχλῶ χ ξκπ ἄλ : ἰεα Ἡ´δλ ξλχ φα ἰΒζα βκἘΞθ' οχιἰ Ἀθῶφ
 ῶχπ ΩΥῶ μῶ ἰΙΛᾠ βκΒῖἰ' φνῶχ ἰλλεθ' ξκπ Ἡφθῶθλ. ΙΞα Ιδ οθΙΒζα ἈΛῶθ' κἘη
 ὕῶας κἘ οη κἘηθ' : Ἀςοηλ ῥχας Ἡ´δλθ' φθ' τεθῶ κω βοχιἰ μςΙλΟῶχς οχθ' μςῶΒΛχ
 φθ ὕῶς τνῶλ Ιᾠ ἄλ ὕΛΕθ'ς ο· ῶ·ν ἄλ ὕῶβθ'ς βτλΞλθ' μἰ ῶ·ν ἄλ κἘῶᾠ β ὕΛΕς
 ο· ἰῖΒς οΕΙΦΣ' ζΕνθ' ΔιΦΣλ μῶ τνῶλ. β¹ζχθ' Ωδς ἄλ οχθ' ὕΥῶς ζΕνθ' ῖΚπς Δν
 . "ζΕνθ' ῖΚπ ζΕνθ' : φθῶθ' ΙςἘἰ' φ·ἰ οθςδ φα ορΒς ζ' κλη Ἀθῶφ φ· μ· φἰἰ

: ἘῶλῶΜηζῶ : ῶλῶ

1. οἰποῦι

κριῶΒ ἄλλ μχςίθ'ς ἰῶιῶθ' κῶλΟπ' ὕῶν ἘΠνθ' ῶχΙΕ υςίθ ξῶΒΟ' ἰῶχνῖἘθ' ΙῶΟ
 : φιχ ἄλ ῶρνχ· μλ ἩἰςνΟλ ὕχΛῶῶΟ κιῶθ' ῖΚρθ μςλΙεχ
 ῖςδς ἰῶῶς ἰῶῶ ζρα ΛΞηθῶ· μῶῶ Ιδς ἩΕῶΣβθ' : ΖχΛΕθῶ· μἘθ'ς ῖμἘἰ Ἐἰῶλ μλ : Ἐῶ
 2οΟΦἘΞς μῶἘθ' ἘΙςΒ : μῶἘθ'ς βἰμῶῶ
 Ἡἰθ' ζπ ΔχΕΣθ'ς ΙχΕςθ' Ἡἰθ' κιἰ ΨςΥςλ : ἄλῶ οθςε· ΛχΞςΞ υΙ ῶραΛῶχ : ΓῶΤΠῶ
 ἩἘἰΛΙθ' ζπ : ῶρςε· φλχπῖΛ·ό' Ἀθῶφ ἩθςΘ οαΛῶΟς β³ρῶΚ ὕΒῶ μλς ῶρῶΚ· ἘΛ·Οῶλ
 φν· μχ· ἩηΛΟΠλθ'ς Ἡλῶῶθ' ἘλπῶΧθ' ΖιΟ ἩἘἰΛΙ υῶ βυΛΠ·θ' μῶἘθ' ἩχἰςΥςλθ' Ἡχλιῶθ'
 ΙῶΟ ῶ φοθ' σΛθἰ' ἰῶΛῶ·Οἰῶ ὕη μἰ ΛΧνθ' Τ ἰ· ἩἘἰΛΙθ'ς κῶλΟπῶ· ΛχΙΒθ'ς ΛΠ·θ'
 ΛΧνθῶ· ἩχβΣς ἩἘἰΛΙ Ἡἰθ' ἩἘἰΛΙ· κΟρΟ ἰῶχνῖἘθ' μῶ τνῶλ· β⁴μχχνῖἘθ' κῶλΟπ' ἈἰΣ μλ
 . ἩχἰῶλΟΒ' ἘλπῶΧη ῶρχθ'

24 Ρ βἘἘνθ' ἈρΠῶ ἩχΛῶΟς ζΕνθ' ἘΠν βυςῶφνθῶ ἰΛΕλ 1

4030 Ρ β(μ Ν ὕ) Ἐἰῶλ βἈΛῶθ' μῶῶ βΛςΧνλ μ· 2

Φ Ι βΗῶχ·Λἰ γῶᾠ μἰ ΛΙΣΟ ἩχΛρΠ ἈΟη ἩἰἘἰ βΜχΜἰ ὕΞςχ ὕχῶςχ : ΛΟ βκῶθ' Ἡἰθ' κιἰ βΛχΞςΞ υΙ μῶνχΙΛα 3

9 Ρ βκ 1985

9 Ρ βκ2006/2000 ἰ2 Φ βΟνιθ Ἡ·Σεθ' Ἀἰ βἰῶχνῖἘθ' φα ῶ·λ βφλχπῖΛ·ό' Ἀθῶφ ἩθςΘ 4

5 P b(A*0n0' H''0C0)PK 2005 j2 Φ bΛ'''MB0' bHxYΛ'B0' '1'İc·Φλ0' μ'cχI bΛCΦ0'c' E'Πn0' '1'x'Ξi0' pμλcλ IΛE'1

'ςΛΧνχ μ' 'χλιϊ κρηβηχς κρη ΥΛχ μλλ μχϞΕ'. ΤφΒλ οεα'Λχ φν'Ξιθ' 'ΥΕ·θ' κΙεθ μ'
 'Υ'Λοθ' φας ϐσΛΘϊ' 'Ι'χθ'Υβθ' μλ ο· ϣΣ'Οχ 'λη ϣεθΞλ 'ΥΕ· ΨςΥςλη 'Ηίιθ' τθ'
 μλ'οθ' μλεθ' ΛΘ'ς' Ινλ 'Ι'χν'Ξιθ φϊςΥςλθ' ΛςΦοιθ ΛΘ'ν μ' μηλχ 'ΥχΙΕθ' φν'Ξιθ'
 ΓςΛθ'ς Ληβθ' μϊ ϣεθΞλ υςίιθ' κ'Χνθ' 'ΥΕ· ΨςΥςλ μ'η 'Η·Λ'ελθ' ξκπ μλΥ ΛΠϊ
 ϣΕεθΞώ' 'Κπ ΙΒς μχΛΠϣθ' μλεθ' 'ΗθΕΦ' Ωλς ϐ'Ι'Λχί'ο μλ οθ ΤΛϣχ 'λς 'ΑΙϊ'ς
 'Κπ ΙΒν '·ςΛς' φβα ϐ'ηχΛλ'ς '·ςΛς' φα 'Ηχςν·θ' 'Ι'χν'Ξιθ' ΜςΛ· φα Λ·ηϊ' ολϊι υςίιθ'
 ϣΩλ 'Ηχλιϊ Μη'Λλ φα 'ΗΥχβθΞλθ' 'Ηχν'Ξιθ' 'ΥςΕ·θ' φα ξλςΣ ΔΥς'· τιΒ'Οχ ϣΕεθΞώ'
 'πΙ'ςΛς ά'Λ· 'ΗΞΛΙλ ϣΩλς - 'ΕΛΣ'Υλθ' 'Ι'χν'Ξιθ' ς· -ΛχΞςΞ ϣλϊ 'ΥχΕ ϐ'ϣχνΒ
 φν'Ξιθ' ΝΛΙθ' φα ϣΕεθΞώ' 'Κπ ΛχΞςΞ Οδ'ν Ιεθ ϐυςηΞο·ςΛθς μςΞ·η'χ μ'λςΛ
 μλ 'Κπ ορΒςο ΔΥ'Οχς ('Ηλ'Υθ' 'Ι'χν'Ξιθ' φα 'Ι'ΛΥ'Ελ) ΛςρΠλθ' ο·'οη φα 'Α'ρΞ°·
 'ΗΒΛ'θ ϣλ'ςϊς 'Α'·Ξ' μλ 'ΕΙλθΞλθ' Λχής ϐυςίιθ' κ'Χνιθ 'ΗιεθΞλθ' 'Ηϣ·Φθ' τιϊ ξΙχη'ο
 μχχςν·θ' ϣλϊ μ'η Ιδς ϐϣςθΙλθ'ς ϣ'Ιθ' μχ· 'ΗλΕ'Υθ' 'ΗχΦ'·οϊ' φα τιΒ'οο φ'οθ'ς ονϊ
 .¹φν'Ξιθ' ΝΛΙθ φθΕεθΞώ' οΒς'οθ' 'Κρθ 'ΜχΜ'ϣ'ο Ληη' μχχηχΛλϊ'

الفصل الأول

الفصل الأول

$:E''\psi\lambda''M\eta\zeta\sim\pi\ \tau^{\#}I\Omega\zeta\sim\pi\Gamma\lambda\zeta\sim$

$\varsigma\acute{\upsilon}\iota\tilde{H}\gamma\zeta\sim H\lambda\Psi\ \tau^{\#}I\Omega\zeta\sim\pi\Gamma\lambda\zeta\sim\bullet$

$\Lambda I\Pi''\Omega\iota\zeta\sim\psi\lambda''M\eta\zeta\sim\wedge I\tilde{H}\iota\zeta\sim\bullet$

:ςι̃ηγζ̃ ηλψ τ̃ι̃ωζ̃ πγλζ̃ . '

:τ̃ι̃ωζ̃ πγλζ̃ "ο̃ ι̃ι̃ τ̃ηζ̃ β̃Γ̃ι̃ι̃ζ̃ . †

ÿB̃ μλ 'Ηχ·Λÿθ' 'ΕλχMBθ' ο·Π φα 'ΙΛρX φ̃οθ' 'ΗλχIεθ' 'Ηχ·Λÿθ' κςι̃ÿθ' μλ ζΕνθ' μ' φ̃Ε̃οθ'ς β̃Ηχα'ΛίBθ' 'ΗÿδΛθ' ΩΞς̃ο̃ Iÿ· 'ΗΣ̃·Θ̃ β̃·Φ̃οθ'ς μΕιθ' μλ οXβΕς μ̃·Ξιθ' κχIε̃ο̃ ΛςΦ̃ο̃ς ζλν φα ΛςI 'ΗιΕΛλ ÿηθ μ̃·η 'Ιν̃·η ÿΕ'Λλ 'ΕIÿ· ζΕνθ' Λλ K' κB̃·İ̃·İ̃·. 'ΑΛÿθ' :ÿΕ'Λλθ' ξKπ ÿΩλ̃ο̃ς ζΕνθ' κĨİ̃ ΛςρXς

: (XΣπζ̃ ·ηΓIι) ΛυM̃·ηζ̃π Α̃·Ξλζ̃ :ςζ̃πψ̃ ·ηΓIιζ̃

Πν 'λ ÿς̃ "κĨÿθ' 'Kπ ΛςρX φα MΛ̃·θ' ΛςIθ' 'Ηχν̃τ̃Λεθ' 'Ι̃·T̃·Λειθ μ̃·η 'ΗιΕΛλθ' ξKπ φα φ̃· μλ T̃·Ĩο̃· β̃T̃·Λδ κρη 'ςν̃·η κĨÿθ' 'Kπ Ĩ·ςΛα β̃Ηχν̃τ̃Λεθ' 'Ι̃·T̃·Λεθ' μ̃·YΕ̃ φα ζΕνθ' μ· φΕχς β̃Mλλπ μ· μ̃·λΕΛθ' Ĩ·İ̃ς β̃κΣ̃·İ̃ μ· ΛΣν̃η ο̃ο̃κλ̃Ε̃ο̃· 'ΛςΛλς φ̃θ̃·Iθ' IςΞ̃·İ̃ 'ΕΛ̃ο̃α τιİ̃ ΛΣ̃·ο̃ε̃ο̃ κθ φ̃·Λÿθ' ζΕνθ̃· T̃·Λβ̃θ' 'Ηδ̃Ε̃İ̃ς β̃ÿχ̃β̃θ' 'ΗΞ̃·ν̃İ̃ς β̃μλδ̃·İ̃ μςλχλς Λλÿχ 'Ĩ·χ̃·Ĩ· ω̃· ζΕνθ' μηχ κθ ξKπ 'Ε̃Πνθ' 'ΕΛ̃ο̃α φας ...'ĨB Λ̃θ̃·ο̃λ μλM τ̃θ' 'ĨĨο̃λ' ÿ· 'Ε̃Πνθ' ΗχΛ̃·ο̃θ' μ̃·α 'ΕΛ̃ο̃β̃θ' ξKπ φα 'ΗχςΕν 'Ĩ·Ξ̃·ΛI IςBς κĨÿθ' 'ΑXνς β̃ο̃ο̃·Πν 'Ηχ̃·Ĩ· φα κĨİ̃ υ̃·η μ̃τ̃Λεθ' ÿB̃ μλ μ̃·η φ̃·Λÿθ' ζΕνθ' ΛςρX μ̃· τν̃ÿλ· β̃¹ "χ̃Π "ρν̃·İ̃ "ν̃θ υςΛχ ω̃ υςΕνθ' T̃·Λεθ' μλ 'ΗιλB ÿ·δ μλ μ̃·η ΛρX ÿς̃ ον̃ ζ̃θK ÿ̃χ̃θIς μΕιθ' μλ ον̃χΣΕ̃ο̃ο̃ κχΛηθ' 'ỸχE 'ΕΛΣ̃·θ' τ̃θ' ο̃ο̃·Πνς ζΕνθ' ΛςρX φα ÿỸβ̃θ' Iςÿχς T̃·Ε̃ÿθ' μ· ΛĨİ̃ φ̃·η μχΛςρΠλθ' 'Ε̃Πν ο̃·"̃ο̃η φα υς̃·ΦνΦ̃θ' IλΕλ ΗχΠ̃θ' ÿςεχ κĨÿθ' 'Kπ NΞ̃ ΩYς τ̃θ' 'Ηδ̃··Ξ̃θ' φπ 'Ιν̃·η φα ÿỸβ̃θ' 'Η·Ẽ·Σ̃ 'ΕΛΣ̃·θ' ο· 'ĨΛ̃ω̃·ο̃Ξ̃' υKθ' ΛςΦ̃θ' 'Kπ "·:Ẽ·Ενθ' ΛρΠ̃ ΗχΛ̃·ο̃ς ζΕνθ' Λ̃·θ̃·İ̃ς Λ̃·ÿΠ̃İ̃ 'Ηχ̃·ςΛ μλ "ρίĨΠ "λ· ον̃İ̃ 'ΗαΛΣνλ 'Ηαςηθ'ς ο̃ο̃·Πν φα ξĨρ̃ÿ̃ο̃ς ο̃ÿYς

ϣΣ˘ 'ΙΙΣ˘ τ'Ε ΙςΞ'ι' φ˘ Ιϣ˘. μχλΣ·θ' μλ μ'θε·Φ οχα ὕ'ί'Π' μλδ Τ'πΜ Λ'ςνθ'ς
 .¹ο·'ς˘ Τ ϣ˘. 'ΙαΛ'Ις 'Ελχ'Ωη ονλ

:ήυλΠΗζπ κυπΗΗζ ΙΠΨ :·υλ'Οζ ·ηΓΙιζ

˘ρ·'ΕΣ˘ τθ' 'ΑΞν'Ο 'Α'Οη φα ονχςΙ'Ος 'Ι'βνΣλ φα ςΕνθ' ΩλΒ τι'ι' 'Ιλ'δ φ'Οθ' φπς
 ὕχ·δ μλ Νχθ " : "Α'˘'Οηθ' " ο·'˘'Οη φα 'Ε'Ενθ' κ'λ' οχςΞ τθ' ςΕνθ' φα 'Α'˘'Οη ὕς˘ Ιςϣχ 'λ·Λ
 μχςΙ'Οθ' 'Κπ ξ'Ι'ι'ι' μηθς ρο· τρ'Ον'ς οχς·χΞ 'Α'˘'Οη· 'Ι· ςΕνθ' μχςΙ'Ο μ˘. ὕςεθ' 'Η'ί'θ'·λθ'
 τι'ι' τθς'ι' 'Η'θς'Ελθ' 'Ι'Ο'α ρμςΛ'Οϋ κςδ ον'˘'ι' 'Ιδ οι·δ μλς ρ'ϣχ'Ι'Οθ' τας'ι' ὕ'Υ'βθ' οχα μ'η
 Ι·'ι' 'Α'˘'Φ'Οθ' ς·'ς φ·Υ'θ' 'Α'χ·Ε μ· Ννςχ 'Η'˘'χρθ' ξΚπ φα ΖΛ'Πς φβε'Ωθ' Λλ'ι' μ· τΞχ'ι' Ιχ
 'Α'˘'Οη ὕ·δ 'λ 'Η'ι'ΕΛλ φα κρΞ˘ Τ'ώ˘π μλ ΙΕ'ς ὕ'ηα ρΛχ·ηθ' Οβ'Θ'ι'·. ὕςΛ'ϣ'λθ' 'Ι'χλ'Εθ'
 ςΕνθ' κ'ι'ι' μχςΙ'Ο 'Η'χ'Ι· μ˘ τθ' ΛχΠ'Ο 'Ι'˘'Ξ'Λ'Ι'θ' 'Α'ι'ή˘ μ˘ υ˘ β ²˘˘'ΧςΕιλ 'λ'˘ρΞ˘ οχς·χΞ
 μλ Ζ'νπ μ˘ 'Ι·Ω'Ο 'Ι'Λ'Π' Ζ'νπ μ˘ Λχή " 'Α'˘'Οηθ' " ο·'˘'Οη φα οχς·χΞ Ωλ 'Ι'˘'Ι· 'Α'˘'Οηθ' φα
 Ιλ'Ε˘ μ· ὕ'χ'Ι'Οθ' τθ' τθς'ι' 'Η'ΒΛ'Ι'θ'·. 'Α'Ξν'Ο 'Η'ι'ΕΛλ'θ' ξΚπ μηθ οχς·χΞ ὕ·δ μχςΙ'Ο'ι'θ' 'δ'˘·Ξ μ'η
 'Ε'ι'˘'λθ' μςη'ΟΞ 'λ'Ο'Ε τθς'ι' 'Η'ΒΛ'Ι'θ'·. 'Η'ι'ΕΛλ'θ' ξΚπ μ'λ'ι'ι'Μ'Οχ 'λ'ρν˘ 'λ·ς ροχς·χΞς υ'Ι'χ'π'Λ'βθ'
 'Ε'μχλ'θ'ς" ὕ'χ'Θ'ι' ςπ 'λ ὕ'η μ'ι' 'Ι'χϣ˘. 'Η'θ'Σ'ι' 'πΛλ'ι'Ο 'Α'˘'ςΠ'θ' μλ 'Η'χ'θ'·Θ' 'Α'˘'Οηθ' φα 'Η'νςΙ'λ'θ'
 ξΚπ φα φ·Λ'ϣ'θ' ςΕνθ' μ˘ φπ 'λ'ρε·Ξ μλς οχς·χΞς ὕ'χ'Ι'Οθ' ΛΣ'ι' ˘ρ· Μ'˘'Ολ' φ'Οθ' σΛ·ηθ'
 Ληβθ' τι'ι' 'Ι'λ'Ο'ϣ'λ μ'η Ιεα φ·νΒ'ι' Ληβθ' οχθ' γΛΦ'Οχ κθ ρ'Ε'χΣ˘ ˘Σ'θ'·Θ' μ'η 'Η'ι'ΕΛλ'θ'
 γΦν'λθ' τι'ι' φν·λθ' φιλ'˘'Οθ' Ληβθ' μ'ι' 'Ι'ϣ'Ο·λς φ·Λ'ϣ'θ' Ν'˘'χ'εθ' φα ὕ'Ωλ'Ολ'θ' φ'˘'ΛΒ'ό'
 φ·ΟΛλ'θ' υΛςΣ'θ' ὕ'˘'χ'Θ'ς ὕ'λ'˘'Οθ' μ'ι' 'Ι'χϣ˘. 'Ε'χΣ˘ ˘χ·Λ'ι' ςΕνθ' μ'η ον˘ υ˘ β ³˘˘'φΦΞΛ'ι'
 .'Η'ϣ'χ·Φθ' Τ'Λς 'λ υ˘ β˘˘'εχΜ'χ'α'˘'Οχλ'θ'·.

36 P j2 Φ ρ'ϣ'Λ'˘'ϣ'λθ' Λ'ι' ρ'Ε'˘'Ενθ' ΛρΠ'˘' Η'χΛ'˘'Ο ς ςΕνθ' 'Ε'Πν ρ'υς'˘'ΦνΦθ' 'ΙΛ'ΕΛ 1
 ρκ1996 j1 Φ ρκ1971 'Η'χλ'ι'ϣ'θ' 'Α'˘'Οηθ' Λ'ι' ρ'ΑΛ'ι'λθ' ς γΛΠλ'θ' φα φ·Λ'ϣ'θ' ςΕνθ' Η'χΛ'˘'Ο ρ'Ξ'˘· 'Ι'θς Λ'˘'Ο'Θ'λθ' 'ΙΛ'ΕΛ 2

63 P ρκ2008 2Φ

52 P ργ·˘'Ξ'θ' ΩΒΛλ'θ' ρΛΩ'˘'Οθ' ς ΛχΩ'˘'Οθ' μχ· φ·Λ'ϣ'θ' ςΕνθ' ρΝ'˘·Εθ' 'ΙΛ'ΕΛ 3

: (ϐυΠ~Ηζ~π θυπγΗζ~) ΗυΩγΗζ~ ΙΠΨ :·Οζ~Οζ~ ·ηΓΙιζ~

Ιΐ'ςεθ' ΩΥςς οθςΣ~ τιΐ φ·ΛΨθ' μ~Ξθ' κχςεθ· Ε'Ενθ' ρχα κ'δ φθθ' 'ΗιΕΛλθ' φπς
 ςΕνθ' ΗχΛ'ο Α'οη φα ὕχ·εθ' 'Κπ μλ ΤφΠ ΙΛς Ιδς κιΨθ' 'Κπ ρχιΐ ΛχΞχ μ' ΑΒχ φθθ'
 κ'δ φθθ' ΔχΕΣ'οθ'ς 'ΗΨΒ'Λλθ' 'ΗιΕΛΛ ΙΨ· ":ςπ ονςλΥλς ΑΛίλθ'ς γΛΠλθ' μχ· φ·ΛΨθ'
 'Ηχςίθ' Απ'νλθ' κχςεθ φα ὕλλο ϐςΕνθ' ΗχΛ'ο φα ΙχΙΒ Ιρΐ 'ΙΟ·' ϐςςΛΣ'Ψλς ΙΛ·λθ' ρ·
 ΚΘ'ο ὕ· ϐ'ΑΞΕα μςε·Ξθ' Τ'λιΨθ' ριθ'Σ~ φθθ' Τ'ΛεοΞώ Ιΐ'ςδ τιΐ φν·ο ώ ΝΞ~ τιΐ
 'Ι'Ι· Ιεθς ...ΛΣΨθ' 'Ηα'εΩ μλ Τ'ΜΒ 'ΙΛ'Σ φθθ' φιεΨθ' γφνλθ' 'Ι'χΦΨλ Λ'·Οΐώ μχΨ·
 φθθ'ς υςίθ' γ'εοΠώ φα 'ΗχΒ'ονοΞώ 'Ι'χΛΧνθ' ΤΨ· Λ'ω υΚθ' 'Ι'ΒΜθ'· 'ΗιΕΛλθ' ξΚπ
 'Ιϐθ' τθςΐ' μ' Κ' ϐ'ρσ'ε·Ξ μΐ 'ΙβιΟθ' 'ΗιΕΛλθ' ξΚπ μ' 1" Ρ'ΣΘθ' φα φνΒ μ· ρ·Κπ
 τθ' 'ΙΐΙ Ιεα 'ΗιΕΛλθ' ξΚπ "λ' ϐςΕνθ' 'Ηθ'Σ~· ΖΞλθθ' τθ' 'ΙΐΙς φιλ'οθ' υΛςΣθ' 'Αν'Βθ'
 ΖθΚ φα 'Ηα'εΩ 'ΙΕ·Σ~ τ'ΟΕ ϐφιεΨθ' γφνλθ' 'Ι'χΦΨλς Τ'ΛεοΞώ Ιΐ'ςδ μχ· 'ΙΜλθ'ς ΩλΒθ'
 "λ ΩΥςς κ'λθ' τιΐ "πΙ'ςΛ ὕλΐ Κ' Φ'Πνθ' μλ Ψςν· 'ΗιΕΛλθ' ξΚπ 'ΙΜχλθ' "λη ϐΛΣΨθ'
 οθςΣ~ τιΐ Èλθηλ κιΨθ' 'Κπ ΛχΣχ τ'ΟΕ ΝΞ~ς Ιΐ'ςδς 'Ι'ΕιΦΣλ μλ οΨΥςς 'ΑΒχ
 "λ 'ςΦΞ·ς ϐφί·νχ "λ 'ςΛΣ'οθ'ς ϐκρλÈη ὕλΒλ 'ςΕΛΠς ϐμχε·Ξθ' 'Ι'α "λ 'ςιλη~α
 ξςΛΧν ώ' ονλ "χΠ 'ςΐΙχ κθς ϐ'Ι'ΕÈΦΣώ ΩΥςς 'ςιλη~ς ϐ'Ι'βχΛΨθθ' 'ς·Κπς ϐγΕοΞχ
 φθθ' 'ΕλχΘΐ' 'ΗειΕθ' 'Η·"Ωλ· 'Ιν'η 'ΗΕΛλθ' ξΚπ μ' τνΨλ· β2"ξςιΣα ώ' ξλχη μλ 'Λλ' ώς
 φθθ' οΞΞ~ς ξΙΐ'ςδ οθ "λιΐ Δ·Σ~α σΛΘΐ' κςιΨθ' ὕ~Σλ τθ' φ·ΛΨθ' ςΕνθ' ὕΣςς ρ·
 .οχθ' φλθνχ υΚθ' οΘχΛ'ος ρχιΐ κςεχ

:ςι~Ηγζ~ ' ΙΩζ~ Α'Γλζ~ ΡΩ~ Ηποΐ . '

φα μςλπ'Ξχ Ι'ςΛς Τ'λιΐ οΣ~Σ'οθ'ς οθ'Βλς οΐςν μ'η "χ' ϐκςιΨθ' μλ κιΐ ὕηθ
 κιΐ ΖθΚης μ'χΨιθ' 'Ελπ'Χ 'ΗΕΥ'ς Δ·Σ'ο τ'ΟΕ 'Ηχβ'Ολθ' ολθ'Ψλ Μ'Λ·' ς~ ξΛχςΦο ς~ οΘ'Πν

149 Ρ ϐγ·Ξθ' ΩΒΛλθ' ϐ'ΑΛίλθ' ς γΛΠλθ' μχ· φ·ΛΨθ' ςΕνθ' ΗχΛ'ο ϐξ~· Ιθς Λ'οΘλθ' ΙΛΕΛ :ΛΧνχ 1

47 Ρ ϐγ·Ξθ' ΩΒΛλθ' ϐ'Ε'Ενθ' ΑρΠ' ΗχΛ'ο ς ςΕνθ' Ε'Πν ϐυς'φνφθ' ΙΛΕΛ 2

ςΕνθ' κιϊ ΛςΦΘ φα ὕΥβθ' ρθ μ'η 'ΙςρΒ 'ςθΙ· μχΚθ' ξςΞΞ~λς ξΙ'ςΛ οχΙθ ςΕνθ'
:κπ 'Ε'Ενθ' Ἰώ~πς ~ΦΘθ' μλ κιΞχ τ'ΘΕ οΕχενΘς

: (ύξ69 'Ε) τζ~Ηζ~ ΗπΜψ~ π'τ̣ .1

ςΛλϊ μ· κθ'Χ ολΞ'ς ":ῥςεν οθ'χΕ μϊ 'ΗΕλθ φας οϿλ 'Ι· ςΕνθ' μ' ὕΛῃ ὕΚθ'ς
μλ μ'ης ρ'Ην'νη μ· Λη· μ· ὕ'Ἰθ' μ· υΙϊ μ· 'ΗϞ'βν μ· ΝιΒ μ· ςΛλϊ μ· μ'χβΞ μ·
μχεΕΘλθ' μλ μ'ης ροχιϊ ζ' τις 'χιϊ 'ΑΕΣ μλλ ΙςΞϊ' ς' μ'η ...ΕΛΣ·θ' μ'ηΞ
οΘ·Ελθ ὕχθ'· ονςλΒΛχ 'ςν'ης ρΕΛΣ·θ'· ΛχΠδ φν· φα ὠΜ'ν μ'ης ...ξΙθς 'Η·Ελς 'Η·Ελ·
ζ' φνλΒΛ ςθ μς·ΚηΘ κρθ ὕςεχα ζλΒΛχ ζ' ":ςθ'δ κρλΒΛ ΛηΚς Δ·Σ~ 'Κ'α ξΙθςς φιϿθ
ῥ'δ ρΝ'νθ' ΔΣα' μλ φθ'Ιθ' ΙςΞϊ' ς' μ'ης ...ΑχΣλ Èα μςλΒΛΘ κ'Θνς ρφν·Σ̣ ἰ
1"κΕιθ' Λλίη 'Λλή μΕιθ' ΙΒϊ φν ":φιχἸθ' ΙςΞϊ' ς' ῥ'δ φΞςἸΕθ' 'Ηλ'ἸΙ μ· ΕΙ'οδ
κιϿθ' 'Κπ ΩΥςθ 'δ'ῃΞ μ'η Ιεα ςΕνθ' ὕ'Βλ φα ξΙςρΒ μϊ 'λ' ροθ'χΕ τθ' ΕΛ'Π' ξΚπ
ςΕνθ' κιϊ ΝχΞ'Θ· φθ'Ιθ' ΙςΞϊ' ς' κ'δ Κ' ορΒς ζ' κλη 'Αθ'Φ φ' μ· φιϊ μλ ΕΛ'Π'·
Ινϊ Ν'νθ' 'Ηλ'Ἰ οχα Ωεχ μ'η ὕΚθ'ς ρκχΛηθ' μτΛεθ' φα μΕιθ'ς ~ΦΘθ' 'ΑνΒΘ ὕΒ' μλ
ς' οΘν· Ωλ Ἰ'ςΞ ΙςΞϊ' ς' ρ· ἡλ ΕΛχΩη 'Ι'χ'ςΛ 'ΙΙΛς Ιδς ρκχΛηθ' μτΛειθ κρ'ΘἸ'Λδ
ΝΞ μλ ὕς' ςπς" 'Ηχ·ΛϿθ' κςιϊ μλ κιϊ ςπς ρςΕνθ' ΩΥς τθ' ο· 'Ἰ'αΙ οΘ·'ΕΣ
Ν'νθ' Ε'ΛΞ Λ'Σς ρ'ΑΛϿθ' κÈη 'ΑΛΦΥ' μχΕ ζθΚς ρΞ'χδ ΩΥςς ρ'ρι·Ξ Αρνς 'Ηχ·ΛϿθ'
ΩαΛθ'ς 'ΑΣνθ' ὕςΛΕς ρ ὕ'Υλθ'ς ρο· ὕςϿβλθ'ς ὕἸ'βθ' 'Α· ΩΥςα μςνΕιχ κρςΒς
φ'Θθ' 'Ι'π'Β'ω' ὕη 'ΙιλΠ 'ΗΦς·Υλ ΝΞ~ τιϊ ςΕνθ' κιϊ ΩΥς ον' ὕ β2"κΜΒθ'ς ΛΒθ'ς
μλ ὕς' ον' "Υχ' ξΙςρΒ μλς ρμΕιθ' ΛςΣ μϊ ΙϿ·θ' ὕη ΕΙχϿ· ρ'ριϿΒΘς 'Ηχ·ΛϿθ' κΙΘΘ
'ραςΛΕ μχ· γχΛβ'Θθ' ὕΒ' μλ ὕςΛΕθ' τιϊ φενθ' ΩΥς ὕÈΘ μλ 'Ηχ·ΛϿθ' ΩΥς

ΙΛΕΛ ς φνχΜθ' ΙΛΕΛ οΦ ργχεΕΘ ρμχχΛΣ·θ' μχχςΕνθ' Λ'·Θ' ρφα'ΛχΞθ' ζ' Ι·Ἰ μ· μΞΕθ' ΙχϿΞ φ' φΥ'εθ' :ΛΧνχ 1

14/11/10 Ρ ρκ1955 1Φ ρΛΠνθ' ς Ω·Φθ' κΜνιλ ρφΒ'βΘ κϿνλθ' Ι·Ἰ

Λ'Ι ρκχπ'Λ· ὕΥβθ' ς' ΙΛΕΛ ργχεΕΘ ρμχχςίθ' ς μχχςΕνθ' 'Ἰ·ε·Φ ρφΞθΙνἸ' υΙχ·Μθ' μΞΕθ' μ· ΙΛΕΛ Λη· φ' 2

21 Ρ ρ2 Φ ρΛΣλ ὕΛ'Ͽλθ'

μῖ ξμχλθ ἔμχλς ο· Ρ ᾠ κΞ ᾠΛΕ ὕη ἱϕῖς ὕςΛΕθ ἕκπ κρᾱ ὕρΞ ᾠλ Ἡρ·ΠΟΛθ
 μλ ζθκη ΧΕἔνς .Ηθ... (Ζ) ἱϕῖς (ῖ) κχΒθ ῑ(Υ)ἱϕῖς (ῖ)ἱϕῖς ὕΛΕη ορχ·Π
 ᾠ : ΙςΞῖς ᾠ ὕᾠ :μχχΛΣ·θ μχχςΕνθ ᾠ·Θ ᾠᾠη φα Ν·ᾠ ᾠς ὕςδ ὕἔΘ
 ἩΦεν Φενᾱ φα ἱλλΧ μᾱ ϑΞἔῖς τιῖ οδςᾱ ἩΦεν Φενᾱ ὕΛΕθ· φα ἱΕΘᾱ Ιδ φνᾠΛ
 Ἡνῆ ζθκ μλ ᾠᾠΠ ἱᾠ·ᾠ μᾱ ὕΛΕθ ἱΕΘ ἩΦενθ ὕᾠΒᾱ ἱΛΞη μς ῑὕΛΕθ σΙχ μχ·
 ἱἱ· ὕλᾠ ᾠκ φα ΨΛΠ Ιδς ῑᾠΙςΞῖς φ· Φεν ᾠκρᾱ [μχᾠΦεν ἩΦενθ μῆλ ὕᾠΒᾱ
 ὕΒᾱ μλ οᾠΞΙεθ ᾠΛν ὕΕΣλθ Φεν μλ ὕς ὦν ᾠνχΙθ ὕςΛᾠθᾱ ῑὕΛΠθ ὕΕΣλθ·
 .ἩΛᾠ ὕ·δ μλ μΕΙθ ὠΕΙχ ὠ τᾠΕ Ἡθᾠᾠ ὠνᾠηλς ἩχΞΙεθ ἕκπ τιῖ ΧᾠΒΕθ

:(ύξ174 ἔ)σἩξῖᾠῖ ἩΙΓῖ κᾠ ῑηΖῖ.2

Ἡῖθ οᾠΙΘ· ἩΛᾠᾠ ὠ ΙρΠ ᾠχ·η ᾠᾠ ᾠςηΛᾠ μχκθ Ἡχ·Λᾠθ ἱᾠῖ μλ ᾠΥᾠ ᾠς
 φα οᾠᾠΕ τθ ᾠΠν ἱφΠ ὕη ὕ·δς ᾠᾠᾠςᾠΞλ ὕη ἱΙλΠ Ἡχ·Λᾠθ οᾠΞᾠΙ μᾠ κᾠ ῑἩχ·Λᾠθ
 ᾠ ὠΙχπᾠΛθ ἱΛΕᾠ μ· ὕχΙθ ᾠς ᾠ:ὕςΕνᾱ μχᾠθ ὠΛΒᾠ μλ ᾠρβΦᾠΕν ἔΛΣᾠΘΛ ἔΚ·ν
 οᾠΠν μῆς ῑᾠπ100 κᾠῖ φΞΛᾠθ ᾠχΙθ ᾠΦᾠ τιῖ μᾠῖ ἩνχΙλ φα Ιθς ὠΙςπΛθ
 ὕχΙθ· ᾠρᾠΠχ οᾠᾠΒ ᾠᾠΠ ᾠρᾠΞΛΙλθ οᾠΞᾠλς ΚχλΙᾠ ᾠρ· κᾠᾠ ὠχΕΙθς ᾠᾠᾠ ἔΛΣ·θ·
 φ·Λῖ ὕΣᾠ μλ ᾠςΛΙΕν μχκθ ὕἔᾠ ἱᾠῖ ζᾠᾠ μλ ὕχΙθ μῆ Ιδς ῑᾠΛΣ·θ
 μᾠ ὠ ὠΙχπᾠΛθ· ᾠΥᾠ ὕΛῖ μς ᾠρᾱ ΙΜῖ Ἡᾠ·δ μλ ΙςπΛᾱ μΦ· τθ ᾠΞᾠνχ κᾠ ὕΛΣ
 τνῖθ μλ ᾠχ·η ΧΕ τιῖ ὕχΙθ μῆλ κθ ῑᾠΙςπΛθ τθ Ἡ·Ξνθ ΔχΕΣᾠ τιῖ ΛΣχ κρΥᾠ·
 ᾠηρᾠς κᾠᾠ· ὠᾠῖΠν ἔΛᾠη ζθκς ῑᾠΥᾠςᾠλθ ἔΙχπΜθ οᾠΠχᾠ· ὠνδς φΥΛ Ιεᾱ ῑᾠΞθς
 Ἡῖθς ᾠΕν μλ ἩχνᾠΞθ κςᾠᾠ φα ὕχΙθ ΜΛ·χ κθ ...φπ ᾠη οᾠᾠΕ· φΞβνθ ᾠΥΛθς
 μῆ ᾠκπ μλ ᾠᾠης ῑᾠΥᾠᾠλθ κςᾠᾠς ῑᾠᾠᾠΛΠθ κςᾠᾠ· ἩᾠΞᾠς ἩχᾠΛΙ ὠ μῆ ὕ· ῑᾠΞᾠ
 ΤςΛᾠ κᾠῖ ᾠρ· ὠΥς φᾠᾠ ἩεχΛΦθ τθ ἔΙΕᾠς ἔΛΧν μς ῑκῖνθς τεχΞςλθ φα ᾠᾠ·
 ᾠ μῆ ὕχΙθ μᾠ τιῖ ᾠᾠᾠ ὕᾠλ γ·Ξ μςΙ οᾠᾠ· ὠκθ ᾠς ὦν τιῖ ὠχλΒθ γβᾠ ὠκθ

NΞī "İİO·λ "ρ·E"Σ μσηχ μ' İ·Ö·Ξχ ώ ÿχιοθ' 'ΗχιεΨη 'Ηχιεİ μ'ς ...ΕΛηO·λ 'Ηχιεİ
 'ΙΙΛς Ιδ - μχΨθ' İ· - ÿχιοθ' 'Ι'βθ'λ "λ' ...φλBΨλθ' κχXvOιθ ΛηO·λς T ζΛΨθ'
 'ΑOη 'ΗOΞ φα 'ΗχλÈΞó' ÛΛ'Ψλθ' 'ΕΛ'Ι 'ρOΨλB Ιδς 'Ι'ε·Φθ' 'ΑOη φα 'ΕΛΩ'vOλ "π'λΞ'
 'ΗvΞ ÿχιοθ' φαςO ρΨλBθ' ρΨ'εχó' ρΙπ'ςΠθ' T ζΛΨθ' - κίνθ' - ÿηΠθ'ς Φενθ' :φπ
 T'λιİ N'Λ τιİ μ'ηα 'ΗαΛΨλθ'ς κιΨθ' ÿ'Βλ φα ξΛΣ İ İχΞ μ'η ÿχιοθ'α ¹" Űπ170
 'Κπ T'ΞΛ' T'λιΨθ' ÿς'E Ιδς μ'Ξιθ' κςεχ ςρα 'Ηχ·ΛΨθ' κςιİ μλ κιİ ςΕvθ' μ' ρΕΛΣ·θ'
 'Κπ φα 'ΙρB ŷİ· μλλ υΙχπ'Λβθ' ΙΛΕ' μ· ÿχιοθ'ς 'Ηίιθ' Φ·ΥO İİ'ςδ τιİ oΞχΞ'Oς κιΨθ'
 υΚθ' ςρα ρςΕvθ' κιİ φα 'ΗλχXİ İςρB ÿχιοθι μ'η " :ÿςεθ' 'Κπ ζθΚ τιİ ÿχθιοθ'ς ÿ'Βλθ'
 Ψ'λΞθ'ς ÿλ'Ψθ'η 'ΗβιOΘλθ' oΩΕ'·λ φα ÿςεθ' ΦΞ·ς ρoO'EιΦΣλ ΩΥςς ξİİ'ςδ τΞΛ'
 μλ 'ΚχλιO ςΕvιθ 'ΑBv' on' 'Λθα oχβηχς ρκιΨθ' 'Κπ ΩΥ'ς γΕ· ςρα ρÿχιΨOθ'ς N'χεθ'ς
 NΞ' ΩΥ'ς μ' υ' β²"ςΕvθ' φα Èλ'η "·"Oη 'Ηχ·ΛΨθι κΙδς ργ'αΨ' oOΛρΠ 'Ιε·Φ ξΚχλÈO
 κιΨη oΨΥς φθ'Ιθ' İςΞİ' ς·α ρυΙχπ'Λβθ' ΙΛΕ' μ· ÿχιοθ' ςπ ςΕvθ' κιİ 'Α'ς·ς ΨςΛας
 Ψ'λΞθ'ς N'χεθ'ς ÿλ'Ψθ'η oΩΕ'·λς ξİİ'ςδ ΩΥς ÿÈθ μλ κιΨθ' 'Κπ κO' ÿχιοθ'ς ÿεOΞλ
 ς' ςΕvθ' κιİ φα oθ 'ΙΕ'ς "·"Oη İBv κια ρκιΨθ' 'Κπ φα 'Ι'βθ'λ ÿχιοθι μηχ κθ on' Λχή
 φα İBςχ ώ on' ςπ ςΕvθ' φα "·"Oη Ûθ'χ κθ ÿχιοθ' μ' τιİ ÿχθιοθ'ς" ζθΚ τθ' ΛχΠO 'Ι'βθ'λ
 ζΛOςια ρÿχιοθι υςΕv 'Α"Oη μλ ÿςενλ ΙΕ'ς P v oχς·χΞ 'Α"Oη 'Ιβιθ φOθ' ςΕvθ' 'ΑOη
 Ûθ'χ κθ ÿχιοθ' μ' υ' β³"'Ιςλθ' μλ oλιİ τιİ oχς·χΞ Ûθ' "λθ ςΕvθ' φα "βθ'λ ÿχιοθ'
 'Ι'Π'εν "λρνχ· 'Ιv'η İεα ρ"Α"Oηθ' " oχς·χΞ ξΚχλιO 'Α"Oη φα 'ΙΛρX ξİςρB μηθ ςΕvθ' φα
 φα oχς·Ξ "ρ·ΞOη' φOθ' 'ΕΛρΠθ' κήΛα ρΕİİΨOλθ' 'ΗχςΕvθ' ÿ'Ξλθ' ÿςΕ 'ΗβιOΘλ 'Ι'Λ'ςΕς

TMBθ' ρυς'İvπ İχλΕθ' İ·İ ργχεEO ρκBΨλθ' ŰςΛΕ τιİ "·OΛλ μχΨθ' 'Α"Oη ρυΙχπ'Λβθ' ΙΛΕ' μ· ÿχιοθ' :ΛXvη 1

10/9/8 P ρ1Φ ρκ2003 ρ'İςΛχ· ρΗχλιΨθ' 'ΑOηθ' Λ'İ ρÿςİ'

1Φ ρκ1990 μιΛİ' ρΩχΜςOθ' ς ΛΠvιθ ÿλİ' Λ'İ ρoχς·χΞ ς ÿχιοθ' μχ· 'ΗχαÈθ ÿ'Ξλ ρΕΛ'İδ μ'λχιΞ Δθ'Σ Λθα 2

22 P

22 P ρoΞβv ΩBΛλθ' ρoχς·χΞ ς ÿχιοθ' μχ· 'ΗχαÈθ ÿ'Ξλ ρΕΛ'İδ μ'λχιΞ Δθ'Σ Λθα 3

τθ' ΩΒΛΘ μχλιϑθ' μχκπ ΛΙ'ς· μ' ω' Α'θηθ' ο·θη ϑΕΘ μλ ςΕνθ'ς ὙΛΣθ' φθ'Βλ
 μλ ΛχΩη ΛχΠΘ Κ' ϐ'λρΞΞ' ΩΥςς 'λρθ ΦΦΘ υΚθ' ςρα ϐυΙχπ'Λβθ' ΙΛΕ' μ· ὕχΙΘθ'
 ὕχΙΘθ'ς ὙΛΣθ'ς ςΕνθ' Ι'ΕιΦΣλ μλ ΛχΩηθ' ὕχΙΘθ' ξΚ'ΟΞ' Οδ'ν οχς·χΞ μ' Ι'χ'ςΛθ'
 ὕ'Υαϊ'ς 'λρθ'ςΘ'ς μ'ς μ'ης Λ·Εθ'ς 'ΙΟ·λθ' ὕΩλ μλ "·ὙχΥ φδςΠ ὕςδ ζθΚ τιϊ
 ΑΣνθ'ς ΩαΛθ' κΞ'. Τ'λΞϊ' φα Α'Λϊό' Ι'λΕϊ τλΞ υΚθ' ςπς ...ΗχΙϑ'Ολθ'ς ΗΛΜΕθ'
 Ὑδςθ' ξ'λΞα 'ρνςηΞ 'λ' ΕΛΞηθ'ς Δοβθ'ς κΥθ' κΞ'. Ι'χ'ν·λθ' Ι'ηΛΕ τλΞς ϐ Τ βΘθ'ς
 Ωεχ υΚθ' μςηΞθ' τλΞ 'λη ΛΒ·θ κΞ'. ζ' Ι·ϑ· Ι'ΛΛ ὕΩλ φα 'Ηνςνλθ' Λχη ΕΛΞηθ' τλΞς
 ς'ςθ'ς Τ'·θ'ς Ὑθ'ϊ' μ' σΛχ μ'ης ϐκΜΒθ' κΞ'. 'ΗλςΜΒλθ' 'ΗϊΛ'Υλθ' ὕ'Υαϊ' Λθ'ς' φα
 Τ'λΞ' μ' σΛχ μ'η 'λη ϐΑ'Λϊό' ὙςΛΕ Νβν φπ κθ'Ξθ' ΛηΚλθ' ΩλΒθ'ς 'Ηχ'νΩοθ' φα
 μ' τνϑ'λ· β ¹ϑΣβθ' ΛχλΥ ὕΩλ ζθΚ φα 'ρΙΩλ ϐΑ'Λϊό' μλ 'ρθ ὕΕλ ὡς 'Ηχ'ν·λ ὕ'Υαϊ'
 φοθ' οοΛΙδ τιϊ ὕχθΙ 'Κπς κ'λΟπώ'ς 'ΗΞ'ΛΙθ' μλ οεΕ ξ'Φϊ'ς κΙϑθ' 'Κρ· κθ' Ιδ ὕχΙΘθ'
 .ξΛΣϊ Τ'λιϊ Ιδ'α

: (ύξ180 'Ε)νυπ'υΜ.3

μϊ 'λ' ὕ'Βλθ' 'Κπ φα 'Λχ·η 'ΙρΒ 'ςθΙ·ς ςΕνθ'· 'ςλΟπ' μχΚθ' 'Ηχ·Λϑθ' Τ'λιϊ μλ ςπ
 ςπς ϐΛ·νδ μ· Λλϊ :ϑςεχα ο·Ξν ὕΜΟΘχ κρΥϑ·ς ϐΛ·νδ μ· μ'λΩϊ μ· ςΛλϊ ςπ" :οο'χΕ
 ...ΛΙ' μ· ΙΙΒ μ· 'Ηιϑ' μ· Λλϊ μ· Αϑ'η μ· ΥΛ'Εθ' τθ' Τώςθ'· φλΟνχς ὕΣ'ϊ' φΞΛ'α
 τνηθ' ξΚπ Ι'·ϑ'ς ϐμ'λΩϊ ς· ςπς μΞΕθ' ςπς ϐΛΠ· ς· ςρα 'ρχα ὙΙΘθ'α οοχνη 'λ'ς
 Αειχ κθ ϐμ'λΜθ' κχΙδ Ινλ ο· ὙΛϊς ΝλΠθ' ΛχΞλ Λ'Ξ Ιεα ο·εθ 'λ'ς ϐΛΠ· ς· φπ 'ϑχλΒ
 φΞΛ'βθ' Αειθ' 'Κπ τιϊ ΤςΥ μςλΙδ'ϊ Τ'λιϑθ' τεθ' Ιδς (οχς·χΞ)ςπς οΙ·δ ΙΕ' ο·
 Τ'Υχ·θ'· οχς·χΞ Ιθς ...'ΗΕ'Λθ' τνϑ'λ· "οχς"ς Γ'βΟθ' τνϑ'λ· "ΑχΞ" μλ ΑηΛλ ον' 'ςΛηΚα
 Μ'ςπ'ϊ· μ'η οΞ'Λ ΦεΞλς ξΙθςλ μ' :ϑ'εχς ΝΛ'β· ΛΘΦΣ' ϐΕΛςη φα 'ΗνχΙλ Λ·η' φπς
 μλ οεβθ'ς 'ΥχΙΕθ' μ'ηα ϐ'ρ· κΙϑθ' ΑιΦχ οχς·χΞ γβΦς ...'ρ· Τ'να ΕΛΣ·θ' τθ' ΛΒ'π κΩ

οχςΛχ Λ·Θ φας ...ΥχΙΕθ' ὕπς Τ'ρεβθ' ΑΕΣς ζθΚ ο·Βϊ'α ΡΤ'λιϑ' ΝΛΙχ "λ ὕς
 "λχα μ'ηα :Ι'λΕ ὕδ Ρ'ΥχΙΕθ' μλ "χΠ μς·Θηχ κςδ Ωλ οχς·χΞ οχθ' Τ'Β ον' :ΗλιΞ μ· Ι'λΕ
 υΚθ' ςπ μ'ης Ρ'β Σθ' κίΞς οχιϊ ζ' τις ζ' ὕςΞΛ Ιϑ Σ " :Ι'ιεα Ρ'β Σθ' ΛηΚ Ι'χλ
 Τ'β Σθ' ὕεο ώ φΞΛ'α "χ :Ι'ιεα "Τ'β Σθ' κίΞς οχιϊ ζ' τις φ·νθ' Ιϑ Σ ":ὕ'εα ὕλΟΞχ
 κηΕ' τ'ΘΕ "χΠ Α'Θη' ώ :ὕ'δς κίεθ' ΛΞη οΞιΒλ μλ άΛα "λια Ρ'ΕΛςΣελ "β Σθ' μ'ι
 ΛηΚΟς Ροχς·χΞ "ρχα Ιθς φ'θ' 'ΗνΞθ' ΛηΚΟ κθ ΩΒ'Λ'Οθ' Α'Θη μ' ξ'νΧΕώ "λ β¹Ηχ·Λϑ'θ'
 Ιεϑ'θ' 'Ηχ'Ι· φα Ιθς ον' υ' βμχϑ'·Λ'ι' έι· "λιϑ'· ὕπ188ς 180 'ΗνΞ φας'ο ον' Ι'χ'ςΛθ'
 "νθ ΖΛΟχ κθ ονηθ φ·Λϑ'θ' ςΕνθ' φα 'ΗλχΧ'ι ΙςρΒ οχς·χΞθ ΡυΛΒρθ' φν'ϑθ' μΛεθ' μλ Ω·Λθ'
 ὕς'Ε ον' Κ' ΡςΕνθ' κίϊ φα ΜΛ'· ΛΩ' οθ μ'η ζθΚ κήΛς Ρ{Α'Θηθ'}ςπ ΙΕ'ς ὕνΣλ σςΞ
 "λ ζθΚ τιϊ ὕχθΙθ'ς "ρθ 'Ηλ'Ελθ' Ρ ςΣνθ' ΩΥςς ςΕνθ' Φ·Υ'Ο φ'θ'θ' κ'ηΕ'ι' Φ'·νΟΞ'
 'Βιχ ονηθς κ'ηΕ'ι' Φ'·νΟΞ' φα Ρ ςΣνθ' Ωδ'ς· οχς·χΞ φβ'Θηχ ώς ":ὕςεθ' 'Κπ φα ΙΛς
 "λθ "ηΛ'ΙΟ ς' ΡονπΚ φα ὕλΛΟΟ 'Ηχιε'ι ΛςΣθ ώ'λη' "ρθ ΨΛΠχ κΩ Τ ςΛβθ' Τ Λα τθ' "ν'χΕ'
 ο·"Θη ὕ'θ'α Ρϑ'χΙΘθ' Ε'ας Ιϑ· ςΕνθ' κ'λΜ τθς'ο μλ ςπ οχς·χΞς Ρ²"ο· κίΟ μ' Ρ ςΣνθ' Ι'α
 'ΥχΕ "ςΕνθ' μ'λδ " ξςλΞ ξΛΣ'ι φα Τ'λ'εθ' μηθ Ρμ'ςν'ι ς' κΞ' οχιϊ γιΦχ κθς Α'Θηθ'
 "νΛΣ'ι φα ΝΛΙΟ φ'θ'θ' 'ΗχςΕνθ' Ι'ι'ςεθ' ὕΒς κΞώ'ς ὕΛΕθ'ς 'Ηλιηθ' μ'ι οχα 'ΥΙΕΟ
 ὕϑ'ας κΞ' "ρν'ς 'Ηλιηθ' κ'Ξδ' μ'ι 'ΥΙΕΟ οχας" ΙΛχα Α'ς· ὕηΠ φα "ρβχν ΣΟ· φ'θ'Εθ'
 ΑΛϑ'θ' Τ ϑ· ὕΚΕ μ'χ· μ'ι ΩΦενχ 'ΥχΙΕθ' ΙΒνα ΡΑ'Θηθ' 'Ηχ'ρν τθ' οϑ'λ φΥλνς Ρ ὕΛΕς
 ά'Σς ΑΛϑ'θ' κ'Εη· ὕ'Φ Ιδ οχς·χΞ μ' υ' β³μ'Ξιθ' τιϊ "βχβ'ΘΟ 'Ηχν·'ι' Τ ϑ· φα ὕΛΕθ
 μλ 'ίΚ'λν ξΚπς Ροϑχ'ρν τθ' οϑχ'Ι· μλ ο·"Θη φα 'Ηνχϑ'λ ὕςΣ' τιϊ ΝΞ'ς Ι'ι'ςδ οθ
 :Α'Θηθ' φα οχς·χΞ "ρθς'νΟ φ'θ'θ' ὕ'Ξλθ'

φΒν'Θθ' 'Η·Θηλ Ρ1 'ι ΡμςΛ'π ΙΛΕλ κ'ΕΞθ' Ι·'ι ΡγχεΕΟ Ροχς·Ξθ Α'Θηθ' ΡΛ·νδ μ· μ'λΩ'ι μ· ςΛΛ'ι ΛΠ· φ· :ΛΧνχ 1

8/7/3 Ρ Ρ3 Φ Ρκ1988 ΕΛπ'εθ'·

20 Ρ ΡΕΛπ'εθ' Ρ ὕΛ'ϑ'λθ' Λ'ι ΡςΕνθ' ΗχΛ'Ο Ρ ὕ Σ'ν υΙΒνθ' φ'ιϊ 2

60 Ρ Ργ·Ξθ' ΩΒΛλθ' ΡΗχςΕνθ' ΝΛ'Ιλθ' Ρ ὕχΥ φδςΠ 3

ώς κΞ· Nχθ τνϳλθ τ΄B ὕΛΕς ϐϳϳας ϐκΞ΄ κληθ΄α :Ηχ·Λϳθ΄ μλ κληθ΄ ἄλ κιϊ Ἀ·· ῾Κπ -
.[Φ΄Ες] ΝΛας ϐϳΒΛ :κΞώ΄α ϳϳα

ΑΣνθ΄ τιϊ :Λ΄Βλ ῾Ηχν΄λϳ τιϊ υΛΒϳ φπς :Ηχ·Λϳθ΄ μλ κληθ΄ ΛΘ΄ςϳ σΛ΄Βλ Ἀ·· ῾Κπ -
. ὕδςθ΄ς ΛΞηθ΄ς κΥθ΄ς Δϳϐθ΄ς ϐκΜΒθ΄ς ΩαΛθ΄ς ΗΒθ΄ς

φπς :φρνθ΄ς Λλι΄ ὕςΛΕς κ΄ρϐϳΞώ΄ ὕςΛΕ σΛΒλ ἱχΛΒ΄ ὕςΛΕ Ἀ·· ῾Κπ -
ἱ·Β΄ς Ηχῆ μρϳϊ ϐϳϳθ΄ ϳ·δ κΞώ΄ κιϳ ῾ΥχΕ κ΄ρϐϳΞώ΄ ὕςΛΕ· πςρῆΠ φβνθ΄ ὕςΛΕ
ἄλ β ¹μχ·Β΄ς Λχῆ φρνθ΄ς Λλι΄ μ΄ ἄλς ϐΗ·Β΄ς Λχῆ τ΄ΜΒθ΄ ὕςΛΕς ὕθϊ μ΄ ἄλ
τθ΄ Ἀ΄ϳηθ΄ ῾Ηχ΄Ι· μλ ϳ· κθ΄ς ῾ΗχςΕνθ΄ ἄχ΄Υεθ΄ ᳚η ᳚ς΄νϳ ον΄ Ἀ΄ϳηθ΄ μςλΥλ τιϊ ΧΕΕχ
μτΛεθ΄ μλ τ΄ςΞ Ιπ΄ςΠθ· ο·ϳη τ΄Λϳ ᳚ΕΘ μλ ῾Ξ΄ΛΙθ΄ μλ ϳρεΕ π΄Φϊ ῾ΥχΕ οϳχ΄ρν
.οΕΥςχς ολΕη κιϊ Ιχ ἄλ ᳚ης ϐΑΛϳθ΄ κΕη τϳΕς ΛϳΠθ΄ μλς ὕχΛΠθ΄ ῾ΥχΙΕθ΄ ϳ΄ κχΛηθ΄
μλ ζ΄νπς ϐΗχ·Λϳθ΄ ϳ··εθ΄ μχ· οϳχΣ Ψ΄Ι ῾ΥχΕ οχς·χΞ ϳ· φΧΕ φϳθ΄ ῾Ην΄ηλιθ ῾ΛΧνς
μλ ᳚΄Μνός οχιϊ γςϐϳς ο· ῾ΗΕ΄Φό΄ ᳚Β΄ μλ ΕΙχηλ οθ ῾ςΙ΄ηα ονλ ῾Λχίθ΄ Τ ᳚· οϳ·Σ΄
῾ΛΧ΄νλ ἱΙϊϳ ῾ΥχΕ ῾ΛςρΠλθ΄ ῾ΗχΛς·νΜθ΄ ῾ΗΣεθ΄ φα ΔΥϳχ ῾Κπς φ΄Ξηθ΄ ῾ΗΣ΄Θ οϳλχδ
ἱν΄η ῾ΛΧ΄νλθ΄ ξΚπ μ΄ ἱ΄χ΄ςΛθ΄ κΧϳλ ΛχΠϳς ϐϳ·δ μλ φ΄Ξηθ΄ ϳϳ ΛϳΚΕ Ιδ μ΄η ἄλρνχ·
τε·χ ζθΚ κῆΛς μ΄·ΞΕθ΄ φα μῆϳ κθ ῾ΗΛΙΣ· ἈχΣ΄ ῾ΥχΕ ϐοχς·χΞ ἱςλ φα Νχ΄Λθ΄ Ἀ·Ξθ΄
ξΚπ οθ τ·ςΦα ϐο·ϳη ᳚ΕΘ μλ ξΙϊ΄ςδ κ΄δς κιϳθ΄ ῾Κπ Φ·Υ υΚθ΄ ϳρα ῾Ε΄Ενθ΄ κ΄λ΄ οχς·χΞ
κθ Κ΄ ϐοϳΛρΠ ἱΛ΄Λϳ τϳΕ ξΛΣ ἱς ον΄λΜ ᳚π΄ γΙΕ΄ μ΄η Κ΄ ϐΕΛ΄ΙΒ· ϳρεΕϳΞ φϳθ΄ ῾Ην΄ηλθ΄
᳚ςἱ΄ κ΄ελθ΄ φα ο·ϳη μςϳΥχ τ΄λιεθ΄ μ΄η ῾ΥχΕ ϳΕνθ΄ φα ϳ·ϳη ΩΥχ μ΄ ξΙϳ· ΙΕ΄ ἄΛΒϳχ
οχς·χΞ Ἀ΄ϳη Ιϳ· ϳΕνθ΄ φα ϳ·ϳη ᳚λϳχ μ΄ ΙΛ΄ μλ :ζθΚ φα φνΜ΄λθ΄ μ΄λϳϊ ϳ΄ ᳚΄δ Ιδς
φα ἱΛηβα κΣϳϳλθ΄ ΛχΜς ζιλθ΄ Ι·ϊ μ· Ιλελ τθ΄ ἱςΛθθ΄ ἱΙΛ΄ :ΧΕ΄Βθ΄ ᳚΄δς ΔϳΞχια
ΙΒ΄ κθ :οθ ἱΙδ οχθ΄ ἱΙςς ἄλια ϐοχς·χΞ Ἀ΄ϳη μλ ὕΛΠ΄ τϳΠ ΙΒ΄ κια ϐοθ οχΙπ΄ τϳΠ
φθ ἱχΙπ΄ ἄλ ζ΄ς ᳚΄εα ϐτ΄λϳθ΄ ῾ΥΛχλ μλ οϳχΛϳΠ΄ Ιδς ϐΑ΄ϳηθ΄ ῾Κπ ᳚ϳλ ζθ οχΙπ΄ τϳΠ

ϵΕνθ' φα ΩΥς Α'θη ὕΥα' ϵπ οχς·χΞ Α'θη μ' τιῖ ὕΙχ' λν' 'Κπ β¹"ονλ ιθ' ΑΕ' ΤφΠ
κρ²Ε·' φα οχ' μςλη⁰Εχ' 'ςν'η τλ'Ιεθ' μςχςίθ' μ' Κ' ρςΕνθ' μτΛδ φλΞ ον' τ⁰Ε
.Ηχςίθ'

μλ ὕςεθ' 'Κρ· ΙρΠ⁰ΞνΞς ϵΕνθ' φα Ρ'Θθ' μλ ὕς' ϵπ οχς·χΞ μ' οχ' Ρ'Ιθν' λλς
'λη ρΗίθ' Ηλ' μλ ὕςι' ὕχ'ΙΛιθ' Κχλι⁰ κπ' οχς·χΞ Λ·⁰Υχ' ":"ςςΕνθ' ΝΛΙθ' ΛςΦ⁰" Α'θη
ΝΛΙθ' φα Λχ·η ΙΕ τθ' ΗΣ ΣΘ⁰Λ' ΕΛςΣ· φνπκθ' ΞΙςρΒλ ΝΛηχ' κθ'ῖ ὕς' Λ·⁰Υχ'
ϵΕνθ' φα μςΣ⁰Θλ - Ιε⁰Υν' λχα - Ζ'νπ μηχ' κθ' οχς·χΞ ὕ·δ' Κ' ρΩΞ'ςθ' Ξ'νΥλ· ςςΕνθ'
ΝΛΙθ' κθ'Υλς ρΤ'λιΥθ' Ζ'ώς' ὕςεῖ φα λ'λ⁰ φε⁰Ι⁰ Ι'η⁰ ΥχλΒ' ΗαΛΥλθ' μχΙ'χλ' Ιν'ης
μ' υ' β²"ΙΙΕλ Αρνλ' ώς μχΥλ' ΦχΦΘ⁰ οθ' μηχ' κθς' ΗΕΥ'ς μη⁰ κθ' οχς·χΞ ὕ·δ' ςςΕνθ'
.κηΕλ ΦχΦΘ⁰ς Αρνλ· οχς·χΞ Ωλ ΙΒςς ΩΥς ϵΕνθ'

1 عبده الراجحي، دروس في المذاهب النحوية، دار النهضة العربية للطباعة و النشر، بيروت، 1980م، ص13/12

2 P ρκ1980 ρΗχςίθ'ς Ηχ·Ιῖ' Ι'Ξ'ΛΙθ'ς ΥςΕ·θ' κΞδ ρςςΕνθ' ΝΛΙθ' ΛςΦ⁰ ρ μςῖ μχΞΕ

:(ύξ392 'Ε)τλῖ κ[~]

μ[~]η ρφ·Λῖ[~] Λχή ον[~] ζθκς 'κπ ῖ'Λς μλ ο·Ξν μλ ὕΛῖχ ὡς φνB μ· μ[~]λῖ ῖ π
 φνB μ· 'ΑΞνχ κ[~] μλς ρυIMῖ[~] Ιρα μ· μ[~]λχιΞθ ἥσιλλ μ[~]ης ἥν[~]νςχ ἥλςΛ φνB ξς·
 μλῖῖῖ ῖ·δ Ιθς ον[~] :οθ κΒΛΟ μλ ῖςεχς ῖΣςλθ' φα φνB μ· Ιθς ...ῖῖῖῖῖ· ἥIM[~]
 , Ι[~]·λ τει0ς ῖΣςλθ[~]· φνB μ· ῖΠν ...'κπ Ιῖ· ξΙθςλ μςνῖχ ὡς ρΕΛΒρθ' μλ ἥ[~]λῖῖῖῖῖ[~]ς
 ...Οβθῖ[~]· ὕςΛῖλθ' φῖα[~]Πθ' φΙΣςλθ' ΙλΕλ μ· ΙλΕ[~] μῖ ςΕνθ' ΚΘ[~] Ιδς ρ[~]ρχα κχιῖῖῖ
 οθ Αρνς οΒχΛΘΟ μΞΕ[~] υΚθ' ςπς ρονῖ ΚΘῖ[~] Λῖη[~]α φιῖ φ· μῖ Ιῖ· ἥλχα ΚΘ[~] Ιδς
 μῖ 'Λχῖη υςΛχ φνB μ·ς ...Λχηρῖῖ φα ΩΞςῖῖς ῖῖΣ0Ξῖῖ ῖ·Ξ οθ γῖας ῖΕ·θ'
 υςΙ· μῖ ΚΘ[~]χ ὡ μ[~]ης .μχχςίῖθ' μλ οβΙΞ ζθκ φα Ω·0' Ιδς κρῖῖθ ΙΞβ0 κθ μχκθ' 'Α'Λῖῖ[~]
 'Α[~]· "· Ρ[~]ΣΘθ' φα ἥ·ἥ· 'κρθ Ιεῖ Ιδς ρο0MχΕν γΙΣς ξΛλ[~] μλ ῖ[~]ῖῖῖ οΕνλχ μ[~] Ιῖ· ὡ
 'Ηχ·Λῖῖθ' φα φνB μ· Δῖα Ιεθ ..."Λ·ςθ' ῖπ[~] μῖ ΚΘ[~] ἥη Λκλθ' ῖπ[~] μῖ ΚΘῖ[~] ζΛ0 φα
 ῖῖλπῖς ρφν[~]ῖῖῖῖ Χ[~]βθῖ[~] 'Η·Ξ[~]νλς γ[~]ε0Πῖ φα ῖςΣ[~] ΩΥςς ρξ'ςΞθ ρΕῖα μΞ0χ κθ ἥ·ς·
 ἥπΛρΧ τιῖ μλ ῖη ξΙΛχ υΚθ' ῖρνλθ' φνB μ· εῖ· ... ζθκ Λχῖς Χ[~]βθῖ[~] μλ ῖλπῖ ἥλ
 μχῖῖῖ 'ΗνΞ ΛβΣ μλ μχΛΠῖῖῖς Ω·Ξθ' Νχλθθ' κςχ φα Ε[~]χΕθ' ξκπ φα Λ[~]χΞῖῖῖ ἥΣῖ ῖεθ[~]ς
 φα Λχῖῖ[~] μ· μλ μ[~]η ἥλ ὡ ὠῖας 'ΗνΞ τιῖ μςῖῖλΒχ Ε'ςΛθ' Ι[~]ηκς ρ[~]ῖῖῖῖῖῖ μχῖῖῖῖ
 Ρ[~]ΣΘθ' "·φνB μ· ἥρβθ' φῖῖῖ 'Αῖηθ' κπ[~] μλς ρξ393 'ΗνΞ ὠῖας ΩΥχ ςρα ροΘχΛ[~]0
 .Ηθ'ὕΣνλθ' τλΞχς φνM[~]λθ' ὕχΛΣ0 ΛχΞβ0 ρ'Α'Λῖῖῖῖ ἥῖ[~]νΣ ΛΞ ρκ[~]λῖῖῖ

'ΗαΛῖῖλς 'Ηχ·Λῖῖθ' 'Ηῖῖθ' 'ΗΞ'ΛΙ· 'ςλῖπ' μχκθ' μχχςίῖθ' ΛρΠ[~] μλ φνB μ· Ιῖχ
 'ΗΕ[~]Σα σΙλ Λ[~]·0Θ' τιῖ ῖλῖῖχς 'Ηχ·Λῖῖθ' 'Ηῖῖθ' 'ΗΕ[~]Σα τιῖ ΡΛΕχ ον[~] ἥη ἥρΣ[~]ΣΘ
 φα ον[~]Π κρ· ῖΣῖῖ μχκθ' 'Α'Λῖῖῖ[~] 'ΗΕ[~]Σα μΕῖλχ φνB μ· μ[~]η "κρλῖῖ φα 'Α'Λῖῖῖ[~]
 οῖῖθ μῖ ο· ῖῖῖ 'Κ' ΔχΣβθ' φ·Λῖῖῖ[~] μ[~]ῖ)Ληκ Ιδς ρῖῖῖῖῖθ' μλ οε·Ξ μλ μ[~]Π ζθκ
 οθ τφῖῖς ῖΒς Mῖ ῖ' κῖῖ 'ΗχΞΙε· ολ[~]λῖπ' τθς ἥη ρ(ῖ· ο·χ κθς ἥρ[~]ῖῖ 'ΗΕχΣβθ'
 'Ηχν[~]Λεθ' 'Ι'ῖ'Λεθ' 'ΗΣ[~]Θ 'ΗΕ[~]Σβθ[~]ς 'Ηῖῖῖ·θ' φα 'Ηχ[~]ῖθ' ςπ κχΛηθ' μῖΛεθ' μςηθ 'Ηχῖῖ[~] 'Ην[~]ηλ

:ΑΙΠΩΙΖ ·υλΜηζ ΛΙΉΙΖ(1

:·υπλ* ·ΨΚλ ΄Εΰ ΛΙΉΙ .‡

:ΗυοιΗ

Λχχί0 τιΐ ῥλΐ ΄ΥχΕ υσίθ ΝΛΙθ΄ φα΄ ΜΛ*. ΄ΛΩ ΄ΕΛΣ ΄Ύλθ΄ ΄Ι ΄χν ΄Ξιθ΄ ΛςρΧθ μ΄η
 ΄Ηχςν-θ΄ Λχή ΄Ι ΄χν ΄Ξιθ΄ Ωλ ΄Ηχ΄Ι-θ΄ ΄Ι ν΄ηα ΄Ξ΄Β0ώ΄ ΄Κπ ῥΩλ0 ΝΛ΄Ιλ ΕΙΐ ΄Ι ΛρΧ Κ΄ ρΞΛ ΄Ξλ
 ΄ΥχΕ μλ ρνχ*.0ς ΄Ι ΄Βριθ΄ ὕÈ0θ΄ φα΄ ΄ΥΕ-θ΄ Ιλ0Ύχ φα΄ΛίΒ Ν ΄Ξ΄ τιΐ ΄Ι λ΄δ φ0θ΄ς
 τιΐ ΄πΛ΄ηα΄ ΄Ι ΛΦχΞ φ0θ΄ ΄Ηχςν-θ΄ ΄ΗΞΛΙλθ΄ ΄Ι ΛρΧ μλΜθ΄ μλ ΄ΕΛ0α ΙΎ·ς ρΎ΄ΛΎ0Ξώ΄
 μλ ΄Λχ·η ΄Ιΐ ΄Ι λΥα οχιΐ μ΄η ΄λΐ μηλλ ΙΕ ΙΎ·΄ τθ΄ ΄Ξ΄ΛΒλ ΄Ι Λχής ρυσίθ ΄ΥΕ-θ΄
 ΑΞ΄ν00 ΄Ηβ Σ ρχιΐ ΄Ι ειΦ΄ς ΄πΛηα ΄Ι ν·0 ΝΛ΄Ιλ ΕΙΐ ΄Ι ς0Ε΄ ΄ΥχΕ μχχσίθ μχΞΛ΄Ιθ΄
 .΄ΗΞΛΙλ κΞ΄ς

Νχςθ Ωλ μΒ΄ρν·ςη ΄ΗΞΛΙλ ρΛχΞςΞ Ωλ ΄Ηχςν-θ΄ ΄ΗΞΛΙλθ΄ :ΝΛ΄Ιλθ΄ ΄ΞΚπ κπ΄ μλς
 Ωλ ΄ΗχιχςΕ0θ΄ ΄Ηχιχς0θ΄ς ρυςηΞ0 ΑςΛ0ς μςΞ·ςη΄χ μ΄λςΛ Ωλ ά΄Λ· ΄ΗειΕς ρ ὕιΞλθ΄χ
 .Ηθ΄φηΞλςΠ0 κςΎν

:(F. de saussure) ΙυΜπΜ σΗ Κ΄ΛΗΐ Χι ·υπλ*ζ ·ΜΙΗΙΖ .1

ΛχΞςΞ υΙ μ΄νΙΛα τΐΙχ υΛΞχςΞ υσίθ κθ΄ΐ Ληα ΛςρΧ· ΄ΗΞΛΙλθ΄ ΄ΞΚπ ΄Ι ΛρΧ
 ολ΄λ0π΄ ῥ΄Βλ υσίθ ΝΛΙ τθ΄ οι·δ ΄Ι ΄Ξ μ΄η υΚθ΄ υσίθ ΝΛΙθ΄ ὕΙπ Λχχί0· κ΄δ υΚθ΄
 Ωλ0Βλθ΄ ΛΩ μλ ρ· ΦχΕχ ΄λς ΄ΗχΒΛ΄0θ΄ ΄Ι ΄Ξ·Èλθ΄ ῥη μΐ ΄Ι χΎ· ΄Ηχιθ΄Ιθ΄ ΄Ηχν-θ΄ ΄Ηχν-θ΄
 Ε΄χΕθ΄ Ι΄ΐ΄ υΚθ΄ υσίθ κθ΄Ύθ΄ ΛχΞςΞ υΙ ΙΎχς κΞώ΄ ΄Κρ· ΄Ηχςν-θ΄ ΄ΗΞΛΙλθ΄ ΄Ι αΛΐ ΄Κρθς
 ΄νπ ΄ν0ςβχ ώς ρ΄Η0χΙΕθ΄ ΄Ι ΄χν ΄Ξιθ΄ φΕςΛθ΄ Αΐ΄ κΞ΄ οχιΐ γιΦ΄α ΙχΙΒ μλ υσίθ ΝΛΙθ
 -1857) ΛχΞςΞ υΙ μ΄νΙΛα ΄΄ΗΞΛΙλθ΄ ΄ΞΚπ μΐ ΄ΥχΙΕθ΄ ῥ·δ ο0΄χΕ τθ΄ Èχιδ ΛχΠν μ΄
 ΄ΕΛςρΠλ ΄ΕΛΞ΄ μλ κ1857 κ΄ΐ ὕχνΒ φα΄ Ιθς ΄ΥχΙΕθ΄ ΛΣΎθ΄ φα΄ υσίθ ΛρΠ΄ (κ1913
 μλ ΄Ξ΄Λς0ηΙθ΄ ΄ΗΒΛΙ τιΐ ῥΣΕς μχθΛ·ς ὕχνΒ ΄Ι ΄Ύλ΄Β φα΄ ΝΛΙ ρ΄ΑΙΐ΄ς κιΎθ΄.

Κ'ΟΞ' κΩ κ1891τθ'1881 μλ ΝχΛ'· χι'Υθ' 'Ι'Ξ'ΛΙθ' 'ΗΞΛΙΛ φα 'ΞΛΙΛ ÿλ'Ι' ρΖΜ·χώ
 φα κ1907 κ'Ι' φα κ'Υθ' 'Ηίθ' κ'Υθ' Κ'ΟΞ' Δ·Σ'ς ρ'ΗχΟχΛηΞνΞθ'ς 'Ηχ·ςΛς'ι' 'ΗχΙνρθ' 'Ι'ίθ'
 ÿλΕχ 'Α'θη κπ'ς ΛρΠ' ...κ1913 κ'Ι' οθ'ας τ'ΟΕ 'ΑΣνλθ' 'Κπ φα φε·ς 'ΥχνΒ 'Η'Υλ'Β
 μλ 'Η'ΙςλΒλ ςπς ρκ'Υθ' 'Ηίθ' κ'Ι' cour de linguistic generale 'Α'θηςπ ολΞ'
 ΛχΞςΞ υΙ ΙχΠ Ιεθ ...φπ'ηχΞΛχ·θ'ς φθ'· ÿΛ'Π 'λπ ο·ÈΦ μλ μ'νΩ' 'ρ'ΥλΒ 'Ι'ΛΥ'Ελθ'
 'ΗχνςΛηνΞ 'ΗΞ'ΛΙ 'Ηίθ' κ'Ι' 'ΗΞ'ΛΙ Ιχη'Ο ςπ ξΛηΚ ΙΛχ 'λ ΛΩη' μ'η μ'ς 'ΥχΙΕθ' 'Ηίθ' κ'Ι'
 ΛχΞςΞ υΙ 'ΗΞΛΙΛ 'ΙΕ·Σ' 'Ιδς ρparole κÈηθ'ς langue'Ηίθ' μχ· ξΜχχλΟ φας ρ'Ηχνλ'ΜΟ
 τι'Ι ÿΙχ 'λν' 'ΤφΠ τι'Ι ÿΚ μ' 'Κπ β¹·'Ηχςν·θ' ς' 'Ηχ·χηΛΟθ' 'ΗΞΛΙΛθ'· Ι'· 'λχα 'ΥΛ'ΥΟ
 'Ι'χ'ν'Ξθ' φΕςΛθ' 'Α'ι')οθ ΩΥς υΚθ' 'Αειθ' γΕΟΞ' ον'ς υςίθ' κθ'Υθ' 'Κπ 'ΕΛ'ΙΒ
 'ΗνΛ'ελ 'Ηχθ'·'Ι' 'Ην'ηλ 'Ηίθ' 'ΗΞ'ΛΙ τφ'Ι' υΚθ'ς οφ'Πν υςίθ' ΝΛΙθ' Ι'·'Ι' ον'ι' ρ(ΗΩχΙΕθ'
 .σΛθ'ι' κςι'Υθ'·

'λ 'Ηχςν·θ' 'ΗΞΛΙΛθ' ΖθΚης οΞΞ'Ο , Ι'·λς οχι'Ι' κςεχ 'Α·Ξ 'Ε'χΕθ' ξΚπ φα ÿλ'Ι' ÿηθ
 μηθς ρυςίθ' 'ΥΕ·θ' κθ'·'Ι' 'ρΒςθςς 'ρΞχΞ'Ο φα 'Ιλπ'Ξ , Ι'·λ τι'Ι 'π'ι'λΟ'Ι'·. 'Ω' 'Ιλ'δ
 σΙ'ν ςρα ρ'Ηχν·θ' μλ ΛχΞςΞ ξΙΣεχ υΚθ' τν'Υλθ' τθ' γΛΦΟθ' μλ Ι·ώ 'ΤφΠ ÿη ÿ·δ
 'ρΟ'Κ ÿΒ' μλς 'ρΟ'Κ φα 'Ηίθ' 'ΗΞ'ΛΙ 'Ηίθ' κ'Ι' 'Ηχ'ή ÿ'ΥΒ Κ' υςίθ' κ'Χνθ' 'Ηχθ'ÈεΟΞ'·
 "·οθςε· ςΛχ· μ'Β ΖθΚ μχ·χς ρΙΛΒλ υΛΧν κ'Χν 'ρληΕχ 'Ηειίλ 'Ηχιθ'·'Ι' 'Ηχν· ο·ΞΕ 'Ηίθ'ς
 τθ'ς 'Ι'αÈΟθώ 'Ω' 'Ηίθ' φα ΙΒςχ ω ξΙ'βλ υΚθ' Ιχη'Οθ' τθ' υΙ'χ κ'Χνη 'Ηίθ' κςρβλ μ'
 ΛρΒθ')ΕΜχλλ 'Ι'β'Σ· ΙΙΕΟχ ςρα ΜχχλΟθ' 'Κπ κχνςβθ' ÿΩλχς 'ΕΙ'λ 'ΙΞχθς ÿηΠ 'Ηίθ' μ'
 - 'ΙΛ'Θ 'ΕΙ'λ 'Ω' ςπ 'λ φδ'·θ'ς ρ'Ι'ςΣ'Üθ 'ΗχΛςΛΥθ' 'ΕΙχΕςθ' φπ 'Ι'β'Σθ' ξΚπς (Η'θ'ίθ'
 κ'Ο ÿ'Σβν' φα φρα 'Ηχν· 'Ηίθ' Λ'·Ο'Ι'·ς ρ²·υΙ'λ ΙνΞ ςρα κ'Χνθ' φα ΙςΙΛλ μςΙ - 'Ηχςίθ
 γχΛΦ μ'Ι φ'ι'Υθ' Ωδ'ςθ' τθ' ÿε'Ονχ μ' μηλχ ΙΛΒλθ' κ'Χνθ' 'Κπς φΒΛ'Θθ' κθ'Υθ' μ'Ι

'Ηχ·Λ'Ι γ'α' Λ'Ι μ'Ι ΛΙΣ'Ο 'Ηχ·Λ'Ι 'Α'θη 'ΗιΞιΞ ρΜχΜ'Ι 'ÜΞςχ ÿχ'ςχ :ΛΟ ρκ'Υθ' 'Ηίθ' κ'Ι' ρΛχΞςΞ υΙ μ'νΙΛα :ΛΧνχ 1

3 Ρ ρκ1985 j1 φ 'Ι'Ι'·

25 Ρ ρ'Ι' Ι ρφ Ι ρΛ'χ·'ι' ργ'α'ι' Λ'Ι ρΝςΛ'Ι μ· Γ'οβλ ρυΙς'ΥΞλ Ν'ςΕθ' :ΛΟ ρ'Ι'χ'ν'Ξθ' ρςΛχ· μ'Β 2

"ρϝΥς φϝθ' 'ΕΛχρΠθ' 'ΗΣΕΘθ' 'Ιν'η Ιεθ " :ϝςεθ' 'Κπ ϝΕΘ μλ ζθΚ μχ·νς ϐϝ"λϝϝΞώ'
 ξώςθ ϝ'Πϝθ' 'Κπς ϐ'ΛπςΒ 'ΙΞθς ϝηΠ 'Ηίθ' μ' ϑπ υΛπςΒθ' ϝ'Πϝθώ' 'Κρθ ΛχΞςΞ
 'Ηχςν·θ'α ϐ'νηλλ 'λπΛχής 'ΙΛ'·ς Νς'ΛϝΠ φβχθ 'πΛΠν φϝθ' ϝ'λ'ϊ'ι' μλ υ' μ'η 'λθ
 κ'Χν φα ΛΣ'ν'ϊ' μχ· 'Ηλ'εθ' 'Ι'δ'Ε'ϝθ' ΝΛΙϝ 'ρν' φπς 'ΗχΛπςΒθ' 'ΗχΥΛβθ' ξΚρ· ζΞΛϝϝ
 'Ηχςν·θ' μ' τνϝλ· β¹"οϝ'Κ· ϝεϝΞλ 'ρνλ ϝη Λπ'ςΒ μχ· Νχθς ϐΛΘ'ι' ΙςΒς 'ρνλ ϝη ΦΛϝΠχ
 μ'ϊ' 'Ιχϝ· 'Ι'λχνςλθ'ς 'Ι'λχνςβθ' ϝΕΘ μλ 'ρϝ'Κ φα 'Ηλιηθ' 'Ηχν· 'ΗΞ'ΛΙ· κϝρϝ ΛχΞςΞ Ιν'ϊ'
 μ' 'νχΙθ ϝςΛϝλ ϑπ 'λης·'Ηλιηθ' 'Ηχν· μ'ϊ' Ιϝ·θ' ϝη 'ΕΙχϝ·θ' οϝ'·ΙΦϝλ ϝης φΒΛ'Θθ' κθ'ϝθ'
 μλ ϝς' ον' τθ' 'Ι'Ξ'ΛΙθ' ΛχΠϝ Κ' 'ΗϝχΙΕθ' 'Ι'χν'Ξιθ' 'Α' ξΛ'·ϝ'ϊ'· ΛχΞςΞ Ωλ 'Ι'·Ι· 'Ηχςν·θ'
 'Ηχν·θ' ΙςΒς τθ' ΛχΠϝ οθ'λ'ϊ' μηθς 'Ηχν· ΔιΦΣλ ϝλϝϝΞχ κθ ον' Ωλ ϐ'Ηχν·θ' ΙςΒς τθ' Λ'Π'
 ΛχλΞθ Αρνλθ'ς 'ΗβχΧςθ'ς ϝ'Βλθ' ϐ'Ι'χν'Ξιθ' 'Α'οη φα ΙΛς 'λ ζθΚ ϝχθΙς ϐ'ρ· ϝΛ'ϊ' ον'ς
 οΒςϝϝ ϝς'ι' ΝΞ'λθ' (1913 'Ι)φΞςΞ υΙ υΛΞχςΞθ' κθ'ϝθ' Ιϝχ " :ϝ'εα 'ΗχϝχϝΞ' ϝ'χΛΠ
 φα 'Ηχςχν·θ'ς' 'Ηχν·θ' 'Ηλιη ϝλϝϝΞχ κθ ον' μλ κήλθ' τι'ς 'Ηίθ' 'ΗΞ'ΛΙ φα υςν·θ'
 ο'ϊ'Ις' 'λχα οΞβν μ'ϊ' ΔΣβχ 'Ηχςχν·θ' μςλΥλ μ'α ϐοϝ'ας Ιϝ· 'ΙΛΠν φϝθ' οϝ'ΛΥ'Ελ
 'νιδ 'λη ΔιΦΣλθ' 'Κπ ΛχΞςΞ ϝλϝϝΞχ κθ ϐ'Ηχςίθ' Λπ'ςΧθ' ΛχΞβϝ φα 'Ι'ΛΧν μλ ΛχΞςΞ
 .²ονςλΥλ μ'ϊ' 'ΥΙΕϝ ονηθς

'Ηίθ' 'Ηχν· ΝΛΙ Ιδ ΛχΞςΞ υΙ μ'νΙΛα μ' 'ΗΞΛΙλθ' ξΚπ μλ ο· 'ίΛθν υΚθ' Λλ'ι'
 ϑ' 'ΗχΞβνθ' ϑ' 'Ηχ'ϊ'λϝΒώ' 'Ιν'η Ϯ'ςΞ 'ΗχΒΛ'Θθ' 'Ι'Λϝ'λθ' ϝη μ'ϊ' 'ΗιΣβνλς 'ΗιεϝΞλ 'ΗΞ'ΛΙ
 'Ηχν· 'ΗΞ'ΛΙ φνϝϝ ΛχΞςΞ ϑΙ 'Ηχςχν· μ' :φι'ϊ' Ννςχ Ιλελ Ιλελ ϝςεχ ζθΚ φας 'Ηχα'εϝθ'
 φΒΛ'Θθ' κθ'ϝθ' ϑ' 'ΗχΛ'ϝθ' μ'ϊ' 'ρθΜϝ· Φεα Νχθ ϐϝεϝΞλ ϑΕν τι'ϊ' 'ρϝ'Κ ΙΕ φα 'Ηίθ' τν·ς'
 'ρ· κςεχ φϝθ' 'ΗχΞβνθ' 'Ι'χΙλϝθ'ς ϐοχα Οχϝϝ φϝθ' φ'ϊ'λϝΒώ' 'ρΒχΞν τι'ϊ' 'Υχ' ϝ·

19 Ρ ϐκ1996 ϐϝΛϝλθ' κθ'ϊ' ϐΛςβΣ'ϊ' Ιλελ :Λϝ ϐ'πΙϝ· 'λ ϑ 'Ηχςχν·θ' ϐ'ΙχΛΙ τθ' Νς'ΛϝΠ φβχθ μλ 1
 ι1Φ ϐφλθ'ϝθ' 'Α'οηθ' 'Λ'ΙΒ ϐ'ΥχΙΕθ' 'Αϝθθ' κθ'ϊ' ϐΑρνλθ'ς 'ΗβχΧςθ'ς ϝ'Βλθ' ϐ'Ι'χν'Ξιθ' ϐ'ΗχϝχϝΞ' ϝ'χΛΠ ΛχλΞ 2

: (louis hjelmslev) ῥύΜινυ Λυπζ Χι κτ'ολ'πε ·ΜΙΗι .2

31

‘Híθ’ ũ Σς· κςε0 ρ‘Hχιη ‘HχεΦνλ ‘HχY‘χλ NΞ̃ τιī μB‘ρν·ζη ‘HΞΛιλ ‘IΞΞ̃0
 ‘ςή̃Σς ρ‘Hχ·Λή ‘I‘EιΦΣλ· ‘πςΞης “:μλςλ ιλε̃ ὕςεχ ‘HχīςYςλ ‘HeχΛΦ· ‘ριχιE0ς
 ũÈΞλθ‘χ ΛΩ̃0 κηE·ς 1“‘HχY‘χλ ‘IώI‘Ÿλ φα ‘ρ·χη‘Λ0ς ρ‘HχΛ·B Mςλλ φα ‘Híθ’ ΛΣ̃‘νī
 ς̃ ‘HχαÈΞλθ‘χθ’ ‘HχΛXνθ’ IŸ0 K’ “oŸ‘E·̃ φα ‘EΛχ·η ‘Hβ Σ· ‘Λπ‘X ‘Kπ IBν ΛχΞςΞ̃·
 μχ0χΛχΞςΞςI μχ0εχεE μλ γιΦν’ Iεα ρ‘Hχςχν·θ’ ΛχΞςΞςI Λ‘ηαī ‘I‘I0λ’ ‘Hχηχ0‘λχΞςιίθ
 :‘λπ μχ0χΛπςB

.(substance)ŷηΠ ‘λν̃ ŷ· (forme) Eι‘λ ‘IΞχθ ‘Híθ’ ✓

le)ςς0Eλθ’ς (expression) υΛχ·Ÿ0θ’ ςς0Ξλθ’ ‘YχE μλ T Ÿ·θ’ ‘ρYŸ· ‘I‘íθ’ μχ‘·0 ✓
 ΛχΞςΞ̃ υI oΞΞ̃ ‘λ τιī ‘Hχηχ0‘λχΞςιίθ’ o0χΛXν τν· ũÈΞλιχ μ̃ τνŸλ· β²(contenu
 ‘I‘ΛΩ̃λθ’ ŷη μī ŷÈε0Ξ̃ φα ‘ρ0‘K τιī ‘Heiίνλ ‘Hχν· ‘ρν̃ τιī ‘Híθ’ τθ’ ‘λπÈη ΛXν ‘YχE
 ‘ρχιī γιΦ̃ ‘YχE ρΔιΦΣλθ’ ũÈ0θ’ Ωλ ‘Hχςίθ’ ‘HλÈŸιθ κςρβλθ’ Nβν ‘λρχIθ K’ ‘HχBΛ‘θθ’
 ςς0Ξλς Λχ·Ÿ0θ’ ςς0Ξλ ΔιΦΣλ ‘ρχιī γιΦ̃α ũÈΞλθ‘χ ‘λ̃ ὕςθιλθ’ς ŷ‘Iθ’ ΛχΞςΞ̃
 .ςς0Eλθ’

μλ ‘δÈΦν’ υ̃ ρ(Hχλιī ‘HΞ‘ΛI) ‘HeχδIθ’ κςιŸθ’ ὕςνλ τιī ‘Hχηχ0‘λχΞςιίθ’ ‘HΞ‘ΛIθ’ κςε0
 Αρνλ T̃ΞΛ̃ τθ’ ũIρ0 ‘ρν̃ :ũÈΞλθ‘χ ‘ρν̃ī ὕςεχ ‘λη " A“ον τθ’ ώςΣς ‘I‘λIελ
 ‘IΞχθ ‘ρν̃ ρŷλ‘Πθ’ς κBΞνλθ’ ũ Σςθ’ ŷÈθ μλ P ςΣνθ’ ŷη κρα μλ μήλχ φ“ΛB̃
 ‘HχιηΠθ’ ‘HχεΦνλθ’ ‘I‘λIελθ’ μλ κ‘Xν ŷ· ρ‘I‘χYΛβθ’ μλ κ‘Xνθ υI‘Ÿθ’ τνŸλθ· ‘HχΛXν
 ΛΣ̃‘νī μχ· ũχθ‘0θ’ ‘I‘ν‘ηλό’ ŷη T̃ΣẼ μλ μήλ0 φ0θ’ ‘HληEλθ’ ‘I‘χΛXνθ’ς ‘I‘βχΛŸ0θ’ς
 o0‘ΞςΞEλς o0‘χ“MB ũ Σ0ς ρφ“Λλ υΛπ‘X ςπ ‘λ IΣΛ· κςε0 ‘ρν̃ υ̃ β³“H0·‘0θ’ P νθ’
 T̃χΠī̃ ΛΣ̃‘νī μχ· Φ·Λθ’ υ̃ ρφβ0λς NςΞEλ Λχή ςπ ‘λ ΛηKν NςΞEλθ’ ‘Kρθ ‘εαςς
 μλ γιΦν0 ‘Hχηχ0‘λχΞςιίθ’ ‘HχΛXνθ’ υ̃ φρα ρo“MB̃ς P νιθ ŷλ‘Πθ’ κρβθ’ γχεE0 ŷB̃ μλ

185 P ρΛςΦ0θ’ς ẼΠνθ’ ‘I‘χν̃Ξιθ’ ρμλςλ ιλε̃ 1

21 P ρκ2004 i1Φ ρΩχMς0θ’ς ΛΠνθ’ς ‘HλBΛ0ιθ ‘Y‘E·̃ ρEΛΣ‘Ÿλθ’ ‘Hχν̃Ξιθ’ NΛ‘Iλθ’ φα ‘I‘ΛY‘Eλ ρυςιŸθ’ ‘HeχβIΠ 2

160/159 P ρΛςΦ0θ’ς ẼΠνθ’ ‘I‘χν̃Ξιθ’ ρμλςλ ιλε̃ 3

σπεΜΗ*πΙΗ σόπευλπ κπΜ*Έυ κ΄ιπΙ Χι Ϊ~Ι*·ΜΙΗι .3

'YE·O 'HE·'ΞΘ' NΛ'Ιλιθ 'H·E·Σλ 'IΛρX φ0Θ' ΕΛΣ 'Υλθ' 'Hχν'Ξιθ' NΛ'Ιλθ' μλ φπς
μχχσίθ' μχΩΕ·ιθ 'Hχ~Λθ' ΔYOO τ0Ε ολ~'ΙΙς ο'Ι·λ Τ'ΞΛ' ὕς'Ε0ς ϐυσίθ' κ'Χνθ' φα
·πι'ςΛ 'ςν'η μχχσίθ' μλ 'ΗΪςλΒλ κYχ υσίθ υι'ν μι' ΕΛ·'Ι ά'Λ· 'HeiE 'Iν'η Ιδς
ϑ'ηΠ' ς' μχ'Υλ ΨςYςλθ κρ0Πδ'νλ μχε ·πι'ςΛ μι' ά'Λ· 'HeiE κε' οχι'Ι γιΦ'ς ὕ'ς'ι'
'I·χ'·I· τθ' ·ρΞχΞ'Ο HχΛ'Ο ΙςŸχς ϐ'κηπ 'IχλΞα 'HeiE φα μςŸλ0Bχ 'ςν'η 'Ηίιθ' Ρ Θχ
'Υχε 'ΗλςπΛ· τΞχ'Ι Λς0ηΙιθ "I·χν'Ξιθ' φα 'Ηλιελ "Α'0η φα 'Κπ ΙΛς Ιδς μχΛΠŸθ' μλεθ'
'ΥχιΕθ' φν'Ξιθ' Απκλιθ Νλε0λ ŸχB ·ρΞχΞ'Ο· κ'δς κ1922 κ'Ι 'IΞΞ'Ο" :·ρν' οχα ὕςεχ
μςΞ·η'Β κθ'Ÿθ' 'ΗΞΛΙλθ' ξΚπ φα 'Ηθ'Ÿβθ' 'I·χ ΣΘΠθ' 'Iν'ης ϐΛχΞςΞ Απκλ ςπς
Ιδς ϐΗΞΛΙλθ' ξΚπ Δθ' Σθ ὕλŸθ' 'Κπ φα μςΞ·η'Β λλ0Ξ' ϐυςηΞ0·ςΛ0ς φηΞχνΞΛ'ης
'I·φ'Πν κπ' μλ ϐ¹"κ1929 κ'Ι τθ' ΩΒΛχ Λη·λ 'Ιδς φα 'Βλ'νΛ· ά'Λ· 'HeiE 'IΛΠν
'ρχI~χ φ0Θ' 'ΗβχXςθ' 'Υχε μλ 'ραÈ0Θ' τι'Ι 'Ηίιθ' 'I·χς0Ξλ 'ΗΞ'ΛΙ· κ0ρ0 ·ρν' ά'Λ· 'HeiE
Ιλε' 'Κπ μι' 'YIEO Ιδς ϐφθώΙθ' ϐυςΕνθ' ϐφαΛΣθ' ϐφ0ςΣθ' σς0Ξλθ'η σς0Ξλ ὕη
" ὕ'εα ·ρ0'φ'Πν κπ'ς 'ΗΞΛΙλθ' ξΚπ Αρνλ μι' "ΛςΦ0ς' Ε'Πνθ' 'I·χν'Ξιθ' " ο·'0η φα μλςλ
'ΗχαΛΣθ'ς 'ΗχςΕνθ' 'Ηβι0Θλθ' ·ρ0'χς0Ξλ· φηθ' 'Ηίιθ' κ'Χν 'ΗΞ'ΛΙ· Αρνλθ' 'Κπ Μχλ0χ
'Iώ'Βλθ' 'ΗΞΛΙλθ' ξΚπ 'I·φ'Πν 'IιλΠα 'ΗYEL 'ΗχβχXς 'ΗΞ'ΛΙ ϐΗχθώΙθ'ς 'Ηχ0ςΣθ'ς
φβχXςθ' ὕχιΕ0θ'ς ϐΗχΘχΛ'0θ' 'ΗχβχXςθ' 'I·χ0ςΣθ'ς ϐΗχνψ' 'ΗχβχXςθ' 'I·χ0ςΣθ' :·Ηχθ'0θ'
'ΗβχXςθ' 'ΗΞ'ΛΙς 'ΗχβχXςθ' 'Ηχν'Ξιθ' 'Ηχ·ςιΞ'ι'ς φΒςθςνςβθ' I·Y'0θ' ŸχνΣ0ς φYςΛŸθ'ς

σΛΘ̃ 'Ι̇χςΘΞλ τθ̃ 'ΗΥ̇·Λϊ̇' 'Ηίιθ̃ 'Ι̇χςΘΞλ 'Ι̇ΙϚ̇ Ιδ̃ ρ̇ρ̇ϕ̇Πν μ̃ τνϚ̇λ· β̃ ¹Ηίιθ̃ 'Ηχθ̇λΒθ̇
 'Ι̇Κ̇ ρ̇ν̃ τιϊ̇ ὕλχ̇ λν̃ τ̇φΠ τιϊ̇ ὕλ μ̇ 'Κπς β̇Ηίιθ̇ 'Ηχθ̇λΒς 'ΗχλϚ̇Πθ̇ς 'ΑΙϊ̇· γιϚ̇ρρ
 φρα φν̇Ξνός υ̇Ιενθ̇ς φ·ςΙΞϊ̇ς φ·Ιϊ̇ς υςίιθ̇ κ̇ηΛθ̇ 'ΗΛΙΘ̇ τθ̇ ὕ̇Ιρρ 'Ηχν̇Ξν̇ 'ΗϚ̇χ·Φ
 . 'Ι̇χ·Ιϊ̇ς 'Ι̇χλϚ̇Πθ̇ς 'Ι̇χ·ςΙΞϊ̇· 'Ηίιλ μςηρ Ι̇ηρ

: (naom chomsky)τεΜιπΞΗ θπΩλ Χι ·σηυπΓ̇Ηζ̇ ·σηυζ̇π̇Ηζ̇ ·ΜΙΗιζ̇ .4

τθ̇ φλρρρ φπς β̇φηΞλςΠρ κςϚ̇ν ὕςϊ̇' ρ̇ΞΞ̃λ τθ̇ 'ΑΞνρ ς̇ 'ΗΞΛΙλθ̇ ξΚπ ΙςϚ̇ρ
 ὕχςΕρρ̇ς Ιχθςρρ̇ τιϊ̇ κςερ ρ̇ν̇ 'ΗχιχςΕρρ̇ 'Ηχιχθςρρ̇ 'ΗΞΛΙλθ̇· 'Ι̇χλΞς β̇Ηχηχλλϊ̇' 'Ι̇χν̇Ξιθ̇
 Ιθς " 'ΗΞΛΙλθ̇ ξΚπ ΝΞ̃λ Ιν̇ ὕ̇εν 'ΗΞΛΙλθ̇ ξΚπ 'Ι̇ϕ̇Πν φα̇ ἱςθςθ̇ ὕ̇·δς β̇Ψ̇Ι·ός
 ὕςϊ̇' μςν̇η μλ Ω·Ξθ̇ φα̇ χ̇ν̇βιΞν· 'Ηχώς· χ̇βθ̇ΙΞ̇χα φα̇ φηΞλςΠρ κςϚ̇ν μαλ μαλ̃
 φα̇ 'Ηχθ̇Ϛ̇θ̇ 'ΗχΜηλλθ̇ 'ΗΞΛΙλθ̇ φα̇ κρ β̇μχθ̇ ζς̇ 'ΗΞΛΙλ φα̇ ὕςϊ̇' οχλχιϚ̇ρ τειρς β̇κ1968
 ΝΛ̇λ κ1955 κ̇'Ι̇ Ινλς...χ̇ν̇βιΞν· 'ΗϚ̇λ̇Β μλ ξ̇Λςρ̇ηΙθ̇ 'ΗΒΛΙ φηΞλςΠρ ὕ̇ν ...χ̇βθ̇ΙΞ̇χα
 κιϚ̇ρ 'ΥχΕ 'Ι̇χν̇Ξιθ̇ μ̇'Ιχλ φα̇ σρλρΠ ὕς̇ φηΞλςΠρ γεΕ...ΝχλΙρρ̇ 'Ηνρλ φηΞλςΠρ
 ὕλϚ̇θ̇ μ̃ ὡ̃ ... 'Ηχλ·Ϛ̇θ̇ φα̇ λθ̇'Ι̇ μ̇η υΚθ̇ ξΙθ̇ς μλ 'Ηχθ̇χλ̇ρρ̇ 'Ι̇χν̇Ξιθ̇ , Ι̇·λ μλ ϕ̇Ξδ
 ΝΞ̃χς 'ΥχΙΕθ̇ γφνλθ̇· ολ̇λρπ̇ ὕ̇Εθ̇ μλ υΙχθςρρ̇ ςΕνθ̇ τ̇ν· μψ̇ ο· ΛρρΠχ υΚθ̇
 'Ηχιχθςρρ̇ 'ΗχλΧνθ̇ μ̇ β̇² 'ΗχϚ̇χ·Φθ̇ 'Ι̇ίιθ̇ ὕ̇Σς τιϊ̇ ΙϚ̇· λχα ρ̇ε·Φ 'ΥχΕ 'Ι̇χ·Υ̇χλθ̇
 Ψ̇Ι· ς̇ τ̇Πν̇ Ιχθςρρ̇· ΙΣενς β̇(ΗιλΒθ̇) 'Ηχςίιθ̇ 'Αχη̇Λρρ̇· κρρρ 'Ηρ̇χΙΕ 'ΗχλΧν̇ 'ΗχιχςΕρρ̇
 φα̇ ὕ̇βφθ̇ ὕ̇ε̇α ὕ̇λΒθ̇ μλ ΙςΙΕλ ΙΙ̇ ὕ̇Εθ̇ μλ ὕ̇·δ μλ ρ̇Ϛ̇λΞχ κθς̇ ρ̇θ̇ ΛΣΕ ὡ̇ ὕ̇λΒ
 ὕχςΕρ ςρα ὕχςΕρρ̇ λ̃ β̇φχΠν ὕ̇ε̇Ι ςπ λν̇ς τ̇'Υχ· 'Ηεβ̇Σ ΙλΒλ Νχθ̇ φηΞλςΠρ ΛΧν̇
 'Ελ̇ηθ̇ ξΚπ 'Ι̇ΜΛ·ς β̇Ε̇ςν̇ 'ΗιλΒ μλ 'Ηχ̇Ιλα ὕ̇λΒ ἱ̇'ον̇ υ̇ β̇Ηεχλ̇Ι̇ 'ΗιλΒ τθ̇ 'ΗχΕφΞ 'ΗιλΒ
 'Ι̇Κ̇ 'Ι̇Ε̇χςΕρρ̇ μλ Λχρ̇ηθ̇ μ̇ ":ὕ̇ε̇α 'Ηχςίιθ̇ φηΞλςΠρ 'ΗχλΧν̇" Μνςχθ̇ μςΒ 'Α̇'οη φα̇
 σςρΞλθ̇ τιϊ̇ 'Αχη̇Λρ̇ 'ΕΙ̇ τθ̇ οιχςΕρ μ̇ηλχ ὕ̇λϚ̇ρΞλθ̇ 'Αχη̇Λρρ̇ μ̃ υ̇ β̇υΛ̇χρρ̇ Ω·ϕ̇

136 P β̇γ·Ξθ̇ ΩΒλλθ̇ β̇Λςφρρ̇ς Ε̇Πνθ̇ 'Ι̇χν̇Ξιθ̇ β̇μλςλ ΙλΕ̃ 1

97 P β̇κ1987 j1 φ β̇ Τ̇χλθ̇· φ·Ι̇ϊ̇ υι̇'νθ̇ β̇Η·η Ι̇χΜ ΙλΕλ :Δρ β̇φηΞλςΠρ β̇Μνςχθ̇ μςΒ :ΛΧνχ 2

μση⁰⁰ 'IĒχEΘ' ξκπ μλς ...ΑχηΛΘ' 'Κπ 'ΗθώI φα κ'π ΛχχI' 'YIEχ μ' μςI φEΦΞθ'
 . ¹ρÿ·00 μηλχ φ·ςIΞI' σς⁰Ξλθ' τιI 'Ηχ·χηΛΘ' ÿ'I·θ' μλ 'HΪςλBλ μλ

φιη ÿηΠ· 'ρ· μχεΦ'νθ' μ'πκ' φα EIB'ς⁰λθ' 'HίIθ' 'HΞ'AI· 'ΗχιχςEΘ' 'Ηχιχθς⁰ 'HΞAIλθ' κ⁰ρ⁰
 κθ'ÿθ' T'Ev' ÿη φα 'ΗηΛ⁰Πλθ' 'ΗχςEvθ' IΪ'ςεθ' μλ 'HΪςλBλ φπ φηΞλςΠ⁰ IvI 'HίIθ'α

Ψ'I·ό' cπ 'HΞAIλθ' ξκπ οχιI κςε⁰ 'I·λ κπ'ς βφιηθ' cEvθ' ΔιΦΣλ 'ρχιI γιΦχ 'YχE
 ÿχςEΘ 'HBχ⁰ν 'HΪς⁰λ 'Ηχςίθ 'Αχη'Λ⁰ς ÿλB 'I'ον' τιI Iλβθ' EλIδ φα ΛχΘI' 'Κπ τιB⁰χς
 cπ 'λ μχ· 'ΗχΛXνθ' ξκπ Mχλ⁰ 'λη βΗβI⁰Θλ οBς' EI' τιI 'EIE'ςθ' 'HιBθ' τν·ς' 'I'Iλβλ
 "ο·"θη φα ο·"θη φα 'Ηχ⁰χ⁰Ξ' ðχΛΠ ΛχλΞ οχιI P ν 'λ ζθκ ÿχθIς υςEv Λχής υςEv
 τιI υςίθ' 'Av'Βθ' μλ ÿεÿθ' ÿλI ΛΣ⁰εχ ω "·ÿ'εα "Αρνλθ' βΗβχXςθ' βÿ'Βλθ' 'I'χ⁰ν'ΞIθ'
 'HίIθ' T'ν·' σIθ 'Ηθς·ελ Λχή σΛθ' 'I'ν'ηλ' 'Ηλ μ⁰α βΗίIθ' φα 'Ηθς·ελθ' 'I'νηλλθ' M'Βν'
 . 'ρYÿ· φα Ωδς Iδ μ'Ξνó' IBχ 'λ 'Λχ⁰ης

cπ 'λ Mς'Β⁰⁰ οιλI 'I'ν'ηλ' μ⁰α βφν'Ξνó' ÿεÿθ' ÿλI 'Hÿχ·Φθ IχB ΛςΣ⁰ 'Κπς
 ξT'β⁰E' φηΞλςΠ⁰ 'ΗχΛXνθ NΛ'Iθ' IBχς β'Αχη'Λ⁰ς τν·θ' μλ ώς·ελ Nχθ 'λ τθ' βÿς·ελ
 'Ηθς·ελ Λχή κ' 'Ηθς·ελ 'πςBς 'I'ν'η T'ςΞ 'Hιλ⁰Eλθ' 'ρπςBς τιI βEIE'ςθ' Eλπ'Xθ' 'Αχιε⁰·
 ('ΗχςEvθ' 'HιλBθ') :HίIθ· μχεΦ'νθ' σIθ ÿς·ελθ' υςίθ' ÿ'λÿ⁰Ξώ' φηΞλςΠ⁰ τλΞ Iδς

(non grammatical)'ΗχςEvθ' Λχή 'HιλBθ' σΛθI' τλΞς (grammatical sentence)
 φα 'HΣ'θ κλι' ΩχλB μχ· ζ'Λ⁰Πώ' 'ΗβΣ ÿλE⁰ φηΞλςΠ⁰ IvI 'HίIθ'α ²(sentence
 'λ "ÿςεθ' 'Κπ φα ζθκ τιB⁰χς φιηθ' c' φλθ'ÿθ' cEvθ' κΞ' 'ρχιI γιΦ'α 'ΗχςEvθ' IΪ'ςεθ'
 'EIIEλθ' κχεθ' T'ÿ·ς 'Ηλ'ÿθ' φιηθ' cEvθ' , I'·λ ÿλÿ⁰Ξχ ÿεÿθ' μ' cρα 'YIEχ υκθ'

κ1985 j1 Φ β'ΗχλIνηΞó' 'Hÿλ'Β β'Α'Iψ' 'Ηχιη βÿχIθ φλιE :Λ⁰ β'Ηχςίθ' φηΞλςΠ⁰ 'ΗχΛXν βMνςχθ μςB :ΛXνχ 1

j1Φ βφλθ'ÿθ' 'Α'θηIθ 'Λ'IΒς 'YχIEθ' 'Αθηθ' κθ'·I βΑρνλθ' βΗβχXςθ' βÿ'Βλθ' β'I'χ⁰ν'ΞIθ' β⁰χ⁰χ⁰Ξ' ðχΛΠ ΛχλΞ 2

ÿη ÿηΠ Φ·Υθ 'Ηχα'η ΛΙ'Σλθ' ξΚπς 'Ηνχ'ÿλθ' 'Ι'λινθ' φν'ÿλ τθ' 'Ηα'Υό· 'Ι'Λχ'ΙΟλινθ
 .¹π'ν'ÿλς 'ΗιλΒ

'Εληα φπς φηΞλςΠΟ 'ρ· Τ'Β φθθ' 'Εληβθ' τθ' Ιςÿχ ÿλΒθ' φα Ψ'Ι·ός Ψςνθθ' 'Κπ
 γχλ'Ι ΛΟτς (υΛπ'Χ) φΕΦΞ σςϞΞλ 'ρθ 'Ελπ'Χ ÿηα β'Ηεχλ'ÿθ' 'Ηχν·θ'ς 'ΗχΕΦΞθ' 'Ηχν·θ'
 'ΗχΕΦΞθ' 'Ηχν·θ' 'Ι'νςηλ ÿχΙΕΟ ÿÈΘ μλα β'Ηεχλ'ÿθ' 'Ηχν·θ'· 'Ηεχλς 'ΗδÈ'Ï 'ρθ 'ΗχΕΦΞθ' 'Ηχν·θ'α
 μ' μηλχς . 'Ηεχλ'ÿθ' 'Ηχν·θ' τθ' γχλΦθ' φπ 'ΗχΕΦΞθ' 'Ηχν·θ' μ' υ' β'Ηεχλ'ÿθ' 'Ηχν·θ' τθ' ÿΣν
 'ΙÈχςΕΟθ' ÿΟΕΟ ":μλςλ ΙλΕ' ÿςεχ ΛΟτ' ΑχηΛΟ τθ' ΑχηΛΟ ÿχςΕΟ ÿÈΘ μλ 'Κπ κϞχ
 'Ηεχλ'ÿθ' τν·θ' ÿχςΕΟ φα 'ρϞλρλ μληϞς 'ΗχηΞχλςΠΟθ' Ι'Ï'ςεθ' φα 'ΗχλςϞθ'ς 'ΗχΞ'Λθ' 'Ηνλ'ηθ'
 τν·θ'· 'Ηεχλ'ÿθ' τν·θ' Φ·ΛΟ 'ρν'α σΛΟ' 'ΕΛ'·ÿ·ς β'ΗχΕΦΞς 'ΗΦΞςϞλ τν· τθ' 'Ηεχλ'ÿθ' τθ'
 ÿλΒθ' φπ 'Ηεχλ'ÿθ' 'Ηχν·θ'ς 'ΗΦχΞ·θ' ÿλΒθ' φπ 'ΗχΕΦΞθ' 'Ηχν·θ' μ' τνÿλ· β ²'ΗχΕΦΞθ'
 . 'Η·ηΛλθ'

:·υθ'Υπ ·ΨΚλ 'Ε'θ ΛΙ'Ηι.Ε

: (Andre Martine)νυλσΗ'Ι σΙΗλψ ·υθ'Υπζ' ·ΜΙΗιζ' .1

υΛιν' υςίιθ' 'Ηλ'ÏΜ· β 'Ηίιθ' 'ΗΞ'ΛΙ 'Ιθς'Ε φθθ' 'ΗϞχΙΕθ' 'Ηχν'Ξιθ' ΝΛ'Ιλθ' μλ φπς
 μ' ÿ·δ 'Ηχν'Ξιθ' ά'Λ· 'ΗΞΛΙλ ÿ'λ'Ï' φα ζΛ'Π 'χΒςθςνςβθ' κÈ'Ï' ":μλ Ιÿχ υΚθ' οχνχΟΛ'λ
 φα Κ'ϞΞ' ΑΣνλ ÿίΠ (...) 'χ·λςθςη 'Ηÿλ'Β φα 'πιÿ·ς ζΛλν'Ιθ' 'Ηÿλ'Β φα ΝΛΙχ
 μχχ'Ι 'λη βΝχΛ'·· 'χ'ÿθ' 'Ι'Ξ'ΛΙθ' Ιρÿλ φα 'Ηχν'Ξιθ' 'Ι'Ξ'ΛΙθ' ΛχΙλ ΑΣνλς μς·ΛΞθ'
 Ιδς βΕΙχΙΒ 'Ηχλθ'Ï 'Ηίθ Τ'Πν' τθ' φλλΟ 'Ιν'η φθθ' ΕΙ'Ï'Ξλθ' 'Ηίθ 'Ηχλθ'ÿθ' 'ΗχÿλΒιθ' ΛχΙλ
 ξΙχ τι'Ï 'ΙΛςΦΟα βά'Λ· 'ΗΞΛΙλ , Ι'·λ 'ΗχβχΧςθ' 'Ι'ςΣ'Ï' 'ΗΞ'ΛΙ φα οχνχΟΛ'λ ΙλΟ'Ï'

1 i1Φ βÿ'ε·ςΟ Λ'Ι βΤ'Υχ·θ' Λ'Ι βφνχΜλθ' μÈ·δ μ· ΕΜλΕ β'ΗλΒΛΟ β'ΗαΛÿλθ' 'ΙÈηΠλς 'Ηίιθ' βφηΞλςΠΟ κςÿν 1

135 P κ1990

207 P βοΞβν ΩΒΛλθ' βΛςΦΟθ'ς Ε'Πνθ' 'Ι'χν'Ξιθ' βμλςλ ΙλΕ' 2

‘ΗβχΧςθ’ ‘ΗΞ’ΛΙ τιϊ ΜηΛ Ιδς ρΗΣ’Θ ‘ΗβΣ· ‘ΞνΛα φας Ηλ’ϊ ‘ΗβΣ· ‘·ςΛς’ φα ‘Ι’χν’Ξιθ’
 :‘Ηχν’Ξιθ’ οχνηΟΛ’λ υΛιν’ ‘Ι’βθ’λ μλς ρÿΣ’ςΟθ’ς έχι·Οθ’ ‘Ηχιλϊ Τ’νΩ’ ‘Ηίιθ’ φα
 .‘Ηλ’ÿθ’ ‘Ι’χν’Ξιθ’ ΛΣ’νϊ
 .κ1965 ‘Ηχνλ’ΜΟθ’ ‘Ι’χν’Ξιθ’
 .κ1955 ‘Ηχ’ΟςΣθ’ ‘Ι’ΛχίΟθ’ φα Ι’Σ’Οδ’ω’
¹.‘ΗβχΧςθ’ ‘Ι’χν’Ξιθ’

τθ’ ‘ρΟΙ’ϊ’ τιϊ ÿλÿΟς ‘Ηίιθ’ ‘ΗβχΧς· κΟρΟ ‘ρν’ κρβν ‘ΗΞΛΙλθ’ ξΚπ κΞ’ ÿÈΘ μλ
 οχνηΟΛ’λ υΛιν’ Α’θη φα ΛςηΙλ ςπ ‘λη έχι·Οθ’ς ÿΣ’ςΟθ’ φα ‘ΗιΩλΟλθ’ ‘ΗχΞ’Ξ’ϊ’ ‘ρΟβχΧς
 φπ ÈΩλ ‘Ηχ·Λÿθ’α έχι·Οθ’ φπ ‘Ε’Ι’ϊ’ ξΚρθ ‘ΗχΞ’Ξ’ϊ’ ‘ΗβχΧςθ’α “:‘Ηλ’ÿθ’ ‘Ι’χν’Ξιθ’ φα , Ι’·λ”
 κρνχ· ‘λχα ‘Ι’δÈ’ϊ’ κρθ μςηρΟ μ’ μλ φ·Λÿθ’ μ’Ξιθ’ ÿπ’ μηλΟ φΟθ’ ‘ΗιχΞςθ’ ΤφΠ ÿη ÿ·δ
 ‘Ι’χΒ’Εθ ‘Η·ΒΟΞ’ ‘Ξ’Ξ’ ÿΣΕχ Λλ’ϊ’ ‘Κπς .μλΜθ’ ΛςΛλ· ΛχίΟχ μ’Ξθ υ’ μ’ σΛνΞ
 ώ ‘ν’ς ρÿΩλ’ϊ’ υΙ’Σ’Οδ’ω’ οΒςθ’· ζθΚ κΟχς μ’Ξιθ’ ÿλÿΟΞχ υΚθ’ ΩλΟΒλθ’ φα έχι·Οθ’
 μχ· κπ’βΟθ’ ‘ρ· κΟχ φΟθ’ ζιΟ Λχή σΛθ’ ð’Χςθ ÿλÿΟΞθ’ ‘Ηίιθ’ μ’ τΞω μ’ μλ ΜΛΟΕν
 . ²“ ρχληηΟλ

‘λη ρκπ’βΟθ’ γχεΕΟ ÿΒ’ μλ Ι’Λα’ϊ’ μχ· ÿΣ’ςΟθ’ φπ ‘Ηίιθ’ τθς’ϊ’ ‘ΗβχΧςθ’ μ’α ονλς
 γ’χΞθ’ ÿΘ’Ι ‘Ηίιθ’ ‘ΗΞ’ΛΙ· ‘ΗβχΧςθ’ ‘ΗΞΛΙλθ’ κΟρΟς ρκηνΟλθ’ μπΚ φα Λ’ηα’ϊ’ μ’ϊ Λ·ÿΟ ‘ρν’
 Μχλ’ΟΟ “:Κ’ οχα ‘Ι’Τ’Β υΚθ’ κ’ελθ’ς ‘Ηίιθ’ ‘Ηχν· μχ· ÿΣ’βθ’ ‘ρχι’ϊ’ ΑÿΣχ Κ’ ροχα ‘Ι’Ιλς υΚθ’
 ‘Ηχ’Ο’χΣθ’ τν·θ’ μ’ ‘πι’εΟ’ϊ’· ‘Ηχν’Ξιθ’ ΝΛ’Ιλθ’ μλ ‘πΛή μ’ϊ ‘ΗβχΧςθ’ ‘ΗΞΛΙλθ’
 ...‘ρχα ÿλÿΟ φΟθ’ ‘Ι’ÿλΟΒλθ’ φα ‘ρχι’Ο φΟθ’ ð’Χςθ’· ‘ΗλςηΕλ ‘ΗθώΙθ’ς ‘Ηχι’ϊ’ςεθ’ς

κ2009 ι1Φ ρφλθ’ÿθ’ Α’θηηο Λ’ΙΒ ρ’ΥχΙΕθ’ ΑΟηθ’ κθ’’ϊ ρ’Ηνπ’Λθ’ ‘π’χ’Υδς ρ’Ο’π’ΒΟ’ ρ’Ι’χν’Ξιθ’ ρ’ΕΛδς· μ’λÿν 1
 110/100 Ρ
 14 Ρ ρ’ÛΛÿλθ’ ς κςιÿθ’ ‘ΗιΞιΞ ρ’γ’α’ϊ’ Λ’Ι ρ’Λχ·ςΜ υΙÿΞ :ΛΟ ρ’Ηλ’ÿθ’ ‘Ι’χν’Ξιθ’ φα , Ι’·λ ρ’φνηΟΛ’λ οχΛιν’ 2

ÿλÿο υκθ' γ'χΞθ'ς 'Ηχςίθ' 'Ηχν·θ' μχ· ÿΣβθ' 'Η·ςÿΣ φα 'ΗχβχΧςθ' ΛΧν 'ΗρΒς Ρ Θιοος
 . ¹"γ'χΞθ' φα 'Ηχν·θ' ζιθ' ρχι'ο φθθ' 'ΗβχΧςθ'ς ροχα

φθθ' ά'Λ· 'ΗειΕ ρ'ί'·λ 'ΗΞΛΙλθ' ξΚπ ρνλ 'ΙΙλθΞ' φθθ' 'Ηχλιÿθ' 'Ι'χÿΒΛλθ' κπ' μλς
 . ροδÈΦνω 'ΗχΞ'Ξ'ι' 'Ην·θ' ροΚΘο'α ρΞΞ'ς ρ'ί'·λ τιİ 'ΙΙλθİ'ς ρν'ΥΕ' φα 'Ι'Πν

ΙΣΛ· κςεχ υκθ' κÈηθ φβχΧςθ' ÿχΙΕθθ' 'Ι·λ ϑπ οχνχΟΛ'λ ο· Τ'Β 'λ κπ' μİ 'λ'
 ÿΛÿχ 'λ 'Κπς φθςΣθ' σςοΞλθ' τιİ Τ'ÿ·θ' ρΥÿ· ροι·'ελ κΩ 'Ηχςίθ' 'Ι'ΙΕςθ'

φα ÿΙΕχ ον· ÿςεθ' υİ'χ Ωφελ κÈηθ' " :ςπ υκθ' (φΒςθςαΛςλθ') 'ίςΙΜλθ' ΩχΦεθθ'·
 μ' σΛν 'Ηχν'ηλό' ξΚπ ÿΥβ·ς 'Αχη'Λθθ' ÿχθ'θθ Τ'ÿ· ρΥÿ· Ιδ'ÿοο μ' μηλχ 'Ι'ΙΕς

'ΗβιΟΘλθ' ÿςΛΧθ' φπ σΛ·η 'ΗİςλΒλ φα ΛΧνθ' Ινİ ΩνεΟ μ' μηλχ Φεα 'Ι'ΙΕςθ' ÿώτ
 Ινİ 'Ι'λχαΛςλθ'ς ΛχΞςΞ Ινİ 'Ι'λÈÿθ' φπς) 'Ι'ΙΕςθ' ξΚπ 'Η·ΛΒθθ' 'Ι'χΦÿλς

φα ριχΙΕΟ μηλχς ÿςİ' ΩχΦεθθ' 'Ι'ΙΕς ϑ ΘΥ'ÿηζ' φνχΟΛ'λ Ινİ τλΞΟ (μχχÿχΜςθθ'
 κΞεχ μ' μηλχ οιχΙΕΟ Ινİ κÈηθ' μ' υ' ° ²"θΗ'πΠζ' φπς φν'Ωθ' ΩχΦεθθ' 'Ι'ΙΕς 'ΕΛςΣ

Ινİς 'Ηχςίθ' 'ΗλÈÿθ' ΔιΦΣλ ρχιİ γιΦχ ΛχΞςΞα ΔιΦΣλθ' ÿÈθθ' Ωλ μχχςοΞλ τθ'
 κθ'ςΣθ'ς ρ'χθς' ÿχΦεΟ ξΛ·οÿχς κΧ'βιθ' ϑρα φνχΟΛ'λ Ινİ 'λ' ρ'Ι'λχαΛςλθ' ϑπ μχχÿχΜςθθ'

. χν'Ω ÿχΦεΟ ξΛ·οÿχ

υςνÿλ μςλΥλ 'Ι'Κ 'Ι'ΙΕς τιİ ÿΣΕν οχα ":(θΥ'ÿηζ') ρπψ' ΧυΤγΗζ' ρπΗΜι ✓

/ Ν Λ Ι 'Ι /ΩΒ'Λ :ÿ'Ωλ 'Ι'λχνςλ 'Ι'ΙΕςθ' ξΚπ τλΞΟς (ÿ'Ι) Χςβιλ 'ΙςΣς (ÿςθΙλθ')
 'ΗΧβθ ÿη τνÿλ τλΞχς ρΗÿ·'οολ 'Ι'λχνςλ Ω·Λ' τιİ υςοΕχ ÿ'Ωλθ' 'Κπ μ' ΧΕÈν ρυ

ΛίΣ' 'Ηθ'Ι 'Ι'ΙΕς τθ' ριχΙΕΟ ÿχΕΟΞχ 'χνΙ 'Ι'ΙΕς φπς ώ'Ι 'ΗχθςΣθ' οοίχΣς ώςθΙλ
 τθ' κΞεχ ΩχΦεθθ' μλ σςοΞλθ' 'Κπ μ' υ' β³"σΛθ' 'Ι'ΙΕς· ρθ'Ι·οΞ' μηλχς ρ'ρνλ

70 Ρ ργ·Ξ ΩΒΛλ ρ'Ι'χν'Ξιθ' τθ' ÿθΙλ ρφιİ Ννςχ ΙλΕλ ΙλΕλ :ΛΧνχ 1

'Ι'İς·Φλθ' μ'ςχΙ ρΛςΠ'İ ÿΣνθ' :ΩΟ ρΕΛΣ'ÿλθ' 'Ι'χν'Ξιθ' 'χ'Υδ φα , Ι'·λ ρΖχαϑδ φθΛ'χ· ϑ Ζςα μχλθ'η 2

45 Ρ ρκ1984 Λ'ΜΒθ' 'ΗχÿΛ'Βθ'

101 Ρ ργ·Ξ ΩΒΛλ ρΗνπ'Λθ' π'χ'Υδ ϑ ρο'π'Βθ' ρ'Ι'χν'Ξιθ' ρ 'ΕΛδς· μ'λÿν 3

ΛίΣ΄ 'Ι'ΙΕς τθ' ρλχΞε0 μηλχ ώς ΄ΰ'Ιθ' ςπ Χβιθ'ς ϐώςθΙλ τλΞ0 τν΄ΰλ 'Ι'Κ 'Ι'ΙΕς
 .Ηθ'Ι ρνλ

- 'Υχ΄ - 'χνι 'Ι'ΙΕς τθ' 'Ι'λχνςλθ Ωχφε0 μηλχ "(θΗπΠζ) τλ'οζ΄ XuTyHζ ρπΗMi ✓
 :οθ'Ωλς ϐμ'Ξθ ΄ΰη φα 'ΕλςΣΕλ φπς 'Ι'λχνςβθ'. τλΞ0 'ΕΜχλλ ρνηθς 'ΗθώΙ ΄ΰη μλ 'ΕΙλΒλ
 'Ι'ΙΕς 'ΙΞ τθ' (Α0η) Ωφε0 μ' μηλχ Κ' φ·Λ΄ μ'Ξι· μτΛεθ' ΄ΰΜνς ϐοΞΛΙ Λλ΄ 'Α0η
 Ωχφε0 ςπς β¹" /=/á/=/M/=/μ (΄ΰΜν) ζθΚης /=/Α/=/'Ι /=/ζ : 'Ι'λχνςα 'Η0Ξ υ' 'ΕΜχλλ
 ώ 'πιΕς (ζ)΄ΰ'ηθ'α 'ΗθώΙ υ' ς' τν΄ΰλ υ' μλ 'ΕΙλΒλ μςη0ς 'ΕΙΕς τνι' τθ' 'ΕΙλβλθ'
 . 'Ι'λχνςβθ'. 'Ε'λΞλθ' 'Ηχε·0λθ' 'Ι'ΙΕςθ' ζθΚης τν΄ΰλ υ' 'νχΦ΄ΰ0
 ο0Ξ'ΛΙα ϐΗχλι΄ΰθ' 'ΗβΣ 'ΑΞ0η0 ρι΄ΰΒ 'Ηίθ (φ0ςΣθ') φΒςθςνςβθ' ΄ΰχιΕ0θ' μ'
 ΄ΰςΙθ φΥ'χλθ' ΄ΰχιΕ0θ' τθ' ΄ΰχλ0 'ΗχηΚ 'ΗεχΛΦ· μ'η μχλΞδ τθ' κÈηθ ο΄ΰχφε0ς 'Ι'ςΣΰθ
 " 'Ι'χν'Ξιθ' κρβθ ΄ΰθΙλ" ο·0η φα μ'0Λ'λ Λχ·ςΛ 'ίςΙΜλθ' ΄ΰΣβλ0θ' μ΄ 'ΥΙΕ0 Ιδς
 κ0'ςΣ τθ' 'Ηχ0ςΣθ' 'ΗΞιΞθ' Ωφε0 ΄ΰΣβλ0θ' 'ΗΒςΙΜλ κθ'΄ΰθ' μΞθ' ΄ΰη μ'α 'Κηπ ...":΄ΰ'εα
 'Η0'Σθ' κ0'ςΣθ' μλ ΙςΙΕλ ΙΙ΄ μ'Ξθ ΄ΰηθς ϐ΄ΰ'Ιθ' Ιχ΄ΰΣ τθ' φλ0ν0 'χνι 'Ι'ΙΕς φπς
 φλ0ν0 'χνι 'Ι'ΙΕς φπς κή'χΣ τθ' 'Ηχ0ςΣθ' 'ΗιΞιΞθ' Ωφε0 σΛθ' 'Ηχε'ν μλς ϐΗ0λ'Σθ'ς
 κή'χΣς κ0'ςΣ τθ' ΄ΰΣβλ0θ' 'ίςΙΜ' ΄ΰΩλχς κή'χΣ ρθ μΞθ΄ΰ' ΄ΰης ϐ΄ΰςθΙλθ' Ιχ΄ΰΣ τθ'
 'Κπ φας ϐ΄ΰςθΙλς ΄ΰ'Ι μλΥ00 κθ'΄ΰθ' μΞθ' ΄ΰης 'Ι'ίθ' ΄ΰη μ' ΄ΰςεν 'Κρθ β²" χβχΧς 'χιη
 Ωχφε0θ' 'Ι'χς0Ξλ μχ·0 'Υχε 'ΗχβχΧςθ' 'ΗΞΛΙλθ' κ'ρλ τιΒ00 'Ηίθ φΒςθςαΛςλθ' Ωχφε0θ'
 . 'Ι'λχνςλθ'ς 'Ι'λχνςβθ' ς' κή'χΣθ'ς κ0'ςΣθ' 'λπ μχιΣβλ0 μλΥ0χ υΚθ' 'ίςΙΜλθ'

103 Ρ ϐΗνπ'Λθ' π'χ'Υδ ς ρ0'π'Β0' ϐ'Ι'χν'Ξιθ' ϐ 'Ελδς· μ'λ΄ν 1
 ϐ'Ι Ι ϐΦ Ι ϐΗΩχ·Λ΄ΰθ' 'ΕΙΕςθ' 'Ι'Ξ'ΛΙ ΜηΛλ ϐυΛχρλθ' ΛΙ'εθ' Ι·΄ :Λ0 ϐ'Ι'χν'Ξιθ' κρβθ ΄ΰθΙλ ϐμ'0Λ'λ Λχ·ςΛ :ΛΧνχ 2
 93 Ρ

:2 (Charles Maurice) Λυπι βΙΞ Χι ·υζπ~ΗΗζ~ Έ'υλ~Μηζ~

Ωλ ΈνΛα φα ΛσρΧθ·. ũ'Ι· 'Ηχσίθ' 'Ι'π'Β0ώ' 'ΥΙΕ' μλ 'Ηχθς'Ι0θ' 'Ι'χν'Ξιθ' ΙΨ0
ΛΣ'Ψλθ' υσίθ' ΝΛΙθ' 'ΗΕ'Ξ τιΪ 'ΙΛπιΜ'α β'ρ0χπ'λ Φ·Υ ὕς'Ε υΚθ' ΝχΛςλ ὕΛ'Π
τιΪ ζθΚ φα 'Ειπ'Π 'Α'ΦΘθ' φα 'Ηίθ' ὕ'λ'Ψ0Ξ' 'ΗΞ'ΛΙ "·φπ 'ρλςρβλ φα 'Ηχθς'Ι0θ'ς
ΙΙΕ0χ ω φ0θ' 'Ηχν'Ξιθ' ὕ'ηΠΪ' Τ Ψ·ς 'ΗχθώΙθ'η τνΨλθ·. κ0ρ0 μΚ' φρα 'Ηχ·'ΦΘθ' 'ρ0ΛΙελ
'ΗχςχΕ μ' Κ' β'Ηίθ' μλ φθ'λ'Ψ0Ξώ' 'Αν'Βθ·. κ0ρ0 'ρν' υ' β¹·ρθ'λ'Ψ0Ξ' ὕ'ΕΘ μλ ω' Ωλ
'Ηχιλ'Ψθ' ũ'ΛΦ·. κ0ρ0ς 'Ηίθ' μλ φ'ΛΒό' 'Αν'Βθ' τθ' ΛΧν0 φρα 'ρθ'λ'Ψ0Ξ·. Ν'ε0 'Ηίθ'
.Ωλ'Ξθ' 'Ηθ'Ες κη0λθ' Ι Σ'ελ φΪ'Λ0 φρα βΛ'ςΕθ' Τ'νΩ' 'Ηχι Σ'ς0θ'

:·ρνλ ΛηΚν κ'ρλ 'Ηχθς'Ι0ιθ :-υζπ~ΗΗζ~ θ'οι

·'Ηβι0Θλθ' 'Ι'λ'ελθ'ς 'Ι'δ'χΞθ' φα 'ρ· Χβι0θ' Τ'νΩ' 'Ηίθ' 'ΗΞ'ΛΙ" .1

ΕΛ·Ψθ' Μ'Βνó ὕΨβθ' 'Ηλ'Èλ φςΛΠ 'Ηή'χ Σς β'Ι'Λ·Ψθ' Γ'Βν φςΛΠ 'ΗΞ'ΛΙ .2

.ολ'Χνς 'Α'ΦΘθ' 'Ηχν·θ ζθΚ ὕη 'Ηλ'Èλ σιλς

φα μςηχ μ' (φαΛΕθ' Λχη)φνλΥθ' ὕΣ'ς0ιθ μηλχ ũ'χη μ'χ·θ ζθΚη 'Ηχθς'Ι0θ' τΨΞ0 .3

²·"ΛΠ'·λθ' φαΛΕθ' ὕΣ'ς0θ' μλ ὕΥα' ὕ'λ'Ψ0Ξώ'

·'Ι'Χςβιλθ' 'ΗΒθ'Ψλ φα 'Ηχθ'Ι·0Ξώ' 'Ι'χιλ'Ψθ' μ'χΛΒ 'Ηχβχη ΓΛΠ .4

'λς 'Ηχσίθ' ο0'Λ·'Ϊ 'Ηή'χΣ κ'ηΕ' μλ κη0λθ' μηλ0 φ0θ' ὕώΙ0Ξώ' ΙΪ'ςδ ὕη ΝΛΙ0 .5

·ξΙ Σ'ελς οΥ'ΛήΪ 'ΑχΒ0Ξχ "λ· ὕ'Ψα' μλ οχςΕ0

Ωλ0Ξλθ' ξΛΞβχς ('Α0'ηθ' ς')κη0λθ' οι Σςχ "λη τνΨλθ' 'ΗΞ'ΛΙ· 'Ηχθς'Ι0θ' Ρ'0Θ0 .6

·(·Λ'εθ')

162 Ρ βγ·Ξ ΩΒΛλ β'Ηνπ'Λθ' 'π'χ'Υδς 'ρ0'π'Β0' β'Ι'χν'Ξιθ' β'ΕΛδς· μ'λ'Ψν 1

Ρ βκ2011 ι7ΙΙΨθ' βυΛ'ΜΒθ' 'ΑΙΪ'ς 'Ηίθ' φα 'Υ'Ε· βΛ·Θλθ' 'ΗΙΒλ β'Ηχ·ΛΨθ' 'Ηή'È·ς 'Ηχθς'Ι0θ' β'ὕλχςρθ ΝχΙ· 2

μλ ξΙΣ´ελς κηϞλθ´ Τ´Λήϊ ῥ·ᾠ ἨχλḘηθ´ ῡ·Ὶαῐ´ ἩΞ´Λι· κςεᾐ ΙχΙΒ κιϚη Ἠχθς´Ιᾐθ´
 μςην λινῐ´ ῥν φπ Ἠχθς´Ιᾐθ´ φα ἨχΞ´Ξῐ´ Ἐληβθ´ς ∴ζχ´Ι μ·α ῡ·δ ζθκ φας ῡ·Ὶαῐ´ ξΚπ
 ἨχϚλᾐΒλθ´ ῡ·Ὶαῐ´ Τ·Ὶ· Μ·Βν°. Ὶ·χ´ κςεν μενα ϐ·ῐ´δ·χ´Ξθ´ Τ·Ὶ· φα κηϞθ´ ῡ·Ε φα
 μχηΛ·Πλθ´ ῡ·Ὶαῐ´ ΙΣ´ελ ῐ´Λθ´ φα ῡ·Εθ´ ϑπ λη ῡ·Ὶαῐ´ ξΚπ μλ νΙΣ´ελς νΥ´Λής
 ἬαΛϚλθ´ ΑςΛΥ μλς ῐ·λςιϚλθ´ Ηῐςλβλ τιῐ σλθ· Ἠχε·ν μλ ΝΞ·ᾠ ῥν κηϞθ´ς

41

φ⁰⁰ '1'χιλΰθ P ÈΘΞ' φπ 'Ηχθς'Ι⁰⁰ μ' Ζχ'Ι μ'α ὕςδ μλ τνΰλθ' μ' β¹" '1'Ι'ε⁰Ι'ώ'ς
 φει⁰λθ'ς ὕΞΛλθ' μλ 'ΗχιΣ'ς⁰⁰ 'Ηχιλΰθ 'ΗχΞ'Ξ'Ι' ΛΣ'νΰθ' ὕλΠ⁰ς κÈηθ' 'ρ⁰χα υΛΒ⁰χ
 'Ιλ⁰π' Ιεα 'ΗχιΣ'ς⁰⁰ 'Ηχιλΰθ' ΛΣ'ν'Ι' μ⁰χ· 'ΗηΛ⁰Πλ μςη⁰ ὕ'ΰα'ι' ξΚπς β'Ηχί⁰χ⁰·'00' 'Ηβ⁰χ⁰ς⁰ς
 φα 'ΰΞ'ς ω'Βλ 'ρ⁰θ 'ΙΣΣ⁰Θς 'Λ⁰χ·η 'λ'λ⁰π' 'ρ⁰θς⁰ς κÈηθ' ὕ'ΰα' 'ΗχΛ⁰Χν· 'Ηχθς'Ι⁰⁰
 ὕ'ΰα'ι' ΝΛΙ⁰Ξ ΕΛςΛΥ⁰θ'·α β'ὕ'λ'ΰ⁰Ξώ' φα 'Ηί⁰θ' 'ΗΞ'ΛΙ φπ 'Ηχθς'Ι⁰⁰ μ' κηΕ· 'ρ⁰Ε'·λ
 ὕςΛ⁰Χθ'ς φλÈηθ' ὕ'ΰβ⁰θ'· κ⁰π' Ιδ φθς'Ι⁰⁰ ξ'Β⁰ώ' μ'" :ὕςεθ' 'Κρ· 'ν⁰Ληα κ'Ι⁰ινς 'ΗχλÈηθ'
 'λθ 'Η·'Β⁰Ξ' ΊφΠ· κ'χ⁰εθ' τ⁰θ' Ωλ'Ξ⁰θ' ΩαΙ⁰ 'ρ·Ξ⁰ηχ 'Ηλ⁰χδ ὕ'ΰα ὕ⁰ηθ μ' 'Υ⁰χΕ β⁰· 'Ηφ⁰χΕλθ'
 τι⁰Ι κςε⁰ φ⁰⁰ 'ΗχλÈηθ' ὕ'ΰα'ι' 'ΗχΛ⁰Χν· Φ·ΟΛ⁰ 'Ηχθς'Ι⁰⁰ μ' υ' β ²"ο·Φ'Θλ μλ ολρα
 Ψ'λΞ ΙΛΒλ· ΕΛ'χΞ⁰θ' 'ΗΊΛΞ μλ Ρ 'ενό' ὕ'ΰβ⁰η φει⁰λθ'ς κη⁰λθ' μ⁰χ· κπ'β⁰θ'ς 'Η·'Β⁰Ξώ'
 .γ⁰χΛφθ' φα 'ΥΙ'Ε ΙΒς⁰χ ΕΛ'·'Ι

ὕ'ΰα'ι' ΙΣΛ ὕÈΘ μλ β⁰μ⁰χΰλ γ'χΞ φα ὕ'λ'ΰ⁰Ξώ' φα 'Ηί⁰θ' 'ΗΞ'ΛΙ φπ 'Κ' 'Ηχθς'Ι⁰⁰α
 'Ηθ'Μ' μλ μηλ⁰χ τ⁰Ε Ωλ'Ξ⁰θ' τι⁰Ι Χ'β⁰θ'ι' ὕ⁰χρΞ⁰θ β⁰γ'χΞ⁰θ' ὕλ'ς'Ι' Ωλ 'Ηχςί⁰θ' ζ' 'ΗχλÈηθ'
 'ΗΕΒ'·ν 'ΗχιΣ'ς⁰⁰ 'Ηχιλΰθ' μςη⁰θ κρβ⁰θ' γ⁰χε⁰Ε⁰ς β'ΑΦ'Θλθ' κÈη ο⁰χς⁰Ε⁰χ υ⁰Κθ' κ'ρ·ό'
 .έ⁰χ⁰·'00' ὕΣΕ⁰χς

:(Simondike)δ⁰υΗ κπ⁰ιυM Χι τ⁰υΥπζ̃ πΓλζ̃ ·υΙΥλ.3

'Ηΰλ'Β φα 'ΙΛρ⁰Χ υςί⁰θ' ΝΛΙ⁰θ' φα 'Η⁰χΙΕ⁰θ' '1'·χΛ⁰Χν⁰ μλ φβ⁰χ⁰ς⁰ς ζΕν⁰θ' 'ΗχΛ⁰Χν μ'
 φ⁰⁰ 'Ηχ⁰ν'Ξ⁰θ' '1'π'Β⁰ώ' μ⁰χ· 'ρ⁰ν'ηλ 'ΗχΛ⁰Χν⁰ ξΚπ '1Κ⁰θ' Κ' βΖχ⁰Ι μςλ⁰χΞ Ωλ κ'ΙΛ⁰ΞΛ'
 ζΕν⁰θ' κςρβ⁰λ μ'Ι 'λ' β⁰φι⁰χςΕ⁰θ' υΙ⁰χθς⁰⁰ς υςν·θ' ξ'Β⁰ώ' 'ΗΣ'·Θ Ζ'Κν⁰ξ 'ΕΙ'·Ξ '1ν'η
 '1'·χΛ⁰Χν '1'ΕΛ⁰ελ μλ Τ ΰ· ΛΣρ⁰θ 'Ηθς'Ελ ζρα "·:οθςε· ὕ⁰ης⁰λθ' ΙΛΕ' σαΛΰ⁰χα φβ⁰χ⁰ς⁰ς
 (case grammar) ὕ'ςΕ'ι' ζΕν) (relational grammar) (φε'Èΰθ' ζΕν⁰θ')'Ηχςί⁰θ

γΛ⁰Π⁰θ' 'χ⁰εχΛα' β⁰φν⁰χ⁰δ ΛΙ'εθ' Ι·'Ι :Λ⁰ β⁰φθς'Ι⁰⁰ς ζ φθ⁰ωΙ⁰θ' Α'Φ⁰θ⁰θ' φα 'ΥΕ·θ' Ί'Σε⁰Ξ' β⁰γ'χΞ⁰θ ζ Ρ ν⁰θ' βΖχ'Ι μ'α 1

292 Ρ β'1Ι Ι βΦ Ι βμ'·ν·θ

66 Ρ β'1 Ι β10ΙΙΰθ' βΛ⁰ι' 'ΗΙΒλ β'Ηχλ⁰χ⁰ι'ΰ⁰θ' 'Ηχιλΰθ' φα 'Ηχθς'Ι⁰⁰ ΛΣ'νΰθ' β'Α⁰χ⁰φθ' φν'·χ⁰Πς μ⁰χΙλΒς· Ζς·θ 2

(speech acts (Ḥχςίθ' ḡ'ḡ'αῖ' ḤχΛΧν) ḤχβΞια ἰ'ḡ'ΛΧνς (functionalism) (ḤχβχΧςθ')
 φα ḤΒΚλνθ' ἰ'ḡ'Υῶελ ἈΞΕ ἄςΣλ υΛςΣ ἰΚςλν φα ḡ'ρῶλχδ ἰῶ·ῶ' ḤΣ'ḡ' theory)
 ςπ φβχΧςθ' ςΕνθ' μ' τθ' Ρ Θν ὀχΛῶθ' 'Κπ μλ ḡ'ḡ'ḡ'ν' β ἰ'ḡ'ΥχΙΕθ' φν'Ξιθ' ΛχΧνῶθ'
 ḡ'λΒ μχςηῶ ḡ'Β' μλ Ḥχςίθ' ḡ'ḡ'αῖ'ς ḤχβχΧςθ' ἰ'ḡ'ΛΧνθ' μχ· Φ·Λχ υΚθ' ςΕνθ' ζθΚ
 .ḡ'ρχῖ ἰ'ςηΞθ' μΞΕχ ḤΕχΕΣ Ḥχςίθ' ἰ'Κ'λνς

ΛςΙθ' τιῖ ΛΣῶεχ ὡ υΚθ' ςΕνθ' ςπ φβχΧςθ' ςΕνθ' "·οθςε· ΟχΦχῶ· τχΕχ οαΛῶχ ḡ'λη
 ḡ'ἰ'ḡ'ḡ'η ḤχςΕνθ' ς') Ḥχ·χηΛῶθ' ὀ'ḡ'ḡ'Χςθ' υ' ḤΗΙΛΒθ' φα ἰ'ḡ'ḡ'·ḡ'θ' ς' ἰ'ḡ'ληθ' ο·ḡ'ἰῶ υΚθ'
 σΛῶ ὀ'ḡ'ḡ'Χς Ωλ ḡ'ἰ'ḡ'ῶῶ ḡ'ḡ'η μλ ḡ'ḡ'Β ὡ ḡ'ḡ'ḡ' ὡ ὀ'ḡ'ḡ'Χςθ' ξΚπ μῖ (...ḡ'ςḡ'βλθ'ς
 τθ' ΛΧνχ φβχΧςθ' ςΕνθ' μ' υ' β²) (Ḥχς'Ιῶθ'ς ḤχῶΙῶθ' ὀ'ḡ'ḡ'Χςθ' φπ :Ḥχίχῖ·ῶ ς') Ḥχλ'ελ
 Ḥχ·χηΛῶθ' ὀ'ḡ'ḡ'Χςθ' κΥχα Ν'ḡ'ḡ' Μ'ḡ'Βη Ḥ·ηΛλ μςηῶ μχΕ ḤḤχςίθ' ἰ'ḡ'ḡ'·ḡ'θ' Φ'Λῶ
 .ḡ'Σ'ςῶθ' γεῶχ τῶΕ Ḥχῶς'Ιῶθ'ς ḤχῶΙῶθ'ς

:ḡ'ρθ μχληῶλθ' μχ· ḡ'ρς'Ιῶ ḡ'ḡ'ḡ' ḤΣ'ḡ' Ḥίῖθ' μλ οḡΕ'·λ φα γῖΦνχ φβχΧςθ' ςΕνθ' μ'
 Ḥλ'ḡ'ḡ' ḡ'Σ'ςῶ ḡ'ἰ'ḡ' Ḥίῖθ' μ' Λ'·ῶῖ' τιῖ ḤχςΕνθ' κρῶΛΧν φβχΧςθ' ςΕνθ' Ἀ'ΕΣ' ἄ'Σ"
 Ḥχἰλῶθ' ḡ'ḡ'ḡ' ḡ'ΧΕḡν φῶθ' Ḥχ·χηΛῶθ' ḡ'ῶ'νςηλ μ'ḡ' ζθΚ·ς ḤΛ'ςΕθ' μῶς'Ιῶχ μχληῶλ μχ·
 .³Ḥχῶς'Ιῶς Ḥχ·χηΛῶς ḤχῶΙ ὀ'ḡ'ḡ'Χς ḡ'νςη μῖ ἰ'Λῶθ ὡ ḤχῖΣ'ςῶθ'

:φῖχ ḡ'λχα ḡ'πΜΒςν ḡ'ἰ'ḡ' ḡ'ḡ'·λ φβχΧςθ' ςΕνθ' :⁴τῶḡ'πζ' πΓλζ' ḡ'ḡ'ḡ'

.ḡ'Σ'ςῶθ' ḤβχΧς φπ ḡ'ḡ'ΞΞῖ'ḡ' Ḥχῶχ·Φθ' ἰ'ḡ'ῖθ' ḤβχΧς 1

ḤῶΛΒΛῶθ' ς ὀ'ḡ'ḡ'·ḡ'ῶθ' Ḥῶχ·Λίλθ' ḤχῶΛΒθ' ἰ'ḡ'ΛςΠνλ Ḥḡḡ'ḡ'ḡ' Λ'ἰ ḤḤχ·Λῶθ' Ḥίῖθ' φα Ḥχῶς'Ιῶθ' ὀ'ḡ'ḡ'Χςθ' ḡ'ḡ'ηςῶλθ' ἰΛῡ 1
 9 Ρ ḡ'ἰ ἰ ḡ'Φ ἰ ΛΠνθ'ς
 Ḥῶḡ'ḡ'Β ḤḤῶḡ'Ḥῖθ' ḤβχΧςθ' ἰ'ḡ'ḡ'ḡ'ḡ' φα Ḥῶςἰ ξ'Λςῶηἰ ḤΕςΛΦ' ḡ'Φ·Λῶθ' ςΕνθ' ḤβχΧς ḤχΛΧν ςΕν ḡ'ΟχΦχῶ· τχΕχ 2
 41 Ρ ḡ'κ2006/2005 ḤḤχΦνΞῶ υΛςῶνλ
 υΜῶχῶ υΛλῶλ ἰςῶςλ Ḥḡḡ'Β ḡ'ḡ'ḡ'ḡ' ḡ'ḡ'ḡ'ḡ' - φβχΧςθ' ςΕνθ' φα ḡ'ḡ'ηςῶλθ' ἰΛῡ ΨςΛΠλ ḤΝ'Λς· μχΞ'χ 3
 1 Ρ ḡ'ςΜς
 10 Ρ ḡ'γ·ḡ'Ξ ΩΒΛλ ḤḤχ·Λῶθ' Ḥίῖθ' φα Ḥχῶς'Ιῶθ' ὀ'ḡ'ḡ'Χςθ' ḡ'ḡ'ηςῶλθ' ἰΛῡ 4

“ροβχΧςς ὕΣ‘ςῶθ’ γχεΕῶθ τθςϊ’ Ε’Ιϊ’ φπ ‘Ηίθ’ μ’ ζπ ‘Ι·λθ’ ‘Κπ μλ ΙςΣελθ’
 ‘ΗχθώΙς ‘ΗχςΕν ‘Ι“δÈĬ ‘ρνχ· Φ·Λῶ ὕλΒθ’ μλ ‘ΗϊςλΒλ φρα ὕΣ‘ςῶθ’ς έχι·ῶθ’ φπ ‘ΗχΞ“Ξϊ’
 .ὕ“λŸῶΞώ’ Ἰ“νῶ ΝΛΙῶ ‘Υχε ‘ΗχαΛΣς

communicative ‘ΗχιΣ‘ςῶθ’ ΕΛΙεθ’ ὕΣςς ζπ φν“Ξιθ’ ΝΛΙθ’ ΨςΥςλ 2
 .ΑΦ“Θλθ’ - κηῶλθ’ competence

Ἰ“νῶ “πΛςρΧ ὕÈῶ μλ ‘ΥΙΕῶλιθ ‘Ηνλ“ηθ’ ‘Ι‘ΛΙεθ’ Γ“Υχ’ ζπ ‘Ι·λθ’ ‘Κπ μλ ὕΙρθ’
 .‘ΗβιῶΘλ ‘Ι“λ“ελ φα ‘ΙώωΙ ‘Ηχιῶθ ‘ΗνχŸλ ‘Ι“λη ὕλŸῶΞχ on’i ζθΚ β‘ΗχιΣ‘ςῶθ’ ‘ΗχιλŸθ’

.‘Ηχθς’Ιῶ ΛΧν ‘ΗρΒς μλ “λρχθ’ ‘ΛςΧνλ ‘ΗθώΙθ’ς ‘ΑχηΛῶιθ ‘ΗχΛΧν φβχΧςθ’ ζΕνθ’ 3
 Ιϊ’ςεθ“· ‘ΗΦ·ῶλλ φβχΧςθ’ ζΕνθ’ ‘ΗχΛΧν μ’ “νθ μχ·χ μ’ ὕηςῶλθ’ ΙλεŸ ὕς“Ε ‘Ι·λθ’ ‘Κπ φα
 ὕ“Χςθ’ μλ “δÈΦν’ βŸ“λŸῶΞώ’ φα “ρχθ’ ΛΧνθ’ μλ (τνŸλθ’)‘ΗχθώΙθ’ς (‘ΗχςΕνθ’)‘Ηχ·χηΛῶθ’
 .‘Ηχθς’Ιῶθ’ ὕ“Χςθ’ς ‘Ηχ·χηΛῶθ’ ὕ“Χςθ’ς ‘ΗχθώΙθ’

:‘Ηχ“βηθ’ μλ ‘ΗῶÈῶ Ψ’ςν γχεΕῶ τθ’ ‘Ηχ“βηθ’ τθ’ Δλ“Φθ’ υςίθ’ ὕΣςθ’ τŸΞχ μ’ ‘ΑΒχ 4”

psychological adequacy ‘ΗχΞβνθ’ ‘Ηχ“βηθ’ -

pragmatic adequacy ‘Ηχθς’Ιῶθ’ ‘Ηχ“βηθ’ -

¹“typological adequacy ‘ΗχΦλνθ’ ‘Ηχ“βηθ’ -

φῶθ’ φπς β‘ΗχΞβνθ’ ‘Ηχ“βηθ’ φπ ‘Ι“χ“βηθ’ μλ Ψ’ςν ‘ΗῶÈῶ “νθ ΔΥῶῶ ‘Ι·λθ’ ‘Κπ φας
 ὕϊ“βῶθ’ ΙΣΛῶα ‘Ηχθς’Ιῶθ’ ‘Ηχ“βηθ’ “λ β“λρνχ· Φ·Λῶς ὠλ“Ξθ’ς κηῶλιθ ‘ΗχΞβνθ’ ‘Ηθ“Εθ’ τθ’ ΛΧνῶ
 γεῶχ τῶΕ ὕ“Εθ’ τΥῶελ· ‘Ηίθ’ Φ·Λῶ ‘Υχε β‘ΗχιΣ‘ςῶθ’ “ρῶβχΧςς ‘Ι“ίθ’ ‘ΗŸχ·Φ μχ·
 τνŸῶθ Κ’ ‘Ι“ίθ’ μχ· ὕÈῶΘώ’ ὀΒς‘ ‘ΗΞ‘ΛΙ· κῶρῶ “ρνῶ ‘ΗχΦλνθ’ ‘Ηχ“βηθ’ ‘Η·Ξνθ“·ς ὕΣ‘ςῶθ’
 .ΕΙχΙϊ ‘Ι“ίθ τθ’ “πΜς“Βῶῶ ὕ· ΕΙΕ’ς ‘Ηί·

4. MIHIZ • -uKuπHζ :

“vYBx “λλ ΛχΞΞ Λχηβθ· Φ·0Λλ ονηθ “ηχΛλ” φα ΛρX φβΣς φν“Ξθ ξ“B0” φπς
 οή“Σ “λ Λχ·η IE τθ“ ο·Π0 , I“·λ ŷλE0 φρα β“Hχςχν·θ“ ŷ““I· μλ ‘HχŷχMς0θ’ β“ ŷςεν
 ŷχIE0θ’ γφνλ ςπ ΩχMς0θ’ “:ςπ ΩχMς0θ’ μ’ Ωδ’ςθ’ φας ‘Hχςχν·θ“ ο0ΞΛIλ φα ΛχΞΞΞ
 ΨςλBλ ΛΣEχθ EIςIEλ ‘HνςIλ μλ γIφνχ ςπς βHχβΣςθ’ ‘HχηχΛλI’ ‘HΞΛIλθ’ φα φν“ΞIθ’
 γχΛΦ μI (I“·ληθ’ υ“) ‘Hθ’Iθ’ ‘HχςIθ’ I’IEςθ’ “ρχα IΛ0 φ0θ’ ΩY’ςλθ’ ς“ I’δ“χΞθ’
 μI ζθK· EMχλ0λ β0χθ’ φλ0ν0 υKθ’ κΞεθ’ υ“ β“ρŷχMς0 IχIE0 ŷB“ μλ σΛθ· ‘Hλη ŷ‘I·0Ξ’
 μ“ υ“ β¹“IΠ“λζ“ ·Π“Zζ κζIγζ ·ΨπιIι ςπ - ‘K’ - ΩχMς0θ“α σΛθI’ I’IEςθ’
 μI ‘HθςΣβλ φπς ‘HίIθ’ ŪΣ0α τνŷλθ’ μI ‘Iχŷ· XβIθ’ ‘HΞ’ΛI τιI ŷλŷ0 ‘HχŷχMς0θ’
 “ρνηθ Leonard Bloomfield IιχβλςI· IΛ“νςχθ Ωλ ‘HχŷχMς0θ’ ΔλÈλ IΛρX Iδς βτνŷλθ’
 ξΛςΣ· φŷχMς0θ’ Αρνλθ’ TΛI T“B Iδ“:NχΛ“π ΑχιχM ςπς οI“·0“ IE“ IvI’ IIEB0
 A“0η φα - I“·χνχΞλθIθ τθςI’ I“·χ‘I·θ’ς I“·χνχŷ·ΛI’ ‘Hχ“ρν φα υ“ - ‘HΣθ“0θ’ ‘HχIχIε0θ’
 :ςπ μ’ςνI οθ ΩYς βzillig harris NχΛ“π ΑχιχM ςπ IιχβλςI· Ψ“·0“ MΛ·“ μλ IE’ςθ
 (chicago imethods in structural linguistics ‘Hχςχν·θ’ I“·χν“ΞIθ’ φα Απ“νλ
 I“·χν“ΞIθ“. ‘HiΣθ’ ‘Hδ“Ως IE0β0 ŷ‘M0 ω ζ‘Kvŷ ‘HχηχΛλI’ I“·χν“ΞIθ’ Iv“ης 1951)
 .²“HχBρνλθ’ “ρ0’ΛςΣ0 φα “λ IE τθ“ γEίνώ’ς γχYθ“. κΞ00 Iν“η “λη βHχ·ςΛςI’
 μλς (ŷŷβθ’ς κΞώ’) P 00 Iςχδ φα “ρ0IŷB I’ςI I’ μλ ‘HİςλBλ ‘HχŷχMς0θ’ Iv·0

:A0ν0Ξν I’ςI I’ ξKρθ ‘HχŷχMς0θ’ Ω·00 ŷÈθ

·‘HχŷχMς0θ’ P “Σ0θ’ IIE0 φ0θ’ φπ ‘HχŷχMς0θ’ I’ςI I’ μ’ “ .ŷ

·‘Hχ·χηΛ0 ‘Hλχδ I’K “ρνηθ ‘HθώI ‘Hŷ·Φ I’K I’ςI I’ ξKπ μ’ .A

35 P βγ·Ξ ΩBΛλ βEΛΣ “ŷλθ’ ‘Hχν“ΞIθ’ NΛ’Iλθ’ φα I’ΛY“Eλ βυςIŷθ’ ‘HexβΠ 1
 ‘Ha“ε0Iθ τιI I’ NIBλθ’ βIχ“a ŷλ“η T“ας ς ΓςIΣλ MχMŷθ’ I·I IŷΞ :Λ0 βφν“ΞIθ’ ‘YE·θ’ I“π“B0’ βO0χα“ “ηIχλ 2
 290/289 P β2 Φ βK2000

μλ 1· Èα ζθκθς 'ΗΕςΛΦλθ' 'Ηχ·χηΛθ' ÿη'Πλθ' 'πιΕς ÿΕθ μ' ΩχΦθΞθ ώ '1'ςΙ'ι' ξκπ μ' .ι' 'Ηχ'ÿχΜςθ' '1'ςΙ'ι' μ' τι'ι' ÿΙχ ι' 'ονθΞώ' 'Κπ β¹'.σΛθ' 'Ηχ·χηΛθ' '1'ςΙ'ι'· 'ριΕθ 'Ην'ÿθΞώ' 'Ηλχδ 'ρθς οΣ'Σ'Θς ΩχΜςθ' '1'Μχλλ ΙΙΕθ 'ρν'ι' ϐφ'ÿχΜςθ' Αρνλθ' φα Ν'Ξ'ι' φπ 'πιΛβλ· 'ρθβχΧς 'ΙχΚ'θ 'ρνηλχ ώ 'Ελχθ'ι' ξκπς 'Ηχςίθ φν'ÿλς '1'ώωΙ ÿΛΕθς 'ΗχςΕν .σΛθ' 'Ηχ·χηΛθ' '1'ςΙ'ι'· 'Ην'ÿθΞώ' 'ΑΕθΞχα

'ρΒρνλ γας 'Αχη'Λθ'ς 'Ηχςίθ' '1'ΙΕςθ' ΩχΜςθ' 'Ηχ'ÿχΜςθ' 'ΗΞΛΙλθ' '1'λ'λθπ' κπ' μλς Τ'ν'ιθΞ' φα φ·χηΛθ' σςθΞλθ' τι'ι' 'ρ'ÿχΜςθς 'Ηχςίθ' 'Ηχν·θ' Ρ Εβ· κςεχ 'ΥχΕ ϐφ'ÿχΜςθ' 'Ηθς'Ελ μλ Αρνλθ' 'Κπ ð'θ'θς ':ÿ'εα Ο'θχα' 'ηιχλ 'Κπ μ'Ι' 'ΥΙΕθ Ιδς ϐτν'ÿλθ' μ'ι' φηι 'Κρθ μηλ' 'Κ'ς ϐοΞβν γ'χΞθ' 'ΗαςΛ'ÿλ σΛθ' 'ΕΙΕς μ'ηλ Ρ Εβθ' ΨςΥςλ 'ΕΙΕςθ' ÿÈΕό 'Ηχλθνλ μχθΙΕςθ' 'θ'η μςηθ Κ'νχΕ ον'α ϐγ'χΞθ' φα φΞ'Ξ' Λχίθ 'ΥςΙΕ μςΙ κθχ μ' ÿÈΕό' 'λρν'α μ'Ξ'ν'ς Αλ'νλ· 'θ'ληη ζθκ ÿ'Ωλ 'ΕΙΕ'ς 'ΗχςΕν Ρ Σ'Θ 'λρθ μ' υ' βΕΙΕ'ς 'Η'α τθ' υ οΞβν μ'ηλθ' ÿθΕχ μ' 'λρθ μηλλθ' μλ μ' 'ΥχΕ Τ'λΞ'ι' 'Η'α υ' βΕΙΕ'ς 'Η'α τθ' μ'χλθνθ μλ 'Η'Ιςλβλ 'Η'ίθ' Λ·θ'ÿχ φ'ÿχΜςθ' Αρνλθ' μ' υ' β²'φιλ' 'Αχθ ...ÿ' ζθκ ':Ηχθψ' 'ΗιλΒθ' 'ΑΞ'νθσ σΛθ' 'ΕΙΕς· 'ρθ'Ι·θΞ' 'Ηθς'Ελς 'Ηχςίθ' 'ΕΙΕςθ' Ρ Εβ· κςεχ Κ' ϐ'Ηχςίθ' '1'ΙΕςθ' ÿθθχ κθ 'Κ'α γ'χΞθ' Ωλ μχθΙΕςθ' μχκπ 'Ηλ'Èλ σΙλ τθ' ΛΧνχς ϐγ'χΞθ' Νβν φα 'ρ'ÿλ .ΕΙΕ'ς 'Η'α τθ' μ'χλθνχ 'ον'η τν'ÿλθ'

'ρθλχδ 'Ηληθ' οχα Κθ'θ υΚθ' κχιΞθ' ΩχΜςθ' τι'ι' ÿλ'ÿθ 'Ηχ'ÿχΜςθ' 'ΗχΛΧνθ' μ'α ονλς τθ' 'Ηχ'ρνθ' φα 'ν· ÿΣ'θ φθθ' φπς ϐ Τ'ÿ·θ' 'ρΥ'ÿ· Ωλ 'Ηχςίθς 'Ηχεφνλ '1'δ'Ε'ι' φθ'θθ'·ς .κχιΞθ' τν'ÿλθ'

35 Ρ ϐκ2000 j1 φ ϐΝ'νηλ ûûû υΙν'Ξ Η·Φλ ϐΗχν'Ξθ 'χ'Υδ ϐυΛ'λ'ÿθ' ΜχΜ'ÿθ' Ι·ι' 1

287 Ρ ϐγ·Ξ' ΛΙΣλ ϐφν'Ξθ' 'ΥΕ·θ' '1'π'Βθ' ϐΟ'θχα' 'ηιχλ 2

الفصل الثاني

الفصل الثاني

·υλ"Μηζ~ 'Ε"υΙΥλζ~ ρυΠ~Η

σπέηζ~ Λ ΙΗζ~ τί ·'ΟυΗΓζ~

:θυΗγζ~ τ"ΙΩζ~

τ"ΙΩζ~ πΓλζ~ τί ·σπλ"ζ~ ·υλ"Μηζ~ 'Ε"υΙΥλζ~ ρυΠ~Η •

'ΙΩζ~ κυσπέηζ~ 'ΙΓ"ι τί ·σϋΥπζ~ ·υλ"Μηζ~ 'Ε"υΙΥλζ~ ρυΠ~Η •

:HυοιH

HΊςν0λ Απⁿνλς ΕΙΙΎ0λ '1⁴χΛΧν '1λΙδ Ιδ 'Η0χΙΕθ' 'Ηχν⁴Ξιθ' '1⁴Ξ'ΛΙθ' μ⁴ οχα ΖΠώ "λλ
 'Ηίιθ' 'ΗΞ'ΛΙ ὕΒ⁴ μλ "ρχιϊ ΛχΞχ φ0θ' 'ΕΜχλ0λθ' ο0χΛΧνς Ρ "Θθ' οπ⁴Β0' "ρνλ ΙΕ'ς ὕηθ
 "λλ Ε'Πνθ' 'Η0χΙΕ φπ '1⁴Ξ'ΛΙθ' ξΚπ μ⁴ τΞνν ώ "ννηθ ϐ⁴ρ0⁴χς0Ξλ ὕι0Θλ φα "π ΙχΎε0θ'ς
 "ρθ ΙχΎε0θ' σΛΘι' φπ '1θς⁴Ες 'Ηίιθ' ξΚπ '1ν·0 "ρι·δ '1⁴Ξ'ΛΙ Ζ⁴νπ '1ν⁴η ον⁴ τιϊ ὕΙχ
 "λ ὕης ϐ⁴Ηίιθ' 'ΗεχεΕ κρα 'Ηθς⁴Ελ ϑπ 'ΗλχΙεθ'ς 'Η0χΙΕθ' '1⁴Ξ'ΛΙθ' μχ· ΖΛ0Πλθ' κΞ⁴εθ⁴α
 ο0⁴Β0νλς ϐφ·ΛΎθ' υςίιθ' ΝΛΙθ' φα ΙςΒςλ ϑπ "λν' 'Η0χΙΕθ' 'Ηχν⁴Ξιθ' '1⁴χΛΧνθ' ο· '1Τ⁴Β
 μλ φ·χηΛ0θ' 'Αν⁴Βθ' 'ΗΣ⁴Θς φ·ΛΎθ' υςίιθ' ΝΛΙθ' φα '1⁴Ξ'ΛΙθ' ξΚπ ὕχΣ⁴0 'Ηθς⁴Ελ φπ
 μχ0ΙΕλθ' μχ0Ε⁴·θ' κ⁴λ0π' ΦΕλ ὕ⁴Μ⁴λς "λχΙδ 'ΑΛΎθ' μχχςίιθ' ὕίΠ υΚθ'ς (ςΕνθ') 'Ηίιθ'
 .Αν⁴Β⁴ κ⁴ 'ςν⁴η "·Λι

:τ⁴ΙΩζ⁴ πΓλζ⁴ τι⁴ ·υπλ⁴ζ⁴ ·υλ⁴Μηζ⁴ 'Ε⁴υΙΥλζ⁴ ϐυΠ⁴H (1

:·υπλ⁴ζ⁴ ·ΜΙΗιζ⁴ .‡

μλ φβΣςθ' Αρνλθ' τιϊ κςε0 'Η0χΙΕθ' 'Ηχν·θ' '1⁴χν⁴Ξιθ' φα 'ΗχςΕνθ' '1⁴Ξ'ΛΙθ' μ⁴
 '1δςθ' Νβν φα φπ "λη "ριχΙΕ0ς "ρ0Ξ'ΛΙ υ⁴ "χν† "βΣς 'Ηχςίιθ' ΕΛπ⁴Χθ' ὕΣς ὕÈΘ
 'ΑςΒς υςν·θ' ϑΕνθ' Ιη⁴χ":**Milka Ivitch** Ο0χα "ηιχλ ὕςεχ 'ΗχνλΜ 'ΕΛ0α ΛςΛλ ΙΎ· Νχθς
 'ΗχβΣςθ' 'ΗχςΕνθ' '1⁴Ξ'ΛΙθ' τθς⁴ '1β0Ε'ς ...φν⁴λΜθ'ς φνψ' ΝΛΙθ' μχ· Ι⁴Εθ' ὕΣβθ'
 .¹⁴⁴'Ηχςίιθ' ΕΛΞι' ξΚπ μι⁴ 'Η·χΛίθ' '1⁴ίιθ' 'ΗΞ'ΛΙ· ('Ηχν·θ' υ⁴) 'Η0χΙΕθ'

μ⁴α φβΣςθ' Αρνλθ' τιϊ 'Ι⁴λ0ι' ϑΕνθ' '1ΞΛΙ Ιδ 'Ηχν·θ' '1⁴χν⁴Ξιθ' '1ν⁴η 'Κ
 'Κρθ "ρθ ΖΛ⁴0 κθ "ρνηθ ϐ'1⁴Ξ'ΛΙθ' ξΚπ ὕ0λ τθ' 'Ηδ⁴ηΞθ' '1ν⁴η Ιδ 'Ηχ·ΛΎθ' 'Ηχςίιθ' '1⁴Ξ'ΛΙθ'
 τθ' ὕεν0θ' τιϊ Ιλ0Ύ0 ϑΕνιθ 'ΑΛΎθ' '1⁴Ξ'ΛΙ '1ν⁴η 'ΥχΕ 'Ηχ·Λίθ' 'Υ⁴Ε·ι' τθ' '1·Ξ⁴

ρτιϊι' ΝιΒλθ' ϐΙχ⁴α ὕλ⁴η Τ⁴αςς ΓςΙΣλ ΜχΜΎθ' Ι·ϊ ΙΎΞ :Λ0 ϐφν⁴Ξιθ' 'ΥΕ·θ' '1⁴π⁴Β0' ϐΟ0χα "ηιχλ ΛΧνχ 1

φρα κἔηθ' φα ἩΕ' Σ βθ'. μςΜχλθχ μχκθ' ριπ' ξ'ζα' μλ Ἡίθ' ΚΘ'ς Ἡχς'ΛΕΣθ' γφ'νλθ' ὕ Σς μςιΥβχ ἈΛῚθ' Ἡίθ' Ἰ'λιῖ μ'η' Κρθ β'πιῖ'ςδ ΝΛιχ κθς ἄπςλιῖθχ κθ κρχιθ ἩχεχιΞ μχΕ μ'Ξνó' μηθς ":οθςε· μ'ΞΕ κ'λθ ΖθΚ τθ' Λ'Π' Ιδς ὕ'λῖθΞώ' φα φπ ἄλη ἘΛπ'Χθ' Ιῖ'ςδ μλ ὕΛῖχ ὡς ἩΕχΕΣθ' ὕλΒθ'. φῶ'χ υκθ' φ·Λῖῖ'η μςηχ Λ'φό' 'Κπ φα Ληβχ Λ'πλθ' μ'Ξνó' 'Ιθ'Ξ ςθς β'λπΛηνῖ ὕῖ'βθ'ς ὕῖ'βθ' μῖ φ·Λῖῖ' 'Ιθ'Ξ ςθς ἄ'χΠ ςΕνθ' ἩΞ'Λι ςΕνιθ κρθΞ'Λι 'Ιν'ηα ¹ἄ'χΠ ὕςεθ ἄλ σΛι ἄλ ὕχηθ'ς κηθ'ς ΛπςΒθ' μῖ οχθ' μπΚ τθ' ρ·χΛεθ ὕς'Εχς Ἡχςίθ' ἘΛπ'Χθ' ὕ Σχ υκθ' φβ Σςθ' Αρνλθ' Ι'λθῖ'. Ἡχβ Σς φῶθ' γφ'νλθ' μςΛςΜχ 'ςν'η κρν' κηΕ· β'Ηχν'Ιχλθ' ἩΞ'Λιθ'. ἩιΕΛλθ' ξΚπ φλΞνς ΝΛ'Ιθ' - ΔιΦΣλθ' 'Κπ 'ςιλῖθΞχ κθ τλ'Ιεθ' Ε'Ενθ' μ' τθ' ἘΛ'πό' Ωλ κρθΞ'Λι Ἡνχῖ μῖ Λ·ῖθ 'Ι'χν'Ξιθ' Ωλ ξΛςρΧ μ'η υκθ' ΔιΦΣλθ' 'Κπ Ωλ γ·'φῶθ κρθ'λῖ' μηθ - Ἡχν'Ιχλ ἩΞ'Λι τιῖ ἄ'Υχ' μςιλθῖχ 'ςν'η φβ Σςθ' Αρνλθ' τθ' Ἡα'Υ' βυςν·θ' Ω·'φθ' 'Ι'Κ ἘΛΣ'ῖλθ' μ'η ἄ· Ἰ'λιῖθ' ὕίθΠ' ":ὕῖ'βθ ὡς ὕῖ'α' βῖεθ ὡς ὕδ' ΕΙῖ'ε· ὕλῖχ υκθ' υΛ'χῖλθ' Αρνλθ' ἄ'λ'δ μ'η υκθ' ἩΞ'Λιθ' μλ Ψςνθ' 'Κπ μ'η Ιδς ςΕνθ' υ' grammare κΞ' οχιῖ γιΦχ τιῖ 'Ι'ρΒςθ ΙχΠ ἄν'ς β'ρθ'Κθ Ἡίθ' ὕΙρθΞχ ὡ Ἡχλιῖ Ἡχ' μλ ἄ'χθ'θ μ'ης γφνλθ' τιῖ υΛ'χῖλθ' Αρνλθ' τιῖ τλ'Ιεθ' Ε'Ενθ' Ι'λθῖ'α β²ἈΞΕα Ιῖ'ςδ ΩΥςθ ἩεχΥ ἩχΛ'χῖλ ΝΞ' τιῖ κςεχ υκθ' φβ Σςθ' Αρνθ'. οθιΣθ ξςῖΥς ἄν'ς κρθ'χθ φΕς μλ ς' ἄ'Λα μλ μηχ κθ κρθΕ'·λ οχιῖ 'ςλ'δ'ς μςχςν·θ' ξΛδ' υκθ' Αρνλθ' 'Κπ β'ὕχνΣ'θθ'ς ὕ Σςθ' ςπ ἄπ μχΞΞ' Νβνθ Αρνλθ' 'Κπ Ιλθῖ' φ·Λῖθ' ςΕνθ' ΖθΚης β'πιῖ'ςδς ἄρνχν'ςδ ΙχΙΕθ ὕΒ' μλ Ἡίθ' τιῖ φ·Λῖθ' ςΕνθ'. υςν·θ' Αρνλθ' ἩιΣ μῖ 'ΥΙΕθ Ιδ υΙχ·ῖθ' μ'λΕΛθ' Ι·ῖ ΙχΠΛ ΙΒνα ΤΛίθ' - Ιῖχ υκθ' φβ Σςθ' Αρνλθ'. 'ΙΞΛι - μΚ' - Ἡχ·Λῖθ' ":ὕ'εα ὕχΙΕθ' φν'Ξιθ' ΝΛιθ'ς

ἘΛπ'εθ' β'Αῶηθ' κθ'ῖ β'Ηῖθ·θ' β'Ηίθ' οεα βςΕνθ' β'ΑΛῖθ' Ινῖ υςίθ' Ληβθ' ἩχΒςβςλθΞ·' ἩΞ'Λι βῖςΣ ῖ' βμ'ΞΕ κ'λθ 1

47 P βκ2000 β'Ηῖ'·Φιθ Ἐλχλ'

02 P β'Ι Ι βΦ Ι βΛ'Π· Ἡῖλ'Β β'Ι'ίθ'ς Ἀ'Ιψ' Ιρῖλ β'Ηχεχ·Φῶθ' 'Ι'χν'Ξιθ' φα 'Ι'ΛΥ'Ελ β'Η·Λδς· φβΦθ 2

φ·ΛΨθ' υςίθ' ΝΛΙθ'ς φ·ΛΨθ' ςΕνθ' ὤ Σϛ μ'θς ρφν'Ξθ' υςν·θ' Αρνλθ' Ν'Ξ - κςχθ'
 'ΗεχεΕιθ ΙΕΒ ΖθΚ μ' ρΗίθ·. μχληθλθ' τιϊ ονςν'δς ον'ΦιΞ Τ Λβχ ον'ϊ ρυΛ'χΨλ ον·.
 φα 'ΑςιΦλθ' ο·Β'ς· φβΣςθ' 'ΥΕ·θ' κ'χδ ΙΨ· ώ 'Λ'χΨλ Δ·Σχ ώ ςΕνθ'α γΕθ' μ'ϊ ΙΨ·ς
 ΞΙλθ'ϊ' υΚθ' υςν·θ' Αρνλθ' :μ' ὕςεν 'Κρθ ρ¹π'ϊ'ςδ ΩΥς κλ ρ'ΛεθΞ'ς 'ϊΚ'λνθ' 'ΗΧΕÈλ
 ςπ Αρνλθ' 'Κπς ρφ·ΛΨθ' ςΕνθ' μχν'ςδ ΩΥς φα 'ΑΛΨθ' ΞΙλθ'ϊ' Ιδ οθΞ'Λι φα ΛχΞςΞςΙ
 ΝΛΙθ' μ'ϊ 'ν·Π ὕεχ ώ κχΙεθ' φ·ΛΨθ' υςίθ' ΝΛΙθ' μ'α ονλς υΛ'χΨλθ' φβΣςθ' Αρνλθ'
 .ΥχΙΕθ' υςίθ'

:κ'Ψ'Ξ κ'πε ·ΜΙΗι . '

φα 'ΗΞΛΙλθ' ΞΚπ οθΨ·ο' υΚθ' Αρνλθ' μ'ϊ 'ΥχΙΕθ' τθ' υΛΧνθ' ὕΣβθ' φα 'νδΛΦο Ιεθ
 Μςλλ φα 'Ηίθ' ΛΣ'ν'ϊ 'Ηή'χΣ 'Ιθς'Ες ρφιχΙΕοθ' φβΣςθ' Αρνλθ' ςπς 'Ηίθ' 'ρθΞ'Λι
 ὕÈθ μλ 'Ει'λ 'ΙΞχθς ὕηΠ 'ρν' τιϊ 'Ηίθ' τθ' 'ΙΛΧν 'λη ρΗχΥ'χλ ΝΞ' τιϊ 'Ηχλ·Β
 Ιν'ϊ 'Ηίθ 'Ηχ'ϊςΥςλθ' 'ΗχλιΨθ' 'ΗΞ'ΛΙθ' ΞΚπ 'ΙιΒο Ιδς ρΗχΒΛ'θθ' 'Ι'Λω'λθ' ὕη μ'ϊ 'ριΣα
 φβΣςθ' Αρνλιθ κρ'ϊ'·ο' ὕÈθ μλ 'ΗΞ'ΛΙθ' μλ 'Αν'Βθ' 'Κρ· 'ςλθπ' 'Υχ' κρα ΖθΚη 'ΑΛΨθ'
 φηηΠ Ν'Ξ' "·ρν' 'Ηχςίθ' 'Ελπ'Χθ' 'ςΛ·ο'ϊ'ς ρφβΣςθ' ςΕνθ' , Ι'·λ μλ 'Ι·λ ςπ υΚθ'
 μλ Λωη' 'Ελπ'Χθ'. τνΨχ φβΣςθ' Αρνλθ'ς Λπ'Χθ' ςπ ὕηΠθ'ς ρυςνΨλ Ν'Ξ' τιϊ Νχθς
 φα 'Ηχηχ'ο'λχΞςίθ' 'ΗχΛΧνθ' 'ρθςοΕ' φοθ' , Ι'·λθ' κπ' μλς ρ²ΖθΚ ὤιθ ςπ 'λ· οοχ'ν'ϊ
 ὕ'Ιθ' ΔιΦΣλ ΛχΞςΞ οχι'ϊ γιΦ' υΚθ' 'Ηχςίθ' 'ΗλÈΨθ' 'Ι·λ ςπ μΒ'π μ·ςη 'ΗΞΛΙλ
 'Ηχςίθ' 'ΗλÈΨθ' ΞΚπς ρςςοΕλθ' ςςοΞλς Λχ·Ψοθ' ςςοΞλ· Ξ'λΞ ὕÈΞλθ'χς ὕςθΙλθ'ς
 Μ'ρΒ μλ 'ρΒςΛθ Ιν'ϊ 'Ι'ςΣ'ϊ' φθ'ςο μ'ϊ Λ·Ψο φοθ' 'ΗχΨλΞθ' 'ΕλςΣθ' ς' Χβιθ' ΝΛΙο
 ςπς ὕεΨθ' φα 'ΕΙςΒςλθ' 'ΗχνπΚθ' 'ΕλςΣθ'· 'ρλ'λθπ' ςπ φν'οθ' κΞεθ'ς ρΨ'Ιθ' τλΞχς γφνθ'

ρ'Ι Ι ρΦ Ι ρΙ'Ιί· 'ΗΨλ'Β ρΗχ·Λοθ' 'Ηχη ρ'Ι'χν'Ξθ' φα 'Ηχςν·θ'· οοιΣς υςίθ' 'ΥΕ·θ' ρυΙχ·Ψθ' μ'λΕΛθ' Ι·ϊ ΙχΠΛ 1

τθ' 'Ιεον'ς φ·Λίθ' υςίθ' ΝΛΙθ' φα 'ΙΛρΧ ΗΩΧΙΕθ' 'Ηχν'Ξιθ' 'Ι'ΕιΦΣλθ' ξΚπ ρÿςθΙλθ'
 μχςίθ' Ιν'Ι 'Ηχςίθ' 'ΗΛÈÿθ' ονλΥοο υΚθ' τνÿλθ' μ' τθ' ΕΛ'Πό' 'ν· ΛΙΒος ρ'ΑΛÿθ'
 μςιλÿοΞχ 'ςν'η 'ΥχΕ μχνΞθ' ðώ' Ινλ τλ'Ιεθ' 'ΑΛÿθ' 'Υ'Ε· φα ΙΞΒο Ιδ μχχ·Λίθ'
 'ΑΛÿθ' Τ'λι'Ι κπ' μλς ρφ·Λίθ' κςρβλθ' Νβν τθ' μ'ΛχΠχ μ'Κιθ' τνÿλθ'ς Χβιθ' ΔιΦΣλ
 ξΚρθ τνÿλ ω μ' κςιÿλθ' μλς ": (ûπ471'Ι) φν'ΒΛΒθ' ΨςΥςλθ' 'Κπ μ'Ι 'ςΩΙΕο μχΚθ'
 οχα 'ΑΞνχς ρÿ Σςθ'ς 'Ιÿνθ· Χβιθ' οχα ΙΛβχ 'λλ 'π'ΛΒλ υΛΒχ 'λ Λ'Ξς 'Ι'Λ·ÿθ'
 'Ιν'η οθ 'λχα 'ρλ'λως 'ΗθώΙθ' μΞΕ· κÈηθ' ð Σς Λχή ρτνÿλθ' μςΙ οχθ' 'ΗχΜλθ'ς ÿΥβθ'
 σςπ τι'Ι φθςοΞο μ· γΕ'ς ρ'ΑΒ'Ι'ς γν'ς μχΜ'ς τρ· φα ΕΛςΣ φα 'ρΒΛ·ο κΩ 'ΗθώΙ
 κήΛ ÿχΦος Ιλ'Εθ' μ'Ξθ γιΦο μ' μλ τθς'ς ρ'Αςιεθ' ÿχλ μλ Λας'Ι' ΧΕθ' ÿ'νος ρΝβνθ'
 ΔΣ' φα φοθ' 'ΗρΒθ' μλ τνÿλθ' το'χ μ' Λχή ÿ'ΣΘθ' ξΚπ ÿ'λÿοΞώ 'ΗρΒ ώς ρΙΞ'Εθ'
 È·ν ο·Ξηχ μ· ΛΕ'ς ροθ κΟ'ς ον'Ι ðΠη'ς ο· ΡΘ' ςπ υΚθ' Χβιθ' οθ Λ'οΟχς ροΟχΙ'οθ
 φ·Λÿθ' υςΕνθ' ΝΛΙθ' φα 'ΙΙΒς Ιδ τνÿλθ' ς Χβιθ' 'ΗχΥδ μ' τνÿλ· ρ¹ΗχΜλ οχα ΛρΧχς
 'Ηχ·Λÿθ'ς 'Ηχ·Λίθ' 'ΕΛΧνθ' μ' ΧΕÈν Κ' ρΗχ·Λίθ' 'Ι'Ξ'ΛΙθ' 'ΥΕ'·λ τθ' 'ρθςΣς ÿ·δ κχΙεθ'
 σςοΕλθ' σςοΞλς Λχ·ÿοθ' σςοΞλ ς' τνÿλθ'ς Χβιθ' μ' ςπ ΙΕ'ς γχΛΦ φα μ'·Σο
 'νχΦÿο 'αςΛΕ ÿηΠο 'ΗχοςΣ 'Ι'·Ι·Ι φα ΕΙΞΒλ Χ'βθ'Ι' 'νχΦÿχ ÿς'Ι'α ρ'λρΥÿ· μÈληχ
 μπΚθ' φα Χ'βθ'Ι' οιλΕο υΚθ' κςρβλιθ ΛςΣ'ο ςρα φν'οθ' 'λ' ρΧ'βθ'Ι' μλ 'χπ'νολ ω 'ΙΙ'Ι
 .οθ'Σχ' Ι'Λλθ' τνÿλθ'ς 'ΑΞ'νΟχ 'λÈη Αονο τ'οΕ

ÿς'Εος 'Ηλρ·λθ' 'ΗΥλ'ίθ' κχπ'βλθ' μλ γιΦνο 'ριλ'Ι φα 'ΗχηχΟ'λχΞςιθ' 'ΗχΛΧνθ' μ'
 τθ' ÿΣ'ο τ'οΕ 'χΒχΛΙο 'ρΦχΞ·ος 'ρβΣςς 'ρχιχιΕο ðΙρ· 'Αν'ςΒθ' ÿη μλ 'ρΟΦ'Ε'
 'Ηλρ·λ 'Ι'λΙελ· 'Ηχ'Ι·θ' υ' ρ'ρ·'ÿχΟΞ' μλ , Λ'εθ' μχηλοθ 'Ηιλ'Πθ'ς 'ΗΕΥ'ςθ' 'ΗιρΞθ' κχπ'βλθ'
 ÿÈθ μλ τλ'Ιεθ' 'Ε'Ενθ' Ιν'Ι φ·Λÿθ' ςΕνθ' φα οΞβν Λλ'Ι' ςπς ρΗιρΞ Α'ον τθ' ώςΣς

Ι ρΕΛπ'εθ· φΒ'νθ' 'Η·οηλ ΑΠ'νθ' ρΛη'Π ΙλΕλ ΙςλΕλ Ιρα ς· οχι'Ι γ'Ι'Ις ξ'Λδ ρΜ'Β'Ι'ό' ÿ'ώΙ ρφν'ΒΛΒθ' Λπ'εθ' Ι·'Ι 1

τιῖ κςεῶ ἈΛ´θ' Ινῖ Ἡχσίθ' ἩχςΕνθ' ἰ'Ξ'Λιθ' ἰν'ῆ ὙχΕ ρ'ριχρΞῶς Ἡίθ' ΦχΞ·ῶ Ἡθς'Ελ
 οθ ὁΚθ' Ν'χέθ' ἰ·λ ςπ Ἡχηχῶ'λχΞςίθ' ἩχΛΧνθ' Ωλ γ·'Φῶχ ὁΚθ' ἰ·λθ'ς , ἰ·λθ' μλ Ιῖ
 ὕςρΒλ Φ·'νῶΞ' ον· Ν'χέθ' ὕΛ´χ "·ὕςρΒλθ' Γ'Υχ' ςπς Ἡίθ' ἩΞ'Λι μλ ὕΙρθ' Νβν
 σΛῶ ἩίχΣ γΞν τιῖ Ἡλιη ἩίχΣ ΩΥςθ γ'εῶΠῶ' Λ'χ´λ Ἡίθ' φα ςπς ρκςι´λ μλ
 μ·ςη ἩΞΛιλ μ' κηΕ·ς ρ¹·ἩχΧβιθ' ἘςΛῶθ' Εἰ'χΜς ὁςίθ' ΩΞςῶθ' ὕΙρ· Ὑ'Λῶθ' φα Ἡαςθ·λ
 ὁςίθ' ΝΛιθ' φα ὕχ·εθ' 'Κπ μλ ἰ'ςν ΙΒν ὕν^ῶα ἩχΥ'χΛ ΝΞ' τιῖ ἰ'ΞΞ·ῶ Ιδ μή'π
 ἰ'ςΣ ἰ' ἩΞ'Λι· κ'δ ὁΚθ' ὁΙχπ'Λβθ' ΙΛε' μ· ὕχΙθ' Ωλ ἰ'ςΣ ἰ' κῖῖ φα Φ·Λ´θ'
 ἩεχΛΦ· ἰ'ςΣ ἰ' ἈχῶΛῶ· κ'δ ὙχΕρ ὕ'Βλθ' φα οῶἰ'Λ·ς ξΛχηβῶ κηΕ· Ἡεχδῖ Ἡχλιῖ ἩΞ'Λι
 φα"·ὕςεθ' 'Κπ φα ΙΛς ἰ'λ ζθΚ τιῖ ὕνιχθΙς ΦΥ'χΛθ' γΦνλθ' φα ἰ'ῶ'λῶΕῶ' ο·Πῶ ἩχηΚ
 ἰ'Λ'Ιλς Μ'χΕ' ρθ ἰ'Ε'ΕΣ ἰ'αΛΕ μςΛΠῖς ἩΞΛῶ ρνλ ἰ'αΛΕ μςΛΠῖς Ἡ´Ξῶ Ἡχ·Λ´θ'
 ἰ'Λῶῶ ρνῖ ἰ'αςΒ ἰ'χλΞς ἘΜλρθ'ς Ἡνχίθ' ὕθῖ'ς ἰ'χθ'ς ς'ςθ' φπς ὕςΒ ὕΛε' Ἡ´·Λ'ς
 φα Ἡχς'π φπ ἰ'λν' Ἐ'ριθ' ἰ'Λιλ μλ ὡς ρμ'Ξθ' ἰ'Λ'Ιλ μλ ἩΒΛιλ φα Ωεῶ Ἐα ὕςΒθ' μλ
 φῶθ' , ἰ·λθ' κΧ´λ μ' οχθ' Ρ Ιῶν ἰ'λ² ὕςΒθ' ὡ' ρχθ' ἈΞνῶ ΜχΕ ρθ μηχ κῖα ἰ'ςρθ'
 Φ·Λ´θ' ὁςίθ' ΝΛιθ' φα ΕἰςΒςλ ἰν'ῆ , ἰ·λ φπ μΒ'π μ·ςη ἩΞΛιλ ρχῖῖ ἰ'λ^δ
 ὁςΕνθ' ΝΛιθ'α Ἡίθ' ἰ'λρῶΛΧν φα μ'ῶ·Λ'εῶλ ἰ'λρν' ἰ'νΧΕῶ Κ'ρ'ΣςΣΘ ςΕνθ' κῖῖς ἰ'λςλῖ
 κρῶΕ·λ φα ΕἰςΒςλ ἰν'ῆ ὕ· ρ·´ΣῶΞχ κθς ἩχΥ'χΛθ' ἰ'λḂ´´θ' οχῖῖ τβῶῶ κθ Φ·Λ´θ'
 ἰ'λ"·ὕ'εα 'Κπ μῖ ὙΙΕῶ μ'ΞΕ κ'λῶ ΙΒνς Ἡλιηθ' ὕΣ' μῖ κρῶχΙΕ μχΕ ἩΣ'ῶ Ἡχςίθ'
 οἰΣ' (μθ) Χβθ μ' ὁςΕνθ' τῖἰχ μ·ῆ ζ·Ξθ' ἩΦΞ'ς· ὕΣ ἰ' μῖ ὕἰ´χ Ιεα ζθΚ ἰ'ἰ'λ
 ἰ'πΛΣ'νῖ μλ Ἡ·ῆΛλθ' Ἡλιηθ' ἰ·ῆ·Ξα (ἰ'λ+μθ=ἰ'λθ)= μ' ς' (Κ +μλ = Κνλ) ς' (μ'+ῶ)
 ἰ'Λβνλ ἰ'λρνλ ὕη ὕλῖ ὕΦ· μ'αΛΕθ' ἈηΛ 'Κ'·Ἡῖ'εθ' Εἰῖ'εἰθ ἰ'´Υῶα ρ·χηΛῶ φα Ἡἰῶ'Ιθ'

Φ Ι ρκ2003 ρμςΛΠ'ν ΙΠΛθ' Ἡ·ῶηλ ρἩχςίθ' κςῖ´θ' ἩΞ'Λι ΛςΦῶ φα ἘΛΣ'´λθ' ἰ'π'Βῶῶ ρῖ'Λι ΜχΜ´θ' Ι·ἰ ἰΛε' 1

50 Ρ

3 Ρ ρΩΞ'ῶθ' Ιἰ´θ' ρΑ'Ιψ' Ἡχηη ἩἰΒλ ρἰ'ςΣ ἰ' κῖῖ ἰ'´Λ ὁΙχπ'Λβθ' ΙΛε' μ· ὕχΙθ' ρςςΜθ' κθ'Ξ ΙΛΕλ ΙΛε' 2

μῆ φ·Λῖθ' υςΕνθ' ΝΛΙθ' μ' ἔνΧΕώ ὕῤῥλθ' 'Κπ φα ἰ¹ΛΘῖ κηΕ ἈχηΛῶθ'. ἄρθ 'ΥΙΕς
 'ΙώΙῤῥλθ' φα ὕῤῥθ' ζπ ἄλη (=) υς῔῔θ'ς (+) Ιΰῢθ'η ἩχΥῤῥλθ' 'Ιῤῥ῔ῥθ' τθ' γΛΦῶ Ιδ
 οῦΞ'ΛΙ ονλς φΥῤῥλθ' γΦνλθ' οχιῖ γ·Φνχ μ' μηλχ φ·Λῖθ' ζΕνθ' μ' τνῖλ·β ἩχΥῤῥλθ'
 'ΗΞ'ΛΙθ' μλ Ἀνῖθ' 'Κρ· ἈΛῖθ' 'Ηίθ' ῤῥλιῖ κῤῥπ' τιῖ ὕΙχ ἄλλ ἩχΥῤῥλ Ἡχλιῖ 'ΗΞ'ΛΙ
 τιῖ 'Ηίθ' μχν'ςδ ῔ῥ῔ςς βΝῤῥεθ'. ἈΛῖθ' μςςζΕνθ' κῐπ'ΰ:Ιεα Νῤῥεθ'. γιῖῐχ ἄλ 'ΗΣ῔ῐ
 ῥνλ γιΦνχ φῐθ' 'Ηςζίθ' Λπ'ςΧθ' ῥῖςζΒλ· 'ΙῤῥΥΛθ' 'ΙηΠα φΥῤῥλθ' γΦνλθ' , Ι῔·λ
 Ἀχ῔῔῔ς Λπ'ςΧθ' 'ΗΞ'ΛΙ ΩΥς τθ' 'ΙῤῥΥΛθ' 'ΗΣΣ κρῐΙ῔ κῶ βυςζίθ' κ῔ῖθ'
 φα Φεα ὕΧςχ 'Ηχλιῖθ' μλ ὕῤῥθ' ὕῤῥλθ' ον' ΩΰΠ ζπ ἄλη Νχθ φ·Λῖθ' ζΕνθ'αβ²πῤῥΛς
 κΰ῔ ζΕνθ' μῖ βΗΣΣθ' μλ οθ Ν῔῔ ὦ ὕςεθ' 'Κπς μ῔῔νó' μῖ 'ΗΛΒῖνθ' 'ΗχβΦ῔ῖθ' Λςλιῖ
 ζ· Λχθ ῔ρλ ὕςεῐ 'Κπ φας 'Ηχλιῖ 'Ηλχδ υςΕνθ' ΝΛΙθ' φΦῖθ' 'ΗχΒρνλς 'Ηχλιῖ , Ι῔·λ τιῖ
 οΒρνλς οΣΰΣΘ οθ Λ῔ῥ· μῖ ὕ· βφβΦ῔ῖ ὕῤῥβν' μῖ φ·Λῖθ' ζΕνθ' ΛΙΣχ κ῔ΰ:ΛΣ῔ν
 οῐῤῥΛΧνς οῐ'ΛΙδς οθςΣ῔ οθ ἄλιῖ μ῔ῥαβ Ιῖ῔ςεθ' μλ 'ΗῖςζΒλ τιῖ κΰ῔θ' φΥῤῥλθ'
 Λπ'ςΧθ'ς 'ΙῤῥΦῖθ' 'ΗΧΕ῔λ μλ οχΥῐεχ ἄλς βφΥῤῥλθ' γΦνλθ' , Ι῔·λ τιῖ 'ΗΞ῔῔λθ'
 'Ηλ῔῔λ μλ Ιηῐθ' κῶ βῤῥΠῐηλθ' ξκπ μλ 'Ιῤῥςιῖθ' άςΣ κῶ ῥνχ· Λ῔ρΧ'ς 'Ηςζίθ'
 'Ι῔῔῔ΛΙθ' ὕῤῥλ οῖῤῥλ μκ' ζΕνθ' μ' ἰ³῔ΙχΙΒ 'ΙῤῥΧςΕιλ ῤ῔ΛΒ῔· υςζίθ' Ωδ'ςθ' 'ΙῤῥΥΛθ'
 κ῔ῥΕῖ' Φ῔·νῐΞ' γχΛΦ μῖ οῐΞ'ΛΙ φα κπ῔῔ 'ΗχεΦνλ 'Ηχλιῖ , Ι῔·λ τιῖ κςεχ 'ΗχΥῤῥλθ'
 'ΗΣΣ Ν῔῔ ἄπς - γΦνλθ'ς ζΕνθ'αΰ:Ἡχ·Λῖθ' 'Ηίθ' Φ·Υῐ φῐθ' 'Ηςζίθ' Ιῖ῔ςεθ' άςΣς
 μλ ΙΣΛῐ φιεῖ ζΕν γΦνλθ'ς βφ·Λῖ γΦνλ ζΕνθ' Κ' 'Ηχλιῖθ' ζιῐ ἄλ'ςδ - οῐδΙς κ῔ῥθ'
 κ῔ῥηθ' φεΦνλθ'ς κ῔ῖθ' τνῖλθ' τθ' ὕςΣςθ' μ' ζθΚ β῔ῥθ'ςΙθ' Οχλρῐ μςΙ· φνῖθ' οῐ῔ῐ

141 P βῤῥ῔῔῔·β 'Ηίθ' οεα βςΕνθ' ἈΛῖθ' Ινῖ υςζίθ' Ληβιθ 'ΗχΒςςζλχῐΞ· 'ΗΞ'ΛΙ β῔ςΣ ῖ' βμ῔῔Ε κ῔ῐ 1

'ΗΙΒλ βφ·Λῖθ' ῔ῤῥΛῐθ' 'ΗΙΒλ βφΥῤῥλθ' γΦνλθ'ς φ·Λῖθ' ζΕνθ' ῤςΥ φα 'Ηλθςῖθ'ς 'Ηχ·Λῖθ' 'Ηίθ' βΛΣ῔ν ζΛχθ ῔ρλ 2

κ2007 Λ·λΞχΙ 108 ΙΙῖθ' β῔ῤῥΞ γΠΛΙ βἈΛῖθ' Ἀ῔ῥη Ι῔῔ῐ μῖ ΛΙΣῐ 'ΗληΕλ 'ΗχιΣα

123/122 P ο῔βν ΩΒΛλθ' βΛΣ῔ν ζ· Λχθ ῔ρλ 3

“λ i¹ “ρχα ἰλίο μ· Ἐχρλθ’ Ἀχρῆ’λθθ’ Ἡαλῶλθ ειλβλιθ φλBῶλθ’ τνῶλθ’ ξῖνθ· ὥ· ἄνθ τῶτχθ
φYῶλθ’ γφνλθ·. “Φ·ολλ μῆ ἰδ ζενθ’ οχα ἄλ· φ·Λῶθ’ υςίθ’ Νλιθ’ μῖ τιῖ ῥιχ
ζενθ’ τιῖ Ἀλῶθ’ ὕΛῶθ φα ἰχΕςθ’ Ἀ·Ξθ’ ζπ φ·Λίθ’ Νλιθ’ μηχ κθς βῆῆενθ’ οΞλις
.ζθκ ῥ·δ ο· Ἡχ’λι τιῖ ῖςνῆ ῥ· γφνλθ’ς

:ἰῖῖ··γηΓ·Y

ὕιοθλ· Ἡίίθ’ ἩΞ’λι· κῶρῶ ῥνῖ ἄνιδ υΛXνθ’ ῥΣβθ’ φα ἩΞλιθ’ ξκπ μῖ ἄνλχIE φα
φα φ·Λῶθ’ υςίθ’ Νλιθ’ Ωλ φεῖο φπς φθώιθ’ς υςενθ’ς φαΛΣθ’ς φῶςΣθ’ ῥῶχςῶΞλ
P θῶ κθ ἄλ· ἩΞλιλ μῖ ῬχE ὦ T ῥ·θ· ῥYῶ· Ωλ ἰῶχςῶΞλθ’ ξκπ ἩΞ’λι· ολῶλπ’
Nβν· ῥῶΞ’λι ἄν’ς ῥYῶ· μῖ ἰῶχςῶΞλθ’ ξκπ ἰΛβῶ κθς ἩΞ’λιθ·. ἰE’ς σςῶΞλ
φ·Λῶθ’ ζενθ’ φα ἘΛΣ ῶλθ’ ἩχνῶΞιθ’ ἰῶλXνθ’ ῥχΣῶ ἄνE· ψςYζλ μῆ ῖςς ὦςῶΞλθ’
Λχῆ ὦφ·Λῶθ’ ζενθ’ Ωλ γ·ῶΦῶχ - ζενθ’ μῖ ῬIEῶχ - ἩΞλιθ’ ξκρθ ῥλῖ ὕ ἰBν κθ ἄνῶ
Ἡε·ῶΞθ’ ἩχνῶΞιθ’ ΝΛ’λιθ’ ῥΩλ φρα ὦφβΣςθ’ Ἀρνλιθ ῥῖῶ· φα οῶλ γ·ῶΦῶ ὦπῖBς ἄν
ἩιχΞςθ’ μῖ ἄλ· ἩΞλιλ σΛῶ κθ “:Ἡίίθ’ ἰῶχςῶΞλθ ῥῶΞ’λι φα ὦβΣςθ’ Ἀρνλθ’ ἰιλῶῖ
φνψ’ ῥχIEῶθ’ φα μλῆῶ ῥΣῶΣθ·ς Ἡίίθ’ ΛπςB· ἩΦῶEῶ’ μλ ἄνῆλῶ φῶθ’ ἩλBῶνθ’
ἈΞῶνῶ Ἡιλῶῆ Ἐἰῶλ ῥΩλχ υκθ’ ξIEς ὦβΣςθ’ ῥχIEῶθ’ μῖ :ἩχῶῶEθ’ Ἡχςίθ’ Λπ’ςXιθ ὦβΣςθ’
ῬχE μλ Ἡβιοθλθ’ ῥῶχςῶΞλ· Ἡίίθ’ Νλιῶ ἄλ· ἩΞλιλ ἰνῶῆ ῖςς ὦῶυςίθ’ Ωδ’ςθ’
κρα ῥςῶEχς ὦἩίίθ’ μλ ἈνῶBθ’ ῖκρ· Λθψ’ ζπ κῶρχ Ἀλῶθ’ ἰνῖ υςίθ’ Νλιθ’ μῶ ὦρῶXς
ἰῶδEῶθ’ γχΞνῶ· κςεῶ Ἡῖςνῶλ μλ ἩῖςλBλ φπ Ἡίίθ’ ἰῶχςῶΞλ μῖ ῬχE ὦρΣῶΣθ
φβῶηχ ὥ Ἡίίθ’ ῬE· μῖ “:IE’ςθ’ ΩλῶBλθ’ ῥῶῖ Ἡίίθ’ ῥῶλῶΞ’ φα ἈρXῶ φῶθ’ Ἡχςίθ’
ΛῶΦ’ φα ἩβχXςθ’ τιῖ ὕλἈῶθ· ῥλῶηχ μῖ ἰ·ῶς ὦἩχςίθ’ Ἡχν·θ’ ΔλEλ τιῖ ὕλἈῶθ·

i1φ ὦΩχMςῶθ’ς ΛΠνθ’ς Ἡῖῶ·Φιθ κEΞθ’ Λῖ ὦἩχ·Λῶθ’ ἩιλBθ’ φα Ἡχςενθ’ ὕῶXςθ’ ἩΞν ὦφαῶΣθ’ ἰλελ ἩBχιοθ 1

Ιεθ ρυσίθ κ'Χν ὕηθ κ'ΙΘΞώ' σςΘΞλ ὕχΛῚθ 'Ηίίθ' 'ΥΕ· φα 'ΑΒχ 'νπ μλς .ΩλΘΒλθ' κ'ΙΘΞώ' 'Ι'χςΘΞλ μ'Ι Λχ·Ὶθιθ 'Ι'ΕιΦΣλθ' μλ 'ΗΐςλΒλ 'ΕλχΘ'Ι' 'Ι'ςνΞθ' φα 'ΙΛεΘΞ' .¹υσίθ'

:τηυπιΓηζ̣̣ σΗυζπηηζ̣̣ πΓλζ̣̣ .Η

μχχσίθ' ὕ·δ μλ 'Λχ·η 'λ'λ'λ'π' φεθ Ιεα ςΕνθ' 'ρ· Ωλλ'λ' φ'θ' 'ΕΛχ·ηθ' 'Ηχλπ'Ὶθ 'ΛΧν κςεχ κ'λ 'Ηίίθ' ὕθ'Ι ὕλΒθ' Ιςχς Α'ονχ μ' ονηλχ Μ'ρΒ μ'Ι 'ΕΛ'·'Ι ςρα μχχ·Λίθ'ς 'ΑΛῚθ' ξΙΒν σΛΘ'Ι' 'Ι'χςΘΞλθ'· ςΕνθ' κ'Ι' 'νΛ'δ 'Κ'ς ρ'Ηχεφνλ 'Ηχλι'Ι' 'ΗΞ'ΛΙ ὕλΒθ' ξΚπ 'ΗΞ'ΛΙ· τι'Ι' 'ςΣΛΕ Ιδ μχχσίθ' κΧῚλ ΙΒν 'Κρθ ρ'Ι'Ι'ςεθ' μλ Ι'Ι'ςεθ' μλ Λ·η'Ι' 'ΤΜΒθ' ὕΘΕχ 'Ι·λ τι'Ι' Ιλ'Ὶχ υ'Ι'Ι'ςδ κ'Χν τ'θ' ΩΥΘΘ 'Ηχ·ΛῚθ' 'Ηίίθ'α 'Ι'χςΘΞλθ' φδ'· μ'Ι ο'οχ'Θ'Ε'ΘΞ' 'Ηχςίθ' 'Ηχ'β'ηθ'α β'φλ'Ε'ηθ' 'Τ'Ι'Ι'ς 'Ηχςίθ' 'Ηχ'β'ηθ' τι'Ι' κςεχ ξΛςΙ· υΚθ'ς ὕχςΕ'Θ'ς Ιχ'θς'Θ' μλΥ 'Ηίίθ' φνψ' ὕ'λ'Ὶθ'Ξώ' ςπ φλ'Ε'ηθ' 'Τ'Ι'Ι' μ' μχΕ φα ρ'Ηίίθ' 'ΗχνλΥθ' 'ΗαΛῚθ' φπ ': τ'ΘΕ 'ρλχΧν'Θς 'Ηίίθ' Ι'Ι'ςε· 'ΗΦ'Ε'ό' μλ οθ Ι·ώ 'Ηχ·ΛῚθ' 'Ηίίθ' κ'η'ρλ μ' υ' :²μχῚλ γ'χΞ κθ μ'ς τ'ΘΕ 'ΕΙχΙΒ ὕλΒ 'Ηή'χ'Σ 'ΕΙ'·'Ι' ον'ηλ'·ς ὕλΒθ' μλ ξ'ν'λ Λχή Ι'Ι' κ'ρα μλ μ'ηλ'Θχ ΙχΞΒ'Θ ςρα φλ'Ε'ηθ' 'Τ'Ι'Ι' 'λ' ρ'ψ'Ι·ό' ς' 'Ηχςίθ' 'Ηχ'β'ηθ'· ὕΛῚχ 'λ' 'Κπς ὕ·δ μλ 'ρῚλΞχ 'Τ'Ι'Ι' 'Κπ γ'χε'Ε'Θς ρ'ΗνχῚλ ὕδ'ςλ φα 'ρ· ὕΣ'ς'Θ'ς Χβ'ι'Θ' γ'χΛΦ μ'Ι ὕ'λ'Ὶθ'Ξώ' φα 'Ηίίθ' ὕχςΕ'Θς Ιχ'θς'Θ· Φ·Λ'Θ φ'θ'ς ρ'Ηχςίθ' 'Ηχ'β'ηθ' Λας'Θ μλ Ι·ώ φνψ' ὕ'λ'Ὶθ'Ξώ' φα φλ'Ε'ηθ' .ὕλΒθ'

ξΚπ Ν'Ξ' φπ φ'θ' 'ΗιλΒθ'· Φ·ΟΛ'Θ φ·ΛῚθ' ςΕνθ' φα 'ΗχιχςΕ'Θ' 'Ηχιχ'θς'Θ' Ι'Ι'ςεθ' μ' 'Ηχιχ'θς'Θ' 'ΗχΛΧνθ' μ' μλ κήλθ' τι'Ι'ς ρ'ρ'χα 'π'Ι'Ι'ςδ γ·Φ'Θς 'ρ'νλ γ'ιΦν'Θ 'ρ'ν' Κ' ρ'Ι'Ι'ςεθ' 'ΗχΛΧνθ' ξΚπ τ'Φ'Ι' υΚθ' φ'ηΞλςΠ'Θ Ωλ 'ΥχΙΕθ' υςίθ' ΝΛΙθ' φα 'ΙΛρ'ΘΠ' 'ΗχιχςΕ'Θ'

13 Ρ ρ'Ι Ι ρ'ΕΛπ'εθ' ρ'ΩχΜς'Θ'ς ΛΠνθ'ς 'Η'Ι'·Φιθ 'Τ'·δ Λ'Ι ρ'Ηίίθ' κ'Ι' τ'θ' ὕΘΙΛ ρ'υΜ'ΒΕ φλ'ρα ΙςλΕΛ 1

'Ι'Ξ'ΛΙιθ 'ΗχῚλ'Βθ' 'ΗΞΞ'λθ' ρ('ΗΦΞ-θ' 'ΗιλΒθ') 'Ηχ·Λ'ιθ' 'Ηίίθ' Ι'Ι'ςδς 'ΗχιχςΕ'Θ' 'Ηχιχ'θς'Θ' 'ΗχνΞθ'ι' ρ'χ'ΛηΜ ὕ'Πχλ 2

7 Ρ ρκ1986 ι2 Φ ρ'ΩχΜς'Θ'ς ΛΠνθ'ς

τιῖ ψῆφό' ἰϥ·ς ρ̣ρχα 'ςῶΕ·ς ἡχλΧνθ' ξκπ 'ςΞΛΙ ἰδ ζθκη Ἀλϥθ' μ̣α ρ̣ϥλ̣ηθ' ολ̣λ̣οπ' ΝΛΙθ' φα ἡχλΧνθ' ξκπ μςλΥλ μχ· ο·Π̣ος Ἀλ̣εῶ ζ̣νπ μ̣ 'νΧΕώ ἰ̣'Ξ'ΛΙθ' Τ ῥ· ἰ̣'αῒῐῐθ' ζ̣νπ μςηῶΞ ἘλςΛΥθ̣·α Ἀλ̣εῶ μλ μηχ ἄρλς ρφ·Λϥθ' ςΕνθ'ς ὙχΙΕθ' υςίθ' ρ̣χθ' μςλ̣ονχ φ̣ῶθ' ἰ̣'π̣'Βῐώ τ̣θ'ς μχαΛφθ' μλ ῥ̣η Λχηῶ ὕῒῐῐθ' τ̣θ' ὠΒ'Λ 'Κπς ἡχ·Ξν Τ̣'εῐῐώ τ̣θ' ὕΒ'Λ ζ̣'Κς 'Κπ ἰϥ· ρ̣'Αλ̣εῐῐθ' 'Κπ μςηχ ἰδς " ρ̣νλ μςΛΙΕνχ φ̣ῶθ' ῥςΣ ἰ̣'ς φν̣'Ξνó' Ληβθ' φα Λφ̣'ςῐθ' ἰΛ'ςῐ μλ Ἀλ̣εῐῐθ' 'Κπ μςηχα ρ̣'ΗΞςΛΙλθ' ἡχςίθ' Ἐλπ̣'Χθ' φα " ΔιφΣλθ' 'Κπ φθςθΙλ μχ· Ἀλ̣εῐῐθ' Λλ̣ μλ μηχ ἄρλς ρΙΕ'ςθ' ῥ̣'Βλθ' φα ἡΣ'ῐς ρ̣νλ ῥ̣η τιῖ ἈῐΛῐχ ἄλς ρΛῐψ' μῖ ὕἰῐῐλ ρ̣νλ ῥ̣η ζςΙΞ μ̣α ρῐθ̣'Βλ φα ῥ̣η " ῥ̣χςΕῐῐθ'

¹"ζθκη ὕἰῐῐλ

κινῶλιθ γ·Ξχ κθ ἘΙχΙΒ ῥ̣λΒ ἰ̣'ῐν' τιῖ ΔιφΣλθ' 'Κπ ῥ̣Ιχ :τ̣'Ιῶζ̣ πΓλζ̣ τί Ηυζ̣π̣ηζ̣ τιῖ (generation)Ιχθςῐ ΔιφΣλ ῥ̣Ιχ " Ἐ'ςν ἡΙλΒ μλ ὀῒῐφν' ρ̣θ̣'λ̣ϥῐΞ' ς̣ ρ̣ἰ̣'λΞ ὥ Ιἰ̣ κρας μχςηῐ μ̣'Ξν' ῥ̣η ρ̣ρηῐλχ φ̣ῶθ' τιῖ ἘΛΙεθ' ὕ' Β̣'Ηίθ' φα φἰ̣'Ι·ó' Ἀν̣'Βθ' ΛΙΣχ 'Κπ ῥ̣ης ρ̣ϥ·δ μλ ρ̣'ϥ̣λΞχ κθ φ̣ῶθ' ῥ̣λΒθ' ρ̣ρχα ἄλ· ρκῖ' οῐἰθ φα ῥ̣λΒθ' μλ ξ̣'νῐλ 'Κπ ῥ̣ῒῐ μλς ρ̣²"Ηνχϥ̣λ ἡχςΕν ἰῖ'ςδ γχ·φῐ· ονλ ΛςϥΠ μςΙ ἡχϥ̣χ·φ ἡεχΛφ· μ̣'Ξνó' μῖ Ιχθςθ' ἰνῖ .φας ῥ̣λ̣'ϥ̣θ' 'Κπ :Ιχθςῐ μῖ ὥῐλ ἰ̣'ΛΙνΞ μλςλ ἰλῒ ξΙλς̣ ὕΚθ' ὕχλϥ̣ῐθ' 'Κρ· ἄνδ 'Κ'ς ὠλΒθ' ἡίχΣ· ὕ "Τῶ̣π" ἡλιν· "Κπ" Ἐλ̣'Πó' κΞ' ς̣ ἡλιν ῥ̣χΙ·ῐ· κςεν φας ρ̣'Τ̣'χας̣ ῥ̣'λ̣ϥ̣θ' Τῶ̣π " :ϥςενα ἡΙλΒθ' μλ τε·ῐ ἄλ ῥ̣χΙ·ῐ· κςεν μ̣ ἄνχἰῖ ἰ·ῒα ῥ̣χΙ·ῐθ' ξκρθ ἄνΧΕῒλ ἰνῖ ρ̣'ἰ'ἰρῐΒλ ἰ̣'·θ̣'φθ' Τῶ̣π " Ὑν̣'λθ' τ̣θ' ρ̣ιχςΕῐ ἄνΙλ̣' 'Κ' Λλῖ' Νβν ἡΙλΒα ῥ̣λΒθ' Ιχθςῐ ἰ·λ ςπ 'Κπς οχιχ ὕΚθ' ΛΣνϥ̣θ̣· φ·ῐΛΛ ΛΣνῖ ῥ̣η μ̣ σλν ῥ̣λΒθ'

ρκ1990 ἰ1 φ ρἘλπ̣'εῐ· φΒν̣'ῐθ' ἡ·ῐηλ ρφ·Λϥθ' ςΕνθ' φα ἡχιχςΕῐθ' φ̣'λνῖ' μλ ρ̣ῐχφΙθ' ἰ·ἰ ἡΞ'ΛΕ ἰΛΕΛ 1

υς⁰Ε⁰ ρ^νī 'Ιχβλ 'ν⁰λ 'ν⁰χΦ⁰Υ⁰ φ⁰θ⁰ 'Η⁰χΙ⁰χ⁰ς⁰θ⁰ 'Η⁰λΒ⁰ φ⁰ς⁰ ὕ⁰Σ⁰ ī' φ⁰π (φ⁰ς⁰ ὕ⁰λ'Υ⁰θ⁰ 'Κ⁰π)
. 'Ι'λ⁰η⁰θ⁰ μ⁰λ μ⁰η⁰λλ Ι⁰ī ὕ⁰δ⁰

τι⁰ī Ι⁰λ⁰β⁰ 'Ε⁰λ⁰Ι⁰δ⁰ τι⁰ī ο⁰λ⁰χ⁰π'β⁰λ 'Α⁰ι⁰ή⁰ φ⁰α ὕ⁰χ⁰ς⁰Ε⁰θ⁰ ὕ⁰λ⁰χ :τ'Ι⁰Ω⁰ π⁰Γ⁰λ⁰ τ⁰ί ρ⁰υ⁰π⁰Γ⁰η⁰ζ⁰
'ρ^νλ ὕ⁰ς⁰Ε⁰ν φ⁰θ⁰ τ⁰ς⁰ī' 'Η⁰λΒ⁰ μ⁰ς⁰η⁰ 'Υ⁰χ⁰Ε⁰· ρ⁰ὕ⁰λΒ⁰ μ⁰λ Λ⁰χ⁰·η⁰ Ι⁰ī τ⁰θ⁰ 'Ε⁰Ι⁰Ε⁰ς⁰ 'Η⁰λΒ⁰ ὕ⁰χ⁰ς⁰Ε⁰
σ⁰Λ⁰θ⁰ τ⁰θ⁰ 'Η⁰λΒ⁰ ὕ⁰χ⁰ς⁰Ε⁰ ":ς⁰π ο⁰θ⁰'β⁰χ⁰Λ⁰Υ⁰ Φ⁰Ξ⁰· φ⁰α 'Α⁰λ⁰ί⁰θ⁰ Ι⁰ν⁰ī ὕ⁰χ⁰ς⁰Ε⁰θ⁰α 'Ε⁰ς⁰ν⁰θ⁰ 'Η⁰λΒ⁰ φ⁰π
φ⁰θ⁰ Ι⁰ī'ς⁰ε⁰θ⁰ς⁰ ρ⁰ὕ⁰Σ⁰ ī' 'Η⁰λΒ⁰θ⁰· ὕ⁰Λ⁰Υ⁰χ⁰ 'λ φ⁰π ρ⁰ν⁰ī ὕ⁰ς⁰Ε⁰θ⁰ 'Η⁰λΒ⁰θ⁰ς⁰ ρ⁰Λ⁰θ⁰τ⁰ τ⁰θ⁰ 'Α⁰χ⁰η⁰Λ⁰θ⁰ς⁰
Ι⁰ī'ς⁰δ⁰ φ⁰ς⁰ ρ⁰Η⁰χ⁰Ι⁰χ⁰ς⁰Ε⁰θ⁰ Ι⁰ī'ς⁰ε⁰θ⁰ φ⁰π ('Η⁰ε⁰χ⁰λ⁰Υ⁰θ⁰ 'Η⁰χ⁰ν⁰·θ⁰)ς⁰ ὕ⁰Σ⁰ ī' 'Η⁰λΒ⁰ ὕ⁰χ⁰ς⁰Ε⁰θ⁰ φ⁰α κ⁰η⁰Ε⁰θ⁰
Λ⁰Σ⁰ν⁰ī τ⁰θ⁰ 'ρ⁰θ⁰ς⁰Ε⁰θ⁰ς⁰ Ω⁰δ⁰ς⁰λ τ⁰θ⁰ Ω⁰δ⁰ς⁰λ μ⁰λ 'ρ⁰ι⁰ε⁰ν⁰θ⁰ς⁰ ρ⁰Η⁰ε⁰χ⁰λ⁰Υ⁰θ⁰ 'Η⁰χ⁰ν⁰·θ⁰ Λ⁰Σ⁰ν⁰ī Τ⁰Υ⁰· ὕ⁰Κ⁰Ε⁰θ⁰
'Ι'λ⁰η⁰θ⁰ ὕ⁰Ι⁰·Θ⁰Ξ⁰ς⁰ Λ⁰χ⁰χ⁰ί⁰θ⁰· Φ⁰·Θ⁰Λ⁰λ μ⁰Κ⁰ ὕ⁰χ⁰ς⁰Ε⁰θ⁰α ρ⁰1"Ε⁰Ι⁰χ⁰Ι⁰Β⁰ Λ⁰Σ⁰ν⁰ī 'ρ⁰χ⁰θ⁰ ὕ⁰χ⁰Υ⁰θ⁰ς⁰ ρ⁰Η⁰β⁰ι⁰Θ⁰λ
ὕ⁰Ε⁰θ⁰ μ⁰λ 'Η⁰χ⁰Ε⁰Φ⁰Ξ⁰θ⁰ 'Η⁰χ⁰ν⁰·θ⁰ς⁰ 'Η⁰ε⁰χ⁰λ⁰Υ⁰θ⁰ 'Η⁰χ⁰ν⁰·θ⁰ 'Ε⁰λ⁰η⁰α μ⁰ī Λ⁰·Υ⁰χ⁰ς⁰ ρ⁰Η⁰λ⁰Β⁰ι⁰θ⁰ υ⁰ς⁰ί⁰θ⁰ 'Α⁰χ⁰η⁰Λ⁰θ⁰ φ⁰α
ὕ⁰ς⁰ε⁰χ⁰ 'Α⁰Λ⁰Υ⁰θ⁰ Ι⁰ν⁰ī 'λ⁰ ρ⁰κ⁰ρ⁰β⁰θ⁰ γ⁰χ⁰ε⁰Ε⁰θ⁰ Ι⁰Σ⁰δ⁰ 'Η⁰χ⁰Ε⁰Φ⁰Ξ⁰ 'Η⁰χ⁰ν⁰· τ⁰θ⁰ 'ρ⁰ι⁰χ⁰ς⁰Ε⁰θ⁰ς⁰ 'Η⁰ε⁰χ⁰λ⁰Υ⁰θ⁰ 'Η⁰χ⁰ν⁰·θ⁰ ζ⁰χ⁰η⁰β⁰θ⁰
κ⁰ι⁰η⁰θ⁰λ⁰θ⁰ 'ρ⁰· γ⁰φ⁰ν⁰χ⁰ 'Η⁰λΒ⁰ ὕ⁰η⁰θ⁰ ζ⁰ν⁰π μ⁰ Ν⁰Ξ⁰ τι⁰ī κ⁰δ⁰ Ι⁰δ⁰ ":ον⁰ ὕ⁰χ⁰Φ⁰ι⁰θ⁰ Ι⁰·ī 'Η⁰Ξ⁰·Λ⁰Ε⁰ Ι⁰Λ⁰Ε⁰λ
φ⁰η⁰θ⁰ 'Η⁰β⁰ι⁰Θ⁰λ⁰θ⁰ ξ⁰Ι⁰ī'ς⁰ε⁰· ὕ⁰χ⁰ς⁰Ε⁰θ⁰ μ⁰λ Ι⁰·ώ μ⁰·η⁰ς⁰ ρ⁰Η⁰χ⁰Ε⁰Φ⁰Ξ⁰ σ⁰Λ⁰θ⁰ι⁰ς⁰ ρ⁰Η⁰ε⁰χ⁰λ⁰ī 'λ⁰π⁰·Ι⁰Ε⁰ μ⁰χ⁰θ⁰χ⁰ν⁰·
Λ⁰χ⁰χ⁰ί⁰θ⁰ 'Κ⁰π 2"φ⁰θ⁰ς⁰Σ⁰θ⁰ γ⁰ε⁰Ε⁰θ⁰ κ⁰θ⁰·ī τ⁰θ⁰ Ι⁰λ⁰Β⁰λ⁰θ⁰ Λ⁰η⁰β⁰θ⁰ κ⁰θ⁰·ī μ⁰λ 'Η⁰ε⁰χ⁰λ⁰Υ⁰θ⁰ 'Η⁰χ⁰ν⁰·θ⁰ ὕ⁰ε⁰ν⁰ Λ⁰ς⁰Ι⁰· κ⁰ς⁰ε⁰χ⁰
'Ι⁰Ε⁰χ⁰ς⁰Ε⁰θ⁰· τ⁰λ⁰Ξ⁰θ⁰ Ι⁰ī'ς⁰δ⁰ Ι⁰θ⁰ς⁰χ⁰ 'Η⁰λΒ⁰θ⁰ φ⁰α 'Η⁰χ⁰Ε⁰Φ⁰Ξ⁰θ⁰ 'Η⁰χ⁰ν⁰·θ⁰ς⁰ 'Η⁰ε⁰χ⁰λ⁰Υ⁰θ⁰ 'Η⁰χ⁰ν⁰·θ⁰ Ν⁰λ⁰χ⁰ υ⁰Κ⁰θ⁰
μ⁰ψ⁰ς⁰ ρ⁰·Ι⁰·Ι⁰λ⁰β⁰λ⁰θ⁰· 'Η⁰χ⁰·Λ⁰Υ⁰θ⁰ 'Η⁰ί⁰ι⁰θ⁰ Τ⁰·Λ⁰θ⁰ φ⁰α 'Η⁰Ξ⁰·Ξ⁰·ī' ὕ⁰λ⁰ς⁰Υ⁰θ⁰ μ⁰λ 'Ι⁰ν⁰·η⁰ φ⁰θ⁰ς⁰ ρ⁰Η⁰χ⁰ς⁰Ε⁰ν⁰θ⁰
μ⁰· ρ⁰Η⁰χ⁰·Λ⁰Υ⁰θ⁰ 'Η⁰ί⁰ι⁰θ⁰ φ⁰α 'Η⁰χ⁰ς⁰Ε⁰ν⁰θ⁰ 'Η⁰λΒ⁰θ⁰ 'Η⁰χ⁰ς⁰Ε⁰ν⁰θ⁰ 'Η⁰λΒ⁰θ⁰ Φ⁰·λ⁰ν⁰ τι⁰ī Τ⁰ς⁰Υ⁰θ⁰ Φ⁰χ⁰ι⁰Ξ⁰θ⁰ ὕ⁰ς⁰·Ε⁰ν⁰Ξ⁰
Ν⁰λ⁰ι⁰θ⁰ φ⁰α φ⁰ι⁰χ⁰ς⁰Ε⁰θ⁰ υ⁰Ι⁰χ⁰θ⁰ς⁰θ⁰ς⁰Ε⁰ν⁰θ⁰ μ⁰ī 'Λ⁰χ⁰Ω⁰η⁰ Ι⁰Υ⁰·χ⁰ ώ 'Α⁰Λ⁰Υ⁰θ⁰ Ι⁰ν⁰ī φ⁰ι⁰χ⁰ς⁰Ε⁰θ⁰ υ⁰Ι⁰χ⁰θ⁰ς⁰θ⁰ς⁰Ε⁰ν⁰θ⁰
μ⁰λ Τ⁰·ς⁰Ξ⁰ 'ρ⁰·χ⁰η⁰·Λ⁰θ⁰· 'Η⁰χ⁰Ξ⁰·Λ⁰θ⁰ 'Η⁰λΒ⁰θ⁰ Ν⁰λ⁰θ⁰ φ⁰θ⁰ 'Ι⁰Ε⁰χ⁰ς⁰Ε⁰θ⁰ Ν⁰λ⁰ι⁰ 'λ⁰π⁰·Ε⁰η⁰α ρ⁰·Υ⁰χ⁰Ι⁰Ε⁰θ⁰ υ⁰ς⁰ί⁰θ⁰
φ⁰λ⁰·Ε⁰η⁰θ⁰ Τ⁰·Ι⁰ī'ς⁰ 'Η⁰χ⁰ς⁰ί⁰θ⁰ 'Η⁰χ⁰·β⁰η⁰θ⁰ ρ⁰Η⁰ε⁰χ⁰λ⁰Υ⁰θ⁰ 'Η⁰χ⁰ν⁰·θ⁰ς⁰ 'Η⁰χ⁰Ε⁰Φ⁰Ξ⁰θ⁰ 'Η⁰χ⁰ν⁰·θ⁰ ρ⁰ὕ⁰χ⁰ς⁰Ε⁰θ⁰ς⁰ Ι⁰χ⁰θ⁰ς⁰θ⁰ 'Η⁰χ⁰Ε⁰·ν⁰
.υ⁰ς⁰ί⁰θ⁰ ὕ⁰Σ⁰ς⁰θ⁰ τι⁰ī ζ⁰θ⁰Κ φ⁰α μ⁰χ⁰Ι⁰λ⁰ο⁰Υ⁰λ

13 P ρ⁰φ⁰·Λ⁰Υ⁰θ⁰ς⁰Ε⁰ν⁰θ⁰ φ⁰α 'Η⁰χ⁰Ι⁰χ⁰ς⁰Ε⁰θ⁰ Φ⁰·λ⁰ν⁰·ī μ⁰λ ρ⁰ὕ⁰χ⁰Φ⁰ι⁰θ⁰ Ι⁰·ī 'Η⁰Ξ⁰·Λ⁰Ε⁰ Ι⁰Λ⁰Ε⁰λ 1

21 P ρ⁰ο⁰Ξ⁰β⁰ν Ω⁰Β⁰Λ⁰λ⁰θ⁰ 2

ΕΙΛΙ "ρν Κ "ρχθ" φρρνθς "ρνλ γιφνθ "ΥχΕ "ΗχςΕν "ΗΞ'ΛΙ ὕη Ν"Ξ" φπ "ΗιλΒθ" μ' φφϋθς "Ηίθ"· "Ηχλπ" υςΕνθ' ΝΛΙθ' τθ' ὕχΥθ "ρνϊ β"ρνϊ Τ'νίθΞώ' μηλχ ὡς κΕηθ' "ΗιλΒιθ "ΑΛϋθ" Ε'Ενθ' "ΗΞ'ΛΙ· κθρν "νιϋΒ "λ 'Κπς ":"πΛ'ΛΞ" Ζ'ΛΙ'ς "Ηίθ" κρβθ "ΕςΕθ' "πςΘςθ φθθ "ΗεχΛΦθ" κρβθς κρπ"·θν' 'Ι'ΙΛθΞ' φθθ "ΗχΞ'Ξ'ϊ' φΕ'ςνθ' Φ·Υν μ' ὕς'Ενς "ΗιλΒιθ "βχΛϋθ "ΑΛϋθ" Ε'Ενθ' τΦϊϋ φ·Λϋθ' ςΕνθ' φα "ΗιλΒθ" "Ηχλπϊ 'ΛΧνς ¹"ζθΚ φα μλ "ΑηΛλ μϊ ΕΛ"·ϊ ":"ΗιλΒθ"α Ι'νΞό'ς ΕΙ'αό' "ΗχΕ"ν μλ "ρ·ν'ςΒ ὕη ΙχΙΕθ "ρχα 'ς'ϊ'Λ μ' ζθςεη Ιβχ κθ ς' κ"δ ΙχΜ ζθςεη Ι'α' Τ'ςΞ σΛθ'ϊ' τθ' "λπ'ΙΕ' 'ΙΙνΞ' μχθλιη "ΗιλΒθ"α ρ² "ειΦλ κΕηθ' μλ κϊϋ μςηθα ο·ςΒ ΤφΒλ Ιϋ· ὡ' Ιχβθ ὡ' "ΗιλΒ ον'α φνλληχ Λλ'ϊ' Νβν ςπς βμχαΛΦθ' ΙΒς 'Κ' ὡ' "π"νϋλ ΔΥθχ ὡς Ι'νΞό' τιϊ κςεθ μΚ "Ηχ·Λϋθ" "Ηεχλϋθ" "Ηχν·θ' τθ' "νιΣςθ φθθ φπ "ΗχΕΦΞθ" "Ηχν·θ"α "ΗχιχςΕθθ" "Ηχιχθςθθ" "ΗχΛΧνιθ "Η·Ξνθ"· ὕΕθ μλ ὕχςΕθθ' ὕ·εθ ζθΚη "Ηχ·Λϋθ" "ΗιλΒθ"ς βΛθ' "ΑχηΛθ τθ' "ΑχηΛθ ὕχςΕθ ὕΕθ μλ "Ηχ·Λϋθ" φα "ΗιλΒθ"ς βΕΙ'χΜθ'ς ὕΚΕθ'ς Λχθ'θθ'ς κχιεθθ' γχΛΦ μϊ "πΛΣ'ν'ϊ ὕ'Ι·θΞ' 'Ι·θ φθθ φπς "Ηχιϋας κΞ"· 'Ι·θ φθθ φπς "ΗχλΞ' "ΗιλΒ" : "Ηχιϋα "ΗιλΒς "ΗχλΞ' "ΗιλΒ μ"ϊςν μ' "νηΚ β"ΗιλΒθ' μ"ηΛ' τθ' μχχςΕνθ' ΕΛΧν μλ Τ'Β "ΗχλΞ'ς "Ηχιϋα τθ' κχΞεθθ"α βϋϋβ· "ΗιλΒθ' φα : "λπ μχΞ'Ξ' μχνηΛ "ΗιλΒ ὕηθ μ'ς "Ηχιϋας "ΗχλΞ' : μχλΞδ τθ' κΞενθ "ΗιλΒθ' μχΞ'Ξ'ϊ' μ'νηΛθ' "λπ Λ·θθ'ς 'Ιθ·λθ' μΚ ΙχΙΒ "Α"θηθ' : ὕλ Λ·θθ'ς 'Ιθ·λθ' "ΗχλΞώ' "Αθη ὕλ ὕϊ'βθ'ς ὕϋβθ' : "λπ "Υχ' μ'χΞ'Ξ' μ'νηΛ "ρθ "Ηχιϋβθ' "ΗιλΒθ'ς β"ΗχλΞώ' "ΗιλΒιθ φα "ΗιλΒθ' κ'Ξδ φπ ξΚπ ρ³"ϋϊ'βθ'ς ὕϋβθ' "λπ μχνηΛ μλ "Ηνςηλ Ιθςθ' "Αθη "ΗιλΒα Ιθςθ' "ΗιλΒθ' μ' κΕηθ' ΛΣθθλς β Ρ "Σθθ' μλ "ΗϊςλΒλ· Ιλβνχ κΞδ ὕης φ·Λϋθ' ςΕνθ' ΕΙΛΙ "λρα οχθ' ΙνΞλθ'ς ΙνΞλθ' "λπ μχνηΛ μλ μςηθθ φρα "Ηχιϋα ς' "ΗχλΞ' 'Ιν'η Τ'ςΞ

32 Ρ ρκ1993 j1 Φ βφλΕΞό' "ΑΛίθ' Λ'Ι β"ΑΛϋθ' Ιν'ϊ υςίθ' "Υ'Λθθ' φα 'Ι'ΛΧν βυΛχρλθ' ΛΙ'εθ' Ι·ϊ 1

12 Ρ ρκ2007 j2 Φ βμς'ΙΜςλς μςΛΠ'ν Ληβθ' Λ'Ι β"ρλ"Ξδ'ς "Ηχ·Λϋθ" "ΗιλΒθ' βΤ'ΛΛΞθ' Δθ"Σ ὕΥ'α 2

ΕΙ'λ'ϊ βφθ'κθ' κχιϋθιθ Αλλ·λθ' φ·Λϋθ' ςΕνθ' βΗχΠθ' φ'ϊ'αΛθ' Ιλελς Δθ"Σ Ιλε' Ζ' ΩαΙ βφνχΣ ὕχ'ϊ'λΞ' Ιλελ 3

2/1 Ρ ρκ1987 βΦ Ι β Τ "χΛθ' βΙςϋΞ Ζιλθ' "Ηϋλ'Β 'Ι"·θηλθ' μς'Π

:-vIMó~ ·ηιτζ ✓

∴ $\sin \Omega \dot{\zeta} = \eta \dot{\zeta} \quad \checkmark$

[illegible]

:-UÜÜYπζ~·MIHιζ~.†

ἩχλΞοϑ ἩιλΒθ' ΩχΦεο· ἈΛŸθ' μχχσίθ' Ινİ οι·εχ "λ 'Κπ ρκĒηιθ φβχΧςθ' ŸχιΕοθ' Ἵ·Λ
 οŸŸΥς υΚθ' κΧ"βιθ'ς κΟ'ςΣθ' Ÿ·ελ φα ŸŸβθ'ς κΞώ· ŸΛŸχ "λ 'ςή"Σα "πΛΣ·νİ
 ἩβχΧςθ' ἩΞ'ΛΙ· κΟρο ἩχβχΧςθ' ἩχΛΧνθ' μ̃ "λ·ς ρἩιλΒιθ "ρλχΞεο φα ἩχβχΧςθ' ἩΞΛΙλθ'
 Ἀχη'Λοιθ Ἡχ·'Λİó' Ἵ"ηΛΕθ' Φ·Υ τιİ ŸλŸχ φ·ΛŸθ' ϑΕνθ' μ"η ζθΚη Ἡίιθ ἩχΞ"Ξİ'
 έχι·οθ' φπς ἩχΞ"Ξİ' "ροβχΧς υΙ̃ο τοΕ Ÿ"λŸοΞώ' ἩΕχΕΣ Ἡίιθ' ŸŸΒ ŸΒ̃ μλ ἩχςΕνθ'
 ὼΜΒ̃ τθ' ŸλΒθ' ϑ̃ κĒηθ' ΩχΦεο ϑπ οχνχΟΛ"λ υΛΙντ ἩβχΧςθ' ἩΞΛΙλθ' κ"ρλ μλ μ"η 'Κ'
 Ἵ"λχνϑα τθ' ἩιλΒθ' κΞδ υΚθ' İςΙΜλθ' οŸχΦεο φα ŸŸα "λη ρἩίιθ' ἩβχΧς υΙ̃ο
 φα οβΧς ρΩχΦεοθ' μλ Ἀν"Βθ' 'Κπ ΝΛΙ Ιδ φ·ΛŸθ' ϑΕνθ' μ°α ρ"ρο"ηΛΕ· Ἵ"λχαΛςλς

'HilBθ' 'ζλΞδ 'ΑΛΥθ' μχχςίθ' IBν K' οχνχ0Λ'λ ὕΰα 'λη 'Ι'ςΣ'ϊ' κιϊ ώ ζΕνθ' κιϊ ὕ'Βλ
 ο· υΙ'0 'ΕΥ'ς 'νΰλ ὕλΒθ' Τ'Φ'ϊ' ὕΒ' μλ ὕΰβθ'ς κΞώ'ς ὕΛΕθ' κΥ0 ΛΣ'ν'ϊ' τθ'
 φπς (ὕΛΕς ὕΰας κΞ') Φεα ΙΕ'ς ΩχΦε0 'νχΙθ IBςχ K' ὕ'λΰ0Ξώ' φα 'ΗχςΕνθ' 'ρ0βχΧς
 φΕΒ'Λθ' ξΙ·ϊ' Λ'Π' Ιδς κΕηθ' γ'χΞ ὕΘ'Ι 'ΗβΙ0Θλ φν'ΰλ υΙ'0ς Τ'ΰ·θ' 'ρΥΰ· 'ΗΦ·0ΛΛ
 ΝΛΙχ υΚθ' κιΰθ' ον'ϊ' βςΕνθ' κιϊ μ'Ιχλ 'HilBθ' ':ὕ'εα φ·Λΰθ' ζΕνθ' φα 'HilBθ' 'Ηλχδ τθ'
 βυςΕν τνΰλ 'ρθ Δ·Σχ 'HilB φα 'Ηληθ' μςη0 μχΕς ϐ Τ'ΰ· 'ρΥΰ· 'ΗδΕ'ϊ' φα 'Ι'ληθ'
 'Υχ' 'πΛχή φα Λ0'0ς 'Ι'ληθ' μλ 'Ι'ληθ' μλ 'πΛχί· Λ0'0 'Ηνχΰλ 'ΗβχΧς υΙ'0 υ'
 'ΗδΕ'ϊ' ὕ'ϊ'βθ' μχ·ς ονχ· Εΰα 'ρι·δ μ' φνΰ0 ζν'α (ὕ'ϊ'α) 'Ηληθ' ξΚπ μ' ὕςε0 μχΕ 'Ιν'ς
 'ΗχβχΧςθ' 'ΗΞΛΙλθ' ο0ΛΒ' υΚθ' ΩχΦε0θ' μ' υ' β¹'ςΕνθ' 'Α'ς· 'Ηχε· φα 'Κηπς 'λ Ψςν μλ
 'λ' ϐ'ΙςΣ ὕη 'ΗβχΧς 'ΗαΛΰλ ὕΒ' μλ 'Ι'ςΣ'ϊ' κιϊ φα 'ρ0Ξ'ΛΙ 'ΙΣΣΘ 'HilBθ' τιϊ
 ὕΰβθ' ζ' οχθ' ΙνΞλς ΙνΞλ τθ' 'HilBθ' κΞδ K' ζΕνθ' κιϊ φα ξΙΒνα φ·Λΰθ' ΝΛΙθ' φα
 ὕΕΘ μλ 'HilBθ' φα ΛΣν'ϊ' ὕη 'ρχΙ'χ φ0θ' 'ΗβχΧςθ' 'ΗαΛΰλ ςπ ὕ'Ιρθ'ς 'ΗιΥβθ'ς ὕ'ϊ'βθ'ς
 μ' τθ' 'Ηα'Υ' ϐ'Α'ςΣθ' μλ 'ΦΘθ' 'ΗαΛΰλς 'HilBθ' κρα ονλς 'ρθ 'Ηχ·Λ'ϊό' 'ΗλΕΰθ' ΙχΙΕ0
 κ0'ςΣθ' 'λπ μχΛΣν'ϊ' Α0ν0 'ΗχβχΧςθ' 'ΗΞΛΙλθ' φα 'ίςΙΜλθ' ΩχΦε0ιθ 'ρ'ϊ'ΥΘ' μχΕ 'HilBθ'
 Ιν'ϊ' ΙΞΒ0χ ΩχΦε0θ' 'Κπ IBνς 'λχας Τ'ν·θ'ς 'Α'Λ'ϊό' IBνα φ·Λΰθ' ζΕνθ' φα 'λ' ϐκΧ'βιθ'ς
 φν'ΰλθ' 'Αδ'Σ'0θ' Χ'βθ'ϊ' 'Αδ'Σ'0 φα :ξ'λΞ '··· ΙΛα' 'ΥχΕ Ρ'Σ'0θ' ο·'0η υ φνΒ μ·'
 'Κπ φα 'ρβΧς φ0θ' 'Ηι0λ'ϊ' μλς τνΰλθ' οχΒς0 φα 'Ηχ·Λ'ϊό' 'Ι'ηΛΕθ' Λ0' ΙχΙΕ0 οχα ὕς'Ε
 ονλ 'ΑχΛδς Λχΰ·θ' ὕν' τιϊ ΜΕ0 'ΕΛεβθ' φπς 'Ηλλεθ' ονλς ':ο0Ληα ΔχΥς0ς μχχ·0θ' κ'ελθ'
 μΕλ'ΰθ'ς κΕθ' 'ΙΘ' Τ'Λθ'α ΙιΒιθ Ρ'ε0ν' ζ0Κς ϐΛβΧιθ Ρ'ε0ν' 'Κπ μ'ϊ' βυΛα'Χ' 'Ιλιδ
 ὕχλθ' ςπς ὕνΒθ' ονλ 'ΑχΛδς "ὕ Λ 'ϊ" μλ φπς 'ΗαΛΒθ' :ρχα 'ςθ'δ οχι'ς ϐμ·Λ'ε0λ

Ψ" ἈχηΛο οἰωλς "ὕ μ ἱ" μλ 'Κπς ροχιῖ μῆ "λῖ οἰιλ' Ιεα οἰαΛΒ ζ' ἸφΠθ' 'ΙβιΒ 'Κ'ς
 .¹"κιῖθ'ς ἭλἘῖθ' φα "κ ῥ

Λχ·η ΙΕ τινή ο·Πχ Ωχφεο ον' ΧΕἘν Χ'βθ'ἱ' ξΚρθ οῖχφεοζ φνΒ μ·' οθ'δ "λχα μῖλθ' Ινῖ
 τινή ὕ Ιρχ φΒςθςαΛςλ Ωχφεο "λπἘηα ρΗΧβιθ' τιῖ οχνχΟΛ'λ υΛΙν' ξ'ΛΒ' υΚθ' Ωχφεοθ'
 μχ·χ φνΒ μ·' ξ'ΛΒ' υΚθ' Ωχφεοθ'α ρΗΧΞ'Ξῖ' "ρῶβχΧς μχχ·θθ ῥ'λῖθ'Ξώ' φα 'Ηίθ' ΙχΞΒΟ
 'ΛςΙ Ἀῖιχ 'ΙςΣθ' ζ' ὕΛΕθ' μ' υ' ρΗΧβιθ' ξΚπ μλ ΙΕ'ς ὕΛΕ ΛχχίΟ· τνῖλθ' ΛχίΟ
 "ὕΙΒθ'" ρ'ΙΚθ' τνῖλ· φπ (ὕ Λ ἱ) "ὕΛΒ" ὕ· ρθ ῥωλ "λη φν'ῖλθ' ΛχχίΟ φα "χΞ'Ξ'
 φοθ' 'ΗιΩλῖ' μλ "πΛχής ρτνῖλθ' ΛχίΟ ῥῖθ' μχῖ ΛχχίΟ ΙΛΒλ·α ῥχλθ' ςπς (ὕ ῥ ἱ)
 .φνΒ μ·' "ρβΧς

Τ ῖ·θ' "ρΥῖ· Ωλ ῥθ'ΙΟΟ 'Ι'ΙΕς τθ' "ρλΞεο 'ΗιλΒιθ' "ριχιΕο μλ 'ΗχβχΧςθ' 'ΗΞΛΙλθ'α
 τιῖ γ·Φνχ Λλῖ' Νβν ΙΒν φ·Λῖθ' ςΕνθ' τθ' "νΙῖ 'Κ'ς ρ'ρβχθ'Ος Ἀχη'Λοθ' ἱ'ον' ῥΒ' μλ
 υΙ'χς ῥ'λῖθ'Ξώ' φα ολ'Ἐχ "λ Ωλ ῥη υςΕνθ' Ἀχη'Λοθ' ΛΣ'νῖ κΥΟ φοθ' 'ΗιλΒιθ' οιχιΕο
 "ρνςΙ·ς ὕχθ'Οθ' Ωλ ΛςΣ'Οχ υΚθ' "·φφςχΞθ' μχΙθ' ῥἘΒ ῥ'δ οΒς ῥλη' τιῖ οοβχΧς
 μῖ ρΙ'Μ κΞε· Νχια ΨςλΒλθ' "λ'ς ὕΛΕθ'ς οἰωλ Ωλ ῥῖθ'ς ροἰωλ Ωλ κΞώ' :Ἥ·Ξ
 μχΙθ' ῥἘΒ μ' "νπ ΧΕἘν ρ²"Ιχβλθ' Φ·Λ οοΙ'α "λν' ρο· ΙΟῖχα Ιχβλ Λχή ῥθΙχ ὡ ὕΛΕθ'
 ῥἘθ μλ 'ΗχςΕνθ' 'ΗιλΒθ' "ρχιῖ μςηο μ' μηλχ φοθ' οΒςῖ' "νθ μχ·χ μ' ῥς'Εχ φφςχΞθ'
 ῥΒ' μλ "ρνχ· "λχα ῥθ'ΙΟΟ 'Ι'ΙΕς τθ' κΞενο τθΕ 'ΕΙῖ οΒς' τιῖ "ρ·χιεος "πΛΣ'νῖ ΛχχίΟ
 φα οχνχΟΛ'λ ο· κ'δ υΚθ' Λλῖ' Νβν ςπς 'Ηχίχι·θθ' "ρῶβχΧς υΙ'Ο τθΕ 'Ηχ·Λῖθ' 'Ηίθ' 'ΗΛΙΘ
 'Ιώ'Εθ' ῥη φα ΔΣχ ὡ φφςχΞθ' μχΙθ' ῥἘΒ ῥςδ μ' κιῖθ' Ωλ ρο· κ'δ υΚθ' Ωχφεοθ'
 .ἭχςΕνθ' 'ΕΛςΛΥθ' "πιθςΟ 'Ηχ'ν'ΩΟΞ' 'Ιώ'Ε φα ξΙχΞΒΟ μηλχ "λν'ς

256 Ρ ρ'Ι Ι ρ1 ἱ' ρΗχΛΣλθ' Ἀοηθ' Λ'Ι ρΛ'Βνθ' φῖῖ ΙλΕλ :Γ 'Ι ρ Ρ Σ'Οθ' ρφνΒ μ·' μ'λῖ Δορθ' ς· 1

'Ηχ·Λῖθ' 'Ηίθ' ΩλΒλ 'Ι'ῖς·Φλ ρ'Ι "λχιΦ Λ'ΟΘλ υΜ'ή :Γ 'Ι ρςΕνθ' φα Λ'Χνθ'ς ξ'·Πῖ' ρφφςχΞθ' μχΙθ' ῥἘΒ 2

35 Ρ ρ'Ι Ι ρ2 ἱ' ργΠλΙ·

φ·ΛΨθ' υςίθ' ΝΛΙθ' φα 'ΗχβχΧςθ' 'ΗΞΛΙλθ' ὕχΣ' μ' ΛχΘ'ι' φα οχθ' ὕΣςον 'λ
φα 'πΙχΞΒΘ ὕÈΘ μλ β'ῡ'λ'ῡ'Ξώ' φα 'Ηίθ' 'ΗβχΧς ΝΛΙχ υΚθ' ζΕνθ' κί' 'ΗΞ'ΛΙ φα τιΒΘ
'ΗχβχΧςθ' 'ΗΞΛΙλθ' Ωλ 'ΑΛ'ε'οο 'ΕΛΧν φπς β'πΛΣ'ν'ι' 'ΗβχΧς μ'ι' Λ·Ψχ υΚθ' κÈηθ' γ'χΞ
.φβχΧςθ' ὕχΙΕοθ' Αρνλ Ι'λ'ο'ι'·. 'Ηίθ' 'ριχΙΕΘ φα

:·υζπ'ΗΗζ' 'Ε'υλ'Μηζ'·.

μλ τ'ςΞ 'Ηίθ' μλ φθ'λ'ῡ'Ξώ' 'Αν'Βθ'· κ'ορ'ο 'Ηχ·Λίθ' 'Ι'χ'ν'Ξιθ' φα 'Ηχθς'Ιοθ' 'Ιν'η' 'Κ'
Χβιθ' ὕΨΒς 'ΗΞ'ΛΙθ' μλ Ψςνθ' 'Κρ· κ'οπ' Ιδ ζθΚη φ·ΛΨθ' ζΕνθ' μ'α τνΨλθ' ζ' Χβιθ' 'ΗχΕ'ν
φφ'ῡ'ο 'Ηχθς'Ιοθ'α 'Ηίθ'· 'Ηχλπ' 'ςφ'ι'ς 'Ηχςίθ' κ'ρ'ο'Ξ'ΛΙ φα 'ΗχΞ'Ξ'ι' 'ΥΕ'·λθ' μλ τνΨλθ'ς
ζθΚης φει'ο'λθ'ς 'ΥΙΕλθ' μλ ὕη ΙΣ'ελ 'Ηχ·ι'ο ὕΒ' μλ 'ΗχΙΣ'ς'οθ' 'ΗχΙλ'ῡ'θ' ὕ'Λφ'ι' 'Ηχλπ'
Ιδ 'ΑΛ'ῡ'θ' τ'λι'ι' ΙΒνς ὕΣ'ς'οθ' μλ 'Αν'Βθ' 'κπ' 'ι'ι'Λ Ιδ φ·ΛΨθ' ζΕνθ' φα 'Ηχθς'Ιοθ'
οι'Ξ'λ ΩχΛβ'ος ζΕνθ'· μςΙΣ'εχ 'ςν'η' ο'οΙνΞς ζΕνθ' τ'λι'ι'ς ':·'ΗχΥ'εθ' ξκπ μ'ι' 'ς'οΙΕΘ
'πΙΣ'ελς 'ρΥ'Λή' μ'ι' 'ΑΛ'ῡ'θ' ο'οηιΞ υΚθ' ὕχ·Ξθ' μςΙΣ'εχ 'ςν'η' β'ο'οΕ'·λ ὕχςφ'ος
:μχΛλ' ζθΚ ὕλΠχς

ὕεν'ο μχΕ 'πΛχή Ωλ 'ΗιλΒθ' ζ' 'πΙΛβλ· 'ΗιλΒθ' οχι'ι' μςη'ο μ' 'ΑΒχ 'λ μ'χ·ς ὕχθ'ο
φ·ΛΨθ' ζΕνθ' μ' υ' :¹...μχ'ῡ'λ'Ξθ' Νςβν τθ' μχλιη'ο'λθ' ΛςΙΣ μλ φν'ῡ'λθ'ς Τ'Λή'ι'
κ'ορ'ο 'Ηχ·Λίθ' 'Ι'χ'ν'Ξιθ' φα 'Ηχθς'Ιοθ'α β'Ηίθ' ὕ'λ'ῡ'Ξ' μλ φ'ι'ι' φ'ιΣ'ς'οθ' 'Αν'Βθ'· κ'ορ'χ
Χ'β'ι'ι' 'ρ'χθ' ΛχΠ'ο φ'οθ' φν'ῡ'λθ' Ωλ 'ΑΞ'ν'οο 'Ηβι'ο'θ'ν 'Ι'δ'χΞ φα 'ρ· Χβι'ο'θ' τ'ν'ω' 'Ηίθ' 'ΗΞ'ΛΙ·
μ'η' ὕ· 'Ι'Ξ'ΛΙθ' ξκπ ο'οβ'ο κθ υΚθ' φ·ΛΨθ' ζΕνθ' φα ξΙΒν Λλ'ι' 'Κπς β'κρβθ' γε'Ε'οχ τ'ο'Ε
γ'Èφ'ό' φπ 'ΥχΕ μλς β'ρΞβ'ν φα 'ρθ' 'Η·Β'ς· 'ΗχΜλθ' 'ΙΞχθ' μ' κί'ι' κ'ω ':·ρ· 'Ηφ'Ε' τι'ι'
'ρΥ'ῡ· Ωδςλ 'ΑΞΕ· κ'ω β'κÈηθ' 'ρθ' ΩΥςχ φ'οθ' Τ'Λή'ι'ς φν'ῡ'λθ' 'Α·Ξ· Τ'Λ'ῡ'ο μ'ηθς

1 Ι β Τ 'χ'Λθ' β'ΛΠνιθ μχΛλθ' Λ'Ι β'φν'Β'ΛΒθ' Λπ'εθ' Ι·ι' Ιν'ι' 'Ηχ'η'È·θ' 'Ηρβςθ' μλ 'ΗχςΕνθ' 'Αχ'η'Λ'οθ' β'μχΠ'ώ Γ'ο'β'θ' Ι·ι' 1

φν⁷ΒΛΒθ⁷ Λπ⁷εθ⁷ Ι·ϊ̇ ὕςδ φα⁷ ν⁷ν̄λλο Ιν̄ϊ̇ ρ¹ Τ̄ϋ̇. Ωλ⁷ ρ⁷Ῡϋ̇. ὕ⁷λ̄ϋ̄οΞ⁷ς Τ̄ϋ̇. μλ
 φθ⁷λ̄ϋ̄οΞώ⁷ Ἀν⁷Βθ⁷. κ̄Ε̄ηθ⁷ ρ⁷ιΒ⁷ μλ ΩΥς φθ⁷ Τ⁷ Ἀήϊ⁷ Φ·Λχ⁷ ον⁷ ΧΕ̄Εν (ûπ471⁷ 1)
 υΚθ⁷ κ⁷ελθ⁷ φα οοβχΧς υΙ⁷ο τοΕ Τ̄ϋ̇-θ⁷ οῩϋ̇. Ωλ κ̄Ε̄ηθ⁷ ῾Κπ Ωδς ὕ̄Ε̄θ μλ φθς⁷Ιοθ⁷
 φπ ῾λν⁷ ρΩλ⁷Ξθ⁷ π⁷ειοχ⁷ ζ⁷ κηολθ⁷ ρεΦνχ φθ⁷ ῾Ι⁷λ̄ηθ⁷. Φ·οΛο ὡ⁷ ῾Ηχθς⁷Ιοθ⁷α οιΒ⁷ μλ ΩΥς
 Ωλ κ⁷Ε̄οχ ἈΞ⁷νλ κ⁷ελ φα Ωλ⁷Ξθ⁷ς κηολθ⁷ μχ. κ̄Ε̄ηθ⁷ ὕς⁷Ιο φα ὕ̄Ωλοο υςίθ Φ⁷Πν
 κ̄ιϋ̇. ῾Φ·οΛλ φρα ἈΛ̄ϋ̄θ⁷ Ιν̄ϊ̇ λ⁷ ἈΛίθ⁷ Ιν̄ϊ̇ ῾Κπ ρκ̄Ε̄ηθ⁷ γ⁷χΞ⁷ ζ⁷ ῾ΥχΙΕθ⁷ ΨςΥςλ
 ῾῾λ̄ι῾ ῾ΥΙΕο ῾ΥχΕ ρκ⁷ελθ⁷ ζ⁷ γ⁷χΞθ⁷ Ωλ ἈΞ⁷νοχ λς κ̄Ε̄ηθ⁷ Ἀχη⁷Λο. τν̄ϋ̄χ υΚθ⁷ φν⁷ϋ̄λθ⁷
 Γ⁷οβλ Ἀ⁷οη κρνλς Ἀοηθ⁷ ῾Ι⁷ρλ⁷ φα π̄ΙΒν ΕῙϊ̇ ΩΥ⁷ςλ φα φν⁷ϋ̄λθ⁷ κ̄ι῾ μ̄῾ ἈΛ̄ϋ̄θ⁷
 Ρ⁷ςθ Ω·οο ζπ φν⁷ϋ̄λθ⁷ κ̄ι῾ μ⁷ κ̄ι῾ ῾:οχα ὕ⁷δ ῾ΥχΕ (ûπ626⁷ 1)φη⁷η̄Ξιθ κςιϋ̄θ⁷
 μ̄῾ ρχ̄ι῾ ὕςδςθ⁷. ΜΛοΕχθ⁷ ξλχής μ⁷ΞΕοΞώ⁷ ρ· ὕ̄Σοχ λς Εἰ⁷αό⁷ φα κ̄Ε̄ηθ⁷ Ἀχη⁷Λο
 . 2"ξΛηκ ὕ⁷Εθ⁷ φῩοεχ λ̄ τ̄ι῾ κ̄Ε̄ηθ⁷ γχ·Φο φα Φ̄Θθ⁷

ΙΒςχ̄ Ε̄α μ⁷λ̄Μθ⁷ Λλ τ̄ι῾ ρ̄οχ Σ Ψ⁷Υ φθ⁷ κςιϋ̄θ⁷. φν̄ή φ·Λ̄ϋ̄θ⁷ υςίθ⁷ ῾Υ⁷Λοθ⁷ μ⁷
 ῾Ι⁷Ξ⁷Λιθ⁷ φα ΛρΧ υΚθ⁷ ῾Ηχθς⁷Ιοθ⁷ κ̄ι῾ ῾Κρα ρ̄ξ⁷ν̄Ω φα ῾ςΩΕ·ς ῾Ηχ·Λ̄ϋ̄θ⁷ ῾῾λ̄ι῾ οΞΛις ὡ⁷ κ̄ι῾
 ΜχΕ ῾Ιι῾Π φθ⁷ ῾Ηχλ̄Ε̄ηθ⁷ ὕ⁷ϋ̄α῾ ῾ρνλ ῾ΥΕ⁷·λ̄ ΕῙϊ̇ κΥχ υΚθ⁷ς ἈΛίθ⁷ Ιν̄ϊ̇ ῾ΗχΙΕθ⁷ ῾Ηχν⁷Ξιθ⁷
 φπς ρκρνχ. λ̄χα Ν⁷νθ⁷ ρ̄θς⁷Ιοχ φθ⁷ ῾Ηίθ⁷ μλ κρλ ΛΣν̄῾ ῾ρν̄῾ ῾ΗΞ⁷Λιθ⁷ ξΚπ φα ῾ῩΞ⁷ς
 Ι⁷Λα⁷ μχ. ὕ̄῾⁷ρ̄ος Λχ̄ο⁷ ῾ΥΙΕος Ωλ̄οΞλθ⁷ς κηολθ⁷ μχ. υΛΒο φθ⁷ ῾Ηχι Σ⁷ςθ⁷ ῾Ηχιλ̄ϋ̄θ⁷ Ν⁷Ξ⁷
 :ὕ⁷εα ῾Κπ μ̄῾ ζχ⁷Ι μα ῾ΥΙΕο Ιδς ῾Ι⁷λ⁷Μοθώ⁷ ῾῾῾ς ῾Ι⁷χΒ⁷Εθ⁷ ῾Ηχ·Ιο ὕ̄Β⁷ μλ Ωλ̄οΒλθ⁷
 ζλν̄ο π̄Ῑ῾ςδς γ⁷Ξν̄῾ ῾Ζῑο ῾Ιώσελ λν⁷ς ρ̄ρ̄χ̄ι῾ ΩΥ⁷ςολ Λςλ⁷ φπ ῾Ηίθ⁷ γ⁷Ξν̄῾α⁷
 μ⁷ ὕς⁷Εχ ὕςεθ⁷ ἈΕ⁷Σ μ⁷ ΙΒν ν̄π 3"Ωλ̄οΒλθ⁷ ὕ̄θ̄῾ ὕ̄῾⁷ρ̄οθ⁷ ῾Ηχν· Λχ̄ο⁷ ῾ΙΕο ΛςΦοος
 φθ⁷ ῾Ι⁷Λχ̄ο⁷θ⁷ς ῾ῙΕ̄῾⁷ρ̄οθ⁷ κπ⁷ς ρ̄Ηχι Σ⁷ςθ⁷ ῾Ηχιλ̄ϋ̄θ⁷ φα ῾Ηχλ̄Ε̄ηθ⁷ ὕ⁷ϋ̄α῾ ῾ΛςΙ ν̄θ τν·οχ

87 Ρ ρκ2004 j5 Φ ρΕΛπ⁷εθ⁷ ρφΒν⁷Θθ⁷ ῾Η·οηλ ρΜ⁷Β̄῾῾῾ ὕ⁷ώ῾ ρυςΕνθ⁷ φν⁷ΒΛΒθ⁷ ΙΛΕλ μ⁷λ̄ΕΛθ⁷ Ι·῾῾ Λη· φ⁷ 1
 κ1982 j1 Φ ρ῾῾῾῾ ρΗθ⁷ΞΛθ⁷ Ἀ⁷῾ ῾῾·Φλ ρκςιϋ̄θ⁷ Γ⁷οβλ ρφη⁷η̄Ξθ⁷ φ̄ι῾ μ· ΙΛΕλ μ· Λη· φ⁷ μ· ὕ̄Ξςχ Ἀςεϋ̄χ φ⁷ 2

'I'Ξ'ΛIθ' τιϊ 'IχIB Nχθ (HχλÈηθ' y'Yαϊ') 'YE·λθ' 'Kπ μ' Λχή ΩλOBλθ' φα 'ρΩIEO
 oΣ'ΣΘ oθ 'ςYΥςς 'ΑΛYθ' μχχςίθ' 'ρχα 'YE· φOθ' Λςλϊ' μλ on' y· P'Hy·ΛYθ' 'Hχςίθ'
 y'Yαϊ' κΞ' oχιϊ μςειΦχ 'ςv'η y· 'HχλÈηθ' y'Yαϊ' κΞ' oχιϊ 'ςEιΦΣχ κθ κρηvθ Pοθ'Βλς
 yςE υς'ΛEΣ IςYΞλ T'ΛεOΞ' 'AΞE T'Πνός' Λ·Θθ' κΞ' oχιϊ μςειΦχ 'ςv'η y· 'HχλÈηθ'
 Λ·Θθ' φ·ΛYθ' ΓÈΦΣώ' yΣβθ' 'Kπ φα κIΘOΞv μ' 'vΛΩt Iδς ':y'εα ΨςYςλθ' 'Kπ
 ΔιΦΣλθ' Ωλ κ'ΒΞvώ' IΣε· ζθKς 'HχλÈηθ' y'Yαϊ' φ·Λίθ' ΔιΦΣλθ' μλ ώ· T'Πνός'
 'vOχ'ή μ' 'λθ'φ P'Hyλςρβλθ' τYςβθ'ς φEÈΦΣώ' OχςΠOθ' μϊ IY·θ'ς yς'IOλθ' yχΣϊ'
 yÈΘ μλ φ·ΛYθ' 'Y'ΛOθ' φα ('HχλÈηθ' y'Yαϊ') 'Eλπ'X IςBς 'I'·Q' φπ 'A'οηθ' 'Kπ μλ
 'Hθς'Eλς 'Eλπ'Xθ' ζIοθ 'ΑΛYθ' T'λιYθ' 'I'λχΞεO τιϊ 'Y'λYθ'ς (T'Πνός' Λ·Θθ') 'Eλπ'X
 φα y'Βλθ' 'Kπ τθ' 'ςδλΦO Iδ 'ΑΛYθ' μ' τvYλ· ¹μλ'ϊ 'Hχ·'ΦΘ 'Eλπ'Xη 'pιχΣO
 'Y'ΛOθ' 'HλλE τιϊ X'βEθ' yB' μλ φ·Λίθ' ΔιΦΣλθ' Λχ'ίλ ΔιΦΣλ· μηθ κpO'Ξ'ΛI
 y'λYθ'Ξώ' φα 'Hίθ' 'HΞ'ΛI φπ 'Hχθς'IOθ' μϊ β, Λ'εθ' τιϊ κχπ'βλθ' ΦIοθO ώ φης φ·ΛYθ'
 yB' μλ μχΩIEOλθ' μχ· υλBθ φOθ' (T'Πνός' Λ·Θθ') ς' 'HχλÈηθ' y'Yαϊ' 'HΞ'ΛI φvYχ 'λλ
 ξKπ μ' 'Yχ' yIχ 'λλς 'Hχθς'IOθ' 'pοβχXς 'Hίθ' υI'Oς 'HEB'v 'HχιΣ'ςOθ' 'HχιλYθ' yYB
 'Eλπ'X 'Iv'η Iδς" :υς'ΛEΣ IςYΞλ yςδ 'ΑΛYθ' μχχςίθ' κ'λOπ' φEλ 'Iv'η 'HΞ'ΛIθ'
 φα 'vΛΠ' 'λη 'EIIYθ'λ 'HχλIϊ 'I'ΣΣΘO μχ· 'ηΛOΠλ ÈεE 'Y'ΛOθ' φα T'Πνός' Λ·Θθ'
 Λ'Σ κΩ μλς PμςχθςΣϊ'ς 'E'Evθ'ς μςχήÈ·θ'ς 'HβΞÈβθ' 'ρΩE· y'IOΠ' Iεα β'A'οηθ' 'HλIελ
 μχKθ' T'λιYθ' μλ IIϊ 'I'βθ'λ φα 'pO'εχ·ΦOς 'pϊςΛα Ω·Oοχ μ' 'pΞλIχ μλ τιϊ 'vχYθ'λ
 μλ κήλθ' τιϊ oχθ' P Iθv 'λ P²ρχα 'YE·θ' 'ςελI μχKθ' ς' 'vΩ'ΛO φα 'HχλXvθ' ξKπ 'ςΞΞ'
 φα 'Hίθ' 'HΞ'ΛI ςπς IE'ς μςλYλθ' μ' ώ' 'ΑΛYθ'ς 'ΑΛίθ' μχ· ΔιΦΣλθ' 'YÈOθ'

Pφ·ΛYθ' φv'ΞIθ' 'Y'ΛOθ' φα 'HχλÈηθ' y'Yαϊ' 'Eλπ'Xθ' 'Hχθς'IO 'HΞ'ΛI P'ΑΛYθ' T'λιYθ' Iv'η 'Hχθς'IOθ' Pυς'ΛEΣ IςYΞλ 1

50/49 P Pκ2005 j1 φ P'ςλχ· 'HYχIφθ' Λ'Ι

50 P PοΞβv ΩBλλθ' 2

Èα Τ'Πνός Λ·Θθ' "ΕιΦΣλ "νΛηΚ "ν" "λ·ς βμχληη0λθ' μχ· "ρθς'Ι0 γχΛΦ μϊ "ÿ"λÿ0Ξώ'
 :μχλςρβλθ' μχΚρθ "ΦχΞ· "βχΛÿ0 φφÿν μ' 'ΑχΛ
 μϊ ΛΧνθ' Τ ί· "ρ0'Κ φα 'ΑχΚη0θ'ς γχΙΣ0θ 'Ηιλ0Ελθ' φπ :·υΙ'Ζζ' ·ηι'ίζ' πτ Ι'Ζζ' "
 .Λ·Θ ςρα 'ΑΚηθ' ς' γΙΣθ· "ÿ Σςχ μ' ΔΣχ κÈη ÿηα β'ρι'δ
 "λ ςπς φ·ιΦθ' Τ'Πνός :μχλΞδ ςπς 'ΑΚηθ'ς γΙΣθ' ÿλ0Εχ ώ κÈη ςπ :\$'Ξλ'ι'
 φϊΙ0Ξχ ώ "λ ςπς φ·ιΦθ' Λχή Τ'Πνός βκ'ρβ0Ξώ'ς φρνθ'ς Λλ'ι'η "·ςιΦλ φϊΙ0Ξχ
 1"πςΕνς Τ'ΒΛθ'ς κΞεθ' Χ'βθ'ς Ιςεÿθ' έχΣηη "·ςιΦλ
 ΛÿΠθ' ΖθΚ φα "λ· "ρ0Ε·λ 'ΙΙÿ0 Ιδ 'ΑΛÿθ' Ιν'ϊ υςΕνθ' ΝΛΙθ' φα 'Ηχθς'Ι0θ' μ' "λη
 'Κρ· ΖθΚ τι'ï ÿΙ0Ξνς 'ΗχΙΒθ' μλ ΩχαΛ σς0Ξλ φα γΕ· 'Ιν'η 'ΗλχΙεθ' 'Ηχςίθ' 'Ι'Ξ'ΛΙθ'α
 Νχθ βμ'ςχΙθ' φα 'ΗχςΕνθ' 'Αχη'Λ0θ' Ρ "ΣΘ κπ' 'ΗαΛÿλ τθ' 'ΥΕ·λθ' 'Κπ "ÿ Ιρχ ":ÿςεθ'
 'ΥΕ·χ ον' υ' β'λςλ'ï ÿς'Ι0θ' 'Ι·λ· "ρΦ·0Λ' 'ΥχΕ μλ ÿ· 'ΗΣθ'0θ' 'ΗχςΕνθ' "ρ0χν· 'ΗρΒ μλ
 2"μχÿλ ΙΣελ ς' "λ Τ Λίθ 'ΗρΒςλ 'Αχη'Λ0 μ'ςχΙθ' 'Αχη'Λ0 ÿÿΒ0 φ0θ' Ρ "ΣΘθ' φα
 οχθ' φλΛχ μχÿλ Τ Λή τθ' υΙ'χ υΚθ' ÿ"λÿ0Ξώ' ΤςΥ φα ςΕνιθ τλ'Ιεθ' 'ΗΞ'ΛΙ μ' υ'
 .Φεα 'ςΕν "ρνςηθ 'ΗχςΕνθ' 'Αχη'Λ0θ' 'ΥχΕ μλ "ρ0Ξ'ΛΙθ κηη0λθ'
 φα κηη0λθ' οθςεχ υΚθ' κÈηιθ Τ Λ'ï ΙΛΒλ 'ΙΞχθ 'Ηχθς'Ι0θ' μ' ÿςεθ' "ωνηλχ ΛχΘ'ï' φας
 'ΗΞςΞΕλ ΛςΣ φα κÈηθ' 'Κπ 'ΗβχΧς μχχ·0 φπ "λν'ς βτνÿλ υ' μλ 'Ηχθ'0 'ΕΙΛΒλ ΛςΣ
 κÈηθ' φα 'ΗχΜλθ' μ'ηλ μςλιÿ0 μ' φε· μηθς ":φν'ΒΛΒθ' ÿςε· ÿΣ'ς0θ' 'Ηχιλ'ï "νθ ÿηΠ0
 ώς βμχ·χς ορΒς μ'ï "ÿΠηχς βμχÿχς ΤφΠθ' ηΡ νχ "λη 'ΛηΚ "πςΛηΚ0ς β'νθ "πςβΣ0ς
 "ρΥÿ· κηθ' γΞν φα 'ΗΣςΣΘλ 'ΗεχΛΦς βκΧνθ' 'Ηχβχη φα 'ΗχΣςΣΘ ον' :·ςθςε0 μ' φβηχ

170 Ρ βκ2007 ι2 Φ βμς'ΙΜςλς μςΛΠ'ν Ληβθ' Λ'Ι β'ρλ'Ξδ'ς "ρβχθ'0 'Ηχ·Λÿθ' 'ΗιλΒθ' βφ'ΛλΞθ' Δθ'Σ ÿΥ'α 1

Φ β0χΜς0θ'ς ΛΠνιθ 'ΗληΕθ' 'Ιχ· β'Ηχεχ·Φ0 'ΗΞ'ΛΙ ΛÿΠθ'ς 'Ηχθς'Ι0θ' μχ· 'Η·Λ'ελ β'Ηχθς'Ι0θ' 'Ι'χν'Ξιθ' φα βυΙ'Βς· 'ΗβχιΘ 2

μκ' 'Ηχθς'Ιθ' μ' ρ¹ΗιΩλ' ρθ 'ςΛηΚΟς 'πςνχ'Ος 'ΗχΣςΣΘθ' Ζιθ 'ςβΣ'Ο τ'ΟΕ ρ Τ Ψ· τιϊ
'Κπς έχι'Οθ'ς ΨΣς'Οθ' φπς 'ΗχΞ'Ξ'ι' ρ'ΟβχΧς 'Ηχι'Ος Ψ'λ'Ψ'ΟΞώ' φα 'Ηίιθ' 'ΗΞ'Λι φπ
'ΥχΕ ρκχΙεθ' φ·ΛΨθ' ςΕνθ' φα ς' 'ΥχΙΕθ' φν'Ξιθ' ΝΛιθ' φα Τ'ςΞ 'ρχιϊ γ·Φνχ κςρβλθ'
Ψ'Ψ'α'Ψθ 'ΗχΛΧν 'ΙΞΛις 'Ηίιθ' 'ΙΞΛι Ιδ φ·ΛΨθ' ς' φ·Λίθ' μχΞΛιθ' 'Οιη φα 'Ηχθς'Ιθ' μ'
ΕΛ'Ιθ' φα μχλιη'Ολθ' μχ· 'ΥΙΕ'Ο φ'Οθ' 'ΙΞ'ι'β'Οθ' μ'ι Λ·Ψ'Ο φ'Οθ'ς Τ'Πν'ό'ς Λ·Θθ' ς' 'Ηχλ'Εηθ'
'ΗχιΣ'ς'Οθ'

:τ'ΨΥπζ' πΓλζ'·Υ

ΙΒν 'ν' Λχή ρΖχΙνςλχΞ Ωλ 'ΙΛρΧ 'Ηχ·Λή 'Ηχν'Ξθ 'ΗχΛΧν φπ φβχΧςθ' ςΕνθ' 'ΗχΛΧν
ΨΒ' μλ ΖθΚς ρ'Λχ·η 'λ'λ'Οπ' 'π'ώ'ς'ς 'ΗχΛΧνθ' ΞΚπ τιϊ ΤςΥθ' ΦιΞ Ιδ Ψης'Ολθ' ΙΛΕ'
'ΗχΛΧνθ' ΞΚπ 'Ιν'η 'Κ' 'ΗαΛΨλθ' ρ· ρ'ΟνΛ'ε'λς 'Ηχ·ΛΨθ' 'Ηίιθ' ςΕν τιϊ 'ΗχΛΧνθ' ΞΚρθ ΨχΣ'Οθ'
'Ι'χς'ΟΞλ ΕΙ'ι' ΙΣΛ 'ΑΒς'ΟΞ'Ο Ψ'Βλθ' 'Κπ φα 'ΗΞ'Λι υ'ς φ·ΛΨθ' ςΕνθ' Ι'ς'δ Ωλ γ·'Φ'Ο'Ο
Τ Ψ· ΔχΥς'Ο Ψς'ΕνΞ μψ'ς ρφθς'Ιθ'ς φθ'ώ'Ιθ' σς'ΟΞλθ' ρφαΛΣθ' σς'ΟΞλθ'η 'ρ'νλ
'Ι'χν'Ξιθ' μλ Ψης'Ολθ' ΙΛΕ' ρ· Τ'Β φ'Οθ'ς φβχΧςθ' ςΕνθ' φα κΙΘ'ΟΞ'Ο φ'Οθ' κχπ'βλθ'
- ΕΛ'·θ' :ΛηΚΟ κχπ'βλθ' ΞΚπ μλς φ·ΛΨθ' ςΕνθ' φα 'ρεχ·Φ'Ο Ψς'Ες 'Ηχ·Λίθ' 'ΗχβχΧςθ'
'σι'νλθ' - ΨχΚθ' - 'Ι'Ο·λθ' - ΛςΕλθ'

.²ΗιΛΒθ' φα 'ΜςΛ· ΛΩη'ι'ς 'Ηχλπ' ΛΩη'ι' 'Ηλςι'Ψλιθ Ψλ'Εθ' μςηλθ' φπ :ΑΙ'Ψ'ζ' .1

φα 'Ηχλπ' ΛΩη'ι' 'Ηλιηθ' φπ (ΗΕΛ'·θ') ρΗΕΛ'·θ' ΑΕθ' ΖΞ'νλ Τ'Ι' μλ υΙΒ Τ'Β :Ψ'Ωλ
Τ Ψ· ΞΚπς ρΕΛ'· 'πΛ·Ο'Ψν 'Κθ ΑΕθ' μλ ΙΒθ' οχα ΩΒΛ υΚθ' 'Ιδςθ' 'νθ 'Ινχ· 'ρ'ν'ι' 'ΗιΛΒθ'
:ΕΛ'·θ' φπ μχΘΩ ΦΘ· 'Η·ς'Οηλθ' 'Ι'λ'ιηθ'ς 'ΗιΩλ'ι'

.Ψ'ΨΠΙΞι μ'ι κςχθ' φ'ΟεχΙΣ φ'ν'ΟΛ·Θ' -

.·'ΗεΙζ' φα 'Ιή φ'ε'Οιν μ' -

36 Ρ ρΜ'Β'ι'ό' Ψ'ώ'Ι ρυςΕνθ' φν'ΒΛΒθ' ΙΛΕλ μ· μ'ΛΕΛθ' Ι·'ι' Λπ'εθ' Ι·'ι' Λη· φ· 1

22 Ρ ρΗχ·ΛΨθ' 'Ηίιθ' φα 'Ηχθς'Ιθ' Ψ'Χςθ' ρΨης'Ολθ' ΙΛΕ' 2

ἩλχηΕ ὦ ΑΙπλ ἈςΞΕΘ' ΜρΒ ροχΦχϊ φοθ' -

υκθ' Α'ΦΘ' ὕ'Βλ ΙΙΕΘ' φθ' φπς ὕ'ΙΟ·λθ' φπ τθςϊ' Ἡλιηθ' μ' ἩιΩλϊ' ξκπ φα ΧΕΕν
.φ·Λ'Ψθ' ζΕνθ' φα οοβχΧς οθ ὕ'ηςολθ' ΙΛΕ' ΑΞΕ ὕ'ΙΟ·λθ'α ΨςΥςλθ' 'Κπ ὕ'ζε υΛΒχΞ

¹"ρΕχΕΣ' ζ' ριχΙΨ' ζ' ὕ'λΒθ' ὕ'Θ'Ι ἩλςιΨ'λ ΔΥς' φθ' ἩλςιΨ'λθ' ὕ'χΚθ' ὕ'λΕχ " :ρϑθζ' .4

.Ἡλ'Ξ' ὕ· Λχλ' Μ'α :ὕ'Ωλ ΔχΕΣ'οθ'ς ὕ'χΙΨ'οθ' φα ὕ'Ωλ'οθ' ὕ'χΚθ' ἩβχΧς μ' υ'
ὕ'ΙΘ' ρχα μ' ΧΕΕν ρ'οτ'λδ ΙΛΒλ·α ἩΕΥ'ς Λχής Ἡλρ·λ ρν' ΧΕΕν ἩιλΒθ' ξκπ φα
'ΙΕ·Σ'ς ἩιλΒθ' μ'ϊ κ'ρ·ό' ὕ'νθΜ' ὕ'νπ βΗλ'Ξ' ὕ· Λχλ' Μ'α ὕ'λ :Δ·Σ'ο ριχΙΨ'ο Ιν'Ις ὕ'λ
.ρΕχΕΣ'ο ΙΨ' ἩΕΥ'ς

Κχλι'οθ' ὕ· Κ'οΞ'ϊ' ὕ'λΘ - ὕ' :ἩιΩλ'

Κχλι'οθ' ὕ· Κ'οΞ'ϊ' ὕ'λΘ ὕ'λ - Α

Ι'λλ ὕ· Λχνλ Λα'Ξ - ὕ'

Ι'λλ ὕ· Λχνλ Λα'Ξ ὕ'λ - Α

²"μχΨ'λ κ'ελ φα σι'νλθ' μ'ῃθ' τι'ϊ ὕ'Ιθ' μςηλθ' τθ' ΙνΞο ἩβχΧς σι'νλθ' " :ρϩ'λιζ' .5

ρ'χι'ϊ ὕ'Θ'Ιθ' ἩιλΒθ' φα Λχ'ο'ο οθ βΛηΚθ' Ἡε·'Ξθ' σΛΘ'ϊ' ὕ'ῃ'Χςθ' μλ ξΛχίη σι'νλθ'α

ὕ'ςχΥθ' τ'Β τβΦΣλ ὕ'χ :ὕ'Ωλ

.τβΦΣλ ζπς μςηλθ' τθ' ΕΙνΞλ ἩβχΧς μ'ϊ ΕΛ'·'ϊ ὕ'νπ σι'νλθ'α

φα φβχΧςθ' ζΕνθ' ἩχΛΧν μλ ὕ'ηςολθ' ΙΛΕ' ρ· τ'Β φθ' κχπ'βλθ' Τ'Ψ· ξκπ

.ΕΙχΙΒ Ι'ΕιΦΣλς κχπ'βλ· φ·Λ'Ψθ' ζΕνθ' τι'ϊ ρ'Ι'·λ γχ·Φ'ο ὕ'ς'Ες Ἡχ·Λίθ' Ι'χ'ν'Ξθ'

ἩΩχΙΕθ' Ἡχ'ν'Ξθ' Απ'νλθ' Ι'τ'Β β'Ιλ'Β ΞΛΙ φ·Λ'Ψθ' υςΕνθ' ΝΛΙθ' μ'η ὕ'λ ΙΨ·

ὕ'ῃ'Χςθ'· τνΨχ φβχΧς υςχΕ ΝΛΙ τθ' Ιλ'Β ΝΛΙ μλ ὕ'Βλθ' 'Κπ σΛΒλ Λχή φθ'ς

Ἡίιθ' μ' φβχΧςθ' ζΕνθ' , Ι'·λ μλ μ'η 'Κ'α β'ὕ'λ'Ψ'οΞ'ω' τ'νΩ' Ἡίιθ' ρ'Βονο φθ' Ἡχςίθ'

ξκπ Ἡίιθ' ΑΞνχ μ' ον'ηλ'ο· ζθΚη φ·Λ'Ψθ' ζΕνθ' μ'α β'ὕ'Σ'ς'οθ'ς έχι·'οθ' ζπ Ἡχ'Ξ'Ξ' ἩβχΧς

147 Ρ βΗχ·Λ'Ψθ' Ἡίιθ' φα Ἡχ'θς'Ι'οθ' ὕ'ῃ'Χςθ' β'ὕ'ηςολθ' ΙΛΕ' 1

161 Ρ β'οΞ'βν ΩΒΛλθ' 2

κ'ϑ' ρ'Ι·λ ὕΕΘ μλ Ε'χΕθ'· 'Ηίιθ' Φ·ΛΘ ρ'ν " :ΟχΦχϑ'· τχΕχ ὕ'δ 'λιΩλ 'Ηχίχι·Θθ' 'ΗβχΧςθ' Ιχϑ'χ μ' Φ·Λθ' 'Κπ μ·Π μλς βέχι·Θθ' φπ 'Ηχϑ'χ·Φ 'Ηίθ 'Ηχί 'ΗχΞ'Ξ'ι' 'ΗβχΧςθ' μ' φα ὕΩΛΟΛθ' ΑΕΛ'ς ΩΞς' Τ'Υα τθ' 'Η·ςΘηλθ' 'Ηχ·Ι'ι' 'Ηίιθ' γ'Φν μλ ρΒΛΘχς ρ'ρΟχςχΕ 'Ηχ·Λϑ'θ' 'Ηίιθ ρ'αΛΣς 'πςΕν· 'Ηχ·Λϑ'θ' 'Ηίιθ' Δ·ΣΘ τΘΕ ρ¹"Ηχλιϑ'ς 'Ηχιλϑ'θ' Ε'χΕθ'· 'ΗιΣ οθ'λ ὕη ὕλΠχ 'Ηχισ'ς'θ' ΕΛ'Ιθ' φα ΑΦ'Θλθ'ς' κηΘλιθ Τ'ςΞ 'Ηχισ'ς'θ' ΕΛΙεθ' ὕΣς τι'ι' ΕΛΙ'δ

φνΒ μ·' οθ'δ 'λ Ληκν φ·Λϑ'θ' υςΕνθ' 'Υ'ΛΟθ' φα φβχΧςθ'ςΕνθ' 'Ι'χ'ιΒΘ κπ' μλς ²"κρΥ'Λή' μ'ι' κςδ ὕη ρ· Ληϑ'χ 'Ι'ςΣ' ρ'ν^α "πΙΕ 'λ' " :ϑ'δ 'ΥχΕ 'Ηίιθ οβχΛϑ'θ' φα 'Ι'Κ ρ'ν· 'Ηίιθ 'ΗΩχΙΕθ' 'Ι'βχΛϑ'θ' Ωλ γ'ς'Οχ ον' σΛν φνΒ μ·' ὕχΛϑ'θ' 'νΟΧΕΕλ Ινϑ'α (κςδ) 'Ηλιηθ οβχΧςθ' φας ρκρΥ'Λή' μ'ι' Λχ·ϑ'θ' ὕΒ' μλ Ν'νθ' 'ριλϑ'ΟΞχ 'ΗβχΧς 'Ηϑ'χ·Φ μχ· 'Ηχθς'ΙΟ 'ΗχβχΧς 'Ηχιλ'ι' 'Ηχισ'ς'θ' 'Ηχιλϑ'θ' Λ·Οϑ'χ υΚθ' 'ΥχΙΕθ' κςρβλθ' Ωλ ΑΞ'νΟΟ "πΙΒν φΟθ' 'Ηίιθ' 'ΗβχΧς 'ΗχΕ'ν μλ ξΙΒν 'Κπς ὕΣ'ς'θ' οχα υΛΒχ υΚθ' κ'ελθ'ς Ωλ'Ξθ'ς κηΘλθ' " :μ'ΞΕ κ'λΟ ὕςεχ κρβθ' γχεΕΟ ὕΒ' μλ 'ΗχςΕνθ'ς 'ΗχαΛΣθ' ρ'νλ 'Ι'χ'ςΟΞλ 'ΕΙ'ι' μλ μςηΟΟ υΙ'χ υΚθ'ς γχ'ιϑ'θ' 'Ηχιλ'ι' Γ'Βνθ 'Ηχϑ'χ·Φθ' 'ΕΛΛθ'ς' π φβχΧςθ' τνϑ'λθ' ΓςΥς μ·' ζΘΚ 'ΗΛΕϑ'θ'· 'νΦ·ΛΘ ω φ·Λϑ'θ' υςΕνθ' 'Υ'ΛΟθ' φα 'Ηίιθ' 'ΗβχΧς μ' 'λη ρ³"κρβθ' 'Κπ οχθ' ΙχΙΕΟ ὕΒ' μλ ὕΣ'ς'θ' οχα 'ΥΙΕχ υΚθ' κ'ελθ'ς γ'χΞθ' τθ' 'π'Ιϑ'ΟΟ ὕ· 'πΙΕς 'Ηχ·Λ'ι'ό' μ' υ' ρ⁴"ρθ 'Ηλχδ Εα τνϑ'λθ' ΙχΙΕΟ τι'ι' μχϑ'θ' ω "πΙΛβλ· 'Ηχ·Λ'ι'ό' 'ΗΛΕϑ'θ' μ' " :τνϑ'λθ' 'Ηίιθ' ξΚρθ 'Ηχίχι·Θθ' 'ΗβχΧςθ'· Φ·ΟΛχ ὕ· 'πΙΕς 'Ηχ·Λ'ι'ό' 'ΗΛΕϑ'θ'· Φ·ΟΛχ φβχΧςθ'ςΕνθ' .ονλ ΤΜΒ ω' φπ 'λ 'Ηχ·Λ'ι'ό' 'ΗΛΕϑ'θ'α ρϑ'Σ'ς'θ' 'Ηχιλ'ι' Τ'νϑ'

μ' 'νΧΕω ρ'ρΟνΛ'ελς φ·Λϑ'θ' υςΕνθ' 'Υ'ΛΟθ' φα φβχΧςθ'ςΕνθ' 'ΗχΛΧν ὕχΣ'Θ Ιϑ'· ρθ 'Ηχ·Λϑ'θ' 'Ηίιθ' μ'ι' ρκ'ελθ'ς γ'χΞθ'· Φ·ΟΛχ ὕ· Φεα Α'Λ'ι'ό'· Φ·ΟΛχ ω φ·Λϑ'θ'ςΕνθ'

'ΗΛΙελθ' μλ (M) 6 P ρφ·Λϑ'θ'ςΕνθ 'ΗβχΧς 'ΗχΛΧνςΕν ρΟχΦχϑ'· τχΕχ 1

33 P ρ1'ι' ρΗχΛΣλθ' ΑΟηθ' Λ'Ι ρΛ'Βνθ' φ'ι'ι' ΙΛΕλ :Γ 'Ι ρ P Σ'Θθ' ρφνΒ μ·' μ'λΩ'ι' ΔΟρθ'ς' 2

182 P ρκ1994 Φ ρΑΛίλθ' ρΤ'Υχ·θ' Λ'Ιθ' ρΗα'εΩθ' Λ'Ι ρ'π'ν·λς 'π'νϑ'λ 'Ηχ·Λϑ'θ' 'Ηίιθ' ρμ'ΞΕ κ'λΟ 3

207 P ροΞβν ΩΒΛλθ' ρμ'ΞΕθ' κ'λΟ 4

γ·ΦΟχ ξΙΒν Λλϊ' 'Κπς ρκρβθ' γεΕχ υΚθ' φβχΧςθ' ὕΣ 'ςϑθ'ς έχι·ϑθ' φπς 'ΗχΞΞ' 'ΗβχΧς
'Ηχ·χηΛϑθ' Ιϊ'ςεθ' τιϊ τν·χ υΚθ' 'ΥχΙΕθ' φν'Ξιθ' ΝΛΙθ' φα φβχΧςθ' ςΕνθ' 'ΗχΛΧν Ωλ
'Ηχ·Λϑθ' 'Ηίιθ' 'Η·Ξνθ'· Λλϊ' Νβν ςπς ρ'Ηχθς'Ιϑθ' ὕ'Χςθ'ς 'ΗχθώΙθ'ς

'Ηχ·Λϑθ' 'Ηίιθ' ςΕν Ωλ 'ΑΞ'νϑϑ κχπ'βλ ὕηςϑλθ' ΙΛΕ' ΩΥς 'Ι'ΕιΦΣλθ' ξΚπ ὕ·ελ φας
ονςηθ ζθΚς ":ὕ'εα ζθΚ μϊ Ν'Λς· μχΞ'χ 'ΥΙΕϑ Ιδς ὕ·εϑλθ'ς ὕ·εϑΞλθ' φπς φβχΧςθ'
Ιδ ον' τθ' 'ΑπΚ 'ΥχΕ (ὕ·εϑλθ') 'ΗχθώΙθ' 'ΗβχΧςθ' τιϊ (ὕ·εϑΞλθ') 'ΗχθώΙθ' 'Ηχε·Ξϊ' σΛχ
'Ηχε·Ξ· φΥεχ 'Ηχϑχ·Φθ' 'Ι'ίιθ' φα 'λ'ϊ 'π'Βϑ' 'Ηλϑ μ' 'Ι'Ξ'ΛΙθ' μλ 'ΗϊςλΒλ 'Ι·ϑ·ϑ'
'¹ξΛχή τιϊ ὕςϑβλθ' 'ΗβχΧς Κθ' φα (μ'Ξν) τιϊ ὕ'Ιθ' μςηλθ'

:φ·Λϑθ' υςίιθ' 'νΞΛΙ φα ζθΚ μϊ Λ·ϑϑ φϑθ' 'Ηιϑλϊ' Τ ὕ· ξΚπς

(ὕ·εϑΞλ)ΛΦϊ 'ΕΛςΛ'δ νιϑ υι'α τΦϊ' -

(ὕ·εϑλ) ολ' ΛΦϊ 'ΑιπΙ'β υι'α τΦϊ' -

μ'Ξνó' Λχίθ 'Ι·Ξν ὕςϑβλθ' 'ΗβχΧς μϊ 'Φθ ΙςΒς ΧΕΕν 'Ηχν'ϑθ' 'ΗιλΒθ' φα
ώςϑβλ ς' Èϊ'α μ'η Τ'ςΞ 'ΗβχΧςθ'· κςεχ μλ ξΛ'·ϑϊ'· μ'Ξνύθ Δνλϑ μ' 'ΑΒχ 'Ηχε·Ξϊ'α
κ'δ ὕϑλ οχθ' ΙνΞλς ΙνΞλ μλ μςηϑϑ 'Ηχι 'νΞ' 'ΗιλΒ φπ 'Ηχιϑ'α ς' 'ΗχλΞ' 'Ηχ·Λϑθ' 'ΗιλΒθ'α
φβχΧςθ' ςΕνθ' 'ΗχΛΧν , Ι'·λ τν·ϑϑ μ'· ρθ 'ΙΕΛΞ 'ΕΜχλ ξΚπς (οχθ' ΙνΞλ+ΙνΞλ) Λλϊ
'λ' β'Ηχ·Λϑθ' 'ΗιλΒθ' φα 'ΗχςΕνθ' ὕ'Χςθ'α":ὕηςϑλθ' ΙΛΕ' ρ· Τ'Β φϑθ'ς ζχΙνςλχΞθ
'Α'ς·ϊ' ριϑλϑ 'ΗΣ'θ ὕ'Χς 'λ'ςβ 'Ηχ'Πνó'ς 'ΗχΛ·Θθ' 'Αχθ'Ξϊ' ριϑλϑ 'Ηλ'ϊ ὕ'Χς
'²ΛΒ κίπς ... 'ΗΞλΘθ' ὕχϊ'βλθ'ς οχθ' ΙνΞλς ΙνΞλ μλ 'ΗχςΕνθ'

.φ·Λϑθ' υςίιθ' ΝΛΙθ' κΙδ κχΙδ ΝΛΙ ςπ 'ΑΛϑθ' Ινϊ φβχΧςθ' ςΕνθ' μ' ὕςεν 'νπ μλς

ρςΜς υΜχϑ υΛλϑλ Ιςθςλ 'Ηϑλ'Β ρ'ΗχθώΙθ' ὕ'Χςθ' ρφβχΧςθ' ςΕνθ' φα ὕηςϑλθ' ΙΛΕ' ΨςΛΠλ ρΝ'Λς· μχΞ'χ 1

5 P

6 P ρ 'Ηχ·Λϑθ' 'ΗιλΒθ' φα 'ΗχςΕνθ' ὕ'Χςθ' ΗΞν ρφα'Σθ' ΙΛΕλ 'ΗΒχΙΘ 2

·MIHIζ̃ ·uΩKπHζ̃ :

ξKπςβσΛΘ̃· Ἡλιη ὕ'Ι·ΟΞ' ὕÈΘ μλ Χ̃βθ'ι' ΩχΜςΩ̃ τιῖ ἩχῚχΜςΩ̃ ἩχΛΧνθ' κςεΩ
 'Ηίιθ' φα ὕ'Βλθ' 'Κπ ΝΛΙ υΚθ' φ·ΛῚθ' υςΕνθ' ὕ'ΛΟθ' τιῖ ΙχΙΒ ὙφΠ· 'ΙΞχθ' ἩχιλῚθ'
 τνῚθ' μῖ 'ΙχῚ· "ρΟΞ'ΛΙς Χ̃βθ'ι' ΩχΜςΩ̃· κςεΩ ἩχῚχΜςΩ̃ ἩΞΛΙλθ' μ' ὕ'ΧΕ Ἡχ·ΛῚθ'
 φπς ὕςΛΕθ' ζ' 'Ι"λιηθ' "ρχα ΨΜςΩ̃ φΟθ' Ἡχ·ΛῚθ' Ἡίιθ' τιῖ γ·Φχ μ'η οΞβν Λλῖ'ς
 τνῚθ' μςΙ φεΦνθ' Ἀν"Βθ' τιῖ ΛΣ̃Οεχ υΚθ' ὕÈΘΩ̃":μ' ΙΒν Κ' "π"νῚλ μῖ ἩςΣβλ
 ΙΕ'ς ὕη τιῖ γιΦχ φΟθ' οΟ"ῖςνΟ μλ ἘΛςΣ ὕΣ'ι' μῖ ἩβιΟΘλθ' ἩχεΦνθ' ἘΛςΣθ' ὕῚΒχ
 ΛΣ̃"νῖ φα ΛχΘ̃"Οθ'ς κχΙεθ' ὕ·λ τιῖ κςεΩ Ἡχθ'Ι·ΟΞ' Ἡχδ̃"Σθ' Ἡίιθ' Ἡχ·ΛῚθ' Ἡίιθ' αβ^{1"}ρνλ
 κςεΩ 'Ι'ςΙῖ' μλ ἩῖςλΒλ 'Ιν·Ο Ιδ ἩχῚχΜςΩ̃ ἩΞΛΙλθ' μ'α 'Κπ τθ' Ἡα"Υ' βΗχ·ΛῚθ' ἩιλΒθ'
 οχιῖς κχΙεθ' φ·ΛῚθ' υςΕνθ' ΝΛΙθ' ΙςΒςλ ὕ·λθ' 'Κπς βῚῚβθ'ς κΞώ' "λπ μχΞ̃Ξ̃ τιῖ
 φα ζθ̃"λ μ·' οθ̃"δ "λχα κ"λΟπώ' 'Κπ ΙΒνς "πΛΣ̃"νῖ φα ΩχΜςΩ̃ ὕ·εΩ φΟθ' ἩιλΒθ' τν·Ο
 :οΟχβθ̃

κιηθ' ὕΛΕ κΩ ὕῚας κΞ'ς

κεΩΞ̃"η Ιχβλ Χβθ' ὕΛÈη "

^{2"} κ̃χ Ιδ κÈη "ρ· Ἡλιης

κῖ ὕςεθ'ς Ἡλιη ξΙΕ'ς

ςπς φ·ΛῚθ' ςΕνθ'ς ἩχῚχΜςΩ̃ ἩΞΛΙλθ' μχ· ΖΛΟΠλ ὕλ"ῖ ΙςΒς ςπ "νπ οΧΕÈν "λ
 ὕλῚθ' μ"ῚχφΟΞχ ω (ὕῚβθ' - κΞώ') μχΛΣνῚθ' μχΚπ μηθ' βῚῚβθ'ς κΞÈθ "λρΟΞ'ΛΙ
 τνῚθ' Ὑ'ῖ' τιῖ "ρΟν"ῖ ὕΒ̃ μλ σΛΘ̃ Ἡχ·χηΛΟ 'Ι'ΙΕς τθ' μ"Β"ΟΕχ ὕ· "λπΙΛβλ·
 ΝΛΙθ'ς ἩχῚχΜςΩ̃ ἩΞΛΙλθ' μλ ὕη ο· κΟπ' Λλ̃ ςπς βκρβθ' γχεΕΩ ὕΒ̃ μλ οθ̃"Σχ'ς
 ω φπς (ΗχιῚα ζ' ἩχλΞ') "ρχῖςν τιῖ ἩιλΒθ̃· ἈΛῚθ' Ε̃Εν "ρφ·Λ Ιεα βφ·ΛῚθ' υςΕνθ'
 'Κπς β(γΕ'ςθ - γ·'ςΞ) "ριληΟ σΛΘ̃ ΛΣ̃"νῖ τθ' ῖ"ΟΕΩ ὕ· Φεα ὕῚβθ'ς κΞώ' τιῖ κςεΩ

109 P βΑρνλθ'ς ἩβχΧςθ' ὕ'Βλθ' β'Ι "χν̃Ξιθ' βοχΟχΟΞ' ὕχΛΠ ΛχλΞ1

2 P β'Ι Ι ι1Φ βΙχΜ ζ̃ ΙΛΕλ ἩῚ·Φλ βΗχβθ'ι' β ζθ̃"λ μ· ΙΛΕλ2

μλ 'Λα'ς 'ΧΕ ὕνθ κθ 'ΗχςΕνθ' 'ΗιλΒθ' μ' 'νϋ· Ιδς':ΑΛΨθ' Ε'Εν 'ΛχΩη ον' 'ΥΙΕΘ 'Αν'Βθ'
 Λ·Θθ'ς 'Τ'ΙΟ·ώ'ς ὕςΨβλθ'ς ὕ'Ι'βθ'η ςΕνθ' 'ΥςΕ· φα 'Ι'χ'Ι'Λβιθ 'ΥΙΕ 'λη 'ΥΕ·θ'ς 'ΗΞ'Λιθ'
 ο·'Οη φα 'Τ'ΛΨθκ κθ οχς·χΞ μ' 'νϋ·ς οχς·χΞ Ιν' 'ΗιλΒθ' μ' 'ΥχΙΕθ' 'ν'Ι·ς 'πΛχής
 'ΥχΕ μλ 'ΗιλΒθ' ΛΣ'ν'Ι' τθ' Λ'Π' 'λθ'ς Ε'χΣβθ φΕΕΦΣώ' 'π'ν'Υλ· 'ΗιλΒθ' 'ΗΞ'Λιθ
 'Ι·θ' φθθ'ς κΞ· 'Ι·θ' φθθ' ὕλΒθ' φα 'ΕιλΨθ' μ' 'ΥΙΕΘ 'λη οχθ' ΙνΞλθ'ς ΙνΞλθ'η 'ρ·χηΛθ
 'λθ'ς ρ'ρ· 'ΑΛΨθ' κ'λθπ' ς' 'ρθΞ'Λι ὕΕ'λλς 'ΗιλΒθ' μ' 'ΥΙΕΘθ' ΙΣεν ω 'νπς ρ¹'ὕΨβ·
 'ΥχΕ ρὕΨβθ'ς κΞώ' τθ' 'Ηα'Υό· 'ΗιλΒθ' 'ρχςθΕθ' φθθ' ΛΣ'ν'Υθ' μ' 'ΥχΙΕθ' ςπ 'νΙςΣελ
 'λθ'ς ρὕΨβθ'ς κΞώ' 'Ι'λθ'Ι'· 'Ηχςίθ' Λ'ςΙ'Ι' ΩχΜςθ ΩχΦθΞθ ω 'ΗχΨχΜςθθ' 'ΗΞΛιλθ' μ' 'νιδ
 ὕΣβθ' φα 'Κπ μ' 'νΩΙΕθ' Ιδς - 'Ηχ·χηΛθθ' ὕη'Πλθ' ὕΕθ' σΛθ' ΛΣ'ν'Ι' τθ' 'Ι'θΕθ
 ὕλΒθ' μχ· ὕθ'Ιθθ' ΝΛιχ υΚθ' υΛΨθ' υςΕνθ' ΝΛιθ 'Η·Ξνθ· οΞβν Λλ'Ι'ς - υΛΧνθ'
 ὕχΛΨθς 'ΗχνΩθς ΩλΒ μλ 'ρίχΣς 'ρ'Ι'ςν' ὕιθθλ· 'Ι'λθς ὕςΛΕ μλ 'πΛΣ'ν'Ι' ΩχΜςθς
 :ὕςεθ' 'Κρ· 'νθΛηα κθ'Ινς 'Ηχ·ΛΨθ' 'Ηλιηθ' 'ρθ' ΩΥθθ' φθθ' 'Ιώ'Εθ' μλ 'πΛχής Λχηνθς
 'Ηίθ' 'πΚθθθ' φθθ' φΠ'ςΕς γΕ'ςθς γ·'ςΞ μλ 'Ηβιθθλθ' 'ΗχαΛΣθ' ὕ'Ξςθ' τι' ὕΛΨθθ'ς "
 'π'ν·θθ' φθθ' 'Ηχ·χηΛθθ' ὕ'Ξςθ' τι' ὕΛΨθθ' 'ρ· 'Ι'λλθ' μςηχ 'λη ρ'ρ'λθι άςΣθ' φπς
 μλ 'ΑχηΛθθ' 'Τ'νθ' 'Πνχ Ιδ 'λς ρ'Αη' 'Αχη'Λθ' φα 'Ειλβλθ' έχΣθ' ξΚρθ 'ρβΣΛ 'Τ'νθ' 'Ηίθ'
 μ' υ' ρ²'κθπς 'ΗνχΨλς 'Ηχ·'Λ'Ι' 'Ηθ'Εθ' Λ'χθθ'ς ρ'ρνχ· 'ΑχθΛθς 'Ειλβλθ' ΛΣ'ν'Υθ' 'Ηε·'Φλ
 'ΗληΕλ 'ΗεχΛΦ· 'ρὕχΜςθ· υςΕνθ' κςεχ ΛΣ'ν'Ι' Ε'Ι'Ι' τθ' 'Ι'θΕθ' 'ρθβχΧς 'ΗχΙ'θ' μχΕ 'ΗιλΒθ'
 'ΗβΣ· 'ΗιλΒιθ 'ΗχςΕν 'Ηλχδ 'Τ'Φ'Ι'ς ρ'τνΨλθ' ὕχΣςθ' φα ΩχΜςθθ' 'Κπ 'Ηχλπ' ΙχΙΕθ' ὕΒ' μλ
 ΩχΜςθ· κςεχ υΚθ' 'ΗχΨχΜςθθ' 'ΗΞΛιλθ' Αρνλ Ωλ γά'ςθχ 'Κπς ρ'Ηλ'Ι' 'ΗβΣ· κΕηθ'ς 'ΗΣ'θ
 Λχη' ρφαΛΣθ' σςθΞλθ' ς' φ·χηΛθθ' σςθΞλθ' τι' 'Τ'ςΞ 'ρθχν· ΡΕας 'Ηχςίθ' 'Ι'ΙΕςθ'

9/8 Ρ ρκ1987 ι2Φ ρ'Ιχςθθ' ΓΕβθ' 'Η·θηλ ρ·'Λ'Ι'ς 'ΛςΦθς Ε'Πν 'ΗχςΕνθ' 'ΗιλΒθ' ρφΒιθ' Γ'θβθ' Ι·'Ι' φΕθα 1

'ΗΨλ'Β ρκςιΨθ' Λ'Ι' 'Ηχιηρ 'ΗχΛχΞβθ' 'ΗΞ'Λι ρ'Η·Ξνθ'ς ὕηΠθ' μχ· 'ΑχηΛθθ'ς 'Α'Λ'Ι'ό' ρ'μχΙθ' ὕΛΠ κΕΞθ' Ι·'Ι' ΙΛΕλ 2

4 Ρ ρκ1984 ι1 Φ ΕΛπ'εθ'

Ἀχη'Λοθ' τιῖ ολ'λοπ' ἈΣχ ὕ· Ἡχλπ' οχΦῶχ ὡς τνῶλθ' μῖ φνί0Ξχ φῶχΜς0θ' Ἀρνλθ' μ' τνῶλθ' μ'α κχΙεθ' φ·Λῶθ' υςΕνθ' ΝΛΙθ' φα Ἀχη'Λοθ' ζ' ἩιλΒθ' ΩχΜς0 φα 'λ' Φεα τνῶλθ' ὕΣςχ ὡς οολχδ Ἀχη'Λοθ' Ιεβχ τνῶλθ' Ἀ'χή μῖ β'Ηχλπῖ' μλ τθςῖ' ἩΒΛΙθ' 'ριΒ' μλ 'ΙΙΒς φ0θ' Ἡίίθ' ἩβχΧς ἩχΙ'0 κΙῖ φ0'0θ'·ς ϐΙ'Λλθ' κρβθ' γεΕχ ὡς ἈςιΦλθ' 'Ι'ληιθ' " :ὕςεν Ἡχ·Λῶθ' ἩιλΒθ' φα φῶχΜς0θ' κ'Χνθ' Ρ Θχ 'λχα 'λ'ῖῖΣ 'ς0θ'ς έχι·0θ' φπς μχ· ἩΣςΣΘΛ 'Ι'δΕῖῖ κχεχ κ'Χνθ' 'Κπ ϐ'Ἡίίθ' ξΙΙΕ0 ΡςΣΘΛ κ'Χν ἩιλΒθ' ὕχ0 φα Δοβ00) :ὕχδ 'Κ'α 'ρ· ἩΣ'Θ ἩδΕῖῖ 'ρνλ Εη φΦῶχς Ἡνχῶλ Ἡ'χπ τιῖ 'ριῖΒχς 'Ι'ληιθ' 'Κ' μηθ ϐ Ιχβλ τνῶλ 'Ι'Κ ἩιλΒ ὕθ'0 Ἡ'χρθ' ξΚρ· 'Ι'ληιθ' ξΚπ μ'α (Ωχ·Λθ' φα Λ'πΜῖ' μῖβ ἩιλΒ ὕθ'0 ὡ Ἡ'χρθ' ξΚρ· 'ρΞβν 'Ι'ληιθ' ξΚπ μ'α (Λ'πΜῖ' Ωχ·Λθ' Δοβ00 φα):ὕχδ Ἡίθ ὕη ἩΞ'ΛΙς Ἡχ·Λῶθ' φα ἩιλΒθ' ὕχ0 φα υςίίθ' κ'Χνιθ 'εας ΙΛχ κθ 'Ι'ληιθ' ΨςλΒλ φα Ἀχη'Λοιθ φῶχΜς0θ' κ'Χνθ' μ' τνῶλ· 1"ριλΒ ὕχ0 φα 'ρλ'Χν ἩΞ'ΛΙ ὕΕΘ μλ κ00 ἩεχΛΦ· 'λΧνλ μςηχ μ' ἈΒχ ΩχΜς0θ' 'Κπς ϐΕΛχ·η Ἡχλπ' ζΚ κχΙεθ' φ·Λῶθ' υςΕνθ' ΝΛΙθ' ξ'νῶλ κΕηθ' Ιεβχ ἩλΧνλ Λχή ἩεχΛΦ· 'Ι'ληιθ' ζ' Ἀχη'Λοθ' ΩχΜς0α ϐ'Ηχ'ζΠῖ ὡ Ἡχλιῖ φα τνῶλθ' Ἡλχδ μῖ 'νΩχΙΕς ϐ'Ηχςίθ Ἡλχδ υ' ζ' τνῶλ υ' μςΙ μλ Δ·Σχς φεχεΕθ' φρα 'ρ0'λ'λοπ' μλ μ'η ὕ· 'λ'λο τνῶλθ' 'Ι'ίθ' Ιδ ἩχῶχΜς0θ' ἩΞΛΙλθ' μ' φνῶχ ὡ Ἀχη'Λοθ' 'ρ·Ξ'ν0 σΙλ τιῖ ΡΛΕ0 'Ιν'η σΛθ' ΕΙΕς· ΕΙΕς ὕ'Ι·0Ξ'ς Ἀχη'Λοιθ 'ρῶχΜς0 ὕ'ν0 φα 'κςρβλς ΔΥ'ςς κχΙΞ τνῶλ τθ' 'νιΣς0 τ0Ε ΙΕ'ς γ'χΞ φα

κχΙεθ' φ·Λῶθ' υςΕνθ' ΝΛΙθ' φα ἩΩχΙΕθ' Ἡχν'Ξιθ' ΝΛ'Ιλθ' 'Ι'χΛΧνθ' 'νιχΣ'0 Ιῖ·
 ΕΙχΙΒ 'ΙΞχς ἈΛῶθ' μχχςίθ' 'ΥΕ'·λ φα ΕΙςΒςλ 'Ιν'η 'Ι'χΛΧνθ' ξΚπ ὕΒ μ' 'νΧΕώ μλ οεΕ ὕνχ κθ ον' Λχή 'Ι'ω'Βλθ' ὕη φα ς ο·ν'ςΒ ὕη μλ 'χνή κρΞΛΙ μ'η ὕ· ϐκρχιῖ μχ0Ε'·θ 'ΙΙ· 'ρ0'χΛΧν· Ἡχν'Ξιθ' ΝΛ'Ιλθ' ξΚπ ΛςρΧ Ινῖς ϐοι'Ξλ φα γλῶ0θ'ς 'ΥΕ·θ'

Φ Ι ϐφ·Λῶθ' Ληβθ' Λ'Ι ϐφΞ'Ξῖ'ςΕνθ' ; μ'ΛπΜ Ν'Ενθ' τϐΦΣλς Λλῖ Λ'0ΘΛ ΙΛΕ' ὕχΦιθ' Ι·ῖ ἩΞ'ΛΕ ΙΛΕΛ 1

κ'λ0πώ' Τ ὕ·θ ἰ'οΕχ φα μ'η φ·Λῖθ' ΝΛΙα ΔχΕΣ Λχή 'Κπς κρχιῖ ΕΙχΙΒ 'ρν' ΑΛῖθ'
 'ΥΕ'·λ· - φûχ·Λή ζ' φ·Λῖ - υςίθ' ΝΛΙθ' τνή ζπ 'νπ 'νλρχ υΚθ'ς ρΗΞ'ΛΙθ'ς
 ὕΣ'ς0θ' γεΕ0ς οΒς ὕλη' τιῖ 'Ηχίχι·0θ' 'ρ0βχΧς υΙ'0 τ0Ε 'Ηίθ' 'ΗΛΙΘ ὕΒ' μλ 'Ηῖςν0λ
 .κρ0'·ιΦ0λς κρ0'Β'χ0Ε' 'ΗχΙ'0ς Ν'νθ' μχ·

خاتمة

⋮⋮⋮

φû·Λÿθ' ζΕνθ' μἱ ὙχΙΕθ' τθ' οχα ἄνδΛΦθ υΚθ' ΨςΥςλθ' 'Κπ ἩΞ'ΛΙ μλ ἄν'ρν' Ιÿ·
 κχΙûεθ' φ·Λÿθ' υςίθ' ΝΛΙθ' φα ἩΩχΙΕθ' 'Ι ἄΧΛΧνθ' ὕχΣ'τς ἘΛΣ ἄÿλθ' 'Ι ἄΧν'Ξιθ'ς κχΙεθ'
 :ἄρνλ ΛηΚν Αἄ'ονθ' μλ ἩἹςλΒλ τθ' ἄνιΣςθ
 Ἡûχ'νἹ κηΕ· φ·Λίθ'ς φ·Λÿθ' υςίθ' ΝΛΙθ' φα ἩχΞ'ΞἹ' κςιÿθ' μλ φ·Λÿθ' ζΕνθ' μ' ✓
 .ο· ἄρθΦ'Ε'ς κιÿθ' 'Κρ· Ἡχ·Λίθ' 'Ι ἄΧν'Ξιθ'
 ἩûΞ'ΛΙ Ἡίίθ' ἩΞ'ΛΙ ςπς ΙΕςλ ὕΙπ ἄρθ ἩχβχΧςθ' ς' Ἡχςν·θ' Ἡχν'Ξιθ' ΝΛ'Ιλθ' ὕΒ μ' ✓
 .ἩχλιἹ
 .ὕΣ'ςθθ'ς ἔχι·θθ' φπς Ἡίίθ' ἩβχΧς κπ' μχ·θ μ' ἘΛΣ ἄÿλθ' Ἡχν'Ξιθ' ΝΛ'Ιλθ' 'Ιθς'Ε ✓
 .Ἡίίθ' κΙθθ ΝΛ'Ιλθ' ξΚπ μχ· ἩηΛθΠλ Φ'εν ἄνΙΒς ✓
 .μ'Ξνó' κΙδ κχΙεθ' κιἹ φ·Λÿθ' ζΕνθ' μ' ✓
 .ὕχΛΕθθ' μλ κχΛηθ' μτΛεθ' ΧβΕ κχδ κιἹ ον' ✓
 .ἩΞ'ΛΙθ' μλ ἄÿΞ'ς ὠ'Βλ ἄπ'ΦἹ'ς Ἡχ·Λÿθ' Ἡίίθ' γΕ φα ΛἦΣεχ κθ κιἹ ον' ✓
 ζΕνθ' Ωλ φεθιθ ἘΛΣ ἄÿλθ' Ἡχν'Ξιθ' 'Ι ἄΧΛΧνθ' ὕΒ μ' ἄνΙΒς ὕχΣ'τθ' ἩχΙλÿθ ἄν'ΛΒ' ΙνἹ ✓
 .υςίθ' ΝΛΙθ' φα φ·Λÿθ'
 Ἡχ'νÿθ' ὕÈθ μλ Ἡίίθ' ἩΞ'ΛΙς υςίθ' ΝΛΙθ' ἩχδΛθ φα κπ'Ξ 'Ι ἄΧν'Ξιθ'ς ζΕνθ' μλ ὕη ✓
 .ἔχι·θθ' φπς ἄρθβχΧς·
 Ἡûχλιÿθ' ςûΕνθ' Ἡλχδ ἄνθ ΔΥς φ·Λÿθ' ζΕνθ' φα ἘΛΣ ἄÿλθ' Ἡχν'Ξιθ' 'Ι ἄΧΛΧνιθ ἄνιχΣ'τθ ✓
 ὠ' Ἡûίίθ' φûα Ἡûχςίθ ἩχΥδ ζΛθχ κθ ον' κηΕ· σΛθἹ' κςιÿθ' γςβχ ς' σς'Ξθχ ον'ς
 .οΩ'Ε· μλΥ 'Ιν'ης ἄρΞΛΙς
 φα ἄρχιἹ μ'η φθθ' οολχδς οον'ηλ ζΕνθ' τθ' Ιχÿθ Ιδ ἄπ'Λν φθθ' 'Ι ἄΧΣςθθ' κπ' μἹ ἄλ'
 :μχχςίθ' γΚΕ' Ωλ ἩχΥ'λθ' ΛςΣ'ÿθ'

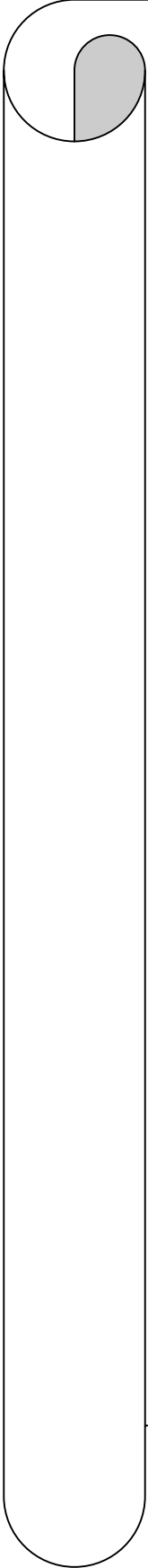
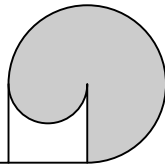
“ûρχα μûειò ‘Ηûα“Β ‘ΕΙ“ûλη ΝΛΙΟ μ“ ‘ΑΒχ ώ ‘Ηχλχιÿòθ’ ‘Ι“ΞΞ~λθ’ φα ςΕνθ’ κχιÿò Ινÿ ✓
 ΝΛΙûθ’ φûα οûον“ηλς κιÿθ’ ‘Κπ ‘Ηλχδ ΚχλËοιθ ‘ςνχ·χ μ“ μχλιÿλθ’ τιÿ ÿ· Φεα Ιÿ‘ςεθ’
 κûιÿθ’ ‘Κûπ Λχςûφò ÿ‘Λς ‘ςν“η μχκθ’ ‘Ε“Ενθ’ ΙςρΒ κπ“ μÿ κπΛ“·Θ‘ς φ·Λÿθ’ υςίθ’
 .ξΛςρΧς

μ“ μχûλιÿòλθ’ τûιÿ ‘ΑûΒςòχ φûΞ‘ΛΙθ’ Αλ“νΛ·θ’ ÿ“ρν’ κηΕ· φβηχ ώ ‘Ιδςθ’ μ“η ‘Κ’ ✓
 ςûΕνθ’ ΗχΛ“ûò Ëòλ μλΥ“ò -ςΕνθ“· γιÿòχ ΝΛΙ ÿη φα - ‘ΕΛίΣλ ‘Ι“χθςΕ ‘ςΛΥΕχ
 .ςΕνθ’ κΙΘ υςίθ κθ“ÿ ‘ΕΛχΞ ς“ ðο· ÿ“Β μλ ÿς“ ς“ φ·Λÿθ’

ΑιΣ φα ‘Ι‘ΛΥ“Ελς ‘Ι‘ςΙν κχΕò μ“ φλιÿθ’ ‘ΥΕ·θ‘ς φθ“ÿθ’ κχιÿòθ’ ‘Ι“ΞΞ~λ· Τ Λοβχ ✓
 “ûρχα ΝΛΙûχ μ“η ‘ΗιΕΛλ μλ ÿεον’ υκθ’ φÿλ“Βθ’ ‘Αθ“Φιθ ΔΥ“òχ τ“Ε ΨςΥςλθ’ ‘Κπ
 ςûιÿ μûλ κιÿ ςπ “λν‘ς μχΛ“λòς Ιÿ‘ςδ ΙΛΒλ Νχθ ςΕνθ’ μ“· ‘Ηχ·‘Λÿό’ Ιÿ‘ςεθ’ ÿ‘ςΞ
 .ξΛςΦòς μ“Ξνó’ ‘Ε“χΕ· ‘ΗχΕ ‘Ηίθ “ριÿΒχς “ρ·ν‘ςΒ ÿη μλ ‘Ηίθ’ ΝΛΙχ ‘Ηχ·Λÿθ’

Τ Λûÿò μ“ οθ“ηûπ“ ÿη· ðνÿθ’ “ρχα ΝΛ“λχ φòθ’ μςòΛ“ηθ’ κËα“ ÿΙ· μςηò μ“ τνλον ✓
 ‘Κûρθ ‘Ηûχθς“ ‘ΕλςΣ ÿ“Φÿ‘ ς“ ‘ΕλςΣθ’ Γ“Υχ’ ÿΒ“ μλ ÿ“Βλθ’ ‘Κπ φα ‘Ηχλιÿ Αλ‘Λ·
 ÿ“ηûπ’ υ“ ΙΒχ ώς γ·Ξλ ΛςΣ“ò οθ μςηχ οòΞ‘ΛΙ ÿΕ‘Λλ Λ·ÿ ÿεον’ ‘Κ’ τ“Ε κιÿòλθ’
 Ι‘Λûα“ ÿûηθ ‘ΕΙ““α μςηòα Αλ‘Λ·θ’ Ζιò κρ““ν·“ ðλ μςÿ·“òχ ΖθΚη ÿ“χθςÿ‘ μ“ ΙΒν “ν“ “λη
 .òλòΒλθ’

“λιûÿ· ςΕνθ’ κιÿθ Λ“·òÿώ’ ‘ΕΙ“ÿ‘ς φα φ·Λÿθ’ υςίθ’ ‘Υ‘Λòθ’ ÿ“χΕ· ÿΒ“ μλ οιη ‘Κπ
 μûλ ‘Ε“χΕθ’ ςΕνιθ τΦÿ“ μλ “ρν‘ς υςίθ’ ΝΛΙθ’ φα ÿςÿ‘ κ“ελθ’ φα ‘Ι“χν“Ξιθ’ ‘ΙΕ·Σ“
 ςûπ κχιΕθ’ Κνλ ςΕνθ’ μηθ ð‘ΗχςΕνθ’ ÿ““Ξλθ’ Τ ÿ· ΦχΞ·ò φα “ριΥα ΛηΚν ώ “νν‘ Κ’ ðΙχΙΒ
 ζ‘ς “ûνΛΧν ‘ΗρΒς μλ ‘Κπ ‘Ι“χν“Ξιθ’ ΛςρΧ ÿ·δ οòΕ“·λς ξΙÿ‘ςδ ‘Ιλχδ“ οò‘Κ· ÿεòΞλ κιÿ
 .γχαςòθ’ φθς



قائمة المصادر والمراجع

:Xṯ~Iιζ̃π IH̃Πιζ̃

1. Ἡ·Ὀηλ ρΗχςίθ' κςιϳ̃θ' ἩΞ'ΛΙ ΛςΦ0 φα ἘΛΣ'ϳ̃λθ' ἰ'π'Β0ώ' ρ'ἰ'ΛΙ ΜχΜϳ̃θ' Ι·ἰ̃ ΙΛΕ' .κ2003 ρμςΛΠ'ν ΙΠΛθ'
2. Ἡχϳ̃λΒθ' ἰ'ΛςΠνλ ρἩα'εΩθ' Λ'Ι ρΗχ·Λϳ̃θ' Ἡίιθ' φα Ἡχθς'Ι0θ' ὀ'ϳ̃ϳ̃ϳ̃θ' ρϳ̃ης0λθ' ΙΛΕ' .ΛΠνθ'ς ἩλΒΛ0θ'ς ὀ'χθ'0ιθ Ἡχ·Λίλθ'
3. 2Φ ρΛ'ṾMBθ' Ἡχϳ̃λ'Βθ' ἰ'ἰ̃ς·Φλθ' μ'ςχΙ ρΛςΦ0θ'ς ἘΠνθ' ἰ'χν'Ξιθ' ρμλςλ ΙΛΕ' .κ2005
4. μςΛ'π ΙΛΕλ κἘΞθ' Ι·ἰ̃ :γχεΕ0 ρ'Α'0ηθ' ροχς·Ξ Λ·νδ μ· μ'λΩἰ μ· Λλἰ̃ ΛΠ· φ· .κ1988 ἰ3 Φ ρΕΛπ'εθ'· φΒν'0θ' Ἡ·Ὀηλ
5. γιἰς ξ'Λδ ρΜ'Βἰό' ϳ̃'ώΙ ρυςΕνθ' φν'ΒΛΒθ' ΙΛΕλ μ'λΕΛθ' Ι·ἰ̃ Λπ'εθ' Ι·ἰ̃ Λη· φ· .κ2004 ἰ5 Φ ρΛη'Π ΙΛΕλ ΙςλΕλ Λρα ϳ̃· οχιἰ̃
6. ΙΛΕλ :γχεΕ0 ρμχςςίθ'ς μχςςΕνθ' ἰ'ε·Φ ρφΞθΙνἰ' ὀΙχ·Μθ' μΞΕθ' μ· ΙΛΕλ Λη· φ· .κ2009 ἰ2 Φ ρὀ'Λ'ϳ̃λθ' Λ'Ι ρκχπ'Λ· έ'Υβθ' ϳ̃·
7. Φ ρ'ΑΛίλθ' ἰ'Υχ·θ' Λ'Ιθ' ρἩα'εΩθ' Λ'Ι ρ'π'ν·λς ἰ'π'νϳ̃λ Ἡχ·Λϳ̃θ' Ἡίιθ' ρμ'ΞΕ κ'λ0 .κ1994
8. Ἡίιθ' οεα ρςΕνθ' ρ'ΑΛϳ̃θ' Ινἰ̃ υςίιθ' Ληβιθ ἩχΒςθςλχ0Ξ· ἩΞ'ΛΙ έςΣ ἰ' ρμ'ΞΕ κ'λ0 .κ2000 ρΗἰ̃·Φιθ Ἐλχλ' ρΕΛπ'εθ' 'Α0ηθ' κθ'ἰ̃ ρΗήἘ·θ'
9. ἰ'λχιΦ Λ'00λ υΜ'ή :γχεΕ0 ρςΕνθ' φα Λ'ṾΧνθ'ς ξ'·Πἰ' ρφΦςχΞθ' μχΙθ' έἘΒ .κ1985 ἰ1 Φ ργΠλΙ· Ἡίιθ' ΩλΒλ ἰ'ἰ̃ς·Φλ
10. .κ1990 ἰ1Φ ρἩα'εΩθ' μςϳ̃Πθ' Λ'Ι ρΗχ·Λϳ̃θ' κθ'ἰ̃ φνΒ μ· ρφλχϳ̃νθ' Ιχϳ̃Ξ κ'ΞΕ
11. Ἡχςίθ'ς Ἡχ·Ιἰ' ἰ'Ξ'ΛΙθ'ς έςΕ·θ' κΞδ ρυςΕνθ' ΝΛΙθ' ΛςΦ0 ρμςἰ̃ μχΞΕ .κ1980

12. κἜΞθ' Ἀ'Ι' ῬΗΧ·ΛΨθ' 'ΗιλΒθ' φα 'ΗχςΕνθ' Ὑ'Χςθ' ΗΞν Ῥφα'Σθ' ΙΛΕλ 'ΗΒχιΘ .κ2008 j1 Φ ῬΩχΜςΘ'ς ΛΠνθ'ς 'ΗΪ·Φιθ
13. 'Ηχεχ·ΦΘ 'ΗΞ'ΛΙ ῬΛΨΠθ'ς 'Ηχθς'ΙΘθ' μχ· 'Η·Λ'ελ 'Ηχθς'ΙΘθ' 'Ι'χν'Ξιθ' φα ῬυΙ'Βς· 'ΗβχιΘ .κ2012 j1 Φ ῬΩχΜςΘ'ς ΛΠνιθ 'ΗληΕθ' 'Ι'χ·
14. κ2000 j2 Φ ῬΛΠνιθ 'Η·Σεθ' Ἀ'Ι' Ῥ'Ι'χν'Ξιθ' φα , Ι'·λ Ῥφλχπ'Λ·ό' 'Αθ'Φ 'ΗθςΘ .κ2006
15. 'Ηχιη Ῥ'Ι'χν'Ξιθ' φα 'Ηχςν·θ'· οῶιΣς υςίιθ' 'ΥΕ·θ' ῬυΙχ·Ψθ' μ'λΕλθ' Ι·Ϊ ΙχΠΛ .1' Ι ῬΦ Ι ῬΙ'ΙΪ· 'ΗΨλ'Β ῬΗχ·ΛΘθ'
16. 'ΕλχΜΒθ'ς 'Υ'Λοιθ 'ΗχΛπΜΪ' 'Η·Οηλθ' ῬΗχν'Ξιθ' ΝΛ'Ιλθ' τθ' ὕΘΙλ Ῥ'ΗδςνΠ ΙχΨΞθ' .κ2008 j1 Φ ῬΩχΜςΘ'ς ΛΠνιθ
17. 'ΥχΙΕθ' 'Α'οηθ' κθ'Ϊ ῬΑρνλθ'ς 'ΗβχΧςθ'ς ὕ'Βλθ' Ῥ'Ι'χν'Ξιθ' Ῥ'Ηχ'Οχ'Ξ' Ὑ'χΛΠ ΛχλΞ .κ2008 j2 Φ Ῥκ2005 j1 Φ Ῥφλθ'Ψθ' 'Α'οηθ' Ἀ'ΙΒ
18. ΛΠνθ'ς 'ΗλΒΛοιθ 'Υ'Ε· ῬΕΛΣ 'Ψλθ' 'Ηχν'Ξιθ' ΝΛ'Ιλθ' φα 'Ι'ΛΥ'Ελ ῬυςιΨθ' 'ΗεχβΠ .κ2004 j1 Φ ῬΩχΜςΘ'ς
19. .κ1119 j7 Φ ῬΕΛπ'εθ' Ῥ'ὙΛ'Ψλθ' Ἀ'Ι' Ῥ'ΗχςΕνθ' ΝΛ'Ιλθ' Ῥ'ὙχΥ φδςΠ
20. .1' Ι Ῥ2 Φ ῬΛΣλ· ὙΛ'Ψλθ' Ἀ'Ι' Ῥφα'ςθ' ςΕνθ' ῬμΞΕ Ν'·Ϊ
21. ΛΠνθ'ς 'ΗΪ·Φιθ 'Ηχ·ΛΨθ' 'ΗΥρνθ' Ἀ'Ι' Ῥ'ΗχςΕνθ' 'Απ'Κλθ' φα ΝςΛΙ ῬφΕΒ'Λθ' ΞΙ·Ϊ .κ1891 Ῥ'ΙςΛχ·
22. .κ2000 j2 Φ Ῥ'ΗχΨλ'Βθ' 'ΗαΛΨλθ' Ἀ'Ι' ῬυςΕνθ' γχ·ΦΘθ' ῬφΕΒ'Λθ' ΞΙ·Ϊ
23. .κ2000 j1 Φ ῬΝ'νηλ ῬυΙν'Ξ 'ΗΨ·Φλ ῬΗχν'Ξιθ' 'Χ'Υδ ῬυΛχ'λΨθ' ΜχΜΨθ' Ι·Ϊ
24. 1 Φ Ῥ'Ηα'εΘθ' Ἀ'Ι' Ῥ'ΕΤ'Λεθ' τθ' 'Ηχν·θ' μλ ῬυΛΨΠθ' Ρ νθ'ς γ'χΞθ' Ῥμ'Πς' 'Ιχτ' φιΪ .κ2000

25. μςΨθ' Λ'Ι β'ΥΧΙΕθ' 'Ηίιθ' κίϊς 'Υ'Λθθ' μχ· υςίιθ' 'ΥΕ·θ' Αρνλ βμχςΜ φιϊ .κ1986 ι1 Φ β'Ηλ'Ψθ' 'Ηχα'εθθ'
26. .κ1119 βΛπ'εθ' ὙΛ'Ψλθ' Λ'Ι βςΕνθ' ΗχΛ'ο β'Ὑ Σ'ν υΙΒνθ' φιϊ
27. 1 Φ βμ'λϊ βΩχΜςθθ'ς ΛΠνιθ 'ΗνχρΒ Λ'Ι β'Ι'χν'Ξιθ' φα 'Ηλιελ βΗλςπΛ· τΞχϊ .κ2012
28. 'ΗΦςΦΘλθ' Λ'Ωψ' β'Ηίιθ' φα φνΒ μ· Λ'Ωτ τιϊ Τ'ςΥ' βυς'Ψ·νχθ' κν'ή μ· κχνή .κ1999 ι1 Φ βσΛεθ' 'ΗΨλ'Β βΕΙςεβλθ'ς
29. βμςϊΜςλς μςΛΠ'ν Ληβθ' Λ'Ι β'ρλ'Ξδ'ς 'Ηχ·ΛΨθ' 'ΗιλΒθ' βφ'ΛλΞθ' Δθ' Σ ὕΥ'α .κ2007 ι2 Φ
30. φν'ΒΛΒθ' Λπ'εθ' Ι·ϊ Ινϊ 'ΗχήÈ·θ' 'ΗρΒςθ' μλ 'ΗχςΕνθ' 'Αχη'Λθθ' βμχΠώ Γ'οβθ' Ι·ϊ .1 Ι β Τ'χλθ' ΛΠνιθ μχΛλθ' Λ'Ι
31. 'Αοηθ' Λ'Ι βΛ'Βνθ' φιϊ Ιλελ :γχεΕΟ β Ρ'Σθθ' βφνΒ μ· μ'λΩϊ Δοβθ' ς· .1 Ι β'ΗχΛΣλθ'
32. ΓÈβθ' 'Η·οηλ βζ'·Λϊ'ς ΪλςΦΟς Ε'Πν 'ΗχςΕνθ' 'ΗιλΒθ' βφνΒΙθ' Γ'οβθ' Ι·ϊ φΕοα .κ1987 ι2 Φ 'Ιχςηθ'
33. ΛΠνιθ ὕλϊ' Λ'Ι βοχς·Ξς ὕχιθθ' μχ· 'ΗχαÈθ ὕ'Ξλ βΕΛ'Ιδ μ'λχιΞ Δθ' Σ ΛΘα .κ1990 ι1 Φ βμΙΛϊ' ΩχΜςθθ'ς
34. βφλÈΞό' 'ΑΛίθ' Λ'Ι β'ΑΛΨθ' Ινϊ υςίιθ' 'Υ'Λθθ' φα 'Ι'ΛΧν βυΛχρλθ' Λι'εθ' Ι·ϊ .κ1993 ι1 Φ
35. :γχεΕΟ βμχΛΣ·θ' μχχςΕνθ' Λ'·Θ' βφα'ΛχΞθ' ζ' Ι·ϊ μ· μΞΕθ' ΙχΨΞ φ· φΥ'εθ' .κ1955 ι1 Φ βΛΠνθ'ς Ω·Φθ' κΜοιλ βφΒ'βΘ κΨνλθ' Ι·ϊ Ιλελς φνχΜθ' Ιλελ οΦ
36. 'ΗΨλ'Β β'Ι'ίιθ'ς 'Α'Ιψ' ΙρΨλ β'Ηχεχ·Φθθ' 'Ι'χν'Ξιθ' φα 'Ι'ΛΥ'Ελ βΗ·Λδς· φβΦθ .1 Ι βΛ'Π·

37. φ·Λΰθ' ζΕνθ' ρΗχΠθ' φϊ'αΛθ' ΙΛΕλς Δθ'Σ ΙΛΕ' ζ' ΩαΙς φνχΣ ὕχϊ'λΞ' ΙΛΕλ .
- κ1987 ρ Τ 'χΛθ' ρΙςΨΞ Ζιλθ' 'ΗΨλ'Β 'Ι'·οηλθ' μς'Π 'ΕΙ'λϊ ρφθ'Κθ' κχιΨθ Αλλ·λθ' .
38. κθ'ϊ ρ'ΒΙςλν 'ΗχϊΛΠθ' κςιΨθ' ρΛΩ'θς ΛχΩ'θ' μχ· φ·Λΰθ' ζΕνθ' ρΝ'·Εθ' ΙΛΕλ .
- κ2014 ι1 φ ρμΙΛϊ' ρ'ΥχΙΕθ' 'Α'οηθ' .
39. φΒν'Θθ' 'Η·οηλ ρφ·Λΰθ' ζΕνθ' φα 'ΗχιχςΕθθ' φ'λν'ϊ' μλ ρϋ'χφθ' Ι·ϊ 'ΗΞ'λΕ ΙΛΕλ .
- κ1990 ι1 φ ρΕΛπ'εθ' .
40. ζΕνθ' ρμ'ΛπΜ Ν'Ενθ' τβφΣλς Αλϊ Λ'οθλ ΙΛΕ' ρϋ'χφθ' Ι·ϊ 'ΗΞ'λΕ ΙΛΕλ .
- κ1997 ρφ·Λΰθ' Ληβθ' Λ'Ι ρφΞ'Ξ'ϊ' .
41. κ1119 ι2 φ ρϋ'Λ'Ψλθ' Λ'Ι ρΕ'Ενθ' ΛρΠ' ΗχΛ'ος ζΕνθ' Ε'Πν ρυς'φνφθ' ΙΛΕλ .
42. .'Ι Ι ρ1 φ ρΙχΜ ς·' 'ΗΨ·φλ ρ'Ηχβθ'ϊ' ρΖθ'λ μ· ΙΛΕλ .
43. 1 φ ρΕΙΕθλθ' 'ΕΙχΙΒθ' 'Α'οηθ' Λ'Ι ρ'Ι'χν'Ξιθ' τθ' ὕθΙλ ρφι'ϊ Ννςχ ΙΛΕλ ΙΛΕλ .
- κ2004 .
44. 'Α'οηθ' Λ'Ι ρ'ΑΛίλθς γΛΠλθ' φα φ·Λΰθ' ζΕνθ' ΗχΛ'ο ρΞ'·' Ιθς Λ'οθλθ' ΙΛΕλ .
- κ2008 ι2 φ ρκ1996 ι1 φ ρ'ΗχλιΨθ' .
45. 'ΗΞ'ΛΙ ρ'Η·Ξνθς ὕηΠθ' μχ· 'ΑχηΛθθς 'Α'Λϊό' ρμχΙθ' ὕΛΠ κΕΞθ' Ι·ϊ ΙςλΕλ .
- κ1984 ι1 φ ρΕΛπ'εθ' 'ΗΨλ'Β ρκςιΨθ' Λ'Ι 'Ηχιη ρ'ΗχΛχΞβθ .
46. ΩχΜςθθς ΛΠνθς 'Ηϊ'·φθ Τ'·δ Λ'Ι ρ'Ηίθ' κιϊ τθ' ὕθΙλ ρυΜ'ΒΕ φλρα ΙςλΕλ .
- .'Ι Ι ρΕΛπ'εθ' .
47. ὕ'Ψα'ϊ' ΕΛπ'Χθ 'Ηχθς'ΙΟ 'ΗΞ'ΛΙ ρ'ΑΛΨθ' Τ'λϊΨθ' Ιν'ϊ 'Ηχθς'Ιθθ' ρυς'ΛΕΣ ΙςΨΞλ .
- κ2005 ι1 φ ρ'ΙςΛχ· ρ'ΗΨχιφθ' Λ'Ι ρφ·Λΰθ' φν'Ξιθ' 'Υ'Λθθ' φα 'ΗχλΕηθ' .
48. 'ΗχαΛΣ 'Ηχ'οςΣ 'ΗΞ'ΛΙ ς'ςθ' ρ'ΥχΙΕθ' 'Ηίθ' κι'ϊς 'Ι'χν'Ξιθ' ρΖ' 'Α'Β φφΨλθ' Ι·ϊ .
- κ2009 ι1 φ ρΕΛπ'εθ' ρ'ΥχΙΕθ' 'Α'οηθ' Λ'Ι ρ'ΗχςΕν .

(‘ΗΦΞ·θ’ ‘ΗΙΛΒθ’) ‘ΗΧ·ΛΨθ’ ‘Ηΐθ’ Ιΐ’ςδς ‘ΗχιχςΕΘθ’ ‘ΗχιχθςΘθ’ ‘ΗχνΞθΐ’ ΡΤ’χΛηΜ Ψ’Πχλ .49

.κ1986 ι2 Φ ΡΩχΜςΘθ’ς ΛΠνθ’ς ‘Ι’Ξ’ΛΙιθ ‘ΗχΨλ’Βθ’ ‘ΗΞΞ’λθ’

Λ’Ις ‘ΥχιΕθ’ ΑΘηθ’ κθ’ΐ’ ΡΗνπ’Λθ’ ‘π’χ’Υδς ‘ρ’θ’π’Βθ’ ‘Ι’χν’Ξιθ’ ΡΕΛδς· μ’λΨν .50

.κ2009 ι1 Φ Ρφλθ’Ψθ’ Α’Θηιθ

‘ΗΨ·Φλ ΡκςιΨθ’ Γ’Θβλ Ρφη’ηΞθ’ φιΐ μ· ΙΛΕλ μ· Λη· φ· μ· ΨΞςχ ΑςεΨχ φ· .51

.κ1982 ι1 Φ ΡΙ’Ιί· ‘Ηθ’ΞΛθ’ Λ’Ι

∴υ’ΙΩζ ζζ ·ιΐΙηιζ ’ηεζ

γ’αΐ’ Λ’Ι ΡΛχ·ςΜ υιΨΞ :‘ΗλΒΛΟ ΡΗλ’Ψθ’ ‘Ι’χν’Ξιθ’ φα , Ι’·λ ΡοχνχΟΛ’λ υΛιντ .52

.‘Ι’Ι ΡΗαΛΨλθ’ς κςιΨθ’ ‘ΗΞιΞ

γ’αΐ’ Λ’Ι ΡΝςΛΐ μ· Γ’Θβλ ΡυιςΨΞλ Ν’ςΕθ’ :‘ΗλΒΛΟ Ρ‘Ι’χν’Ξιθ’ ΡςΛχ· μ’Β .53

.‘Ι’Ι ΡΛχ·ΐ’

ΡμςΛΠ’ν κςιΨιθ ‘ΗΧ·ΛΨθ’ Λ’Ιθ’ Ρφ·’ΟΨθ’ φΣδ :‘ΗλΒΛΟ ΡΗχθς’Ιθθ’ ΡΨςχ ΐΛςΒ .54

.κ2010 ι1 Φ ΡΦ’·Λθ’

‘ΗΨλ’Β Α’Ιψ’ ‘Ηχιη ΡΨχιΘ φλιΕ :‘ΗλΒΛΟ ΡΗχςίθ’ φηΞλςΠΟ ‘ΗχΛΧν ΡΜνςχθ μςΒ .55

.κ1985 ι1Φ ΡΗχΛινηΞό’

1 Φ ΡΦ’·Λθ’ φ·Ιΐ’ υΙ’νθ’ ΡΗ·η Ι’χΜ ΙΛΕλ :‘ΗλΒΛΟ ΡφηΞλςΠΟ ΡΜνςχθ μςΒ .56

.κ1987

‘Ι’Ξ’ΛΙ ΜηΛλ ΡυΛχρλθ’ Λι’εθ’ Ι·ΐ :‘ΗλΒΛΟ Ρ‘Ι’χν’Ξιθ’ κρβθ ΨΘΙλ Ρμ’ΟΛ’λ Λχ·ςΛ .57

.‘Ι’Ι ΡΗχ·ΛΨθ’ ΕΙΕςθ’

:‘ΗλΒΛΟ ΡΗχθς’Ιθθ’ς φθώΙθ’ Α’ΦΘθ’ φα ‘ΥΕ·θ’ Τ’ΣεΟΞ’ Ργ’χΞθ’ς Ρ νθ’ ΡΖχι μ’α .58

.‘Ι’Ι Ρμ’ν·θ ΡγΛΠθ’ ‘χεχΛα’ Ρφνχνδ Λι’εθ’ Ι·ΐ

ΑΘη ‘ΗιΞιΞ ΡΜχΜΐ ΨΞςχ Ψχ’ςχ :‘ΗλΒΛΟ Ρκ’Ψθ’ ‘Ηΐθ’ κιΐ ΡΛχΞςΞ υΙν ‘νχιΛα .59

.κ1985 ΡΗχ·Λΐ γ’αΐ’ Λ’Ι μΐ ΛΙΣ’Ο ‘ΗχΛρΠ

69. γφνλθ'ς φ·Λϑ̃θ' ςΕνθ' ἸςΥ φα Ἥλθςϑ̃θ'ς Ἥχ·Λϑ̃θ' Ἥίιθ' ρΛΣ'ν ζ· Λχθ ϑ̃ρλ

ἈΛϑ̃θ' Ἀ'οη Ἰ'ΕΟ' μἶ ΛΙΣ'ο ἭληΕλ ἭχιΣα ἭιΒλ ρφ·Λϑ̃θ' ὕ'Λοθ' ἭιΒλ ρφΥ'χΛθ'

κ2007 ρϑ̃ςἰ' μςν'η Λ·λΞχΙ ρ108 ΙΙϑ̃θ' ρ'χΛςΞ γΠΛΙ

70. ΛΩ'ἰ' ἭιΒλ ρἭχλχΙϑ̃οθ' Ἥχιλϑ̃θ' φα Ἥχθς'Ιοθ' ΛΣ'νϑ̃θ' ρ'ΑχΦθ' φν'·χΠς μχιλΒ ς· Ζς·θ

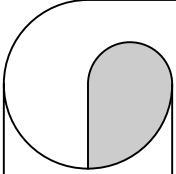
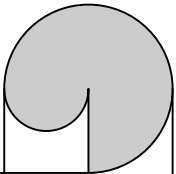
.ἰ ἰ ρ 10 ΙΙϑ̃θ'

71.Ἥχθς'Ιοθ' ὕ'Χςθ' ρφβχΧςθ' ςΕνθ' φα ὕηςολθ' ΙΛΕ' ΨςΛΠλ ρΝ'Λς· μχΞ'χ

.ςΜς υΜχο υΛλϑ̃λ Ιςθςλ Ἥϑ̃λ'Β

:·υλπΙἭεζό~ Χύβ~πι

72. 19:00 :·Ξ ρκ2017/12/17 :κςχ ρΕΛΕθ' ἭἰςΞςλθ' ρἭχος·ηνϑ̃θ' Ἥη·Πθ'



فهرس

الموضوعات

•ΓŮΠζ	ΦπΣπιζ
I – ˘	Ἡλιελ
13 - 8	ÿΘΙλ
11 - 8	ςΕνθ' κι Ἴ
9 - 8	ἘΕΦ Σ'ς Ἡίθ ολςρβλ 1
11 - 9	ςΕνθ' κι Ἴ ἘΠν 2
13 - 11	Ἴ ḡνḡΞιθ'
12 - 11	ἘΕΦ Σ'ς Ἡίθ ḡρλςρβλ 1
13 - 12	Ἴ ḡνḡΞιθ' ἘΠν 2
46 - 16	τḡΙΩζ πΓλζπ ἘḡυλḡΜηζ :ρπψḡ ρΠϖζ
35 - 16	ΕΛ Σ ḡḢλθ' ἩγνḡΞιθ' ΝΛ'Ιλθ' (1
24 - 16	Ἡχςν· ἩἸΜν Ἴ'Κ ΝΛ'Ιλ ˘
16	Ιχρλθ
18- 16	ΛχΞςΞ υΙν ḡνΙΛα Ωλ Ἡχςν·θ' ἩΞΛΙλθ' .1
21 - 18	ϖḢΞλθḡχ Νχςθ Ωλ μΒḡρν·ςη ἩΞΛΙλ .2
22 - 21	υςηΞθ·ςΛθ υώςηγνς μςΞ·ηḡχ μḡλςΛ Ωλ (ά'Λ· ἩειΕ) ά'Λ· ἩΞΛΙλ .3
24 - 22	φηΞλςΠθ Ωλ ἩχιχςΕθθ' Ἡχιχθςθθ' ἩΞΛΙλθ' .4
35 - 24	ἩχβχΧς ἩἸΜν Ἴ'Κ ΝΛ'Ιλ.Α
27 - 24	οχνχθΛḡλ υΛΙνἱ ἩχβχΧςθ' ἩΞΛΙλθ' .1
30 - 27	ΝχΛςλ ÿΛḡΠ Ωλ Ἡχθς'Ιθθ' Ἴ ḡνḡΞιθ' .2
33 - 30	ζχι μςλχΞ Ωλ φβχΧςθ' ςΕνθ' ἩχΛΧν .3
35 - 33	ἩχḢχΜςθθ' ἩΞΛΙλθ' .4
46 - 35	τλιεθ' ΙνἼ φ·ΛḢθ' ςΕνθ' (2
37 - 35	φ·ΛḢθ' ςΕνθ' ḡρ· Λλ φθθ' ḢΕ'Λλθ' ˘
36 - 35	(ΩΥςθ' ἩιΕΛλ) ΝχΞḡθθ'ς ἘΠνθ' :τθςἱ' ἩιΕΛλθ'

37 - 36	ῥχν Σ' ϑ' ϑ' μχςΙϑ' ΛΣ Ἰ : 'Ηχν' ϑ' 'ΗΙΕΛΛθ'
37	(ῥχ Σ' ϑ' ϑ' κχςεϑ') Ιχ' ῥεϑ' ΛΣ Ἰ : 'Ηϑ' ϑ' 'ΗΙΕΛΛθ'
46 - 38	τλ' Ιεθ' ἈΛ' ῥ' Ἐ' Ἐνθ' Τ ῥ· ΙςρΒ. Ἀ
39 - 38	φθ' Ιθ' ΙςΞ Ἰ' ϑ' . 1
41 - 39	υΙχπ' Λϑ' Ιλε' μ· ῥχΙϑ' . 2
44 - 41	οχς· χΞ . 3
46 - 45	φνΒ μ· . 4
76 - 49	κχΙεθ' φ· Λ' ῥ' υςίϑ' ΝΛΙϑ' φα' 'ΗϑχΙεθ' 'Ηχν' Ξϑ' 'Ι' χ' ΛΧνθ' ῥχ Σ' ϑ' : φν' ϑ' ῥ Σ βθ'
49	Ιχρλθ
61 - 49	φ· Λ' ῥ' ϑεϑ' φα' 'Ηχςν·θ' 'Ηχν' Ξϑ' 'Ι' χ' ΛΧνθ' ῥχ Σ' ϑ' (1
51 - 49	'Ηχςν·θ' 'ΗΞΛΙλθ' . ῥ
55 - 51	μΒ' ρν· ϑη' 'ΗΞΛΙλθ' . Ἀ
56 - 55	ά' Λ· 'ΗειΕ . Ἰ
61 - 56	φΙχςΕϑ' υΙχϑςϑ' ϑεϑ' . Ι
76 - 61	'ἈΛ' ῥ' μχςίϑ' 'ΥΕ'·λ φα' 'ΗχβχΧςθ' 'Ι' χν' Ξϑ' 'Ι' χ' ΛΧνθ' ῥχ Σ' ϑ' (2
64 - 61	'ΗχβχΧςθ' 'ΗΞΛΙλθ' . Ι
68 - 64	'Ηχϑς' Ιϑ' 'Ι' χν' Ξϑ' . β
73 - 68	φβχΧςθ' ϑεϑ' . Ἰ
76 - 73	'Ηχ' ῥχΜςϑ' 'ΗΞΛΙλθ' . Ι
79 - 78	'Ηλθ' ϑ
87 - 81	ΩΒ' Λλθ' ϑ ΛΙ' Σ λθ' 'Ηλ' ϑ
90 - 89	'Ι' ἸςΥςλθ' ΝΛρα

ملخص

: O Zηι

ΈΈΕνθ' ΙςρΒ τθ' 'Ηα'Υό'. ξΛςρΧ ὕΕ'λλς κχΙεθ' φ·Λΰθ' ςΕνθ' 'Κπ 'νΩΕ· φα 'νθς'νθ
 'Ηίθ' κίϊ ς' ΕΛΣ'ΰλθ' 'Ι'χν'Ξιθ' μϊ 'Υχ' 'νΩΙΕθ 'λη ρκιΰθ' 'Κπ 'Ηχλπϊ 'ΛΧν ὕ'ςϊ'
 'ΗϊΜνθ' 'Ι'Κς 'Ηχςν-θ' 'ΗϊΜνθ' 'Ι'Κ ΕΛΣ'ΰλθ' 'Ηχν'Ξιθ' ΝΛ'Ιλθ' 'νΛηΚ 'ΥχΕ ρ'ΥχΙΕθ'
 'Ηχλπ' οχΙθ κίΰθ' 'Κπ μϊ βκχΙεθ' φ·Λΰθ' ςΕνθ' φα 'Ηχν'Ξιθ' 'Ι'χΛΧνθ' ξΚπ 'νιΣ'ς 'ΗχβχΧςθ'
 .ρθ'χςθΞλ ὕη· 'Ηίθ' 'ΗΞ'ΛΙ φα 'Ηίθ'.

:·υΓ'Ηῶιζ' Ε'ιηεζ'

.ὕχΣ'θ ρ'Ηχν'Ξιθ' ΝΛ'Ιλθ' ρ'Ι'χν'Ξιθ' ρςΕνθ'

Summary:

Our study deals with traditional Arabic grammar and its stages of development as well as grammarians efforts given its importance as a scientific field of study additionally, it dealt with modern language science by mentioning the modern linguistic school, which are structural and functional these theories demonstrated its importance in traditional Arabic grammar.

Key words:

Grammar, linguistics, linguistic school, origin of theories.